REC'D [illegible]
MAY 30 1973
Cornell University Libraries

Năm Thứ 10 — Số 2.686 — Thứ Ba 13-2-73 (11 Tháng 1 Quý Sửu)
12 Trang 25 Đồng
Miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 28 đồng, công sở gấp đôi

Chính Luận

CHỦ NHIỆM, KIÊM CHỦ BÚT
ĐẶNG-VĂN-SUNG
82, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. 23.244
CỐ THƯ KÝ TÒA SOẠN SÁNG LẬP:
TỪ-CHUNG
12 TRANG 25Đ

TƯỚNG DZU ĐƯỢC tướng Đống thay chỉ vì sức khỏe

SAIGON, 11-2 (VTX).— Trung Tướng Dư Quốc Đống, hôm nay đã đảm nhận chức Trưởng phái đoàn VNCH trong Ban Liên Hợp Quân Sự 4 bên thay thế Trung tướng Ngô Dzu, rời khỏi chức vụ này vì lý do sức khoẻ.

Trung tá Lê Trung Hiền phát ngôn nhân quân sự trong cuộc họp báo chiều nay cho biết buổi lễ bàn giao chức vụ đã cử hành sáng nay tại trụ sở Uỷ ban Liên Bộ kiểm soát ngưng bắn đường ThốngNhất Saigon.

Trung Tá Hiền cho hay vì việc làm tại Ban Liên Hợp Quân sự trong các ngày qua rất là bận rộn nên Trung Tướng Ngô Dzu yêu

3 XEM TIẾP TRANG 11

Một điểm cụ thể của thỏa hiệp Ba Lê đã được thực thi dù phút chót CS trì hoãn và thay đổi

1793 tù binh CSBV được thả đổi lấy 700 VNCH và 142 Mỹ

SAIGON, 11-2 (Tổng Hợp).— Chính phủ VNCH thả 1 ngàn tù binh CSBV tại Lộc Ninh sáng thứ Hai 12-2 để đổi lấy 700 tù binh VNCH, 27 tù binh Mỹ phóng thích tại Lộc Ninh và 115 phi công tù binh Mỹ được trả tự do tại Hà Nội.

Thiếu tướng Gilbert Woodward, trưởng phái bộ Mỹ cạnh Ban Liên hợp Quân sự (BLHQS) Bốn bên, đêm 11-2 ra Thông cáo cho biết BLHQS đã quyết định dời địa điểm phóng thích tù binh tại NVN từ Quản Lợi đến Lộc Ninh 112 cs Bắc Saigon và cách biên giới KPC 15cs, và việc trao đổi toán tù binh đầu tiên sẽ được thực hiện lúc 8 giờ 30 sáng thứ Hai 12-2 tại Lộc Ninh.

Bộ Tư lệnh Mỹ tại Saigon tối 11-2 loan báo 27 tù binh Mỹ gồm 19 quân nhân và 8 thường dân sẽ được thả lúc 8g30 sáng 12-2 tại Lộc Ninh và 115 phi công tù binh Mỹ sẽ được thả tại phi trường Gia Lâm 3cs TB Hà Nội lúc gần trưa 12-2.

Phát ngôn nhân VNCH, theo Reuter, cho biết trong mấy ngày qua công binh VNCH và Mỹ đã ra công sửa lại phi đạo tại Quản lợi và Lộc Ninh để phi cơ quân vận đồng minh đáp xuống đón tù binh. Theo lịch trình ấn định trước đây, BLHQS 4 bên thỏa thuận phóng thích trong đợt đầu trên 3 ngàn tù binh gồm 1 ngàn tù binh CSBV tại thị xã Quảng Trị, 320 tù binh VNCH tại Bầu Cầu (Pleiku) 1 ngàn tù binh CSBV cùng 750 tù binh VNCH và 27 tù binh Mỹ tại Quản Lợi (bây giờ đổi lại là Lộc Ninh) và 115 phi công Mỹ tại Hànội. PNN tiết lộ BLHQS đã gặp nhiều khó khăn vì phía CS chưa nộp danh sách tù binh VNCH sẽ được trao đổi, thay đổi địa điểm thả tù binh ở vùng địa đầu VNCH 3 lần từ Đông Hà đến Ái Tử rồi sau cùng đến thị xã Quảng Trị, và vẫn chưa đồng ý về việc thả 320 tù binh VNCH tại Bầu Cầu (Pleiku).

Riêng tại Pleiku, các phóng viên chầu chực sẵn bên Bộ Tư Lệnh QK 2 để săn tin trao đổi tù binh, nhưng mãi đến 9.00 giờ sáng thứ Hai vẫn không thấy động tĩnh gì về vụ này.

Một phát ngôn nhân quân sự VNCH, theo UPI, đêm 11-2 cho biết chính phủ VNCH sẽ thả 1 ngàn tù binh CSBV để đổi lấy 700 tù binh VNCH và 27 tù binh Mỹ tại Lộc Ninh lúc 8 giờ 30 sáng 12-2. Mười chiếc C. 130 sẽ rời căn cứ Không quân Biên Hòa lúc 6g30 sáng 12-2 chở theo 1 ngàn tù binh CSBV được giam giữ tại Biên Hòa đi Lộc Ninh và sẽ chở tù binh VNCH từ Lộc Ninh về Biên Hòa. Một toán UHQT 8 người sẽ có mặt tại Lộc Ninh để chứng kiến lễ trao đổi tù binh, 27 tù binh Mỹ sẽ được trựcthăng vận từ LộcNinh về thẳng Tân sơn Nhứt lúc 9 giờ sáng để đáp phi cơ quân vận C-141 đi căn cứ Clark Phi luật Tân dưỡng sức trước khi về Hoa Kỳ.

Được biết, theo UPI, địa điểm thả tù binh ở Bầu Cầu cách thị xã Pleiku về phía Tây Nam trên Quốc lộ 19. Giới chức quân sự tại Đà Nẵng cho biết phi đạo tại căn cứ Evans 15 cây số Bắc Huế đang được sửa chữa cấp tốc để phi cơ C-130 đưa đón tù binh có thể lên xuống dễ dàng.

1 ngàn tù binh CSBV phần đông gồm những kẻ tàn phế đau yếu sẽ được di chuyển từ CampEvans bằng trực thăng nhà binh đến thị xã Quảng Trị để phóng thích và sẽ được cáng qua cầu ngầm bắc ngang sông Thạch Hãn.

Nguồn tin quân sự Mỹ tối 11-2 xác nhận Bộ Tư lệnh Mỹ quyết định không để báo chí đi theo săn tin việc trao đổi tù binh tại Lộc Ninh sáng 12-2. Tuy nhiên báo chí được phép đứng cách bãi đậu trực thăng lối 3 trăm thước để thu hình 27 tù binh Mỹ về đến Tân sơn nhất lúc 9 giờ sáng 12,2.

Theo thông cáo của BTL Mỹ, 1 chiếc C-130 Mỹ sẽ từ Sàigòn đáp xuống sân bay Gia Lâm (Hà Nội) lúc 7g sáng (tức 8g sáng giờ Saigon) mang theo Đại diện Ban Liên Hợp Quân sự 4 bên và 8 đại diện UHQT.

Một C-130 khác đáp xuống Gia Lâm lúc 8 giờ sáng nghĩa là 1 tiếng sau khi chiếc C-130 đầu tiên rời Gia Lâm về Saigon. Chiếc C-130 thứ 2 sẽ đậu lại sân bay Gia Lâm cho đến khi công tác thả tù binh kết thúc và chở đoàn đại diện BLHQS và UHQT về Saigon. Chiếc C-141 chở tù binh đầu tiên đáp xuống Gia Lâm lúc 10 giờ sáng và cất cánh lúc 11 giờ sáng với toán tù binh đầu tiên được thả về căn cứ Clark tại Phi Luật Tân. Chiếc C-141 thứ nhì tới GiaLâm lúc 11 giờ sáng và ra đi lúc 12 giờ trưa, chiếc C-141 thứ 3 tới Gia Lâm lúc 12 giờ trưa và ra đi lúc 1 giờ chiều, cùng lúc với chiếc C-130 thứ nhì. Tuy nhiên tin mới nhất của ký giả Robert Crabbe thuộc hãng UPI từ căn cứ Clark cho biết, vì thời tiết xấu, CSBV và Mỹ đã đồng ý hoãn công tác phóng thích 115 tù binh Mỹ tại Hà nội lại 2 tiếng. Như vậy chiếc C-141 (đón tù binh) đầu tiên từ Clark đến Gia Lâm lúc 12giờ trưa và khởi

4 XEM TIẾP TRANG 11

Qua cuộc tiếp xúc với phái viên AFP tại Hà Nội

Tù binh Mỹ trước ngày được thả vẫn dè dặt, e ngại, đề phòng

HÀNỘI 11-2 (AFP).— Trước khi một số tù binh Mỹ đầu tiên được Hànội phóng thích, ký giả Jean Thorval của hãng thông tấn Pháp đã được tiếp xúc với họ tại trại giam được gọi là khách sạn Hilton (nhà pha Hỏa Lò cũ ở Hà Nội).

Sau đây là những ấn tượng của số tù binh nói trên mà ký giả Ph[illegible] đã thu lượm được.

Độ 200 phi công Mỹ tập thể d[illegible] dật dù áo quần hay tắm rửa [illegible] thường lệ vào buổi trưa thứ Bảy.

Lần đầu tiên được tiếp xúc với nhà báo trong đó có hai nhiếp ảnh viên, thái độ đầu tiên của những tù binh này là e dè và từ chối mọi cuộc tiếp xúc. Một số trần truồng, một số khác mặc đồng phục tù binh xám đã cũ nát lẩn tránh sau cánh cổng giây thép gai, một số khác đứng lặng lẽ, vẻ mặt đăm chiêu, sau những cửa sổ song sắt.

Bắt đầu cuộc tiếp xúc, ký giả Thorval tự giới thiệu: «chúng tôi là những nhà báo Pháp, chúng tôi muốn được hỏi các ông về ý nghĩa của hòa bình và của sự phóng thích sắp tới». Yên lặng, câm bặt, 200 tù binh đổ dồn con mắt vào các nhà báo.

Trước khi vào trong sân, ký giả Pháp được Thiếu tá cộng sản Lê Quyết phủ đầu trước bằng câu: «Có tụi nói sự thật, có tụi nói láo, ông có thể nói chuyện với tất cả mọi người, tùy ý». Ký giả Pháp đặt 10 câu hỏi, nhưng đã không một tù binh nào trả lời, tìm cách lảng dần.

Bỗng chốc quang cảnh trở nên hoang vắng... một số tù binh khác bớt bỡ ngỡ nói với ký giả Thorval: «Ông có thể nói chuyện với số 9 bên cạnh, Đại tá Robinson Reisner, quê tại Oklahoma đã bị bắt từ 7 năm nay».

Được hỏi các tù binh Mỹ biết tin ngưng bắn từ bao giờ, Đại tá Reisner trả lời: «sau 7, 8 ngày». Cảm tưởng của ông thế nào? Đại tá Reisner trả lời ký giả Thorval vắn tắt rằng «rất sung sướng».

Khi được hỏi về cách thức đối xử trong lúc bị cầm tù, các tù binh đều từ chối trả lời và cho biết họ còn phải chờ ý kiến của chánh phủ về vụ này.

Đại tá Reisner là một quân nhân cứng rắn. Ông vẫn khẳng định rằng không có việc oanh tạc vào các vùng thường dân, nhất là trong khoảng tháng chạp năm ngoái.

Được hỏi, thế các ông có sợ lầm lẫn trong vụ ném bom tháng chạp vừa qua không? Đại tá Reisner trả lời: «Không, vì chúng tôi biết việc ném bom rất chính xác».

«Nhà pha Hỏa Lò» thời Pháp thuộc đã được chánh quyền CSBV dùng làm nơi giam tù binh và được các tù binh Mỹ đặt cho cái tên tốt

10 XEM TIẾP TRACN 11

VNCH và VC chưa đạt thỏa thuận then chốt

CHƯA ĐỒNG Ý HỌP Ở SAIGON hay ở đâu và bầu cử những gì

● *17-2 tới, Ngoại Trưởng Lắm qua Ba Lê.*

SAIGON,12-2: Tổng Uỷ Trưởng Dân Vận Hoàng Đức Nhã mà AP mô tả là cố vấn tối cao của TT Thiệu hôm chưa nhật tuyên bố rằng địa điểm hiệp thương giữa Chính phủ VNCH và cái tổ chức gọi là MTGP vẫn chưa được chọn xong. Theo ông Nhã thì phía MTGP muốn họp ở Saigon nhưng chính phủ VNCH chưa quyết định.

Tiếp xúc với ký giả sau khi nói chuyện với đại hội uỷ ban nhân dân chống cộng, ông Nhã nói rằng trong 3 phiên họp sơ bộ về thủ tục diễn ra ở Ba Lê «Chúng tôi đã thỏa thuận về vài điểm. tuy nhiên chúng tôi vẫn còn nhiều điểm khác đang được thảo luận». Ông Nhã từ chối nói rõ những điểm nào chưa được định đoạt. Ông nói rằng phía VNCH đang nói đến cuộc bầu cử Tổng Thống trong khi phía MTGP đang nhấn mạnh đến tổng tuyển cử.

Hiệp định ngưng bắn đòi hỏi 2 bên phải thỏa thuận về tính chất và thời điểm các cuộc tuyển cử. Ông Nhã nói rằng «chúng tôi đã đề nghị bầu cử tổng thống trong khi họ đề nghị tổng tuyển cử, vì vậy chưa thể nói chung cuộc sẽ như thế nào».

0 XEM TIẾP TRANG 11

HỌP VỚI KISSINGER THÊM 6 GIỜ TRONG NGÀY CHỦ NHẬT

CSBV bịt tin thậm thụt với Kissinger và xóa bỏ mọi khẩu hiệu chống Mỹ

★ **Kissinger sẽ gặp Sihanouk và cả chính phủ THDQ**
★ **Mỹ sẽ lập văn phòng thương mại ở Bắc Kinh sau dịp này**

SAN CLEMENTE, 11-2 (UPI).— Phát ngôn nhân Bạch Cung tại miền Tây Hoa Kỳ hôm nay loan tin cố vấn an ninh và ngoại giao của TT Nixon là Tiến Sĩ Henry Kissinger hôm Chủ Nhật đã hội đàm 6 tiếng đồng hồ với Thủ Tướng CSBV Phạm Văn Đồng và các viên chức khác của chính quyền CSBV nhưng cũng như cuộc hội đàm trong 4 giờ rưỡi hôm thứ Bảy, nội dung đều không được tiết lộ

Cùng đi với cố vấn Kissinger có ông Herbert Klein, Giám đốc Thông tin Bạch Cung, Phụ tá ngoại trưởng William Sulliven và 4 nhân viên ban tham mưu Hội đồng an ninh quốc gia là các ông Richard Kennedy, Winston Lord, Peter Rodman và David Engel.

Phái đoàn Kissinger tới Hà nội lúc 10 giờ rưỡi thứ Bảy và sẽ lưu lại BV trong 3 ngày. Trong ngày thứ Bảy, Kissinger dành một giờ đầu họp với Lê Đức Thọ, sau đó ông hội đàm với Phạm Văn Đồng, Nguyễn Duy Trinh và Nguyễn Cơ Thạch. Cuộc họp hôm Chủ nhật chia làm 2 buổi, mỗi lần 3 giờ.

Một phát ngôn nhân của chính phủ Mỹ tại Hoa thịnh đốn có cho hay là ông Kissinger sẽ yêu cầu CSBV cam kết tôn trọng các điều khoản ngưng bắn và ông sẽ thảo luận với CSBV về việc Mỹ giúp đỡ tái thiết Đông Dương.

Trước khi rời Vạn Tượng đi Hà Nội, ông Kissinger có tuyên bố với báo chí là ông viếng thăm Hà-nội với «lòng tự tín, thiện chí và tinh thần hòa giải» và theo hy vọng của TT Nixon là để mở một kỷ nguyên hòa bình mới cho toàn thể các dân tộc ĐD.

TT Nixon hôm chủ nhật tuyên bố với báo chí tại San Clemente là các cuộc hội đàm của cố vấn Kissinger với giới lãnh đạoCSBV là «xây dựng» và ông chờ đợi các cuộc hội đàm đó có tính cách xây dựng. Ông cho hay ông đã nhận được 2 bản phúc trình của Kissinger từ Hà Nội gửi về.

Hiện nay người ta chưa rõ ông Kissinger sau đó sẽ hội đàm với nhân vật CSBV nào và theo tin AFP tại Hà nội thì không có một nguồn tin chính thức nào tại thủ đô BV đả động gì đến cuộc viếng thăm của phái đoàn Kissinger cũng như nội dung các cuộc hội đàm.

Tin Kissinger tới Hànội được thông tấn xã Nga xô Tass loan từHà nội vỏn vẹn chỉ có 16 chữ và không một lời bình luận nào.

Tin APP tại Hà Nội cho hay các quan sát viên tại đây ghi nhận hôm Chủ nhật thủ đô CSBV có 1 bộ mặt mới nhất là những khẩu hiệu chống Mỹ trước đây đầy dẫy khắp nơi nay đã hoàn toàn biến mất và từ trước Tết chỉ thấy căng những khẩu hiệu và biểu ngữ «chiến thắng». Các quan sát viên cho đây là điều CSBV không muốn làm mếch lòng Hoa Kỳ trong khi thi hành hiệp ước ngưng bắn.

Theo tin AFP tại Hương Cảng loan tin sự có mặt của cựu hoàng Sihanouk tại Quảng Châu có thể là để gặp cố vấn Kissinger trên đường ông này từ Hànội đi Bắc Kinh. Tưởng nên nhắc lại là ông Sihanouk trước khi rời Bắc Kinh đi Hànội trong dịp Tết vừa qua có tuyên bố là ông sẵn sàng gặp ông Kissinger.

Các giới chứcHK nhận định rằng, giải pháp cho chiến cuộc VN có thể tạo 1 không khí thuận lợi cho bước đầu tái lập bang giao Mỹ-TC. Trái lại, việc tái lập bang giao này vẫn còn tùy thuộc vào cách giải quyết vấn đề Đài Loan mà tiến bộ có thể đạt được nhân cuộc hội kiến giữa ông Kissinger và Thủ tướng TC Chu Ân Lai. Có lẽ HK sắp loan báo rằng chiến cuộc VN kết thúc sẽ cho phép họ giảm thiểu quân số trú đóng tại Đài Loan.

Tại Hoa thịnh Đốn, các giới chức Mỹ cho biết một trong những kết quả cụ thể đầu tiên của chuyến viếng thămTCsắp tới củaKissinger là nhằm mở một văn phòng thương mại Hoa kỳ tại Bắc Kinh.

Hiện quân đội Mỹ ở Đài Loan là 8600 người phần lớn liên can đến nhiệm vụ tiếp vận cho cuộc chiến Đông Dương.

Nhật báo Nữu ước thời báo hôm Chủ nhật loantinKissinger sẽthảoluận với chính phủ Trung Hoa Dân Quốc về sự chuẩn bị triệt thoái khỏi Đài loan từ 5 đến 6 ngàn quân đội Mỹ và đồngthời thu xếp để cho THDQ có thể tự chế tạo lấy những chiến đấu phản lực cơ kiểu F 5 của Mỹ.

Tờ Nữu Ước Thời Báo thuật rằng chính phủ Trung Hoa Quốc Gia đã chế tạo được các phản lực chiến đấu cơ F5 dưới môn bài của công ty đã phát triển ra loại phi cơ này ở Hoakỳ.

Nhật báo này cũng cho biết là nay mai các viên chức Hoa Thịnh Đốn sẽ chấp thuận kế hoạch này. Phản lực cơ F.5 được coi như là một loại võ khí phòng thủ.

CS vi phạm ngưng bắn 134 vụ trong vòng 24 giờ qua

Ác chiến ở Bình Thuận, Q.Trị, Pleiku 3000 đồng bào Pleiku bao vây CSBV

Quốc lộ số 1 bị gián đoạn ở Sa Huỳnh, Quảng Ngãi

SAIGON, 12-2.— Tại Bình Thuận, lúc 7g45 hôm qua, khoảng 1 tiểu đoàn tấn công các đơn vị NQ và Thiết Kỵ tại vùng 8cs BTB tỉnh lỵ Phan Thiết. Cuộc tấn công bị đẩy lui. 88 Cộng quân phơi xác tại chỗ và 7 vũ khí bị tịch thu. Phía ta có 1 chết và 5 bị thương.

Tại Quảng Trị, từ 13g đến 17g30 hôm qua, Cq nã 678 đạn trọng pháo và súng cối vào 6 vị trí của Nhảy Dù và TQLC ở phía Bắc và phía Nam thị xã Quảng Trị. Phía ta có 5 chết 29 bị thương. Hôm qua, Cq còn tấn công một vị trí Nhảy Dù ở 4 cây số NTN thị xã Quảng Trị nhưng bị đẩy lui bỏ lại 15 xác đồng bọn và 11 vũ khí. Phía Dù có 3 chết và 13 bị thương.

Tại Pleiku, từ 8g00 đến 19g00 hôm qua,Cq tấn công các vị trí NQ. BĐQ và BB tại các vùng 2 cây số Đông căn cứ Thanh Giáo (25 cây số TN Pleiku) và 5cs ĐB hóa cứ 41; cuộc tấn công bị bẻ gãy. Cq bỏ lại 47 xác chết và 6 vũ khí;phía ta có 2 tử trận và 16 bị thương.

Tại Quảng Nam, Cq pháo kích 20 đạn 61 ly vào vùng TN Đại Lộc làm 4 thường dân bị thương.

Tại Quảng Tín, địch pháo kích 62 đạn đủ loại vào vùng TB Tiên Phước làm 3 thường dân bị thương.

Tại Quảng Ngãi, lúc 14g35 hôm qua, Cq pháo 3 hỏa tiễn 122 ly vào quận lỵ Đức Phổ. Có 5 trẻ em thiệt mạng và 12 thường dân khác bị thương. 2 căn nhà dân bị cháy.

Mặt khác QL1 ở khúc giữa Núi Dầu và Sa Huỳnh đã tạm gián đoạn cũng như tình trạng của 2 QL 13 và 14.

Tại Darlac, dịch pháo kích 2 đợt đạn đủ loại vào đơn vị của ta ở Buon Ho không gây tổn thất.

Tại Kiến Phong, Cq pháo kích 35 đạn 82 ly vào Hồng Ngự gây cho 7 người bị thương.

Trong 24 giờ qua tính đến 6g00 sáng nay có tất cả 154 vụ vi phạm ngưng bắn của Cq được ghi nhận.

Pleiku phản đối sự hiện diện của CSBV

PLEIKU, 11-2 (AP).— Khoảng 3.000 đồng bào tại thị xã Pleiku hôm chủ nhật đã tự động họp mít tinh để phản đối sự hiện diện của các nhân viên BV trong Ban Liên Hợp quân sự 4 bên cũng như những vụ vi phạm ngưng bắn của CS.

9 XEM TIẾP TRANG 11

Phái Đoàn Lao Động Anh đang thăm viếng VNCH

Marcos ra lịnh chuẩn bị khởi sự tái thiết ĐD

▽ *2 miền VN có thể được mời dự hội nghị ASEAN*

SAIGON, 11-2 (Reuter).— Một phái đoàn của đảng Lao Động Anh do ông James Callaghan cầm đầu đang viếng thăm VNCH.

Phái đoàn này đã đến vùng châu thổ sông Cửu Long để quan sát ngưng bắn. Theo ông Mikardo, một nhân viên trong phái đoàn thì ở đây rất yên ổn.

Trước khi rời VNCH,phái đoàn hy vọng sẽ được yết kiến TT Thiệu, và gặp ban Liên hợp quân sự 4 phe, Uỷ hội Quốc tế Kiểm soát ngưng bắn. Phái đoàn này có nhiệm vụ quan sát tại chỗ những nhu cầu tái thiết hậu chiến của VNCH.

Cũng trong mục đích viện trợ tái thiết hậu chiến cho VNCH, Tổng thống Phi Marcos đã ra lệnh cho sửa sang và trang bị hải cảng tự do Mariveles ở Bataan. Hải cảng này có nhiệm vụ bảo trì số lớn tàu bè, và vật liệu dùng vào việc tái thiết Đông Dương, nên đã được phép chi dụng số tiền 50 triệu Mỹ Kim vay của Ngân hàng «First national Bank».

Theo một nguồn tin xuất xứ từ Hương Cảng thì Hội đồng các tôn giáo hoàn cầu đang dự trù dành ít nhất là 5 triệu Mỹ kim vào công cuộc tái thiết Đông Dương.

Người ta biết rằng uỷ ban thường trực của Hội Đồng tôn giáo đã nhóm họp tại Hương Cảng trong 2 ngày vào tuần lễ trước.

Mặt khác, trong phiên họp của tổ chức Asean tại Kuala Lumpur vào tuần tới, sẽ bàn về vấn đề tái thiết Đông Dương. Trong phiên họp mở rộng này, các quốc gia như Bắc Việt, VNCH, KPC, Lào và Bangla Desh có thể được mời đến tham dự.

Theo tin tiết lộ từ Kuala Lumpu thì Ngoại Mông hoan nghênh sáng kiến trung lập hóa vùng ĐNÁ theo lời tuyên bố của Bộ trưởng ngoại giao nước này hiện đang viếng thăm thiện chí 4 ngày Mã Lai Á.

Nga Xô hôm thứ Bảy đã ký kết 1 thỏa ước với Mã Lai để nghiên cứu việc xây cất 1 đập nước.

Các nhà ngoại giao Tây phương

8 XEM TIẾP TRANG 11

Phái viên báo Observer nhận xét tại chỗ

THỰC TRẠNG VI PHẠM NGƯNG BẮN tại các vùng nông thôn Nam VN

LUÂN ĐÔN (BBC).— Phía CS, theo lời phái viên của báo Observer từ Saigon tường thuật, đã có chủ tâm lợi dụng cuộc ngưng bắn để giành thêm quyền kiểm soát tại Nam Việt. Tuy nhiên, theo phái viên này, nỗ lực của cộng sản cho tới nay hầu như hoàn toàn bị lâm vào vòng thất bại. Trong nhiều trường hợp, lần nào chứng kiến, phái viên của báo Observer cũng nhận thấy những trận đụng độ trong 2 tuần qua đều dẫn tới cảnh các thôn ấp hoặc làng mạc mà 2 bên giao tranh để tranh giành đều bị lâm vào vòng tàn phá.

Phái viên này viết rằng điều mà người ta mong mỏi nhất là từ nay trở đi không bên nào sẽ mở đường đánh phá vào những khu vực do bên kia cầm giữ.

Ấy là chưa kể đụng độ chắc chắn hầu như phải diễn ra tại những khu vực chưa hẳn thuộc về một bên nào. Phái viên của báo Obsserver lấy thí dụ một làng ở khu dồn điền mạn Bắc Saigon: Một phần của làng này đã bị cháy trụi sau ngày ngưng bắn.

Phía Cộng Sản, vẫn lời của phái viên đó, nay đã rút ra xa khoảng trên một cây số rưỡi, và quân đội chính phủ đã khai thông được con đường quan trọng chạy vắt ngang làng này. Có thể coi được êm thấm, theo lời phái viên đó, nếu cộng quân tiếp tục ẩn náu tại khu bên trong và con đường này có được an ninh. Nhưng chắc là không khỏi có những vụ quấy rối bằng cách các cán bộ cộng sản hàng đêm len lỏi qua được vòng kiểm soát của quân đội chính phủ để mà vào tuyên truyền ở trong làng. Nói chung ở khu vực nông thôn, theo lời phái viên báo Observer, những trận đánh lớn khác có thể biến dạng nhưng những vụ đụng độ nhỏ thì chắc vẫn còn tiếp diễn. Phái viên này cũng nhận định là ủy ban quốc tế kiểm soát và giám sát chắc sẽ không có đủ sức để mà kiểm soát.

Vấn đề liệu có thể cải tiến tình hình để có được cuộc ngưng bắn thực sự hay là lại cứ để xảy ra đụng độ như trước đây.

Giáo Hội ẤnQuang phát biểu:

Thành phần thứ 3 trong HộiĐồng HGHHQC không thể gồm những kẻ không làm gì cho đất nước

SAIGON 12-2.— Trong cuộc tiếp xúc với ký giả sáng nay tại Chùa Ấn Quang Saigon, phát ngôn nhân của PG Ấn Quang cho hay là «cho tới nay chưa có 1 cuộc tiếp xúc nào chính thức của chánh phủ đối với khối Ấn Quang về việc thành lập Hội Đồng Tư Vấn Quốc Gia».

Nói chuyện thân mật với ký giả vào dịp đầu năm, TT Huyền Quang cho hay tuy nhiên cũng đã có 1 số cuộc thăm dò «không chính thức» của 1 vài nhân vật trong chánh phủ đến với Phật giáo Ấn Quang trước tình thế hiện tại. Về việc Ấn Quang có chính thức đưa người vào «Hội Đồng Tư Vấn Quốc Gia» khi chính thức được mời hay

16 XEM TIẾP TRANG 11

Nhấm cắt các trục giao thông thủy lộ Sài gòn — Nam vang

CSBV tấn công dữ nhất chiến cuộc KPC Banam thất thủ, Neak Luong lâm nguy

★ **Quân KPC bị CSBV kìm chế trên vòng đai Nam Vang**
● **Phi cơ Mỹ dội bom CS quanh thị xã Kompong Thom**

NAM VANG, 11-2 (UPI).— Bộ Tư Lệnh cao cấp KPC cho hay Cộng quân BV hôm thứ Bảy đã phát động một cuộc tấn công dữ dội nhất, chưa từng thấy trong chiến tranh KPC, tràn ngập thị trấn giang cảng Banam và đánh xuyên thủng phòng tuyến quân chánh phủ, tiến xa về phía Bắc trên quốc lộ 1 Theo Bộ Tư Lệnh, thị trấn Banam 5cs Bắc Neak Luong đã di tản chiều thứ Bảy sau khi dồn quân tại đây thất thủ dưới áp lực mạnh của Cộng quân đông khoảng 2.000 tên.

Đồng thời Cq đã pháo kích vào căn cứ Neak Luong, 51 cây số ĐN Nam Vang, bằng trọng pháo và đạn súng cối gây hoảng kinh cho dân tị nạn đang qua phà lánh nạn. Không có chi tiết nào về các trận giao tranh chung quanh Banam và Neak Luong, nhưng các nguồn tin quân sự mô tả tình hình tại đây hết sức nguy ngập và suy đoán rằng quân chính phủ khó lòng giữ vững được Neak Luong lâu hơn nữa.

NếuNeakLuongthất thủ nốt thì dương nhiên CS có thể dễ dàng cắt đứt con đường tiếp tế bằng thủy đạo Cửu Long và Nam Vang sẽ không nhận được thực phẩm, nhiên liệu và vũ khí bằng đường này nữa.

Xa hơn về phía Bắc, ác chiến diễn ra chung quanh thị trấn Dey Eth, 23 cây số ĐN Nam Vang suốt ngày thứ Bảy cho tới đêm khuya. Có hơn 100 binh sĩ KPC bị CS bắt làm tù binh. Tin tức chiến trường cho hay hiện CS chiếm được một khúc quốc lộ 1 dài 4 cây số ngay phía Nam Dey Eth và đang bố trí để tấn công vào thị trấn kỹ nghệ này.

Có ít nhất 5 binh sĩ KPC trong số có một sĩ quan bị thương nặng khi Cộng quân tấn công vào phòng tuyến của quân Chính phủ và lấn thêm 2cs về hướng thủ đô.

Theo tin AP, quân KPC đêm thứ Bảy đã bỏ thêm 4 vị trí trên quốc lộ 1, bỏ lại 2 khẩu 105 ly Howitzers.

Một thông tín viên Mỹ chiều thứ Bảy đã bị thương nhẹ trong một cuộc phục kích của Cq tại 20cs ĐN Nam Vang trên quốc lộ 1.

Thông tín viên Lee Rudakewych đã vô tình lái xe một mình vào vùng Kili bị CS Khmer kiểm soát từ sáng thứ Bảy, ông ta bị một loạt đạn AK-47 nhưng đã may mắn thoát về được.

Trên quốc lộ 2, bộ Tư Lệnh cho biết ngôi làng Tonleap, cách biên giới Nam VN khoảng 10 cây số cũng đã di tản sáng chủ nhật trước áp lực mạnh của CS, mặt khác, giao tranh vẫn tiếp diễn chung quanh tỉnh lỵ Kompong Thom, 130cs Bắc Nam Vang, nơi mà các chiến cơ HK từ Thái Lan đã yểm trợ cho lực lượng chính phủ bằng các cuộc không tập.

Trên QL 5, 74 cây số Bắc Nam Vang, các binh sĩ KPC đã khai thông được con đường này bị gián đoạn ở phía Nam làng Sandan.

Tại Vọng Các, bộ trưởng Quốc Phòng KPC Thappana Ngin hôm nay tuyên bố một cuộc ngưng bắn có thể có tại KPC một thời gian ngắn sau khi được ký kết tại Lào. Ngõ lời tại đây. Ông Ngin tiếp nhận 6 đầu máy xe lửa do Thái Lan tặng chính phủ KPC, ông Ngin nói rằng dù sao thì ngưng bắn ở KPC phải tùy thuộc vào việc Uỷ Ban Quốc tế kiểm soát và Giám Sát ngưng bắn ở VN làm việc nhanh hay chậm.

Dù CSBV loan có quyết định mới vào thứ Ba tới

Chưa bàn xong CP Liên hiệp khó ngưng bắn ở Lào trong tuần này

▽ *Hội đàm an ninh Thái—Lào vào thứ Năm tới*

VẠN TƯỢNG, 11-2 (Reuter) Các nguồn tin ngoại giao tại đây hôm nay nói rằng các cuộc hòa đàm giữa chính phủ Lào và phái đoàn Pathet Lào đã gặp phải nhiều khó khăn.

Một trong những vấn đề chính tạo nên khó khăn là vấn đề chính phủ lâm thời điều khiển quốc gia Lào sau khi có cuộc ngưng bắn cho đến khi tổ chức xong các cuộc bầu cử.

Trong khi có tin cả 2 bên đồng ý về một chính phủ liên hiệp thì họ vẫn còn đang thảo luận về thành phần của các phía CS, trung lập và hoàng gia.

Các nguồn tin nói rằng các cuộc hòa đàm không bế tắc nhưng không chắc rằng 1 thỏa hiệp ngưng bắn sẽ đạt được trong tuần này như người ta tiên đoán mới đây. Tổng thư ký Pathet Lào Phoumi Vong Vichit vừa hội đàm với Thủ tướng Phouma nhưng chưa có người nào tham dự cuộc hòa đàm hàng tuần khởi diễn từ tháng 10 năm ngoái. Người ta nghĩ rằng Pathet Lào từ chối không chấp nhận TT Phouma cầm đầu chính phủ liên hiệp, tùy nhiên ít nhất có dấu hiệu chỉ rõ ràng rằng chính phủ Vạn Tượng đang mong đợi một cuộc ngưng bắn vào một tương lai rất gần kề.

Những dấu hiệu khác về 1 cuộc ngưng bắn là việc chính phủ ra lệnh cho công chức tự võ trang để bảo vệ cơ sở về đêm và những cuộc điều quân tới vùng biên giới nhằm ngăn chặn hành động lấn đất của CS trong những giờ phút chót. Ngoài ra còn có việc gia tăng chiến dịch tuyên truyền chống Cộng.Các nhà ngoại giao Nga đã bàn khoăn vì những dòng chữ «From Russia with Love» ghi trên các vũ khí Nga mà chính phủ Lào tịch thu được và cho triển lãm ở các đường phố Vạn Tượng.

Mặt khác, theo thông tấn xã CS-BV nhận được ở Đông Kinh thì chính phủ Lào và phe Pathet Lào dường như sẽ có một «quyết định mới» trong phiên họp ngày thứ Ba này. Tuy nhiên, nguồn tin không nói rõ chi tiết về quyết định có thể xảy ra này.

Tin từ Vọng Các cho biết các giới chức cao cấp Thái và Lào sẽ gặp nhau vào thứ Năm này tại Nong Khai để thảo luận về an ninh trong vùng dọc biên giới Thái—Lào trong trường hợp có ngưng bắn ở Lào.

Tổng Thư Ký Liên Hiệp Quốc hội đàm với Thủ Tướng Thái

VỌNG CÁC, 12-2 (Reuter).— Tổng thư ký Liên hiệp Quốc ông Kurt Waldheim trưa Chúa Nhựt đã tới Vọng Các để thảo luận những diễn tiến quốc tế với các lãnh tụ Thái và hội đàm với các giới chức LHQ tại đây.

Vị lãnh đạo cơ quan quốc tế LHQ sáng thứ Hai hội đàm với Thủ tướng Thái Thanom Kittikachorn cùng các lãnh tụ khác, những nhân vật đang nóng lòng muốn vãn hồi hòa bình cho toàn vùng ĐD. về tình hình mới nhất ở Á Châu. Những hoạt động của các đại cường quốc và vai trò của LHQ trong tiến trình Á Châu cũng là đề tài chính được đem ra thảo luận. Quan trọng hơn nữa, ông Waldheim rất quan tâm đến vai trò Thái Lan trong nỗ lực tạo hòa bình ĐD và đặc biệt là tại Lào, nơi mà Thái có liên hệ mật thiết. Theo các nguồn tin thông thạo của Thái và của LHQ, vị lãnh đạo tổ chức LHQ dường như sẽ trình bày quan điểm và vai trò của ông đối với hội nghị hòa bình Ba Lê sắp được triệu tập ngày 26/2 sắp tới mà ông sẽ tham dự.

Mới đây, khi bốn bên Mỹ,VNCH, CSBV và MTGP ký kết hiệp định ngưng bắn, ông Waldheim tuyên bố rằng «nếu các bên liên hệ tại VN muốn, tôi cảm thấy rằng LHQ sẽ chuẩn bị đóng vai trò quan trọng trong vùng này». Lúc đó ông cũng nói rằng chương trình cứu trợ và tái thiết của LHQ là một chương trình hoàn toàn có tính cách nhân đạo và LHQ sẽ viện trợ tối đa cho nhân dânVN.

Ngoài ra, các nhà lãnh đạo Thái Lan, hiện đang mưu tìm những chính sách mới và thái độ mới đối với Trung Cộng, cũng tha thiết thảo luận với ông Tổng thư ký LHQ người vừa viếng BK, về vai trò tương lai của TC tại LHQ cùng những liên hệ với các quốc gia chống Cộng tại vùng ĐNÁ, kể cả Thái Lan.

Theo chương trình dự định, ông Waldheim sẽ bận rộn suốt ngày thứ Hai sau khi hội đàm với các nhà lãnh đạo Thái Lan trong buổi sáng.

Ông sẽ tiếp xúc với hơn 700 nhân viên thuộc các tổ chức LHQ đặt trụ sở ở Vọng Các, viếng thăm Quốc Hội và các di tích lịch sử Thái, cùng phu nhân tham dự một số cuộc tiếp tân trong đó có bữa dạ tiệc do Quốc vương và Hoàng hậu Thái khoản đãi.

Trước khi rời Calcutta đến Vọng Các, ông Waldheim đã tuyên bố với ký giả tại phi trường Calcutta rằng những gì chúng ta cần là việc tiến tới giải quyết các vấn đề của bán lục địa Ấn độ và ông tỏ vẻ lạc quan 1 cách dè dặt rằng một giải pháp sẽ được đạt thành. Ông mô tả việc tiến tới giải quyết các vấn đề đó phải là một sự việc thực tế như là công việc chứ không có xúc động và thương xót. Ông Waldheim đã hội đàm với Thủ tướng Gandhi của Ấn, Tổng Thống Bhutto của Hồi và Thủ tướng Rahman của Bangladesh trong 1 tuần lễ viếng thăm 3 quốc gia này. Nỗ lực chính của ông ở đó là nhằm bình thường hóa liên hệ giữa 3 nước và bảo đảm việc phóng thích 92000 tù binh Hồi do Ấn giam giữ.

Ông Waldheim sẽ rời Vọng Các đi Hương Cảng vào sáng thứ Ba.

Nixon hoan hỉ nhận phúc trình của Agnew và tuyên bố

Cuộc Á du vừa qua của Agnew rất quan trọng với hòa bình ĐNÁ

SAN CLEMENTE, 11-2 (AP): Tổng Thống HK hôm nay tuyên bố rằng chuyến công du 8 quốc gia Đông Nam Á vừa kết thúc của phó Tổng Thống Spiro Agnew có tính cách rất quan trọng liên quan tới việc xây dựng một cơ cấu hòa bình không những chỉ ở Đông Dương mà còn cả trên toàn cõi ĐNÁ nữa.

TT Nixon nhận định rằng không thể thảo luận vấn đề hòa bình ở VN mà không nói đến Lào và Kampuchea. Ông nói những gì xảy ra ở Đông Dương ảnh hưởng tới các quốc gia khác mà PTT Agnew đã viếng thăm như Thái Lan, Nam Dương, Mã Lai Á, Tân Gia Ba và Phi Luật Tân.

Phó Tổng Thống Mỹ đã về đến tòa Bạch Ốc hôm thứ Bảy để tường trình với Tổng Thống Nixon về chuyến đi của ông. Ông đã hoan hỉ báo cho Tổng thống Mỹ biết là các nhà lãnh đạo các quốc gia ĐNÁ ủng hộ thỏa hiệp ngưng bắn ở VN và sẵn sàng đóng góp phần của họ để đưa thỏa hiệp này đến một nền hòa bình vĩnh cửu.

Trong bản tường trình với tổng thống Mỹ về chuyến công du 13 ngày của ông ở ĐNÁ, ông Agnew tuyên bố ông nhận thấy có sự chú ý nhiều tới thỏa hiệp ngưng bắn và nhất là tới thái độ của Tổng Thống Nguyễn văn Thiệu.

Tổng Thống Nixon nói ông muốn xem xét bản tường trình của ông Agnew cùng

12 XEM TIẾP TRANG 11

Phong Trào Trí Thức Công Giáo hội thảo và quyết nghị

Đưa các đòi hỏi thực thi thỏa hiệp về xây dựng hòa bình thực hiện tự do

SAIGON.— Phong Trào Trí Thức Công Giáo vừa phổ biến một quyết nghị đăng tải dưới đây bày tỏ thái độ đối với «thỏa hiệp Ba Lê 27-1-73». Bản quyết nghị đã hoàn thành sau cuộc hội thảo hôm Chủ Nhật 11-2 (xin xem bài tường thuật nơi trang 3).

Quyết nghị của PhongTrào Trí Thức Công Giáo Việt Nam (Pax Romana)

Trong buổi sinh hoạt thường xuyên hàng tháng của Phong TràoTrí Thức Công Giáo Việt Nam (Pax Romana) ngày 11-2-1973, các đoàn viên Phong Trào đã nghiên cứu và phân tích Hiệp Định Paris ký ngày 27-1-1973 và các Nghị Định Thư phụ đính, trên các phương diện pháp lý, chính trị, ngoại giao, quân sự và xã hội.

Cuộc thảo luận đã dựa vào bản Nhận Định của Phong Trào Trí Thức Công Giáo Việt Nam ngày 12 tháng 11 năm 1972 để đối chiếu với những điểm đã được thỏa thuận trong các văn kiện được ký kết.

Sau phần thảo luận, Phong Trào Trí Thức Công Giáo Việt Nam (Pax Romana) đã có những quyết nghị sau đây:

1) Cùng một ý với Đức Thánh

14 XEM TIẾP TRANG 11

CSBV bắn rơi 1 C-123 của Mỹ trên đất Lào

VẠN TƯỢNG 11-2 (AP).— Các giới chức tại Vạn Tượng nói rằng một vận tải cơ C123 của Mỹ đã bị súng phòng không 37 ly của CSBV bắn rơi hôm thứ Sáu tại thị trấn Thakhek gần sông Cửu Long. Hai phi công Mỹ và 1 chuyên viên Phi mất tích, một người khác được ghi nhận thiệt mạng.

2 XEM TIẾP TRANG 11

Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

Chính Luận

VNCH, tháng 1/1973

HOÀNG PHI HIẾN

Sinh-hoạt công-quyền

Những biến-chuyển dồn dập trong giai-đoạn chót của mật-đàm Ba Lê, đã thu hút dư-luận mạnh hơn mọi thời sự khác, ở trong nước cũng như trên khắp thế-giới.

Viễn-ảnh ngừng bắn càng ngày càng rõ rệt, với bao hy-vọng và lo-âu ,bao trùm thời-cuộc và cả sinh-hoạt công tư.

Các cấp lãnh đạo tất nhiên phải chú trọng trước hết và nhiều nhất đến sự diễn tiến của cuộc thương thuyết, cố gắng tranh đấu chống mọi điều khoản bất lợi, đồng thời chuẩn bị ứng phó với một tình thế đổi mới.

Nhiều biện pháp đặc biệt đã được ban hành trong các tháng cuối năm 1972. Nên mọi hoạt động quen thuộc trong tháng 1-73 đều có tính cách thứ yếu : nhưng vẫn cần được ghi nhận vì vẫn lặng lẽ ảnh hưởng vào cuộc sống chung ; và đáng chú ý, là trong một hoàn cảnh nghiêm trọng, đôi khi vẫn thấy những việc những sự rất thích ứng với những ngày không có sự bất thường.

x x x

Quốc Hội — Ngày 8-1, Hạ Viện chung quyết với 80 phiếu trên 84 dân biểu hiện diện, dự luật ấn định thể thức bầu cử Thượng Viện vào ngày 26-8-73 : đặc điểm, là mỗi liên danh phải gồm 15 ứng cử viên do một chính đảng đề cử và đóng ký ngân 15 triệu đồng.

— Nhân dịp đón Xuân Quý Sửu, 16 phái đoàn Quốc Hội đi thăm chiến sĩ tiền tuyến.

Chính Phủ — TT Nguyễn Văn Thiệu trên đài phát thanh và truyền hình, loan báo về việc ký kết Hiệp định ngừng bắn, vạch rõ ý nghĩa, và hiệu triệu quốc dân đề cao cảnh giác (24/1).

— Ngày 26/1, kêu gọi hưởng ứng «Sáu ngày toàn dân biết ơn chiến sĩ và cán bộ» kể từ 28/1 đến 2/2 ;

— cảm ơn các đồng minh đã giúp đỡ VNCH, lên án CS vi phạm Hiệp định ngừng bắn, hô hào chiến sĩ, cán bộ và nhân dân đề phòng và đối phó (28/1) ;

— tiếp kiến 3 lần tướng Haig, phụ tá của cố vấn Kissinger (16-1-20-1); 2 lần Phó TT Mỹ Agnew (30 và 31-1).

Nhân dịp Tết Quý Sửu, 16 phái đoàn chánh phủ đi thăm chiến sĩ tiền tuyến.

Quốc Phòng — Từ ngày phát động (1-7-72) chiến dịch Tình Quân Dân đã đưa tới sự kết nghĩa với 100% sư đoàn, 50% trung đoàn, 70% tiểu đoàn, 83,09% đại đội ĐPQ, 60,8% trung đội NQ, 11 trên 28 quân y viện. Các cơ quan và đoàn thể đã tặng gần 39 triệu đồng cùng một số phẩm vật trị giá gần 23 triệu đồng (1-1).

— Trong năm 1972, các cơ quan và đoàn thể còn góp gần 400 triệu đồng tiền mặt và tặng phẩm để yểm trợ tiền tuyến và cứu trợ nạn nhân chiến cuộc (1-1).

— Chấm dứt chiến dịch CTCT của các sinh viên sĩ quan trên toàn quốc (11-1).

— 921 quân nhân hữu công trong Chiến dịch « Thừa thắng xông lên », lãnh thưởng 43 triệu 53 ngàn đ. Cấp sư đoàn : TQLC được 2 triệu, Không quân 1 triệu, SĐ1 bộ binh 500 ngàn (20-1).

— Theo Tổng cuộc CTCT, một số quân nhân quá hạn tuổi sẽ được giải ngũ từ 3/73 đến cuối năm : 4971 Chủ lực quân, 3005 Địa phương quân, và 2.237 Nghĩa quân (22/1).

— 29 chợ Tết quân đội mở cửa từ 24/1 đến 1/2 để bán hàng Quân Tiếp Vụ cho gia đình quân nhân với giá rẻ hơn giá thị trường.

— Hơn 10 ngàn tân sĩ quan và sinh viên sĩ quan cùng các cán bộ Dân Vận, Chiêu Hồi, Phát Triển Nông Thôn v.v.. đi các địa phương thi hành công tác chiến tranh chánh trị liên quan đến vấn đề ngừng bắn (25-1).

— Uỷ Ban Thanh Lý Quỹ Tương Trợ và Tiết Kiệm Quân Nhân cho phép trả 2 tỷ 396 triệu 982 ngàn đồng cho các hội viên : 500 ngàn trên 600 ngàn đã lãnh được số qui hoàn (29-1).

Ngoại giao. — Cựu tổng trưởng Trần Văn Đỗ và cựu đại sứ Bùi Diễm được cử đi công cán đặc biệt tại Hoa Kỳ và Âu Châu (4-1).

— Bộ NG công bố thư gửi Tổng Thơ Ký Liên Hiệp Quốc yêu cầu can thiệp để BV nhận 1015 tù binh CS mà chánh quyền VNCH đã quyết phóng thích (6-1).

— Được ban hành : quy chế Tổ chức quốc tế Du lịch : quy ước về ma túy, hiệp định quốc tế về sự bảo vệ nhân mạng ngoài biển (8-1).

— Mật đàm Ba Lê, bị gián đoạn từ 13-12-72, tiếp tục giữa Kissinger và Lê Đức Thọ, trong 6 phiên liền từ 8-1 đến 13-1. Các phái đoàn chuyên viên họp tiếp về phần kỹ thuật.

— Kissinger trở lại Balê, mật đàm với Lê Đức Thọ : một dự thảo hiệp định được chấp nhận sơ thị (23/1).

— TT Nguyễn văn Thiệu và TT Nixon cùng loan báo là một hiệp định sẽ được ký kết (24/1).

— Ngoại Trưởng Trần Văn Lắm họp báo tại Ba Lê và nêu rõ những điểm quan trọng nhất mới được ghi nhận (25/1).

— Bộ NG phổ biến bản văn Hiệp định cùng các Nghị định thư chấm dứt chiến tranh và lập lại hòa bình tại VN (25/1).

— Tại phòng hội đàm đường Kléber, Ba Lê, ký kết Hiệp định kể trên (27/1).

— Phái đoàn MTGP từ Bangkok tới Tân Sơn Nhứt, không rời khỏi máy bay vì không chịu làm thủ tục nhập cảnh (28-1).

— Phái đoàn BV từ Hà nội tới TSN. Sau nhiều giờ dàn xếp, phái đoàn BV và MTGP về nơi tạm trú tại căn cứ TSN (29/1) Các toán đầu tiên thuộc các phái đoàn trong UHQT cũng tới Saigon.

— Phiên họp đầu tiên của Uỷ Ban Liên Hợp 4 bên bị hoãn 3 lần trong 24 giờ qua, vì các phái đoàn BV và MTGP không tới hoặc có tới nhưng không chịu cho biết cấp bậc cùng danh tính, và không xuất trình ủy nhiệm thư.

— Bộ NG thông cáo : để tỏ thiện chí, đã cho phép các phái đoàn BV và MTGP rời khỏi phi cơ về căn cứ TSN, nhưng đây là lần chót, trong tương lai, BV và MTGP phải theo thủ tục nhập cảnh (30-1).

Dân Vận — Bộ Thông Tin được biến cải thành phủ Tổng Uỷ Dân Vận trực thuộc phủ Tổng Thống (9/1). Cơ cấu Dân Vận được thiết lập theo quy mô rộng lớn : một Uỷ Ban Chỉ Đạo Dân Vận do chính TT Nguyễn văn Thiệu chủ tọa, với sự tham gia của các hội viên Hội Đồng An Ninh Quốc Gia, và nhiều Tổng Trưởng cùng Tổng Cuộc Trưởng : các Ty Thông Tin được bãi bỏ và được thay bằng Cơ sở Dân Vận Tỉnh.

Trong tháng này, rất ít vụ vi phạm luật lệ báo chí bị xét xử.

Tòa quân sự mặt trận xử 8 vụ : 3 vụ được tha, 3 vụ khác bị trừng phạt : báo bị đóng cửa, phạt vạ, 3 án khuyết tịch 5 năm cấm cố (13/1 và 21/1).

Tòa sơ thẩm tiểu hình xét 2 vụ và tuyên phạt vạ.

Tài chánh, Tiền tệ — Một Uỷ ban Cải tiến Quản trị Tài chánh được thiết lập để thực hiện chính sách tiết kiệm, tăng gia hiệu năng và hướng dẫn quản trị tài chánh, ngân sách, kế toán, kiểm soát (3/1).

— Ngày 4/1 ban hành ngân-sách quốc-gia bổ-túc 1972, với kinh-phí bổ túc 41 tỷ 680 triệu 626 ngàn đ (phần chi lên 365 tỷ 921 triệu 245 ngàn đ, phần thâu 249 tỷ 561 triệu 800 ngàn đ, thiếu hụt 116 tỷ 350 triệu 445 ngàn đ).

— Ban hành ngân sách quốc gia 1973 : phần dự chi 435 tỷ 152 triệu 986 ngàn đ, phần dự thâu 281 tỷ 7 triệu 281 ngàn đồng, thiếu hụt 154 tỷ 125 triệu 705 ngàn đ.

— Hối suất đồng bạc được điều chỉnh lần thứ 12 kể từ 15-11-71 và đưa từ 465đ lên 475đ mỗi Mỹ kim ; hối suất đặc biệt từ 320đ lên 330đ mỗi MK (26-1). (Còn 1 kỳ)

Biến cố lịch sử tiêu biểu cho những nước bị cắt đôi

THỎA ƯỚC CĂN BẢN GIỮA ĐÔNG ĐỨC VÀ TÂY ĐỨC. ✱ NGUYÊN TẮC HAI QUỐC GIA MỚI TRONG QUỐC GIA CŨ ĐƯỢC CHẤP NHẬN ĐỂ CÓ HÒA BÌNH, SAU KHI HÒA BÌNH VẮNG BÓNG 26 NĂM ✱ PHÂN TÍCH SƠ LƯỢC THỎA HIỆP ĐÃ ĐƯỢC KÝ GIỮA HAI NƯỚC ĐỨC : THỎA HIỆP CHÍNH VÀ CUỘC TRAO ĐỔI THƯ TỪ COI NHƯ NHỮNG PHỤ ƯỚC ✱ MỘT HƯỚNG MỚI TRÊN THẾ GIỚI ĐỂ GIẢI QUYẾT SỰ VIỆC CHIA HAI CHO 4 QUỐC GIA.

Bài của TRẦN-TRIỆU-VIỆT

Việt Nam không phải bị chia hai từ thỏa hiệp Genève 1954, mà từ trong hội nghị Postdam, khi Đồng Minh ấn định cho Trung Hoa chiếm đóng và tước khí giới Nhật ở Bắc vĩ tuyến 16; còn Anh quốc chiếm đóng và tước võ khí Nhật ở phía Nam vĩ tuyến đó. Việc Việt Nam có hơi khác việc Đức và Cao Ly, vì còn Pháp nhảy vào, và chiến tranh đã xảy ra từ 1945 cho đến 1954, ngày ký thỏa hiệp Genève; nhưng thỏa hiệp Genève lại cũng giữ nguyên tắc chia hai Việt Nam, lần này lấy vĩ tuyến 17 làm ranh giới. Trên thế giới còn có thêm Trung Hoa ở cảnh chia hai. Tóm lại là tất cả có 4 nước bị chia hai, thành 8 Quốc gia : muốn tạo thống nhất cho một nước nào, chỉ còn cách chiến tranh ; nhưng chiến tranh thì phe Tự Do không muốn gây, cả những khi mình thắng thế. Phe Cộng gây hai cuộc chiến tranh lớn để mưu chiếm đoạt vùng Tự Do, nhưng cả ở Cao Ly và ở VN họ đều thất bại.

Rốt cuộc, các đại cường chấp nhận nguyên tắc công nhận hiện trạng, tức là công nhận tình trạng chia hai ở 4 Quốc gia. Do nguyên tắc chiến lược ấy, vài hòa ước đầu tiên sau thế chiến đã có thể ký được (nhất là giữa Nga và Tây Đức).

Cũng với nguyên tắc chiến lược ấy, ba việc lớn đã diễn ra :

1.— Cuộc nói chuyện để bình thường hóa giao thiệp giữa Bắc Hàn (Triều Tiên) và Nam Hàn (Đại Hàn).

2.— Cuộc ký kết thỏa hiệp giữa Đông Đức và Tây Đức.

3.— Việc Mỹ thừa nhận TC và đưa nước này vào LHQ (tức là thế giới công nhận hai nước Trung Hoa).

Chỉ còn là VN. Mỹ thương thuyết theo nguyên tắc mà Nga và TC đã công nhận : có hai nước VN, một Tự Do, một CS.

Sự quan trọng của thỏa hiệp giữa Đông và Tây Đức.

Yếu tố khó khăn ngăn cản hòa bình tại Âu Châu là sự tranh chấp giữa hai khối chung quanh vấn đề nước Đức chia đôi. Cuộc tranh chấp đó đã qua những màn ghê gớm. Đáng kể nhất là ;

—Sau đại chiến, Tây Đức khôi phục mau chóng, kinh tế trở nên phồn thịnh, đồng tiền Tây Đức lấn át đồng tiền Đông Đức, dân Đông Đức chạy sang Tây Đức rất đông...

— Nga Xô phản ứng bằng cách cắt đường bộ dẫn đến Tây Bá Linh của Tây Đức, do Đồng Minh chiếm đóng.

— Đồng Minh bèn lập cầu hàng không cho Tây Bá Linh và phản ứng mạnh hơn bằng cách phan phong tỏa cả Đông Đức, không cho chở thực phẩm sang Đông Đức.

— Thấy làn sóng người chạy sang Đông Đức quá mạnh, Nga và Đông Đức bèn lập bức tường Bá Linh và hàng rào khắp ranh giới Đông và Tây Đức để cản người trốn đi.

— Từ sau ngày đó, Nga luôn luôn đả kích sự khôi phục cuộc võ trang nguyên tử của Tây Đức, trong khi thật sự Tây Đức không sản xuất nguyên tử. Nhưng Tây Đức vẫn tiến mạnh về kinh tế, trong khi Đông Đức không tiến lên được. Các giải pháp đưa ra để thống nhất nước Đức bằng cuộc bầu cử tự do đều bị Nga và Đông Đức gạt bỏ.

Cuộc tranh chấp gay gắt đã dịu đi dần dần. Mấy năm trước đây, người ta đã thấy Đông Đức đề nghị tiếp nhận viện trợ của Tây Đức, đó là 1 việc rất lạ. Rồi đến nguyên tắc chiến lược «chấp nhận hiện trạng» được các đại cường chấp nhận, và cũng được chính các nước liên quan chấp nhận. Thế rồi Nam, Bắc Hàn họp hội nghị. Trung Cộng vào LHQ và được công nhận, nhưng Trung Hoa Quốc Gia cũng vẫn nghiễm nhiên ở đó, và những cuộc tuyên truyền của TC chống THQG lần lần xẹp đi. Và, đi bước đầu tiên, 2 nước Đức gặp gỡ nhau và ký kết thỏa hiệp, mà nhiều nhà quan sát cho là thỏa hiệp mẫu cho các nước chia đôi.

Những nét chính của thỏa hiệp

Trước hết là thỏa hiệp gốc, được ký ngày 8-11-1972 tại Bonn, thủ đô Tây Đức.

Cả hai nước đều công nhận biên giới của các nước ở Âu Châu hiện hữu và biên giới của hai nước Đông Đức và Tây Đức, và công nhận đó là yếu tố căn bản của hòa bình. Hai bên cũng công nhận từ bỏ việc dùng võ lực đối với nhau. Hai bên cũng vì hạnh phúc của dân chúng và nhấp nhận thiết lập những điều kiện công tác giữa hai nước.

Điều 1.— Hai nước mở lại bang giao bình thường trên căn bản bình quyền.

Điều 2.— Hai nước theo các điểm trong Hiến Chương Liên Hiệp Quốc, nhất là công nhận sự bình đẳng chủ quyền giữa các quốc gia, sự tôn trọng độc lập và toàn vẹn lãnh thổ, quyền tự quyết, nhân quyền, sự không kỳ thị.

Điều 3.— Hai nước cam kết giải quyết các việc xích mích bằng những phương tiện hòa bình, bỏ sự đe dọa và xử dụng võ lực. Trong lúc này và trong tương lai, hai nước xác nhận sự bất khả xâm phạm của biên giới giữa hai nước.

Hai nước cũng tôn trọng sự toàn vẹn lãnh thổ lẫn nhau.

Điều 4.— Hai nước công nhận nguyên tắc một nước Đức này không được đại diện nước Đức khác.

Điều 5.— Hai nước khuyến khích các cuộc bang giao hòa bình giữa các nước Âu Châu, và cùng đóng góp vào an ninh và sự hợp tác tại Âu Châu.

Điều 6.— Hai nước công nhận nguyên tắc chủ quyền mỗi nước ở trong phạm vi lãnh thổ của mình. Họ tôn trọng nền độc lập và tự trị lẫn nhau, về việc nội trị và việc ngoại giao.

Điều 7.— Hai nước sẵn sàng giải quyết các vấn đề tiện dụng và nhân đạo lần lượt với sự bình thường hóa bang giao. Hai nước sẽ tiến vào sự cộng tác về kinh tế, khoa học, kỹ thuật, vận tải, liên lạc, tư pháp, viễn thông, y tế, văn hóa, thể thao, bảo vệ các vùng chung quanh đô thị.

Điều 8.— Hai nước trao đổi đại diện thường trực.

Những phụ ước

Tiếp liền đó là những phụ ước, dưới hình thức những thư trao đổi giữa hai chánh phủ.

VẤN ĐỀ QUỐC TỊCH.— Quốc thư của Tây Đức ghi nhận rằng thỏa hiệp không nêu vấn đề quốc tịch. Quốc thư của Đông Đức nêu lên rằng thỏa hiệp khiến cho việc giải quyết vấn đề quốc tịch sẽ dễ dàng.

VỀ BƯU ĐIỆN, VIỄN THÔNG.— Quốc thư của Đông Đức xác nhận thương thuyết về vấn đề đó.

SỰ ĐOÀN TỤ CỦA CÁC GIA ĐÌNH.— Quốc thư của Đông Đức bảo đảm sẽ thực hiện các biện pháp để

— Giải quyết vấn đề cho các gia đình bị chia rẽ.

— Làm cho dễ dàng sự qua lại giữa biên giới hai nước, để thăm hỏi nhau hay để du lịch.

— Làm cho dễ dàng sự gởi hàng hóa giữa hai miền không phải vì lý do buôn bán.

(Đông Đức đã giữ lời hứa, đã mở rộng biên giới cho những người Đông Đức ồ ạt sang Tây Đức).

Đông Đức cũng có một quốc thư báo rõ những điểm biên giới được mở giữa hai nước.

GIA NHẬP LIÊN HIỆP QUỐC.— Quốc thư của Đông Đức ghi nhận việc Tây Đức lập thể thức xin gia nhập Liên Hiệp Quốc. Quốc thư Tây Đức cũng ghi nhận như vậy đối với Đông Đức.

VỀ QUYỀN CỦA CÁC ĐẠI CƯỜNG CHIẾM ĐÓNG.— Quốc thư của Đông và của Tây Đức trao đổi nhau, cùng ghi nhận rằng thỏa hiệp giữa 2 nước Đức không làm thay đổi gì các quyền của các đại cường chiếm đóng.

VỀ QUYỀN CỦA KÝ GIẢ.— Quốc thư của 2 nước công nhận quyền của các ký giả 2 nước được làm việc dễ dàng, không có sự kỳ thị.

Vài nhận xét

Vấn đề Cộng Sản như người Á Đông thường nêu lên, đã không được sự hưởng ứng của các người Tây Phương. Là vì Cộng Sản Tây Phương đã thay đổi rất nhiều. Nga xô đã chấm dứt hẳn những đường lối bành trướng như chủ thuyết của Đệ Tam Quốc Tế đã nêu lên. Nga Xô cũng đã tiến vào việc xây dựng kinh tế lập sinh và trở lui trên con đường cộng sản hóa, bằng cách chấp nhận một số những hình thức hữu sản.

Nga xô chấm dứt hẳn cuộc tiến triển đến chế độ CS, và đã rước lấy biết bao nhiêu lời chửi rủa của TC, bảo là «phe xét lại». Nhưng rồi chính TC, tự hào mình là «phe giáo điều» cũng đã phải ghìm lại khi thực hiện chế độ công xã, rồi trở lui rầm rầm, và bước trở lui lạ lùng nhất, là tiến vào con đường làm thân với Mỹ. Bây giờ thì cả Nga, cả TC cùng chủ trương sống chung hòa bình thật sự với phe Tự Do. Điều đó đã thể hiện rõ ràng trong các bản tuyên ngôn chung với Mỹ.

Và do nguyên tắc «sống chung» đó, hai cường quốc CS là Nga Xô và Trung Cộng đã cùng chấp nhận, coi như một hệ luận tất nhiên, nguyên tắc công nhận các phần quốc gia tự do trong những nước bị chia đôi, hay là nguyên tắc duy trì hiện trạng của các nước chia đôi.

Bắc Việt chậm chân trong nguyên tắc đó, là vì họ kẹt trong cuộc chiến tranh, chưa ra thể rút ra dễ dàng. Nhưng cứ theo như các tin tức cho hay, thì Nga và Trung Cộng đã ngưng hỗ trợ cho BV cả năm nay rồi.

Nga và TC chấp nhận sự chia đôi VN, tức là công nhận sự hiện hữu của quốc gia tự do ở Nam VN. Đó là lý do căn bản khiến cho Mỹ đã có những biện pháp quyết liệt nhất từ ngày có các biến cố ở Quảng Trị, rồi tiếp đó là cuộc oanh tạc gớm ghê ở Hànội, Hải phòng bằng B.52, mà Nga và TC không hề có phản ứng nào đáng kể. Nga và TC đã dành cho Mỹ quyền thanh toán chiến tranh theo các nguyên tắc đã được chấp thuận vậy.

Thỏa hiệp giữa hai nước Đức thật ra là một sự nhân nhượng của Tây Đức, vì Tây Đức vốn khoẻ hơn, mà không hề tính chuyện thôn tính Đông Đức. Như thế, BV vào thế yếu, tất càng phải công nhận một nước VN tự do. Đó là nguyên tắc cần thiết cho giai đoạn đầu tiên, để thực hiện hòa bình.

NGƯNG BẮN Ở VN CÓ LÂU DÀI KHÔNG ?

CHARLES W. YOST

Nếu các phe lâm chiến muốn ngưng bắn lâu dài thì cuộc ngưng bắn ở VN mới lâu dài được. Đó là đại ý bài bình luận dưới đây của Charles W. Yost, cựu đại sứ Mỹ tại Lào, Syrie và Maroc, cựu trưởng phái đoàn Mỹ tại LHQ từ 1969 đến 71. Bây giờ, Charles W. Yost là một bình luận gia trong làng báo Mỹ.

x X x

Dầu cho người ta muốn nghĩ gì về tính cách lâu dài của cuộc ngưng bắn mới ở VN, mỗi người Mỹ đều nên hoan nghênh cuộc ngưng bắn ấy với một sự chờ ra nhẹ nhõm. Chẳng cần biết cuộc ngưng bắn ấy có thực hiện được điều gì khác không, rốt cuộc nó cũng đã giúp cho nước Mỹ rút tất cả các lực lượng về và làm cho tất cả các tù binh Mỹ được phóng thích.

Chúng ta không thể nói rằng như thế có nghĩa là Mỹ hoàn toàn rút khỏi Đông Dương— vì vẫn còn viện-trợ quân sự và kinh tế của Mỹ cho Nam VN, vì các cố vấn để điều hành viện trợ ấy vẫn còn, vì chúng ta vẫn còn phải giúp các chính-phủ Lào và Cao Miên theo các đường lối khác nhau, và vì không lực và hải lực của Mỹ sẽ vẫn còn có mặt tại Thái-Lan và Nam Hải. Tuy nhiên, thỏa hiệp ngưng bắn quả thật có nghĩa một sự chấm dứt việc Mỹ tham dự cuộc chiến ở VN. Tôi hi vọng đây là sự chấm dứt hẳn.

Nói như vậy rồi thì chúng ta đi tới câu hỏi là cuộc ngưng bắn có thể kéo dài hay không. Câu trả lời sẽ tùy thuộc vào cách người ta trả lời hai câu hỏi khác : thứ nhất, các phe tham chiến có thật sự muốn cuộc ngưng bắn được lâu dài không và thứ hai, bộ máy giám sát có đủ hữu hiệu để duy trì cuộc ngưng bắn không, dầu cho có một số người chiến đấu không mong muốn duy trì.

Tuy rằng đã có những vi phạm nhỏ của phần lớn các thỏa hiệp chấm dứt chiến tranh giới hạn của 1/4 thế kỷ vừa qua nhưng trong nhiều trường hợp, những người chiến đấu đều sẵn sàng tôn trọng thỏa hiệp ngưng bắn lúc nó được ký kết.

Mặt khác, bộ máy giám sát chỉ hữu hiệu chừng nào cả hai phe cùng muốn duy trì các thỏa hiệp. Khi hai phe không muốn nữa thì bộ máy quốc tế giám sát sẽ bất lực trong việc ngăn chặn sự tái diễn xung đột (VN và Lào 1960, Trung Đông 1956 và 1967).

Hơn nữa, cuộc ngưng bắn mới ở VN có một điểm đặc biệt không thấy ở những trường hợp trước đây. Chiến tranh Cao Ly, VN 1954 và các cuộc chiến Do Thái — Á rập đều có ranh giới ngưng bắn rõ rệt lúc đình chiến. Tình thế hiện tại ở ĐD thì khác hẳn. Cộng quân ở rải rác tại Nam VN, Lào và Cao Mên cho nên bản đồ trông giống như 1 tấm da beo. Quả thật là ba xứ ấy, không biết có bao nhiêu xã mà người dân thay đổi lòng trung thành ban ngày và ban đêm.

Ta hãy trở lại câu hỏi thứ nhất và là câu hỏi quyết định : Các phe có mạnh mẽ muốn và có ý định duy trì cuộc ngưng bắn không ? Rõ rệt là nước Mỹ muốn duy trì cuộc ngưng bắn và đã cố gắng vận động tổ chức bộ máy quốc tế và lực lượng quốc tế để duy trì cuộc ngưng bắn ấy. Chúng ta chiến đấu trong 7 năm với hi vọng buộc BV lui về bên kia vĩ tuyến 17 và tái lập tuyến ấy như một đường phân chia rõ rệt giữa hai miền VN.

Chúng ta thất bại trong mục đích ấy và đã bị bắt buộc phải dàn xếp một nguyên-trạng rất mập-mờ. Nếu nguyên trạng này có thể duy trì được một thời gian thì chính phủ Saigon sẽ tiếp-tục kiểm soát các trung tâm dân cư chính yếu và tổ chức những cuộc bầu cử dự tính. Đó là mục tiêu chính của nước Mỹ hồi gần đây và do đó, chắc chắn là chúng ta muốn duy trì cuộc ngưng bắn.

Tuy nhiên, cả 3 phe, — BV, Nam VN và VC — đều không chia xẻ mục tiêu của chúng ta. Chắc chắn họ đã bị thiệt hại nhiều và mỏi mệt nhưng chẳng có gì rõ rệt là họ đã từ bỏ các mục tiêu của họ. Hơn nữa, cả ba phe đều ý thức rằng vài tháng tới đây có thể sẽ định đoạt số phận của mỗi phe.

Các khoản chính trị của thỏa hiệp không bảo đảm rằng phe nào có thể dùng phương tiện chính trị để mở rộng sự kiểm soát ra ngoài khu vực mà phe ấy đang kiểm soát bằng quân sự. Cũng không phe nào được quyền có ảnh hưởng thật sự đối với bộ máy chính trị của phe kia, cho nên mỗi phe đều cho rằng các cuộc bầu cử tổ chức ở khu vực kiểm soát của phe kia đều là trò bịp và sẽ chỉ xác nhận nguyên trạng.

Cả hai bên đều có mọi động lực thúc đẩy để mà muốn mở rộng các khu vực của mình bằng sức mạnh quân sự hoặc bằng sự khuynh đảo và khủng bố để chiếm các khu vực do đối phương giữ. Do đó, cả hai bên đều có những động lực mạnh để mà vi phạm hoặc lẩn tránh cuộc ngưng bắn.

Chắc chắn là BV đang đứng trước nhiều sự bất lợi. Trong 60 ngày đầu; nếu họ vi phạm sự ngưng bắn quá lộ liễu thì việc ấy có thể làm cho Mỹ ngưng rút quân và việc rút ấy vẫn còn là mục tiêu thứ nhất của BV. Sau này, nếu BV vi phạm thì việc ấy cũng có thể lại làm cho Mỹ can thiệp, có lẽ dưới hình thức dùng máy bay ở Thái Lan và của hạm đội số 7 để dội bom. Cũng có thể là Mỹ gia tăng viện trợ quân sự cho Saigon và hủy bỏ lời hứa viện trợ kinh tế tái thiết cho BV. Sau hết, cũng cần phải chú ý tới ý muốn của Nga-Hoa.

Theo sự ước lượng của tôi thì những nhận xét trên sẽ làm cho Hànội không vi phạm lớn lao trong vòng 60 ngày và ngay sau 60 ngày ấy nhưng BV sẽ bắt đầu ngay việc xâm nhập và hoạt động chính trị ở những khu vực do Saigon kiểm soát. Sau này, BV có thể sẽ vi phạm mạnh và trắng trợn hơn nữa nếu Hànội cho rằng dư luận dân chúng Mỹ không chấp nhận một sự can thiệp mới ở ĐD, dầu cho có vẻ như Mỹ bị khiêu khích mạnh.

Phải miễn cưỡng chấp nhận cuộc ngưng bắn và rất nghi ngờ tương lai của mình theo các sự dàn xếp vừa được ký kết, chính phủ Saigon sẽ không bị bắt lợi nhiều như Hà Nội trong việc tuân hành đúng cuộc ngưng bắn.

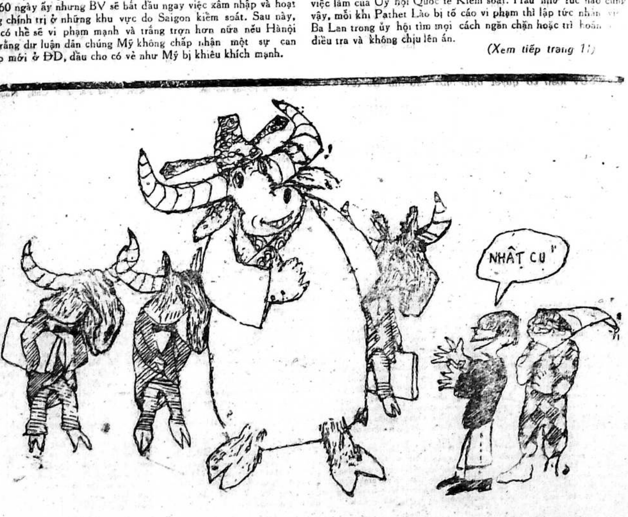
Tóm lại, người ta có thể nói (1) rằng không bên nào có động lực mạnh hoặc muốn tuân hành cuộc ngưng bắn lâu dài,— (2) rằng BV có một vài lý do để tuân theo cuộc ngưng bắn cho đến khi Mỹ hoàn tất việc rút quân nhưng (3) sự phân tán và trộn lẫn quân của các lực lượng đối nghịch ở khắp bán đảo sẽ làm cho các vụ vi phạm dễ xảy ra và khó ngăn chặn.

Nếu có dàn xếp chính trị giữa 2 phe ở Lào hoặc ở Cao Mên thì duy trì cuộc ngưng bắn ở hai xứ ấy sẽ dễ hơn, nhất là vì sự trộn lẫn quân không quan trọng và có thể vạch ra tuyến ngưng bắn thực tế dễ hơn. Tuy nhiên, ngay cả sự ổn định tình thế ở hai nơi đó cũng tùy thuộc việc BV muốn gì ở hai xứ ấy và tùy theo Nga-Hoa sẽ giúp hoặc sẽ cản BV.

Nếu thật sự trên đây là ý định của các phe VN đối với một thỏa hiệp ngưng bắn thì bộ máy đang được thiết lập để thi hành cuộc ngưng bắn có thể thành công không ? Tôi rất nghi ngờ sự thành công ấy.

Khi còn là đại sứ tại Lào năm 1954-1956, tôi đã quan sát việc làm của Uỷ hội Quốc tế Kiểm soát. Hầu như lúc nào cũng vậy, mỗi khi Pathet Lào bị tố cáo vi phạm thì lập tức nhân viên Ba Lan trong ủy hội tìm mọi cách ngăn chặn hoặc trì hoãn điều tra và không chịu lên án.

(Xem tiếp trang 11)



Chính Luận

Giám-đốc Trị-Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản-lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

SAU 5 NĂM BỊ TÊ LIỆT

HỎA XA CHẠY LẠI TỪNG ĐOẠN CHẶNG ĐẦU SAIGON - BIÊN HÒA

6 tháng nữa sẽ chạy đường SàiGòn—QuiNhơn

SAIGON 11-2 (VTX).— Một số ký giả báo chí trong nước sáng hôm Chủ Nhật (11-1) đã được Công Quản Hoả Xa VN mời tham dự chuyến xe lửa Khứ Hồi Saigon Biên Hòa, mở đầu cho hoạt động của Công Quản Hoả xa trên con đường Xuyên Việt dài 1050 cây số từ Saigon đến QuảngTrị.

Chuyến xe lửa từ Saigon đi Biên Hòa còn có một số hành khách khởi hành lúc 8 giờ sáng và 1g15 sau đó đã đến Biên Hòa cũng như trở về Saigon lúc 12g một cách an toàn trên đường thiết lộ dài 32 cây số trên quãng đường này chuyến xe lửa đã dừng lại 6 căn ga xép khác để đón hành khách như ga Hòa Hưng, Phú Nhuận, Gò Vấp, Thủ Đức và Chợ Đồn.

Công quản Hỏa xa Việt Nam đã cho khai thác các chuyến xe lửa Khứ Hồi Saigon Biên Hòa để chuyên chở hành khách từ 8.2.1973 vừa qua.

Trên đoạn đường thiết lộ dài 32 cây số, giá vé một lượt chiều Saigon Biên Hòa hoặc dừng lại các ga xép khác như Dĩ An, Chợ Đồn là 40đ. Saigon đi Phú Nhuận, Gò Vấp, Thủ Đức đi Dĩ An, Chợ Đồn, Biên Hòa đồng giá là 20đ.

Giá vé một lượt chiều Biên Hòa Saigon được ấn định là 40đ, nếu từ Biên Hòa đi Gò Vấp, Phú Nhuận, Saigon.

Biên Hòa đi Chợ Đồn Dĩ An Thủ Đức hoặc Thủ Đức đi Gò Vấp, Phú Nhuận Saigon giá vé cũng 20đ.

Mỗi ngày sẽ có bốn chuyến xe lửa từ ga hành khách Saigon đi Biên Hòa và ngừng tại các ga Hòa Hưng, Phú Nhuận Gò Vấp, Thủ Đức, Dĩ An, và Chợ Đồn khởi hành lúc 8giờ, 10g, 14g và 18g20.

Các chuyến xe lửa từ Biên Hòa trở lại Saigon cũng sẽ ngưng lại các ga kể trên, khởi hành lúc 6g5, 10g 30, 13g30 và 16g.

Ông Nguyễn văn Do, Trưởng ty khai thác thuộc Công Quản Hỏa Xa Việt Nam cho hay nếu không có gì trở ngại thì sáu tháng sau đường xe lửa Saigon đi Qui Nhơn, sẽ hoạt động.

Ông Do nói rằng, sau các chuyến xe lửa Saigon đi Biên Hòa, Công Quản Hỏa Xa Việt Nam sẽ mở đường xe lửa Saigon đi Long Khánh rồi Phan Thiết, Saigon Nha Trang và có thể cả Saigon Đà Lạt nữa.

Riêng con đường xe lửa xuyên Việt Saigon-Quảng Trị khoảng hai năm sau, nếu vấn đề an ninh bảo đảm việc trùng tu tiến hành đều đặn có thể hoạt động lại một cách bình thường.

Công Quản Hỏa Xa Việt Nam, năm nay đã nghỉ cho khai thác các chuyến xe lửa chở hành khách và hoạt động của ngành này được chuyển hướng sang việc chuyên chở hàng hóa để có thể kiếm công ăn việc làm cho khoảng 3.000 công nhân.

NƯỚC SÔNG CÁI PHÚ YÊN

được ưu tiên dành cho

HỆ THỐNG DẪN THỦY NHẬP ĐIỀN ĐỒNG CAM

SAIGON 11-2 (VTX).— Thủ Tướng Chính phủ vừa ký nghị định sắc nhận quyền ưu tiên dùng nước Sông Cái Phú Yên, được gọi là Sông Đà Rằng, cho mục đích điều hành và phát triển hệ thống dẫn thủy nhập điền Đồng Cam gọi tắt là hệ thống dẫn thủy Đồng Cam.

Lượng nước được chấp nhận ưu tiên sử dụng cho hệ thống dẫn thủy Đồng Cam trong mùa nước kiệt là 25 mét khối giây tại thượng lưu Đập Đồng Cam.

Những phát triển thủy lợi mai sau thuộc lưu vực sông Đà Rằng trên thượng lưu Đập Đồng Cam đều phải tôn trọng quyền ưu tiên sử dụng lượng nước tối thiểu trong mùa nước kiệt nêu trên.

Nam Dương ứng phó với tình trạng hậu chiến VN

NHẬN QUÂN VIỆN CỦA ÚC Hợp tác quân sự với Tây Đức

● *Nghiên cứu kinh nghiệm quân sự của lân bang*

DJAKARTA 9-2 (Reuter).— Phi đội đầu tiên gồm 8 chiếc phi cơ Sabre do Úc tặng cho không lực Nam Dương sẽ đến đảo Bali vào ngày 18 tháng Hai, một phát ngôn viên không quân tại đây cho biết như vậy.

Phát ngôn viên này cho biết một phi đội gồm 8 chiếc phi cơ khác sẽ đến Bali vào ngày 20 tháng 2 và sau đó tất cả 16 chiếc phi cơ sẽ được đưa đến căn cứ không quân Iswakyudi, cách hòn đảo Bali khoảng 160 cây số về phía Tây.

Phi công Úc sẽ điều khiển những chiếc phi cơ này từ Úc đến Bali nhưng cuộc hành trình từ đảo Bali đến căn cứ không quân Iswakyudi sẽ được trao cho phi công và nhân viên không phi hành Nam Dương là những người đã được huấn luyện tại Úc.

Một phát ngôn viên quân sự tại Jakarta loan tin các viên chức Tây Đức và Nam Dương đã thảo luận về việc hợp tác quân sự giữa hai quốc gia.

Phát ngôn viên cho biết phiên họp được tổ chức tại Jakarta giữa tham mưu trưởng quân lực Tây Đức trung tướng Ernst Ferber và tham mưu trưởng quân lực Nam Dương, tướng Umar Wirahadikusumah.

Tướng Ferber vừa đến Jakarta tối thứ Năm để viếng thăm Nam Dương bốn ngày, cũng đã thảo luận trong vòng 40 phút với bộ trưởng an ninh quốc phòng Nam Dương tướng Maraden Panggabean. Tuy nhiên phát ngôn viên không bình luận nguồn tin loan truyền rằng Nam Dương có thể sẽ mua vũ khí của Tây Đức.

— Một phái đoàn gồm 25 viên chức cao cấp thuộc viện phòng thủ quốc gia Nam Dương (Lenhannas) đã đến Tân Gia Ba hôm thứ Sáu để thực hiện cuộc nghiên cứu năm ngày tại đây.

Chuyến công du này do viện Lenhannas dàn xếp để thu đạt những kiến thức của các quốc gia láng giềng. Trong khi lưu trú tại Tân Gia Ba phái đoàn sẽ viếng hải cảng Siha Ore, khu kỹ nghệ Yurong xưởng đóng tàu Yurong và viện huấn luyện quân lực Tân Gia Ba. Phái đoàn cũng sẽ viếng thăm xã giao bộ trưởng quốc phòng, bác sĩ Goh Keng Swee và ngoại trưởng S. Rajaratnam.

Trong cuộc viếng Nga của Kissinger Ai Cập

Nga - Ai thống nhất lập trường để đối phó với sáng kiến của Mỹ

● *Sinh viên Ai Cập tiếp tục biểu tình chống chính phủ*

LE CAIRE, 11-2 (UPI) Cố vấn Hafez Ismail của Tổng Thống Ai Cập Sadat hôm thứ Bảy đã từ Mạc Tư Khoa trở về Le Caire với một thông cáo cho biết phía Nga Xô cũng như Ai Cập đều chống đối một giải pháp từng phần cho Trung Đông và Nga Xô nhất tâm yểm trợ Ai Cập về Kinh tế và chính trị đồng thời tiếp tục củng cố khả năng quân sự của Ai Cập phù hợp với hiệp ước giữa 2 nước ngày 27-5-71.

Ông Ismail được mô tả là một Kissinger của TT Sadat đã viếng thăm Nga ba ngày, hội đàm với Leonid Brezhnev và ngoại trưởng Gromyko. Ông Ismail cho báo chí biết là ông đã trao một thông điệp của Tổng Thống Sadat cho Brezhnev. Một thông cáo chung thành đạt sau các cuộc hội đàm này cho biết cả 2 nước Nga—Ai «đều có ý định tranh đấu tích cực cho 1 giải pháp công chính tại Trung Đông để thực hiện 1 nền hòa bình trên căn bản hoàn tất, tất cả các điều khoản của quyết nghị HĐBA 242». Thông cáo chung, phổ biến vài giờ sau khi Ismail kết thúc cuộc viếng thăm Nga cũng nói rằng 2 nước đều đòi Do Thái rút quân khỏi tất cả vùng đất chiếm đóng năm 1967.

Các nguồn tin chính trị tại Le Caire nói rằng chuyến Nga du của Ismail là nhằm phối hợp chiến lược giữa Nga và Ai để đối phó bất cứ sáng kiến hòa bình nào của Mỹ về vấn đề Trung Đông. Tại phi trường Le Caire, Ismail tuyên bố với báo chí rằng các cuộc hội đàm của ông tại Mạc Tư Khoa đã mang lại một sự thông cảm chung về tình hình Trung Đông và sẽ đưa đến những liên hệ tốt đẹp giữa 2 nước trên mọi lãnh vực.

Trong khi đó, khoảng 800 sinh viên Ai Cập đã tụ tập biểu tình ngồi lì trước cổng vào trường Đại học Le Caire, với những biểu ngữ chống chính phủ và đòi phóng thích 100 sinh viên đã bị bắt trong các tuần vừa qua. Cuộc biểu tình này là một trong những loạt rối loạn nhỏ liên tiếp trong tuần qua kể từ khi các đại học đường mở cửa lại thứ bảy tuần trước. Nguồn tin sinh viên nói rằng có 8 sinh viên bị trục xuất trong tuần và có 1 số không rõ bị bắt. Cảnh sát không can thiệp nhưng sẵn sàng ở các đường phố gần đó để phòng đối phó trường hợp sinh viên biểu tình kéo ra khỏi trường.

CẦN 1500 NGƯỜI MỸ chết vì bệnh cúm

ATLANTA GEORGIA (UPI): Dịch cúm lan tràn khắp Hoa Kỳ đã giết chết 1.467 người trong vòng năm tuần lễ đầu năm nay, trung tâm kiểm soát bệnh tật (CDC) hôm thứ Sáu cho biết như trên.

Theo trung tâm CDC số người chết trong tuần qua vẫn tiếp tục gia tăng, nhưng trường hợp dịch cúm được ghi nhận đã giảm sút.

Trung tâm CDC cho biết các bản tường trình từ 122 thành phố cho thấy dịch cúm vẫn còn... nhưng hầu hết tại các vùng cường độ của bịnh dịch này đã sút giảm.

Phong trào trí thức Công giáo hội thảo, nhận định về hiệp định ngưng bắn tái lập hòa bình Việt Nam

NẾU TỔ CHỨC BẦU CỬ SỚM ta có cơ hội nắm đa số

"Trước hiện tình đất nước, tôn giáo không thể đứng ngoài chính trị

⊖ **TRƯƠNG-TỬ-PHÒNG**

SAIGON (11-2).— «Không buồn, cũng không vui mà chỉ bình thản nhận định về Hiệp định 27-1-1973», đó là lời mở đầu buổi hội thảo sáng Chúa nhật 11-2-1973 của Phong Trào trí thức Công giáo Pax Romana về đề tài «nhận định về Hiệp định ngưng bắn tái lập hòa bình ở VN». Một thuyết trình đoàn sáu người của Phong Trào đã lần lượt trình bày một số nhận xét về ảnh hưởng của Hiệp định 27-1-1973 đối với tương lai của VNCH.

TTV thứ nhất là ông Nguyễn văn Phong nêu ra những điểm hại và lợi của Hiệp định đối với VNCH. Nói về hại thì việc quân BV ở lại miền Nam là điều bất lợi cho ta. Sự thay thế chiến cụ theo nguyên tắc 1 đổi 1 hoặc giảm quân số chỉ để kiểm soát về phía ta còn Cộng Sản có sổ sách gì đâu mà biết chúng có thật sự thi hành theo Hiệp định. Về Chính trị, thắc mắc lớn nhất là vấn đề tổng tuyển cử một vấn đề chỉ được đề cập lờ mờ trong Hiệp định. Nếu bầu cử sớm, ta có cơ hội nắm được đa số. Cộng sản thì muốn kéo dài để xâm nhập.

Thí dụ như việc CS đưa về một số con em gia đình nông dân tập kết từ 1954 tốt nghiệp ở các trường đại học Âu Châu để chờ cơ hội đấu tranh chính trị với ta. Một thắc mắc khác là ảnh hưởng của viện trợ Mỹ đối với BV. Có thể viện trợ ấy sẽ làm giảm ảnh hưởng của Nga Hoa tại BV nhưng không hiểu rồi sẽ đưa BV tới đâu. Nói về lợi thì ta nhìn nhận rằng chết chóc đã quá nhiều, vậy ngưng bắn tuy còn vi phạm lai rai nhưng bớt chết chóc vẫn là điều đáng mừng. Kế đó là thắng lợi của VNCH. BV và VC trước đây, lúc nào cũng phủ nhận chính phủ VNCH. Hiệp định Ba Lê không hề nói tới cái gọi là chính phủ lâm thời của MTGP. Trong các bài nói chuyện của Uỷ ban liên hợp quân sự, các tướng của Cộng Sản đã phải gọi ta là VNCH. Hiệp định này mang lại cơ hội, tuy rằng mong manh, để giải quyết vấn đề VN một cách hòa bình theo chiều hướng hòa hoãn của thế giới. Ta có thể chấp nhận VC là 1 chiều số, là 1 đảng phái nhưng không biết có thành công được không.

Về ngân khoản viện trợ Mỹ để tái thiết, ta sẽ có một phần lớn. Ta sẽ có cơ hội gọi nhân tài về nước, sẽ có thể giải ngũ để có nhân lực phát triển. Ta cũng sẽ có bảo đảm là vòng đai an toàn ở Lào và Cao Mên.

Thẳng thắn mà nói thì hiệp định này trông cậy quá nhiều vào sự giúp đỡ của các nước khác và trông cậy vào thiện chí thi hành của đối phương. Có thể nói rằng do ở Hiệp định này, cơ thể ta nuốt phải 1 số vi trùng. Thử thách này có thể kéo dài 4 năm với nhiệm kỳ còn lại của Nixon. Nixon hiểu rõ chiến lược của CS nhưng sau năm 1976, không hiểu người thay thế Nixon có đường lối như thế nào. Chúng ta có 4 năm để làm cho cơ thể chúng ta mạnh. Sau năm 1976 mà cơ thể ta không mạnh thì có thể nguy vì chiến lược trường kỳ mai phục của Cộng sản.

Ông Hội thẩm Huỳnh Đức Bửu (TTV thứ hai) giải đáp câu hỏi về luật pháp liên quan tới việc chính phủ VNCH ký Hiệp định Ba Lê. Theo ông Bửu, QH ta đã chấp nhận để chính phủ VNCH tham gia hòa đàm Ba Lê. Về hình thức, ký mà không hỏi QH thì là vi hiến nhưng trên thực tế, TT Thiệu đã mời các đại diện QH tới tham khảo ý kiến vậy có thể coi như QH đã đồng ý. Chưa thấy QH nói, có thể là QH đang nghiên cứu. Trên lý thuyết thì Hiệp định Ba Lê không làm mất hiệu lực thỏa hiệp Geneve 1954 thí dụ có 3 điều của Hiệp định nhắc tới thỏa hiệp Geneve 1954 nhưng trên thực tế. Hiệp định mới không đả động gì tới việc buộc BV thi hành thỏa hiệp Geneve.

Theo ông Bửu thì trước chiều hướng hòa hoãn hiện tại của các cường quốc, các nước nhỏ sẽ phải theo, nghĩa là Hiệp định 27-1-73 sẽ được thi hành. Các cường quốc sẽ vẫn định đoạt số phận các nước nhỏ, như Churchill và Staline đã cùng nhau chia ảnh hưởng trên thế giới từ 1943 khi thế chiến 2 chưa dứt. Có thể các cường quốc đã thỏa thuận chia nhau ảnh hưởng ở VN (Bắc và Nam) rồi. BV đang phải

XEM TIẾP **Đ** TRANG 16

Xung đột gián tiếp giữa 2 đại cường Cộng Sản Nga Tàu

Hồi lục soát Đại sứ quán Irak tịch thu 300 tiểu liên Nga xô

● **Đại sứ Irak bị trục xuất, Đại sứ Hồi được triệu hồi**

ISLAMABAD, 11-2 (Reuter).— Một vụ rắc rối ngoại giao quốc tế vừa bộc phát sau khi một số vũ khí và đạn dược không lồ bị khám phá tại tòa Đại sứ Iraq ở Islamabad và phát giác cả một tổ chức buôn lậu khí giới cung cấp cho những phần tử Hồi quốc ly khai.

Đại sứ Iraq Hikmat Suleman và một trong những tùy viên của ông bị công bố là bất hảo sau khi hầm dấu vũ khí bị phát giác tại tòa đại sứ ngày hôm qua và cả hai sẽ phải rời khỏi Islamabad trong một thời hạn ngắn.

Đại sứ Hồi ở Iraq đã gửi một kháng thư với lời lẽ gay gắt cho chính phủ Baghdad.

Chính phủ Hồi lập tức trục xuất Đại sứ Irag và triệu hồi Đại sứ của mình tại Irag về.

Một cuộc lục soát tại trụ sở tòa đại sứ của Cảnh sát đã phát hiện 300 tiểu liên Nga Xô, và khoảng 60.000 đạn cùng lựu đạn cháy, máy truyền tin không kể những dụng cụ dùng vào việc huấn luyện du kích.

Hầu hết số vũ khí trên được tìm thấy trong các thùng khóa kín tại văn phòng của ông Nasir Saad tùy viên lãnh sự vụ.

Đêm hôm trước, Cảnh sát cũng đã tịch thu 30 tiểu liên và hai máy truyền tin ở nhà một tùy viên tòa Đại sứ Iraq. Cảnh Sát còn tìm thấy một số thùng không trong nhà xe của tòa Đại sứ và các nguồn tin Chính phủ Hồi quyết đoán rằng một số vũ khí có thể đã được tẩu tán vào vùng Beloutchistan, một tỉnh ở Tây Bộ Hồi quốc tiếp giáp Iran, nơi mà các lực lượng chính phủ đang hoành quân chống các bộ lạc phiến loạn võ trang.

Theo Pháp tấn xã việc buôn lậu vũ khí từ Trung Đông sang Hồi quốc không phải là mới có bây giờ. Thực ra, vụ buôn lậu này đã bị tố giác lần đầu hồi tháng 6 năm 1971.

Lãnh tụ đảng Liên đoàn Hồi Giáo Hồi quốc Khan Abdul Quayyum Khan, lúc đó tố cáo đảng quốc gia Awami nhập cảng đại qui mô vũ khí Nga với mục đích ly khai và thành lập một quốc gia độc lập.

Một năm sau, sau khi chính phủ Liên hiệp gồm các đảng đối lập tại một tỉnh biên giới và tại Beloutchistan những vụ xầm xì về buôn lậu và cung cấp vũ khí lại còn nhiều hơn nữa những vụ xầm xì này lại đưa đến phản ứng của khan Abdul Qayyum khan, lúc đó đã trở thành bộ trưởng Nội Vụ chính phủ trung ương. Ông lên tiếng tố cáo nhiều lần, nhưng các nhân viên đối lập đòi phải cung cấp bằng chứng.

Theo các nguồn tin thông thạo ở Hawalpindi, người ta nhấn mạnh rằng Tòa Đại sứ Iraq bị theo dõi ngầm từ nhiều tuần nay.

Theo tin AP ngoại trưởng Ai Cập Mohamed Hasan Zayyat hôm thứ Bảy đã nhận lời mời viếng thăm Ấn Độ vào thượng tuần tháng tới. Ông sẽ chuyển cho Thủ tướng Ấn bà Gandhi một thông điệp của Tổng Thống Sadat. Mặt khác ông sẽ hội đàm với ngoại trưởng Ấn Swaran Singh.

Một nguồn tin ngoại giao tại Beirut nói họ không hiểu vì lý do gì đã khiến Iraq xen vào các vấn đề của Hồi quốc. Nguồn tin nhắc lại là Iraq là một trong nhiều quốc gia Ả Rập từng ủng hộ Hồi trong cuộc chiến tranh với Ấn cách nay 14 tháng. Thông tấn xã Iraq và đài phát thanh Baghdad không đả động gì đến vụ lộn xộn trên và làm như không biết gì đến lời tố cáo của Hồi quốc

Ông Bizenjo, thống đốc tỉnh Belout Chistan đã cực lực tố cáo các hoạt động của tòa Đại sứ Iraq ở Hồi và đòi chính phủ liên bang phải điều tra ngay về vụ buôn lậu vũ khí hầu trừng trị đích đáng những kẻ dính líu vào âm mưu này.

Trong khi đó, Đại sứ Iraq đã nhận được lịnh trục xuất nhưng chưa ra đi đã bị triệu tập một lần nữa đến Bộ Ngoại Giao Hồi không biết để làm gì.

Đảng Lon Nol chống lại áp lực MỞ RỘNG CHÍNH PHỦ

NAM VANG, 9-2 (Reuter).— Tổng thống Lon Nol đang gặp đối lập mạnh mẽ tại quốc hội khi ông cố gắng mở rộng chính phủ theo lời yêu cầu của Hoa Kỳ, nguồn tin chính phủ đã loan báo như trên hôm thứ Sáu.

Sự chống đối kịch liệt nhắm vào Trung tướng Sirik Matak, một bạn thân tín và là cố vấn của tổng thống Lon Nol. Ông Matak từng phải từ chức Phó Thủ tướng hồi tháng Ba qua sau khi các sinh viên biểu tình chống lại ông.

Việc bổ nhiệm tướng Sirik Matak là một trong những vấn đề được phó Tổng Thống Mỹ Agnew đưa ra trong tuần qua, khi ông khuyến cáo Tổng thống Lon-Nol mở rộng chính phủ độc đảng trong một cuộc hội kiến tại Cộng hòa Khmer.

Theo các nguồn tin ngoại giao, Hoa Kỳ muốn các chính trị gia đối lập tham gia chính phủ Cộng hòa Khmer với hy vọng thực hiện các cuộc thương thuyết với Cộng sản một cách hữu hiệu hơn.

Việc tổng thống Lon Nol đề nghị tướng Sirik Matak vào chức vụ Phó tổng thống còn trống đã khiến có sự đối lập mạnh tại Hạ viện.

Các cuộc vận động quốc tế để đối phó với khủng hoảng tiền tệ

LUÂN ĐÔN 10-2 (Reuter).— Đồng bảng của Anh sẽ hạ giá 7o/o, đồng Yen của Nhật sẽ tăng giá từ 10 đến 14o/o và thả nổi khi thị trường hối đoái Tây Âu và Đông Kinh mở cửa lại trong tuần tới trước khi một hội nghị tiền tệ quốc tế được triệu tập để giải quyết cuộc khủng hoảng tiền tệ do giới đầu cơ quốc tế gây ra hiện nay, nếu không, chính phủ Hoa Kỳ sẽ bắt buộc phải ra sắc luật đánh thuế phụ thu nhập cảng.

Thị trường hối đoái ngoại tệ các thủ đô Tây Âu và Đông Kinh đã đóng cửa có thể cho đến Thứ Ba 13-2 chờ kết quả cuộc tham khảo ý kiến giữa các chính phủ liên hệ. Thị trường tiền tệ Nhật đóng cửa từ 10-2 sau khi hội nghị tay ba tối 9-2 giữa bộ trưởng tài chánh Anh — Pháp — Tây Đức tan họp không 1 lời tuyên bố. Chuyên viên tài chánh Vierre Meutey của đài phát thanh Pháp sáng 10-2 tiên đoán trên Đài Âu Châu số 1 rằng Chính Phủ Anh sắp ngưng thả nổi đồng bảng. chính thức hạ giá đồng bảng 7o/o xuống hối suất mỗi Anh kim ăn 2 Mỹ kim 42 xu rồi thả nổi đồng bảng cùng 1 lúc với tiền tệ các nước Thị trường chung Âu châu trong tuần tới Meutey cho biết việc hạ giá Anh Kim đã được hội nghị tay ba quyết định tới 9-2 tại Balê. và sẽ được quyết định dứt khoát tại hội nghị ngân hàng 10 nước giàu nhất thế giới sắp họp tại Balê. Cho đến hết ngày 9-2. Ngân hàng trung ương Tây Đức đã thu mua 6tỷ Mỹ kim trong nỗ lực ổn định hối suất chính thức hiện tại của đồng Mark. Bộ trưởng Tài chánh nhật Kiichi Aichi ngày 10-2 tuyên bố Nhật sẵn sàng tham dự 1 hội nghị tiền tệ quốc tế để giải quyết nạn khủng hoảng tiền tệ hiện nay và tỏ ý lo ngại Tây Âu không cho Nhật tham dự. Giới kinh tài Nhật tiết lộ đến bước này, chính phủ Nhật đã đành lòng nhận tăng giá đồng Yen lối 10o/o nhưng, trên thực tế, đồng Yen có lẽ sẽ phải chịu tăng giá 14.o/o nghĩa là phải định lại hối suất chính thức là mỗi Mỹ-kim ăn 270Yen mới hợp lý Giới con buôn ngoại tệ tin rằng đồng Yen sẽ tăng giá 12o/o. Giám đốc ngoại vụ Uchiyakaca Ngân hàng kỹ nghệ Nhật nghĩ rằng chính phủ Nhật cần thả nổi đồng Yen để nó đạt đến hối xuất tự nhiên của nó được dự án định hối xuất chính thức qua việc thương nghị với các nước khác, và tin rằng đồng Mark của Tây Đức cũng sẽ phải tăng giá theo Nhật.

Bộ trưởng Tài chánh Anh Authong Barber ngày 10-2 đã họp khẩn với Thống Đốc Ngân Hàng Luân Đôn Leslie Obrien và Thủ tướng Heath để tường trình kết quả cuộc họp tay ba tối 9-2. Orien sẽ rời Luân Đôn chiều 10-2 sang Basle (Thụy sĩ) họp với Thống Đốc Ngân Hàng Trung ương 10 nước trong 2 ngày 11 và 12-2.

Bộ Ngân Khố Mỹ ngày 10-2 loan báo thứ trưởng Ngân Khố Paul Volcker đã xuất ngoại theo lệnh TT Nixon từ thứ T ư 7-2 để bí mật thương nghị với giới hữu trách Nhật, Tây Đức, Anh và sắp tới Ba Lê để dàn xếp vấn đề tiền tệ quốc tế. Giới kinh doanh và 1 số nhân viên Quốc Hội Mỹ đòi triệu tập hội nghị Bộ trưởng Tài chánh Quốc tế để giải quyết cuộc khủng hoảng tiền tệ hiện nay. Giới chức chính quyền

Xem tiếp **K** *trang 10*

Tổng Trưởng Xã Hội nói với hãng Thông tấn Reuter

Một chương trình tái thiết rộng lớn được dự trù thực hiện vào tháng 3-73

SAIGON, 11-2 (Reuter).— Một chương trình tái thiết xứ sở rộng lớn đang được chánh phủ VNCH dự trù thực hiện vào khoảng 15 tháng 3 sắp tới

Ông Tổng Trưởng Xã hội Trần ngươn Phiêu đã nói với phóng viên hãng Reuter rằng ông đã nhận được những sự hứa hẹn giúp đỡ về tài chánh và kỹ thuật của các nước bạn như Nhật, Đức, Tân tây Lan, Úc, Gia nã Đại, Trung hoa Dân quốc, và ông còn nghĩ rằng nhiều nước khác như Na Uy, Đan Mạch và Bỉ cũng sẽ sẵn sàng góp phần vào việc tái thiết VNCH.

Chương trình tái thiết này sẽ bắt đầu khi chánh phủ hoàn tất cuộc điều tra về những nhu cầu tái thiết của các địa phương trong vòng một tháng.

Nhiều vị tỉnh trưởng lo ngại rằng những vi phạm của Cộng sản sau thời gian ngưng bắn sẽ gây trở ngại cho chương trình này, nhưng Ông Bộ trưởng hy vọng rằng các vụ vi phạm sẽ giảm thiểu lần lần trong những ngày gần đây.

Riêng tại những vùng bị chiến tranh tàn phá khiến dân chúng phải di tản, ông Tổng Trưởng cho biết cần phải có một kế hoạch tái thiết 3 năm trị giá độ 130 tỷ tiền VN.

Số tiền này sẽ dùng vào việc tái thiết nhà cửa, mua sắm thực phẩm và tìm công ăn việc làm cho 2 triệu rưỡi người di cư nạn nhân của cuộc tấn công của Cộng sản trong năm qua.

Ngay từ bây giờ Chánh phủ đang dự trù giúp đỡ thường xuyên những đồng bào thiểu số miền Thượng nạn nhân chiến tranh.

Ông Tổng trưởng cho biết vấn đề khó khăn nhất mà Chánh phủ phải đối phó là giải quyết nơi ăn chốn ở và công việc làm cho những người tạm lánh khỏi những vùng mất an ninh ví dụ như ở miền Trung có những địa phương dân chúng phải rời bỏ nhà cửa ruộng vườn 5 lần trong một năm.

Ông Tổng trưởng còn cho biết hiện nay chánh phủ còn phải chờ xem thái độ của phe Cộng sản trong vòng vài tuần nữa mới có thể quyết định có nên cho dân chúng về sinh quán hay không.

Nhiều quốc gia thích viện trợ những kế hoạch đặc biệt như tái thiết đường xá nước uống hơn là một chương trình viện trợ trực tiếp, nhưng trên nguyên tắc «chúng tôi muốn tận dụng nhân lực và vật lực địa phương vào việc phục hồi kinh tế và chống nạn thất nghiệp».

Anh đang nghiên cứu tìm cách giúp VNCH tái thiết và định cư nạn nhân chiến cuộc

▽ *Hoa Kỳ viện trợ 26.600 tấn phân bón của Đài Loan cho VNCH*

TRẦN-NGUYÊN-THAO

SAIGON. 11-2.— Tòa Đại Sứ Anh Quốc tại Saigon đang giới thiệu nhiều cơ quan Xã hội, từ thiện đến tiếp xúc với các cơ quan thẩm quyền của VNCH để nghiên cứu nhu cầu khẩn thiết và dài hạn thuộc hai lãnh vực tái thiết và định cư nạn nhân chiến cuộc, hầu tìm cách tài trợ cho các dự án nói trên.

Nguồn tin cao cấp của Bộ Xã hội cho biết như trên trong một cuộc diện đàm với Chính Luận.

Theo tin trên, mấy ngày nay, Bộ Xã Hội đã tiếp nhiều đại diện các tổ chức từ thiện, Xã Hội Anh Quốc có thiện tâm, thiện chí trong việc tái thiết và cứu trợ nạn nhân chiến cuộc thuộc chương trình cấp thời và dài hạn của VNCH những năm tới.

Nguồn tin trên nói rằng, có lẽ 1 ngân khoản lớn dành cho nhu cầu tái thiết và tỵ nạn sẽ được các tổ chức nói trên đề cập đến sau khi xem xét xong nhu cầu của Việt Nam. Tuy nhiên các viên chức cao cấp chính phủ chưa biết được điều kiện yểm trợ tài chánh của các cơ quan từ thiện như thế nào.

Về phía VN, các giới chức hữu trách của ngành xã hội đã cho các đại diện Cơ quan Từ thiện Anh Quốc biết những dự án về tỵ nạn chiến cuộc, trồng tỉa và ngư nghiệp.

Nói tóm lại, Cơ quan xã hội nhận thấy lãnh vực Nông, Lâm, Ngư súc năm 1973 chỉ có gần 3 tỷ bạc để yểm trợ thì quá hạn hẹp. Do đó, Bộ Xã Hội muốn hướng sự yểm trợ tài chánh của các cơ quan từ thiện Anh Quốc vào các lãnh vực trên để giúp ngay cho dân chúng VN có một đời sống tạm thời đầy đủ.

Dự án giúp quả phụ năm 73

Năm 1973, chính phủ dành 208 triệu 274 ngàn đồng để huấn nghệ và giúp vốn cho các quả phụ chiến tranh. Theo dự trù của các cơ quan chính phủ mỗi quả phụ tham dự vào chương trình huấn nghệ sẽ được trợ cấp mỗi tháng 3000 đồng, cô nhi được trợ cấp 1000đ, ngân khoản trợ cấp này sẽ được cấp trong thời gian 6 tháng.

Sau khi các quả phụ tốt nghiệp một nghề do Chính phủ huấn luyện sẽ được Chính phủ giúp vốn mỗi người 20 ngàn đồng để làm vốn.

VNCH được Hoa Kỳ viện trợ 26.600 tấn phân bón của Đài Loan

TAPEI, (Reuter).— Trung Hoa quốc gia sẽ xuất cảng 6.600 tấn am-mô-nhắc sul-fa và 20.000 urê sang VNCH vào tháng Sáu này, Trung ương xã hôm thứ Sáu cho biết như vậy.

Trích thuật lời của công ty phân bón quốc doanh Taiwan, Trung ương xã cho hay là việc xuất cảng này sẽ do quỹ viện trợ HK dành cho VNCH tài trợ.

Tổng Nha TN trợ cấp trên 20 triệu cho các Uỷ hội, Tổng cuộc thể thao

SAIGON 10-2 (VTX).— Tổng Nha Thanh Niên trong năm 1973 sẽ trợ cấp cho các ủy hội, tổng cuộc và khu vực thể thao trên toàn quốc tất cả 20.400.000đ để hoạt động, so với ngân khoản [illegible] trong năm qua.

Trong khi đó, một ngân khoản khác gồm 12.220.000đ đã được Tổng Nha dự trù dành để trợ cấp dinh dưỡng và học bổng cho các lực sĩ quốc gia trong năm nay. Năm ngoái, ngân khoản này chỉ có 4.920.000đ.

Tin từ Tổng Nha Thanh Niên cho biết Đại Tá Tổng Giám Đốc Lâm Quang Phòng vừa gởi một văn thư đến các chủ tịch những ủy hội, những tổng cuộc và những khu vực thể thao toàn quốc, để loan báo rằng việc trợ cấp hoạt động thể thao trong năm 1973 sẽ căn cứ các tiêu chuẩn [illegible]. Nghĩa là căn cứ trên những hoạt động trong năm của các tổ chức thể thao này.

Những tổng cuộc và khu vực thể thao nào cần có phương tiện hoạt động, có thể gửi đơn xin trợ cấp đến Tổng Nha trước ngày 15-3, qua các hệ thống tỉnh, khu và vùng.

Đơn xin nói trên phải kèm theo bảng lược kê chi tiêu 1972, bảng tổng kết hoạt động 1972 và bảng chiết tính chi tiêu những hoạt động 1973. Một hội đồng đặc biệt sẽ cứu xét các đơn này vào trung tuần tháng 3-73 và đặt tại Tổng Nha Thanh Niên.

Phát ngôn nhân nhà nước cho biết :

Không có việc ĐÓNG CỬA ĐẠI HỌC

SAIGON 10-2 (VTX).— Ông Phạm Dương Hiển Trung Tâm Trưởng Trung Tâm Dân Vận chiều nay tuyên bố tin do báo chí loan về vụ Đại học đóng cửa để sinh viên tham gia công tác dân vận [illegible] Cộng sản là «Tin hoàn toàn thất thiệt, và vô căn cứ».

Cũng trong buổi họp báo chiều nay tại Trung Tâm Dân Vận, ông Phạm Dương Hiển đã trả lời các câu hỏi báo chí nêu ra [illegible] đã nhắc lại một lần nữa rằng Tổng Thống VNCH không có dự tính tiếp xúc với Đại Tướng Dương văn Minh và Cựu Phó TT Nguyễn cao Kỳ

từ QUÊ ra TỈNH

Phát động 1 tuần lễ học tập

SAIGON.— Sáng hôm nay, Phủ Tổng Ủy Dân Vận đã chính thức phát động tuần lễ học tập Hiệp định Ngưng bắn trên toàn quốc bằng cách cho xuất phát 27 thuyết trình đoàn về các Tỉnh và Thị xã để hướng dẫn các buổi học tập này. Thuyết trình viên là các cán bộ nòng cốt của trung ương gồm các cấp chỉ huy từ Tổng Giám Đốc đến Chủ Sự Phòng, được chọn lọc kỹ lưỡng và trải qua nhiều buổi học tập đặc biệt.

Riêng sáng hôm qua, tất cả các ủy ban đấu tranh chính trị Khóm, Phường tại Thủ Đô đã mở cuộc hội thảo về Hiệp Định Ngưng Bắn tại rạp Thống Nhất Saigon, và được ông Tổng ủy Trưởng Dân Vận thuyết trình về đề tài này. (LHP)

Tham lam đớp 1 lúc 8 chiếc «đồng» ông Thượng sĩ nằm ốp 5 tháng

SAIGON, 12-2.— Thượng sĩ Lê Lý thuộc KBC.4096 bị tống giam ngày 9-10-72 về tội sang đoạt nên đã bị Tòa án Quân Sự xử phạt 5 tháng tù ở. Nguyên ngày 13/9/72, quân vụ thị trấn có giải giao đến trại quân kỷ Nguyễn văn Sâm 1 số quân nhân vi phạm quân kỷ nên những quân nhân nào có gởi bị can các đồ vật mang theo người như đồng hồ bật máy và kiếng đeo mắt. Nhưng sau khi được trả tự do đã có 8 quân nhân từ cấp hạ sĩ đến thượng sĩ đã không được bị can trả đồng hồ nên đem việc tố cáo với cơ quan an ninh quân đội. Do vậy, thượng sĩ Lê Lý bị điều tra để ra Tòa như trên. (Thạch Vũ)

NDTV cạy sạp chợ toan trộm bị bắt

SAIGON.— Khoảng 12g khuya đêm 10 rạng 11-2, nhân viên cảnh sát tuần tiễu trên đường Phan đình Phùng, phát giác có nhiều bóng đen đang [illegible] cạy sạp tạp hóa chợ Vườn Chuối, lập tức bổ vây bắt được một lũ 3 tên trộm. Điệu về bót, được biết tên là Đoàn văn Ch. 17 tuổi, Nguyễn văn T. 16 tuổi và Nguyễn thành T. 17 tuổi (đều ngụ tại đường Vườn Chuối). Cả ba cậu trên đều là đoàn viên NDTV khóm 3, phường Cư xá Đô thành. Nhân giờ giới nghiêm, không ai qua lại, cả ba rủ nhau đi cạy sạp chợ ăn trộm. Nhà chức trách tịch thu được của cả ba một khẩu súng Carbine, mấy chục viên đạn và nhiều món vật dụng để cạy sửa. (CC)

Bồn cũ soạn lại tù 4 tháng

SAIGON 12-2.— Tòa QS đã xử phạt bị can Nguyễn ngọc Minh thuộc KBC.4757, 4 tháng tù ở về tội lường gạt. Theo cáo trạng thì Minh có quen biết con ông Trần vănDậm là Trần vănSang lúc còn ở quân trường. Sau đó Sang đổi ra SĐI/BB cùng đơn vị với em bà con của y. Ngày 1-7-72, nhân dịp đi công tác Saigon, y nghe tin em bị thương ở Huế. Muốn có tiền ra thăm em, y liền tới nhà ông Dậm nói gạt ông này là Sang bị thương ở Huế nhờ y xin mấy ngàn đem ra hộ. Tưởng thật, ô. Dậm đưa ngay tiền. Không ngờ 1 ngày sau Sang được phép về thăm gia đình mới đổ bể ra mánh khóe lấy tiền của Minh. Minh thú nhận vì thương em mà đã liều lĩnh như vậy, để xin Tòa khoan hồng, nhưng vẫn bị Tòa xác nhận tội trạng để xử phạt bị can như trên. (Thạch Vũ)

Buồn vì chồng không về, toan giết con rồi tự tử

SAIGON.— Khoảng 11 giờ sáng 10-2, có một thiếu phụ tên là Đỗ thị L. 27 tuổi ngụ tại hẻm số 170 đường Lạc Long Quân, vợ của Đại uý Nguyễn văn H. ở nhà một mình đã nhận đứa con thơ mới 19 tháng vào lu nước cho chết ngộp. Sau đó bà này uống liền cả ống thuốc ngủ để tự tử theo. Nhưng liền đó, một đứa bé con của bà L. phát giác kịp vội chạy sang nhà anh chồng, chị dâu của bà L. báo tin. Nhờ vậy, đứa trẻ 19 tháng được vớt ra khỏi lu nước, cứu sống kịp thời. Cùng liền đó, bà L. được chở vào bệnh viện cứu cấp. Tuy nhiên, bệnh tình có mòi trầm trọng. Theo dư luận được biết ông bà Đại úy H. chung sống với nhau được 4 mặt con. Nghe đâu những ngày vừa qua, ông H. cho biết bận hành quân không thể về được, nên chỉ gởi tiền về. Có lẽ vì thế mà bà L. buồn tủi tuyệt vọng mới toan giết con rồi tự tử chết theo. (CC)

Vì tư thù, đi ngang trụ sở bị NDTV đánh gục

SAIGON.— Khoảng 9 giờ đêm 10-2, cậu Nguyễn đình Tr. 16 tuổi ngụ tại hẻm số 260 bến Vân Đồn, Khánh Hội, đi ngang qua trụ sở NDTV gần nhà bị một số đoàn viên NDTV nhào ra vây đánh túi bụi. Cậu Tr. bị trúng một nhát cây phía sau bể tới xương, ngã quị trên vũng máu, bệnh tình rất trầm trọng. Được biết nguyên nhân chỉ vì tư thù.(CC)

Cướp giựt đồng hồ, xô khổ chủ té bể đầu

GIAĐỊNH.— Khoảng 6g30 sáng 10-2, ông Nguyễn hữu L. 20 tuổi thương phế binh ngụ tại làng Phế binh Thủ Đức Gia Định, bị kẻ cướp xô ngã xuống đường, sau khi giựt cái đồng hồ đeo tay hiệu Seiko trị giá 15.000đ. Nạn nhân bị té đập đầu xuống đường bể màng tang, nằm bất tỉnh. Mãi sau đó, người đi đường tình cờ phát giác được vội chở nạn nhân vào bệnh viện cứu cấp. Vì thương tích trầm trọng nên ông L. hiện vẫn còn mê man trên giường bệnh. (CC)

Bị xét hỏi không giấy tờ lại còn vu cáo Trưởng khóm

SAIGON.— Lúc 23 giờ đêm 10/3, Trung sĩ Nguyễn bá H. Trưởng khóm 14 Phường Phú Thọ, chặn xét 3 người khả nghi tên là Xầm Vương năm V 46 tuổi, Phùng văn H. 20 tuổi, xầm Hoàng Hoàng H 28 tuổi xét hỏi căn cước, cả ba không có giấy tờ chứng minh nên bắt đưa về trụ sở để giải về Bộ Chỉ Huy Cảnh sát. Nhưng không ngờ 3 người này lại vu cáo cho Trung sĩ Trưởng Khóm là chận xét đoạt cả xe và tiền bạc. Ngoài tội không căn cước lại còn tội vu khống. Tất cả 3 người bị câu lưu để giải Tòa. (AH)

Cướp nhảy sông toan tẩu thoát, bị bắn hạ

SAIGON.— Như tin đã loan trước đây, khoảng 6 giờ chiều 7-2, nhân viên công lực có rượt bắt được một thanh niên giựt dây chuyền vàng đeo cổ của cô Trần thị D. 17t ngụ tại hẻm 210 đg Hoàng Đạo tại góc đường Phan Đ Phùng và Nguyễn T Thuật. Thanh niên bị bắt được điệu về bót điều tra, cho biết tên là Huỳnh văn S 21 tuổi, quân nhân đào ngũ ngụ tại hẻm 174 bến Nguyễn Duy. Nhờ sự thẩm vấn khéo léo, nhân viên an ninh tìm bắt thêm được một đồng bọn, tên này là Trần văn H. 17 tuổi ngụ tại hẻm 160 bến NguyễnDuy. Đến sáng 10-2, cảnh sát đã đưa H. đến tận sào huyệt tại hẻm số 174 bến Nguyễn Duy, nơi cất giấu hàng chục bóp da, xách tay đủ loại còn cả thẻ căn cước, giấy tờ của khổ chủ. Hai tên cướp nói trên cho biết đã lấy hết tiền xài rồi và không biết tổng cộng bao nhiêu. Sau khi khám xét xong xuôi, tên H. được đưa về nhưng khi xe chạy ngang bến Hàm Tử, tên này thừa lúc nhân viên công lực sơ ý đã bất thần phóng xuống đường và nhảy đại xuống sông để thoát thân, mặc dù tay y đang bị còng. Lập tức, nhân viên công lực đuổi theo bắn nhiều phát thị oai. Vì tên cướp cố tình ngụp lặn để trốn thoát, nên buộc lòng nhân viên công lực phải bắn theo nhiều phát súng, khiến tên H. bị trúng đạn nơi lưng và trán. Máu tuôn thành vũng trên mặt nước, tên H. đã bị bắt lại và được chở vào bệnh viện cứu cấp, bệnh tình có mòi trầm trọng. (CC)

TIN CẦN BIẾT

Trung Tâm Cộng Đồng Lý Trần Quán mở nhiều lớp luyện thi

— Ban Quản Trị Trung Tâm Cộng Đồng Lý Trần Quán trân trọng thông báo :

Để giúp đỡ các em học sinh và Quân nhân Công Tư chức hiếu học, Trung tâm khai giảng các lớp bổ túc, luyện thi Toán Lý Hóa, Sinh Ngữ, Triết từ lớp 6 đến lớp 12 AB CD. Ngày khai giảng thứ Tư ngày 14-02-1973 đủ lớp sáng chiều tối. Đặc biệt có lớp luyện thi lớp 6 trường Công, Đệ Ngũ Kỹ Thuật, luyện thi Trung Học Tráng Niên và Tú Tài II AB -CD Khóa 1973 do Ban Giáo Sư Hiếu Học (Quy tụ nhiều Giáo Sư danh tiếng Petrus Ký và Gia Long phụ trách).

Mọi chi tiết xin hỏi văn phòng Trung Tâm số 25 đường Lý Trần Quán Tân Định hoặc điện thoại số 97.076. Sĩ số có hạn xin ghi tên trước để giữ chỗ.

Bộ Xã Hội cần tuyển 100 cán bộ cứu trợ

— Bộ Cựu Chiến binh vừa cho biết Bộ Xã Hội cần tuyển gấp 100 cán bộ cứu trợ để giúp việc tại các Ty Xã Hội địa phương.

Ứng viên phải có bằng Trung học Đệ nhất cấp trở lên hoặc [illegible] nhất phải có bằng Tiểu học hoặc chứng chỉ học trình đủ 4 năm bậc Trung học. Ưu tiên dành cho các ứng viên cựu quân nhân, Phế binh, Quả phụ tử sĩ, Cô nhi tử sĩ và Quốc gia Nghĩa tử. Các ứng viên thuộc thành phần nêu trên muốn ghi tên xin ứng tuyển nạp liên lạc với Nha Huấn luyện và Bảo trợ, Sở Giới thiệu việc làm số 127 [illegible] Saigon hay các Ty Cựu Chiến binh địa phương để được chỉ dẫn thành lập hồ sơ giới thiệu.

Ngoài ra Bộ CCB cũng cần bổ

Xem tiếp **Q** *trang 10*

RAO VẶT RAO VẶT

Đăng Rao Vặt

2 dòng đầu 150đ mỗi dòng sau tính thêm 30đ.

Phố sang sang gấp một căn phố mặt tiền ngã ba đường tại chợ Gò Vấp, tiện mở các cửa hàng. Xin hỏi tiệm sửa xe, Honda Vạn Lợi.238 đường Gia Long gần rạp hát bóng Lạc Xuân Gò Vấp.

Xuất ngoại sang phòng mạch đường Đồng Khánh, địa điểm thuận lợi. Hỏi Đ.T. 38.475 từ 10g-12g30

Tân Định bán một nhà đúc, lầu, có giấy phép mở nhà in, tại số 41/7/4 Trần Nhật Duật, Sg. (Dư xài bán lại một máy dao cắt tay (Tatming) và một máy pédale toàn tốt).

Cư Xá Thanh Đa

số 017 lô P (tầng trệt) 6mx9m.

CHUNG CƯ ẤN QUANG

Sang gấp 2 nơi. đủ tiện nghi. Hỏi Uốn tóc «Hoa» số 207 3m.3x12m Lô C (lầu 2) hướng đông.C.C. Ấn Quang.

Nhà sang hoặc bán

nhà 12m.50x4m, đầy đủ tiện nghi, có điện 2 và 3 giây, ngang trường Minh Phụng, gần chợ gần bến xe, rất thị tứ, tiện mua bán mọi ngành. Hỏi ông Sáu 213-D Minh Phụng ChợLớn.

Đi xa cần sang. tiệm hớt tóc 64B Nguyễn huỳnh Đức PN đang đông khách giá 250.000đ.

Sang hoặc bán luôn đất nhà mặt đường gần ngã tư Phú Nhuận, bán nhà trong hẻm lớn 300m2 đất, đủ tiện nghi. cây ăn trái Hỏi 425 (số cũ 413) Võ Di Nguy. Phú Nhuận.

Sang 1 căn phòng Chung Cư Quốc Thanh Từng trệt tiện buôn bán nhỏ hay ở, Hỏi 40/16 Cư Xá Lữ Gia Phú Thọ Đ.T. 50.159 hay 90.881.

Phố Building sang số 12 Nguyễn huy Tự Dakao lầu 4 phòng B giá 1.300.000, tiền phố 2000đ đủ tiện nghi.

Sang phố hay cho mướn, cạnh trường học đối diện rạp hát, địa điểm tốt đủ tiện nghi, có phòng lạnh. Tiện cho bác sĩ và các nghề. Hỏi 121 Công Quỳnh Sg.

Cần mua hay sang đất

chừng 1 mẫu, gần chợ, sông, yên ổn. Đà Nẵng, Phan Rang, Vĩnh Long, giá phải chăng. Điện thoại 98063 Saigon hay điện tín tắt, Fesrepost Saigon hẹn gặp với đầy đủ chi tiết.

Cam Ranh sang hoặc bán 1 cửa tiệm sản xuất cà rem ngay tại CamRanh, lợi tức nhiều. Hỏi 129 Quốc lộ số 1 Ba Ngòi Cam Ranh.

NHÀ

Phố buôn bán 4 tầng lầu đúc, mặt tiền căn bìa. 5mx14m Điện 3 giây, điện thoại máy lạnh. Đang buôn bán có huê lợi cao. Đi xa bán độ 11 triệu cả máy móc đồ đạc. Xem 132 Trương minh Giảng Saigon.

Bán nhà lầu đúc mặt tiền 4m50x20, sân thượng, sân để xe hơi, đủ tiện nghi. nhà mới cất 23B Trần quang Diệu nd (Trương tấn Bửu cũ) Saigon 3.

Bán Lầu đúc, mặt tiền, đủ tiện nghi, chỗ đậu xe, điện nước (điện 4 dây), máy lạnh, máy nước nóng trang trí xinh xắn. Giá 3T5. Hỏi 243 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Nhà giá 3T5 đi xa bán gấp nhà 125C. Trương tấn Bửu Gia Định. Điện nước riêng đầy đủ tiện nghi lầu đúc mặt tiền đường, khu thương mại, gần chợ, gần trường. Liên lạc với cô Ba địa chỉ trên.

Nhà bán mặt tiền Nguyễn văn Thoại gần Chợ gần trường khu Thương Mãi, giá đặc biệt. Hỏi lô K 029, Chung cư Nguyễn văn Thoại, chỉ dẫn.

Cư Xá Lữ Gia

bán 1 căn bìa, 5m.6x15m, điện nước riêng, lầu sau. Giá rẻ. 40/30 Lữ Gia Saigon 11.

Bán gấp 1T7 lầu đúc 404/43 Phan đình Phùng Sg có Comp điện nước gần chợ trường mua xong ở liền. Hỏi số 404/45 bên cạnh.

Bán nhà ba tầng 11 phòng riêng biệt, mỗi phòng có đủ tiện nghi, luôn đất, giá 4 triệu rưỡi. Hỏi Bà Lệ Uyên số 21/10 Yên Đỗ Saigon 3.

Nhà bán gấp 5mx13m góc suốt, có điện nước, gần trường Aurore, chợ Vườn Chuối giá 850.000đ. Số 554/159B1 Phan đình Phùng Saigon.

Nhà Bán có lầu, đủ tiện nghi. Gần Nhà Thờ Tân Định. Hỏi 238/4bis Pasteur Saigon.

Nhà bán đủ tiện nghi, 4mx16m [illegible] cao dáng sau có lầu cầu tiêu bán gấp giá 1T.200.000đ. Hỏi 40/1 Cư Xá Lữ Gia Phú Thọ Saigon.

1.500.000đ nhà trệt, bán gấp, gần chợ, trường học đầy đủ tiện nghi điện nước riêng. 91/24H đường Triệu Đà ChợLớn. Bán xe Sambar [illegible] du lịch 650.000đ.

Nhà 12mx18m đất 420m2, sân rộng, 2 ga-ra 9 phòng, đủ tiện nghi nơi yên tịnh, chỗ giá 4T. Hỏi 245/59 đường Thành Mẫu [illegible] bên hông Nhà Thờ Chí [illegible] Có chỗ đậu xe du lịch.

Nhà bán cần bán gấp 1 căn nhà cư xá Vĩnh Hội lô Q số 51-54, dài 16m ngang [illegible] đầy đủ tiện nghi. mua xong giao ngay.

THỦ ĐỨC

Bán phố mới luôn 200th đất 650 ngàn. Hỏi 12/4 Phan kế Bính Dakao.

BÁN TRẢ GÓP

Điều kiện dễ dàng, giao nhà ngay. Trung Tâm Saigon (Q.3) trong hẻm lầu 5mx19m, đẹp rẻ 2T5 liên lạc 65 Phan Thanh Giản Gò Vấp ĐT. 41446.

Mua bán cầm thế, cho thuê sang nhượng cửa hàng, nhà, phố vân vân... Lo thủ tục mở hãng xưởng. Công việc giải quyết mau. Sở phí nhẹ **MỸ LÂM SỰ VỤ** 239 Phạm ngũ Lão Saigon Đ.T. 21.993.

Phố bán mặt tiền

256B Bạch Đằng Gia Định, Lầu đúc, 4mx20m đủ tiện nghi. Phố thương mại.

Bán lầu đúc 2 từng, bằng khoán riêng 4mx20m có chỗ để xe cửa hậu, sân thượng căn bìa hướng đông. 11 Đỗ thành Nhân Gia định sau lưng Tòa Tỉnh, đường Nguyễn văn Học quẹo phải. Hỏi 252 Trương Minh Giảng Đ.T. 40.344.

Đất trống mặt tiền thương mãi đại lộ Chi Lăng 4mx25m đủ giấy phép cất nhà 2 lầu. bằng khoán riêng, bán gấp giá hạ. Hỏi 300 Hai Bà Trưng Tân Định. ĐT 40.592.

Villa lầu 565m2 có bằng khoán tại 293 đường Võ Tánh Phú Nhuận, 4 phòng ngủ, 3 buồng tắm, đủ tiện nghi. vườn cây ăn trái bán 12T. Có thể giàn xếp ĐT 40748. Xem nhà tại 185 Cách Mạng Saigon hoặc ĐT 24.453.

ĐẤT BÁN

Mười mẫu tây, gần sông, mặt lộ đường Chánh Hưng gần chợ Phạm Thế Hiển, ngang trường trung học Cộng Đồng Quận 8, thích hợp, trường học, nhà thương, công kỹ nghệ. Xin hỏi 232 Nguyễn Hoàng Chợlớn.

Nhà mặt tiền

79 Trần Quốc Toản Saigon (cạnh trường Bảo Quốc). Giá nhất định 4 triệu.

Phố lầu đúc 2 tầng 20x4m. Bằng khoán riêng ĐT có sân xe, sân thượng, cửa sau, 9 Đỗ Thành Nhân Gia Định (sau Tòa Tỉnh Gia Định).

Xây cất sửa chữa

Nhà phố lớn nhỏ. Nơi tín nhiệm, Giá cả phải chăng, công việc nhanh chóng nhất. Xin Đ.T. : 41287 cho nhà thầu Việt Hưng 670 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán nhà luôn đất 175thv có bằng khoán. chỗ để xe hơi thuận tiện. Hỏi 612/164 Phan đình Phùng hướng dẫn.

Nhà bán quí ông bà cần mua nhà trung tâm Saigon địa điểm tốt thuận tiện cho ngành thương mãi và an ninh bán xong giao nhà trống. Xin liên lạc 134 đường Kỳ Con Saigon.

Bán rẻ Villa trệt 4 phòng ngủ, 3 WC, 1 phòng khách. Sân để xe. Hỏi 252/1 Trương minh Ký Gia Định.

Vì đi xa cần, bán gấp nhà 20m x 5m nhà mặt tiền. Đủ tiện nghi. Hỏi 235 Trần bình Trọng CL.

Bán gấp căn nhà sole, gác suốt, tường xây, gạch bông 3x12. Hỏi 292/20 Tôn thất Thuyết Vĩnh Hội.

Nhà bán 4mx18m lầu đúc suốt đủ tiện nghi, gần trường học 493/61 đường Lê văn Duyệt Saigon.

Nhà bán 226/3 Duy Tân Phú Nhuận. Hỏi bà Khắc 226/3 Duy Tân PhúNhuận.

XUẤT NGOẠI BÁN GẤP

Cực rẻ nhà lầu đúc, 5 phòng -1-bếp -1- Toilette đất có bằng khoán. Địa điểm lý tưởng. 215E/18 Chi Lăng Cư xá Chu Mạnh Trinh PhúNhuận.

Nhà bán lầu luôn 200 thước đất, khu yên tịnh. Địa chỉ 611/6 Phan thanh Giản Quận 3 Saigon (Vườn Bà Lớn).

270 ngàn. Một căn nhà bán gấp dài 12m rộng 3m có gác và điện nước. 199/3 đường mé sông Bến Vân Đồn Khánh Hội.

Nhà trước chợ

Nguyễn văn Thoại sắp khai trương đất tư 4mx25m kiến trúc kiên cố tân kỳ. trước 2 tầng sau 4 tầng mặt hàng lớn 9 phòng 6 WC 12 quạt sân thượng cổng hậu. 7T5. Hỏi 143 Nguyễn văn Thoại (tiệm Hớttóc) ĐT 42454.

BUILDING bán

Building Chợ Lớn 765m2 mới cất đẹp tối tân, giao trống. Liên lạc Hiệp Hưng 282 Công Quỳnh Sg.

DỊP MAY ĐẦU XUÂN

8T bán 9T5 nhà mặt tiền 3mx40m luôn nhà ở bên trong đúc 8mx20m còn dư 8mx15m đất trống, địa điểm tốt, sang trọng, điện nước, đất rộng không đủ điều kiện xây. Đóng thuế đầy đủ, đất tương lai. Miễn trả giá. Hỏi 144/19A Xa Lộ, ngay bến xe Lam Hàng Xanh.

Đất Cư xá Kinh Tế Quận 9 gần quán dừa xe lô mỗi lô 200m2, 2 mặt đường nhìn xuống sông Sg, rất mát, nền cao xây cất ngay được. Bán gấp giá rẻ. Đ.T. 90557.

Apartment lầu cho mới cạnh cầu Công Lý, vì đi xa bán luôn với bàn ghế, tủ lạnh, lò gaz,v.v... Có điện thoại, điện nước riêng, sân thượng, garage, Khu lịch sự, yên tịnh và hoàn toàn an ninh ở trung tâm Sài Gòn. Giá hạ 4T2. Xin liên lạc ĐT 96569 hoặc 41813.

Bán phố lầu thì từ 2T9. Nhà lầu 1T. 464 Phan Đăng Lưu. Ông Tư G.Đ.

720.000đ nhà tiện nghi. Hỏi Tr/Uy Hạnh số 203/1 Cô Giang Phú Nhuận (Gia Định) (hẻm sau Nhà Thờ).

Bán Biệt thự 5 phòng ngủ 5 phòng tắm, nhà xe, khu rất an ninh đủ tiện nghi, có điện thoại. Hỏi 145bis Phan đình Phùng, ĐT 41271.

5T2 Nhà lầu đúc đủ tiện nghi. Hỏi 49/5A Trần quý Cáp 4mx23 luôn đất.

Nhà bán bán một căn lầu đúc (3 tầng) đầy đủ tiện nghi. Xin liên lạc 336B Trần quí Cáp 16 Phạm hồng Thái Ngã ba ông Tạ.

2T7 nhà 3 từng đúc có sân thượng, 3m60x10m. cửa sắt bông, cửa kiếng, trong nhà cửa Formica, đủ tiện nghi điện, nước, máy nước nóng. máy bơm nước, 2 quạt trần, 2 cầu tiêu, buồng tắm, có tủ đựng áo quần cẩn men, cầu tiêu buồng tắm nhà bếp và 2 hồ nước đều cẩn men. Xem nhà tại 629/83 Phan đình Phùng hoặc hỏi tại 782 Phan thanh Giản Ngã Bảy Sài Gòn.

Pharmacie đông khách. không người trông nom, bán gấp rẻ luôn phố lầu đúc 4mx20m, đại lộ Trần hưng Đạo mua phố không cũng được. Hỏi 403 Petrus Ký Cholon.

Nhà bán tạm đủ tiện nghi căn bìa rộng rãi xe hơi ra vào giá 850.000đ. Hỏi 115/5B đường Thiệu Trị ngay cổng số 6 Trương minh Giảng.

Đàlạt villa 1 tầng lầu tuyệt đẹp, cất trên 3060m đất, có cây trái và nhiều hoa. Điện 4 giây. nước giếng, nước máy, 2 máy bơm. Mặt tiền đường Nguyễn Du Dalạt số 8bis. Bán 8 triệu cả meublé trừ danh. Xin liên lạc Bà Kim Khuê 300 Hai Bà Trưng Saigon Đ.T : 40592.

Bán một căn phố lầu đúc 4 triệu luôn đất đủ tiện nghi có nước, điện, 2 compteur điện 220. và 110. Xem nhà số 30/51 Cô Bắc Saigon.

Nhà bán Cần tiền bán thật rẻ căn nhà mặt tiền, khu buôn bán gần chợ, trường học, 4mx40m luôn cả đất, có bằng khoán, xem nhà tại 1535 Phạm thế Hiển Saigon 8. Hỏi tại 358/2ter Lê văn Duyệt Saigon 3. Ngoài giờ làm việc hoặc Bà Bích Lan quỹ số 15 Tổng Ngân Khố 37 Nguyễn Huệ Saigon trong giờ làm việc.

Bán gấp nhà đủ tiện nghi mặt đường. Xin hỏi số 200 Trương minh Ký GĐịnh.

950 nhà lầu 4x6, điện, nước, nhà xe 4x4m 2 mặt tiền Cư xá Ng. v. Thoại, từng trệt, số 526 đường Hòa Hảo, giá tối thiểu chính phủ đấu giá 900 đã sửa thêm 200. Mời Đại uý trả 900 lại nhận nhà. Hỏi 2/38 Cư xá Lữ Gia Đ.T 97.019.

Nhà bán rẻ

200m2, 3 phòng, xinh xắn, đầy đủ mọi tiện nghi, có nhà xe, sân và vườn bông. Hẻm sạch sẽ sát khu Đakao, Giá 2T1 Hỏi 45/1C Xa Lộ (Từ Saigon qua cầu Phan thanh Giản Đakao khoảng 100m, bên trái có hẻm Đồng Tâm, đi vào 80m).

Bán rẻ 1 căn phố lầu luôn đất đủ tiện nghi. Đường Trương Tấn Bửu P.N. Xem nhà hẻm 268 đi vô 47/3 Trương Tấn Bửu P.N ĐT. 99.833.

NHÀ HÀNG LONG BÌNH

đang hoạt động. đông khách ngoại kiều. Lầu đúc có bằng khoán, sát chợ, sát ngã tư có ngân hàng, 4mx24 máy lạnh máy đèn. vì không người trông coi Cần bán, hoặc đổi nhà gần chợ Vũng Tàu. Hỏi 100 Nguyễn văn Thoại Gia Định.

Nhà đủ tiện nghi, gần chợ gần trường, đường lớn, bán rẻ 1Tr3. Coi nhà 3/101 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ. Hỏi 491/47 Phan Đình Phùng Saigon.

Nhận cầm thế các trái phiếu truất hữu ruộng hoặc làm đại diện cho các trái chủ. Hỏi 17, Lý Trần Quán Tân Định Saigon.

NHÀ VÀ ĐẤT

tại Thủ Đức có trại gà và 1 nhà đẹp tiện nghi gần Bà Chiểu ngã Năm Bình Hòa 4x16 bán 950 sang 600, tiền nhà 4000. Hỏi 79/2 Bùi thị Xuân.

Pharmacie bán 1 kho thuốc và quầy tủ rất xinh xắn, giá hạ. Có thể bán luôn nhà 4mx30m. Hỏi ĐT 41835 hay 267 Trương minh Ký GĐ.

Cư xá Lữ Gia

Nhà trệt đẹp 4x16, hướng đông mát đủ điện nước khu an ninh lịch sự. 1tr8. Xem nhà 8—12giờ. Hỏi 28/37 cư xá Lữ Gia Phú Thọ đường Nguyễn văn Thoại.

Đi xa nhà rẻ

Mặt tiền [illegible] nhà một miếng đất rộng [illegible] đủ Compteur điện nước [illegible] 1 triệu 500 ngàn đồng. Biệt thự 6 phòng thiệt đẹp nhà bếp nhà tắm riêng đủ Compteur điện nước nơi yên tịnh mát mẻ hẻm xe Jeep vô được giá 1 triệu 600 ngàn đồng. Một căn nhà gạch bông, gác. đủ Compteur điện nước trong hẻm giá 3 trăm 50 ngàn đồng. Xin hỏi tại 529 Hồng Vương (nối dài) Hàng Xanh Cầu Kinh.

Bán rẻ lò bánh mì Điện Junior 10 bọc tình trạng còn đang xài. Hỏi 32 Nguyễn Tri Phương Thủ Đức.

Bán căn nhà ngói tường mặt tiền hướng Đông. 93 Ng. công Trứ Thị Nghè tầng dưới tường trên ván gác suốt, đủ tiện nghi, mua dọn ở liền. ĐT. 98.613 Hỏi Ô. Hinh 12 Nguyễn công Trứ Saigon.

Nhà bán nhà dời nhà, hoặc xe,lầu đúc 2 tầng đủ tiện nghi, căn bìa, địa điểm thật tốt, Tiện buôn bán, mở lớp học. Hỏi 491/9 Phan .đ. Phùng (nhờ chỉ dẫn).

Nhà máy xay lúa

tại Chợ Tam Bình (Vĩnh Long). bán vì không người trông nom, gồm 3 dãy nhà, 1 máy kéo «National» 30 C.V. giàng đồ, máy bơm nước, máy đèn và dụng cụ đầy đủ. Gạo xay rất tốt. Vùng nhiều lúa. giao thông đường bộ và thủy rất thuận lợi. Hỏi tại chỗ (Tam Bình) hay nhà thuốc «Chương Đài». 327, Trần Bình Trọng Sg5 hoặc Đ.T 22.881/ext 221

Bán nhà rộng rãi, hẻm lớn compteur điện nước, lợp ngói, sân trước, garage rộng, siège, nhà tắm, bếp riêng, giá 950.000đ. 1 căn nhỏ hơn giá 650.000đ. Xin hỏi 79/36 Hoàng Đạo (tức Nguyễn Thông nd cũ) đi hết Nguyễn Thông quẹo phải 350m.

Bán 1 căn phố trệt dài 7mx15m có gác lửng, đủ tiện nghi (286bis T.H.Đạo), 3 sở vườn Long Bình - Biên Hòa ngay mặt tiền QL.15, giá 250đ/1 th.v. 4 lô đất trống (lô 540 th.v) gần cầu Tân Thuận SG đường L.T 15 giá 1000đ 1thv, Hỏi 17 Lý trần Quán Tân Định Saigon.

Biệt thự song lập đủ tiện nghi luôn đất xem nhà 407/3 Trương minh Giảng. Hỏi 26C/14 Nhứt Linh GĐ. (gần hồ tắm Chi Lăng).

Nhà bán để ở hoặc địa điểm làm ăn buôn bán. Hỏi 530A Lý thái Tổ. (góc Sư vạn Hạnh -1- Lý thái Tổ).

194J/5 NG-MINH-CHIỂU

Nhà bán tại hẻm lớn 194A, 1 trệt 2 tầng trên đất 4.20x24th đủ mọi tiện nghi điện thoại, 5tr. chi tiết xin liên lạc 26 lầu E, 108 Nguyễn văn Thoại Cholon.

Cai tín nhiệm

Nhận xây cất nhà phố, sửa chữa nhanh chóng. nhận việc lớn nhỏ. Hỏi ông Lộc 263/34A Võ Tánh Sg.

Bán nhà trệt khu trung tâm 4mx28m đủ tiện nghi điện nước riêng. hẻm rộng gần bến xe Dalat. Hỏi 702/45/23 Phan Thanh Giản Saigon 10.

Bán nhà gạch, cầu ván, compt. điện nước riêng. giá 850.000đ. Hỏi ông Ngà 325/3 hẻm 24 đường Bạch Đằng (Hàng Xanh) G.Đ. (hẻm ngang Chùa Bồ Đề).

Tân Định Bán một căn phố mặt tiền. Số 17 đường Bà Lê Chân

RIDEAUX- COUVRE - LITS

Chuyên may màn cửa, phủ giường, áo gối. Kiểu mới phụ tùng nhập cảng. rẻ đẹp, nhanh chóng. Lãnh sửa chữa, thiết trí điện nhà, điện cơ xưởng, các loại máy. Xin hỏi 162 Võ Tánh Saigon.

Cam Ranh Bán 1 nhà xây 8mx15m5 và 1 nhà gỗ 4mx15m trên một lô đất gần 800m2 trước có đại lộ sau biển giá phải chăng. Hỏi 51 Gia Long Cam Ranh hoặc 129/6 Trần quí Cáp Saigon.

PASTEUR 178/7 SAIGON

Bán phố lầu đúc, đủ tiện nghi, an ninh toàn hảo. Xem nhà theo địa chỉ trên.

BÁN NHÀ MỚI CẤT

Nhà đúc 4 tầng lầu. luôn sân thượng kiểu tân thời, có điện nước, đủ tiện nghi, gần chợ và trường học. Hẻm rộng xe hơi vô tận nhà. Bán 4T5. Hỏi 129/8 Nguyễn Trãi Sg.

Phố bán lầu đúc suốt 4mx12m mới cất, kiến trúc đẹp, luôn đất điện nước, sân để xe, cửa hậu, khu nhiều biệt thự vùng rất yên tịnh. Hỏi 136/41 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Đà Lạt Bán rẻ nhà gạch 3 phòng khu yên tĩnh, tiện cho việc nghỉ mát. Hỏi Ô. Giáo Bân 63B Nguyễn công Trứ Dalat.

Nhà bán đủ tiện nghi, quận Nhì, giá 900.000 Xem nhà hỏi 171/6 Cô Bắc Saigon.

Bình Lợi bán rẻ 1 Villa trệt, 12thx25th, có sân rộng, nhà sau, garage, nơi an-ninh, yên tịnh, tiện nghi. Bên này cầu Bình Lợi, cách cầu 100th. Nhà số 22 đường Quân Sự, Bình Lợi. Xem nhà địa chỉ trên 12giờ hay hỏi 46/2, Phạm Hồng Thái Sg. 2. Có thể đổi xe du lịch.

NHÀ THUÊ

Cho thuê từng lầu 1, 25.000đ 1 tháng đặng 6 tháng. có chỗ để xe. Hỏi 275/477B Phan đình Phùng Saigon.

Phòng cho thuê tiện nghi, Hỏi CôThủy 103/16 Trần Quang Diệu, Saigon 3.

Phòng đủ tiện nghi, cho người đứng đắn thuê. Hỏi Ô. Thuận, 48 Nguyễn Phi Khanh, Đakao ngoài giờ làm việc.

Nhà rộng ở đường Cô Bắc cho ở trọ và cơm tháng Bình dân. Hỏi Cô Tâm số 392 đường Nguyễn Công Trứ Saigon trên lầu 3 phòng số 5 chỉ dẫn chiều từ 2g30 đến 5giờ.

Nhận nam nữ độc thân ở trọ 16/55/40 Nguyễn thiện Thuật, Saigon.

Phòng cho mướn ăn ở trọ 7000đ đủ tiện nghi. Xem bài miên tình, duyên thi cử công danh. gia đạo, Chỉ tay rất hay. 736 trên lầu Phan đình Phùng Sg.

Phòng cho thuê đủ tiện nghi Hỏi 621- Lê-Văn-Duyệt Saigon- 10.

Cho ngoại kiều mướn phố lầu rộng rãi 2 phòng bếp riêng đủ tiện nghi sẵn đồ đạc. Hỏi 247 Phan đình Phùng, Sg3.

NHÀ VILLA, XE CƯỚI

Người giao đoàn, giám sát đình chiến thuê Villas, nhà đẹp SG, GĐ TSN, cho thuê xe 8-20 chỗ có máy lạnh giờ, ngày chuyến giá hạ. Ông Pháo H. Việt Mỹ. 87 Trần khắc Chân, Tân Định ĐT. 97.353.

Cần gấp Villa có Piscine

Cần gấp 1 Villa có piscine hay không, từ 3 đến 5 phòng ngủ. Có vườn đẹp, yên tịnh, đủ tiện nghi. giá từ 800 đến 1.200 Mỹ kim mỗi tháng, trả dài hạn, người Âu Châu. Ô. Pháo H. Việt Mỹ 87 Trần Khắc Chân TânĐịnh Sg. ĐT.97353 cả Lễ Chủ Nhật.

Phòng nhỏ sẵn đồ đạc đủ tiện nghi cho vợ chồng son mướn. Hỏi 681/1D Phan Thanh Giản Sg 3.

1 căn phòng cho thuê có meuble đầy đủ tiện nghi. Hỏi nhà may Diệp 169A Hồng thập Tự Saigon.

Phòng đẹp cho thuê, đủ tiện nghi. 750/27 Phan Thanh Giản.

Cần cho thuê nhà ở mặt tiền đường, tiện mở văn phòng hay mua bán. Xin hỏi 571 Petrus Ký ngã bảy bến xe Đalat.

Nhà cho gia đình ngoại kiều thuê, nước nóng, máy lạnh đủ tiện nghi. Hỏi 243/17 Cách Mạng (gần TSN ĐT 43550).

Apt 6 phòng, Meublé, máy lạnh nước nóng, điện thoại cho NK, mướn. 42/14 Hoàng Hoa Thám G.Đ. Đ.T. 40.522.

Phòng cho mướn nữ độc thân. 51/4 Cao Thắng Saigon.

Phòng máy lạnh, đầy đủ tiện nghi, cho vợ chồng son 35.000đ, 62 Trần tấn Phát Tân Định Saigon.

Phòng cho thuê

Nhà ở, dư nhiều phòng trên lầu, meublé sang trọng, đầy đủ tiện nghi điều kiện dễ dàng. Hỏi nhà may Khanh 440 Trần quý Cáp Saigon 3.

Nhận độc thân ở trọ nam và nữ. Hỏi 345C. Trần Hưng Đạo Saigon.

Cao ốc Hòa Bình

43 Trần Hoàng Quân, Saigon 5 Có phòng rộng rãi đủ tiện nghi cho mướn tháng. Giá bình dân.

Phòng cho thuê đủ tiện nghi nơi mát mẻ yên tịnh rất tiện cho vợ chồng son, sinh viên công chức. độc thân mỗi tháng 8.000 ký chân 50.000đ khi đi sẽ hoàn lại. Hỏi 14 Tôn Đản Khánh Hội.

Cần mướn nhà

Nhiều Ngoại kiều mới đến VN. Cần mướn nhà, Villa riêng biệt, lịch sự khu vực Sg. GĐ, TSN. Dakao, Phú Nhuận, Thị Nghè... Hỏi 61 Chi Lăng Gia Định. ĐT : 41.530 (giờ làm việc).

CHO NGOẠI KIỀU THUÊ

Villa 4 phòng ngủ, 1 phòng khách, 1 phòng ăn, 2 bếp, 4 phòng tắm, nước nóng, điện 110V-220V, chỗ để nhiều xe, điện thoại, khu vực yên tịnh an ninh. không đồ đạc, 1400thv, ngã đi mặt tiền đường. Hỏi 7 Nguyễn văn Học Gia Định.

Phòng đủ tiện nghi. Hỏi 353 Võ Tánh Saigon.

Phòng cho thuê hỏi 505 Trần Hưng Đạo Sg.

Phòng lầu đúc tiện nghi cho nữ sinh nữ công tư chức độc thân mướn. 220/107 Trương Minh Giảng.

Cần mướn nhà trống

hoặc Villa trệt, có chỗ để xe, quận 1 hoặc quận III.Hỏi ông Thứ 6/19 Cao Thắng Saigon.

Phòng cho ngoại kiều mướn đủ tiện nghi. 459 Trần Quý Cáp Saigon.

Ở trọ dành riêng cho phái nữ đủ tiện nghi. Có sẵn giường. Hỏi số 612/105 đường Bàn Cờ Saigon.

Nhà lịch sự đứng đắn dành riêng 1 phòng đủ tiện nghi luôn đồ đạc 1 tháng 4000đ, nhận phái nữ. Hỏi 80/12 Nguyễn Trãi Chợ Lớn.

Phòng cho thuê phái nữ 37/8 Pháo Diệm Saigon.

Cho thuê 1 apartment rộng đẹp 2 phòng ngủ 2 tắm phòng ăn, khách,bếp đầy đủ tiện nghi. Có tel mặt tiền đại lộ trung tâm Saigon gần chợ Bến Thành. Hỏi 195 Nguyễn Thái Học Saigon.

Cần gấp nhiều Villa đẹp rộng cho ngoại kiều thuê từ 5 phòng trở lên vùng Sg GĐ và nhiều APT cùng nhà nhỏ. Liên lạc cô Mỹ Dung 84 Phan thanh Giản tel 96275.

Cần mướn nhà trong Cư xá Chí Hòa Saigon. Liên lạc Đ.T. 90.124. Buổi chiều (3g-6g).

4.000đ mỗi nửa căn nhà ở Thị Nghè đường Hùng Vương, điện nước khỏi thế chân. Hỏi 10A Tự Đức nối dài Saigon.

MUA PHỐ ? BÁN VILLA

và cho thuê nhà, phòng lớn nhỏ,xin lại Tân Kỳ Địa ốc : Trung tâm mua bán đổi gửi bất động sản 786 Phan đình Phùng. Sg. tel : 24.019.

Cho thuê 2 phòng mở lớp dạy học sẵn bàn ghế. Điều kiện dễ dàng. Hỏi 491/9 Phan đình Phùng.

Căn gác rộng, mát, yên tịnh. Hỏi 193/52 Công Lý Sg3.

Cho mướn phòng lầu đúc rộng mát đủ tiện nghi. Hỏi 436/60 Lê văn Duyệt Saigon.

Cho Ngoại kiều thuê villas : nhà Apts từ 1 đến 3 phòng ngủ tiện nghi, khu yên tịnh : Duy Tân, Yên Đỗ, Tú Xương, Cao thắng, Tự Do Võ Tánh, Cách Mạng Công lý v.v... Hỏi 139-J Võ Tánh Saigon. Đ.T 92775.

Phòng cho thuê đầy đủ tiện nghi. 92 Kỳ Con Sg.

Cho thuê 2 phòng, ưu tiên cho sĩ quan. Hỏi 31 Trưng Dũng Gò Vấp.

Nhà trọ nhận nữ sinh công tư chức mỗi người 2000đ. Hỏi 119/20 (lầu) Trần quốc Toản Saigon (ngang Học Viện QGHC) từ 19g trở đi.

Cho mướn một phòng lớn, trang trí sang trọng, nhà tắm, máy lạnh tủ lạnh.19B Bùi thị Xuân Sg.

Phụ nữ một phụ nữ đứng đắn cần thuê một phòng khách đẹp 4mx7m có salon và điện thoại để làm văn phòng không ở. Nơi mặt tiền tại Saigon Đakao Tân Định. Trả từ tháng một 15.000đ. Xin gọi 40.100 từ 10 giờ đến 12 giờ hỏi cô Vân.

Cho mướn phòng lầu có lối đi riêng. Hỏi 273 đường Trần quốc Toản Saigon.

BÁN RẺ Taxi Simca 9 hoàn hảo. Hỏi ô. Bé hoặc Hàn, đầu cạnh 520B Nguyễn tri Phương nối dài Đ.T 50.307.

Dư dùng

Bán Dauphine Gordini EF. 9 nút xe nhà toàn hảo. Hỏi 50-B Nguyễn Văn Mai (Tân Định) Saigon III.

Toyota corona Pick-up EI có mui bố, một đời chủ- xe tốt. Hỏi 143 đường Cộng Hòa Saigon.

Dauphine EC.

xe nhà ít đi, thật hoàn hảo, thuế nhẹ, bền. Hỏi 197B Lê văn Duyệt.

Desoto Maxiwagon- EQ.... toàn hảo. 443B Hai Bà Trưng Saigon.

Toyota T 25 có mối sẵn cớ 100 ngàn mỗi tháng đường Phạm Thế Hiển 1254 gần cầu Hiệp Ân.

Volkswagen bằng kiến Bán. 802 T.H. Đạo CL.

Traction 11 Légere toàn hảo, đang chạy. dư dùng bán 300.000đ. mua về khỏi sửa. Hỏi Bà Tư 29 Cư xá Đô Thành (sau trường Bàn Cờ).

Bán Toyota T25. 1.000.000đ và Toyota Corona De luxe. Hỏi 351/53B Trương minh Giảng Saigon.

Cần tiền bán Daihatsu 360 vận tải nhẹ mui tôle EO.8. dầu máy đồng sơn toàn hảo, bán giá rẻ. 242 Nguyễn Tri Phương Cholon.

VAUXHALL EC DL

PEUGEOT 203 DL

2 xe thật tốt. 189 Chi Lăng Phú Nhuận.

R.4 Renault EB Berline dl sơn đồng, nệm như mới. Máy đang rodage. ít hao xăng. Xem xe ưng ngay. Bán rẻ 650.000đ. Hỏi 119/10 ĐL Chi Lăng Gia Định.

Bán xe camion đang chạy. Giá nhất định 280.000đ. Hỏi 33 Bến Vân Đồn.

Volkswagen 1500 dl ER.2

9 nút cảng vuông ghế cao, đời 1970, toàn hảo. 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Peugeot 203 Vận tải bán xe tốt 471/4 Lê-văn Duyệt Saigon.

Toyota 800 EI 3

du lịch, radio,1 chủ. vỏ trắng. 6/19 Cao Thắng Saigon.

Simca 9 nhà 97/613 Võ di Nguy Phú Nhuận nối dài trước Tổng Y Viện Cộng Hòa gần chỗ giữ xe gắn máy.

Toyota Corona EI 7 ít đi kéo hàng sơn nguyên thủy 5 vỏ mới màu xanh bán. Hỏi cô Thu 19B Bùi thị Xuân Saigon.

Mazda 1200 đời EI tuyệt hảo, muốn bán. Hỏi 7. Nguyễn văn Học Gia Định. (Miễn trung gian).

Chủ xe Quý vị muốn sơn thật đẹp, kỹ bằng sơn ngoại quốc có thêm nước ngừa sét trong và gầm xe ? Chỉ có Rapido 448 Võ di Nguy PN, Đ.T. 40.081, giờ nào cũng sẵn thợ túc trực để dặm và làm dépannage.

Dịp may hiếm có bán gấp Honda VTN thật rẻ, Hỏi 394 Hoà Hảo Q.10 (Ngã 6 Cho Lon).

390 ngàn Jeep Willys Carbo thấp tình trạng tốt, miễn trả giá. 227/5 Hùng Vương ND. QL 13 Gia Định.

Bán vận tải nhẹ. Bán một Dodge 4x4 quân cảnh đã tân trang. Hỏi 80 đường Nguyễn Biểu Q.5.

CORONA MARK II P.U.

EI. 80... và Isuzu vận tải nhẹ ED.6 một đời chủ, tình trạng toàn hảo. Hỏi 192 Cao Thắng Sg.

Bán rẻ xe hàng Desoto 300 đời EP.5... trọng tải 2T5. Đã đóng thùng bít bùng. Hỏi số 8. đường Phước Hưng, Chợlớn.

Xe cho thuê

Xe Huê Kỳ tốt, đẹp cho thuê, du lịch, đám cưới, giờ, ngày, chuyến, đi xa, gần, giá thật hạ, giờ 1.000đ. Tại 123 đường Bàn Cờ Sg. hỏi bà Danh hay nhận chuông.

Mazda 1000, EH.8... deluxe kính xanh, thật tốt cần bán. Peugeot 203 EM... 9 nút, hoàn hảo bán rẻ. Hỏi 275 Trần quốc Toản (cửa Nha Quân Cụ).

Desoto 300 vận tải đóng thùng, đời EP.5, 9 nút, xe thật tốt bán. 18 Ng vnă Thoại nối dài GĐ (đối diện kho hàng Phú Thọ) ĐT.42.593.

GMC 12 (đò lỡ)

Cần bán GMC 12 chỗ ngồi xe ra hãng còn mới nguyên rất tiện dụng làm đò lỡ, chuyên chở đi tỉnh hoặc chở học sinh v.v. Hỏi 156, Nguyễn Biểu 5.

Dauphine EE 5 số thắng dĩa, có Radio, 1 đời chủ, chưa làm, máy, đồng. Hỏi 175/8 Nguyễn văn Thoại Phú Thọ, tại trường học Nhân Chủ vô 100m.

Đồng máy 2CV

Thợ giỏi lãnh làm đồng sơn các loại xe du lịch, kỹ lưỡng, nhanh giá hạ. Có chuyên môn máy 2CV nhận mua 2CV củ hư, 238 Bùi Viện Saigon.

Inter M1200 thùng vuông bít bùng origine số EQ.. tiện chở nhân viên, vật liệu nhẹ. hàng bông giá 700.000đ. Xin hỏi 122-B Lê văn Duyệt SG.3 ĐT.96.725.

Jeep lùn và cao, số 60 Lê đại Hành bên hông phải bệnh viện Chợ Rẫy.

La Dalat bán gấp 870 000đ miễn trung gian. Hỏi 178/16 Cô Giang Saigon.

P.403 vận tải nhẹ ED thật tốt bán gấp. Do 534A Hồng thập Tự Sg ĐT : 92957.

Peugeot 203 Décapotable tốt. Coi xe 209 Đề Thám Sgon.

La Dalat EQ

260 Trần Hưng Đạo Saigon.

Bán xe xúc Hyster P. Bone, GMC, máy đèn giá thật hạ. Hỏi 67 Trần quý Cáp Saigon.

Quý khách muốn cho mướn nhà, xe với giá cao. Liên lạc Diễm Hằng Đ.T. 41010 hoặc 124 Minh Mạng P.N. (Bên hông nhà hàng Milan Trương tấn Bửu nối dài).

Bán xe Toyota Corona Mark II. Hỏi tại số nhà 99A Bùi thị Xuân Saigon Đ.T : 93 556.

Bán 2 CV Berluie đời NBR. máy mới làm, Xem xe tại 203A Phạm hồng Thái GĐ vào buổi chiều từ 18 giờ.

QUI NHƠN BÁN XE

Đẹp hãng, bán gấp :
- 1 Chevrolet du lịch,
- 3 Chevrolet pickup.
- 4 Inter, Métro thùng.
- Hỏi 209 Gia Long Qui Nhơn.

Bán 1 chiếc xe Peugeot 203. Hỏi 163 Công Quỳnh Saigon II.

Bán xe lô Biên Hòa — Saigon vì thiếu người trông nom, cần bán gấp, xe đang chạy. tốt. Hỏi Bà Đức, Siêu thị Biên Hùng 60 B/2 Quốc lộ 1 Biên Hòa.

X Datsun 1300

Radio, sơn đồng máy toàn hảo. Bán giá rẻ 310.000đ. Hỏi ông Hoành Bệnh Viện CSQG góc Hùng Vương Sư Vạn Hạnh, giờ Hành Chánh Đ.T. 36.431.

Bán gấp một Mazda B1500 và một Bedford loại Fourgonnette. Xe ít đi, còn tốt. Hỏi N.9 cư xá Phú Lâm A.

Toyota 800 Familial du lịch, bloc, bielle mới, bảo đảm máy mới xe toàn hảo số ER bán gấp 870.000. Hỏi 149Bis Trần quang Khải Tân Định.

Jeep bầu ER, 9 nút, thật tốt bán. Hỏi 531 Võ Tánh nối dài GĐ.

Bán 1 Renault Juvaquatre, kiểu du lịch EL.4707. Xin hỏi Ô. Kiệt 222/455 Bà Hạt Cholon (ngoài giờ làm việc)

Vauxhal Super

De Luxe 100cs 9L. Đồng, sơn nệm máy, thật tốt cần bán gấp giá thật đặc biệt, 100/27 Trần Hưng Đạo Saigon.

Toyota Corona Mark II Familial đời EO, còn mới, ít đi, giá nhứt định 1 triệu 650.000đ. Hỏi tại tiệm Thạnh Nga, 95A Cư xá Đô Thành Sg đường Phan thanh Giản quẹo vô cổng Cư xá bên tay trái, bỏ ngõ rẽ thứ nhứt, quẹo ngõ rẽ thứ hai đi gần cuối đường có nhà lầu 4 tầng xem xe tại đó.

Mazda 1000 VT Ei.9. Honda VTN EI.5... Cortina ED 6... Peugeot 404 EA.6.. Toyota Corona Station Wagon EH.8... Honda 360 EI.7... 443B Hai Bà Trưng Saigon.

CẦN MƯỚN XE GẤP

Ford Microbus Chevrolet G.M.C. Dodge v.v.. 20 chiếc, Jeep LaDalat loại nào cũng được tình trạng tốt không tài xế. Nguyễn bỉnh Khiêm hẻm 54 vô 30/77 Đ.T. 97.857, 12g đến 15g, trong những ngày đăng báo.

Cần mua 1 xe Land Rover đầu chassis dài. Hỏi 361/19 Phan đình Phùng Sg 3.

Renault 10 đời EI Tình trạng nguyên thủy cần bán 1.850.000đ bao thuế 1973. miễn trả giá và Trung gian. Hỏi Kim Sơn 11 Quốc lộ 1 (ngã tư Bảy Hiền) ĐT 42.774.

Daihatsu P.U EO 6

sơn nguyên thủy 24.000 C.S. một đời còn sài kỹ, mui bố. Hỏi 91/24 Lê văn Duyệt Cầu Bông GĐ (sau Ty Thông Tin).

Cần mua 1 xe ID 19 hoặc 21 số X, T hay NG. Xin liên lạc 115 Trần-v-Thạch (lầu 1) ĐT 94358.

1T300 GMC PU mới nguyên. Hỏi số 8 Nguyễn văn Thoại GĐ Ngã Tư Bảy Hiền. Hỏi ông Văn Sự ĐT 42593-42002.

Mua, bán và cho mướn

Các loại xe cơ giới. Xe xúc, xe ủi, xe bàn, và máy tiện, nhựa đường theo phương pháp Hoa Kỳ. Hỏi ông Doanh 56/29 Cư xá Lữ Gia (bên hông trường Tiểu học Lữ Gia).

Jeep cao. số ER... bình xăng Solex dynamo trái bí, hoàn toàn mới. Xin hỏi tại số 2025 Lot D Cư xá Kiến Thiết Trương minh Giảng, đường Huỳnh Quang Tiên Gia Định (sau Trường học Tia Sáng).

Xe Simca đời EB 8 máy chưng ít hao xăng bán chắc giá 400.000đ. Hỏi ông Đại Hàn hẻm 333 số nhà 62A/10 Trương minh Ký Giadịnh.

Jeep Capot cao bánh lùn, xe nhà toàn hảo EQ.1. 426 Hai bà Trưng Sg 1.

Peugeot 404 đời EP giá 3T1 Đồng máy hoàn hảo, lộng lẫy. Hỏi 60 Nguyễn cư Trinh Sg Đ.T. 98.513.

LA DALAT EQ

Bán gấp. Hỏi Trung Tâm nhạc Sống, 96A Thoại Ngọc Hầu (Lăng Cha Cả).

Jeep cao thật tốt bán rẻ hay đổi xe 2 bánh tại 81/23 Trần v Thạch Tân Định ĐT.97430

Chevrolet Microbus. 12 chỗ ngồi EQ. chưa hết rodage bán. 534A Hồng Thập Tự Sg. ĐT.92957.

Xe bán Chevy II có máy lạnh origine, radio, car stéréo, tình trạng toàn hảo. Xem xe tại 169 Hiền Vương Sg.

Xe Reo 10 tacke và 6 tacke bán rẻ 1/3 tiền, và bán thật rẻ xe Jeep Toyota, Xem xe tại số 748 Võ Di Nguy PN. ĐT.24176. Hỏi ô. Thiều.

Peugeot 203 bán gấp, hoàn toàn mới, màu trắng ít đi. Hỏi 38/10/16 Trần Khắc Chân Tân Định.

Bán Ford Microbus EQ. 9 dầu 9 nút, ít đi. Đã đóng thuế năm 73. Hỏi 216 Nguyễn H. Đức (Phú Nhuận).

Honda EI PU

8 dầu, chưa sơn lại, 32.Bạch Đằng GĐ. Số cũ 100/2 gần Ngã ba xalộ.

Bán xe 2CV du lịch. Xin hỏi tại 122 Hùng Vương Cholon từ 10g—12g ĐT. 51.745.

Toyota PU vận tải nhẹ, mui vải, EI-9. còn tốt bán. 18 Nguyễn văn Thoại nối dài GĐ (đối diện kho hàng Phú Thọ). ĐT.42593.

Traction 11 normal kiểu N.B.I coffre Tốt nguyên bản 285 ngàn. 132 Trương Minh Giảng Saigon.

DAUPHINE DU LỊCH EC

có radio. xe hoàn hảo bán gấp. giá hạ. 506 Lý Thái Tổ Sg.

MAZDA B.1500 PU EO.2

Peugeot 403 DL EA... 23/11 Lê v. Duyệt G.Đ. hẻm cưa máy Hồng Hoa Cầu Bông.

Falcon Futura có máy lạnh Radio Cassette.

Jeep lùn đã tái xét bán rẻ. Hỏi 180 Đồng Khánh.

Xe cho thuê

giờ, ngày, chuyến, tháng, du lịch.

Đặc biệt đám cưới

xe lớn, nhỏ (có máy lạnh hay không) thật sang trọng. màu đẹp vui tươi. trẻ trung. Xin commande trước tại 5C Trần nhật Duật Tân Định, Saigon hay Đ.T. 95.461 (bất kể giờ). (Giá rất hạ).

R10 DU LỊCH EH.8

1 chủ. xe thật mới. nệm da. 6/19 Cao Thắng Saigon.

Simca 1000 Đẹp hoàn toàn. Bán gấp. Hỏi 16/30F Huỳnh Quang Tiên G. Định (Gần nhà thờ 3 chuông).

Jeep bầu thùng dài (Chassis long) EI... Tân trang hoàn toàn mới hết, giá 950.000đ. Hỏi ô. Quang 12/8 Bến xe Cần Giuộc, Xóm Củi CL (xem xe ngoài giờ làm việc).

Mua giá cao xe hơi các loại

Thủ tục mau chóng nhất. Có nhận dời gửi huê hồng nhẹ. Salon ĐẠI NAM, 197B Lê văn Duyệt Saigon. Đ.T. 99.309.

Daihatsu 360. mui Tol. cửa lưới, mở sau xe vận tải hàng nhà còn mới đời EO.6...

Contessa 1.300 EO. du lịch bốn cửa rất đẹp. Bán 1 trong 2 chiếc. 207/1 Trần .Q. Toản ngang V.N.Q.Tự.

DKW cần tiền bán rẻ 680.000đ xe du lịch hiệu DKW đời EC, máy, sơn, đồng nệm toàn hảo nhỏ, gọn, lịch sự. ít hao xăng, đã đổi toàn bộ hệ thống điện 12 Volt, bình accu mới tinh. Hỏi Đ/U Chuẩn, 448 Trịnh minh Thế Khánh Hội Sg 4.

Simca toàn hảo 340 ngàn đồng, có Radio. Hỏi nhà Thiếu tá Uẩn công trại Gia bình tiểu đoàn 86 đường Ngô tùng Châu Gia Định (đối diện Garage Á Châu)

Jeep Willys, đồng, sơn, mui nệm mới, EP, 9 nút, số ở tay lái, rất tiện cho quý bà. cô 100cs/10 lít. Bán gấp và rẻ, hoặc đổi lấy VTN Microbus và xe gắn máy. Xem xe và hỏi số 108/2 Trần quang Diệu Q.3 Saigon.

Xuxuco Địa ốc

cho thuê xe hơi ngày, tháng Du lịch Jeep Pick-up cho mướn phòng. L/L 115 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận ĐT, 43.425 và 42.845.

Mazda P.U. B. 1500 đời EH. Xe thật tốt. bán. Hỏi số 6 Nguyễn Văn Thoại GĐ. Ngã tư Bảy Hiền. Xin hỏi ô. Văn Sự.

Sang tên xe đăng bộ, tái đăng bộ (số VN) xin số Taxi, sổ lưu thông các loại xe mau lẹ, khỏi mất thì giờ giá rẻ. 361. Lý thái Tổ Saigon.

TOYOTA CORONA ED

Du lịch 1 đời chủ de luxe. 32 Bạch Đằng GĐ. số cũ 100/2 gần ngã ba Xa Lộ.

Morris 1000 hoàn hảo giá rẻ. 635 Nguyễn Trãi Sg 5. (Ô. Hoàng Trung Tố) giờ làm việc.

Toyota Hilux EI..

xe hoàn hảo tốt 1Tr.80.000đ. 8/5 Quốc lộ 15 Tân Mai Biên Hòa.

Hillman Du lịch 4 cửa đồng, sơn, nệm tốt bán 380.000đ. Do 18 Nguyễn văn Thoại nối dài GĐ (đối diện kho hàng Phú Thọ ĐT 42.593)

1tr2 xe Daihatsu Familial EP. 462 Quốc lộ 1 Bà Quẹo (Đường đi Hậu Nghĩa) ngang thương xá chợ mới Bà Quẹo G.Đ.

Ford Microbus. Xe mới 12 chỗ ngồi. Hỏi 46 Nguyễn thái Học Sg 2.

Daihatsu xe nhà có Taxi bán 850.000đ Số 60 Lê Đại Hành. Bên hông phải Bệnh Viện Chợ Rẫy.

Bán 530.000đ Jeep Capot cao đời EP, tốt. Hỏi 67 Trần quý Cáp Sg. ĐT 94.714.

Morris 1100 EC bán. Toàn hảo. Hỏi ô. Chi 95 Võ Tánh Saigòn

Thật rẻ xe Honda V.TN. 360. Tiện cho gia đình đông con. Chuyên chở vật dụng, hàng hóa đồng, sơn, máy nguyên xi. (Hỏi 32 Võ Tánh, Ngã Tư Bảy Hiền GiaĐịnh).

Bán xe Peugeot 203 đồng sơn toàn hảo. Hỏi 169 Lý Thái Tổ Ngã Bảy Chợlớn. Tiệm kem Bạch Tuyết.

Honda P.U. EP thiệt bán 69 Tôn thất Thuyết Khánh Hội.

580 ngàn Honda VTN hoàn hảo có băng ghế. 930 Daihatsu thùng nguyên thủy. 69/3 Dương Công Trừng (hông trường đua Phú Thọ).

Daihatsu 360 PU. EP. 4 mui vải xe nhà, tốt, bán 376 Lý thái Tổ. ngã Bảy Saigon.

Chuyên sửa xe 2CV. 3CV. La. Dalat bảo đảm, Garage Hiệp Thành 83 Lý thái Tổ Saigon.

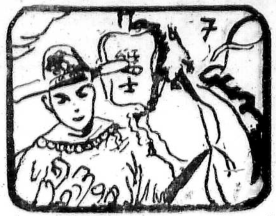
Xe bán vận tải nhẹ, có benne, ít hao xăng Hỏi 530A Lý thái Tổ Saigon.

Chuyện dã sử bằng tranh

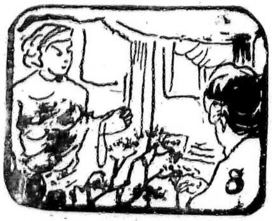
LÊ - NHƯ - HỔ

❋ TÚ AN

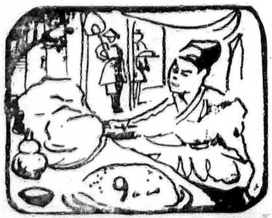
(TIẾP THEO VÀ HẾT)



Ông Lê Như Hổ học hành thật giỏi, nức tiếng khắp vùng. Sau đó, Hổ thi đậu tiến sĩ về đời nhà Mạc. Ông còn được triều đình trọng dụng, ông làm quan đến chức Thượng Thư, thanh liêm chính trực khiến ai ai cũng kính trọng, nể vì.



Có một bữa, ông đến chơi nhà ông Nghè Nguyễn Thanh, bạn ông. Ông Thanh đi vắng. Ông bèn nói với bà vợ ông Nghè Thanh là xin bà dọn cơm cho khoảng ba chục người lính ăn.



Nhưng khi dọn ra chỉ có một mình ông ngồi ăn hết cả mâm xôi con heo. Bà vợ ông Nghè sợ quá về nói chuyện lại cho chồng nghe. Ông Nghè Thanh biết ngay đó là ông Lê Như Hổ tới thăm mình.

Tuần lễ đặc biệt mùa Xuân

Mai bê bi

Trang báo hàng ngày của trẻ em Việt Nam

PHỤ TRÁCH : THÙY-HƯƠNG, KIỀU-DIỄM-HỒNG, DIỆU-TRINH, ĐINH-HIỀN, TÔ-NGỌC

Đoản khúc mùa Xuân

❋ MIMOSA

Ánh nắng đầu tiên lọt qua khe cửa hắt vào mặt khiến em bừng tỉnh. Vội tung chăn, em nhảy xuống giường ra mở cánh cửa sổ. Không khí thật trong lành. Em nhìn ra xa, mấy cụm hoa cúc đang nở. cành hoa mai cũng vừa hé nhụy, cây cối đều đổi màu thành xanh mướt, chim hót líu lo. Ánh nắng vẫn dịu hiền soi từng khóm lá, ngọn cây. Vạn vật đều thay đổi vì chúa Xuân đã đến rồi ! Em nghe một chút ngỡ ngàng, Xuân đã đến rồi ư ?

Thế là em được thêm một tuổi. Tuổi hay suy tư, hay thích những giây phút yên lặng để nhìn mây bay lững lờ, tuổi hay làm thơ, viết văn để rồi cứ dấu mãi dưới hộc bàn. Lúc này, em lại mơ giờ Quốc văn lạ kỳ, phải chăng đó là một sự thay đổi em lắng nghe từng lời cô giảng để em biết làm thơ với bao nỗi ước mơ. Em đã biết thưởng thức những văn thơ tuyệt tác để nghe lòng xuyến xao nhè nhẹ.

Em hay co mình trong chăn, nghe từng chiếc lá rơi mà nghĩ đến những bài văn của Khái Hưng hay Thạch Lam—chẳng hạn—. Em thích đi một mình trên con đường vắng, để lòng yên tĩnh, cho một thoáng xao xuyến, bâng khuâng. Xuân về cho má em hồng, cho môi em thắm, cho em e thẹn mỗi khi thấy «người ta» nhìn mình. Em không hiểu tại sao em lại hay soi gương hàng giờ, nuốt từng lọn tóc thề xõa ngang vai hoặc bực bội mỗi khi bắt gặp vài hạt mụn lấm tấm trên má.

Em đã là «người lớn» rồi sao ? Chao ôi ! Chúa xuân ơi, sao người nỡ vô tình cướp mất của em những ngày tháng vụng dại của lứa tuổi ấu thơ. Còn đâu nữa những ngày tháng chỉ biết rong chơi, cười khóc và hay nũng nịu, dỗi hờn. Em không còn thấp thỏm chờ mong ngày tết đến. để được ăn mứt, kẹo và ngắm những bao tiền lì xì xinh xinh đỏ chói !

(Xem tiếp trang 7)

Con Tô Tô nhà em

⊖ TUẤN ÁNH

TRONG sân nhà em có nuôi nhiều con vật lắm, chúng đều vui vẻ và ngộ nghĩnh cả. Mỗi con có một tính nết riêng nên hay gây sự với nhau. Nhiều khi ngồi xem chúng đi lại, sinh sống trong vườn, em cười muốn vỡ bụng vì những va chạm nho nhỏ, tức cười của chúng.

Nhưng em buồn cười nhất là chuyện con ngan và con Tô Tô của em. Con Tô Tô coi vậy mà nhát lắm, chuyên môn bị con ngan đuổi chạy có cờ. Con ngan này má em nuôi lâu rồi nên to lớn, trông lù đù lắm. Suốt ngày nó nằm suy tư dưới bóng mát cây dừa bên lạch nước. Thỉnh thoảng lại đủng đỉnh bước xuống nước thong thả bơi lội. Trông nó cứ y như một ông cụ trầm tư suy nghĩ chuyện đời.

Trái lại, con Tô Tô lại «xí xọn» nghịch ngợm lắm. Hôm ba em mới mang nó về. trông nó hiền lành, sợ hãi ghê. Cu cậu nằm co với sợi dây buộc cổ vào chân giường, mắt lấm lét nhìn mọi người qua lại. Thế mà chỉ mấy hôm sau nó đã tung tăng chạy khắp nhà, ra cả sân đuổi súc vật nữa. Nó trêu ghẹo mọi vật, không chừa con nào cả. Chú heo đang nằm ngủ ngon lành, con Tô Tô ngắm nghía thấy cái đuôi hay hay nên nhảy đến đớp một cái.

Thế là chú heo rống lên, [illegible] chạy trong khi Tô Tô nhà ta cũng giật mình cắm cổ chuồn thẳng. Nhưng chẳng mấy chốc nó lại đuổi đàn gà chạy tán loạn, hay gầm gừ với con mèo tam thể. Con Tô Tô là nguyên nhân gây ra các vụ náo loạn trong sân nhà em

Nhưng một hôm, con Tô Tô đã bị một phen hoảng vía. Con ngan già đang lững thững đi trong sân thì Tô Tô ở đâu cắm đầu cắm cổ chạy đến, đâm sầm vào chú ngan. Phản ứng tự vệ tự nhiên nên chú ngan nhà ta mổ vào đầu con chó đánh «cốc» một tiếng.

Mổ xong, ngan ta mới sợ vội lùi lại thủ thế. Nhưng chú ngan ngạc nhiên khi thấy chó Tô Tô cắm đầu la «ăng ẳng» chạy mất. Hiểu ra ngan ta hứng chí vỗ cánh, kêu «oang oác» đuổi theo. Và từ hôm đó, con ngan cả ngày chỉ lùng con chó để mổ.

Tội nghiệp con chó, oai phong lẫm liệt như thế mà gặp ngan ở đâu là cúp đuôi chạy. Cái mổ bất ngờ như trời giáng hôm nọ vẫn còn làm

(xem tiếp trang 7)

Cười

Vô duyên

Bé thấy có một chú chó co chân tiểu và đứng có 3 chân, liền nói với ba nó :

— Ba ơi ! Ngộ quá con chó đứng..

Tới đó con chó tiểu xong đặt chân xuống đất. Bé cụt hứng. Nhưng ba nó lại hỏi :

— Con chó đứng làm sao, con ?

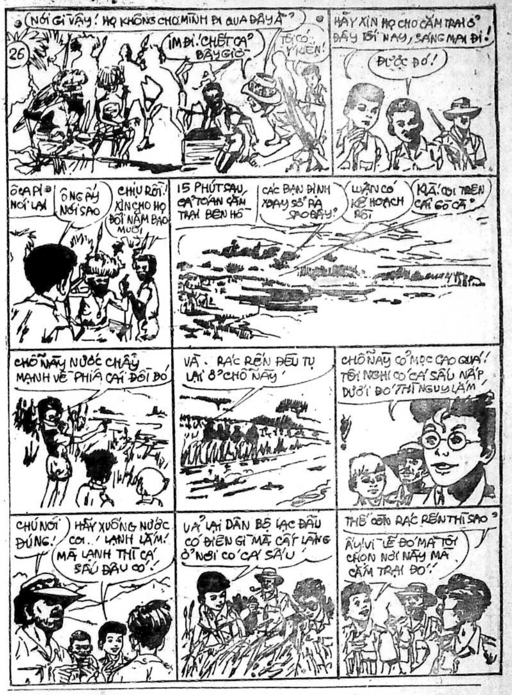
— Con chó đứng...bốn chân. ba ạ !

! ! !

NGUYỆT MỸ

Viết cho :
MAI BÊ BI
Nhớ viết ngắn, 1 mặt giấy

Bí mật xứ Công chúa « Bô - Cát - Sa »


NÓI GÌ VẬY! HỌ KHÔNG CHO MÌNH ĐI QUA ĐÂY À?
26
IM ĐI! CHẾT CẢ BÂY GIỜ
TÔI CÓ Ý KIẾN!
HÃY XIN HỌ CHO CẮM TRẠI Ở ĐÂY TỐI NAY, SÁNG MAI ĐI!
ĐƯỢC ĐÓ!
Ô CA PI NÓI LẠI
ÔNG ẤY NÓI SAO
CHỊU RỒI! XIN CHO HỌ ĐỔI NĂM BAO MUỐI
15 PHÚT SAU, CẢ TOÁN CẮM TRẠI BÊN HỒ
CÁC BẠN ĐỊNH XÂY SỞ RA SAO ĐÂY?
LUẬN CÓ KẾ HOẠCH RỒI
KÌA! COI TRÊN CÁI GÒ CÁ?
CHỖ NÀY NƯỚC CHẢY MẠNH VỀ PHÍA CÁI ĐỒI ĐÓ
VÀ RÁC RẾN ĐỀU TỤ LẠI Ở CHỖ NÀY
CHỖ NÀY CỎ MỌC CAO QUÁ! TÔI NGHĨ CÓ CÁ SẤU NẤP DƯỚI ĐÓ THÌ NGUY LẮM
CHÚ NÓI ĐÚNG!
HÃY XUỐNG NƯỚC CHƠI..! LẠNH LẮM! MÀ LẠNH THÌ CÁ SẤU ĐÂU CÓ!
VẢ LẠI DÂN BỘ LẠC ĐÂU CÓ ĐIÊN GÌ MÀ CẤT LÀNG Ở NƠI CÓ CÁ SẤU
THẾ CÒN RÁC RẾN THÌ SAO?
ẤY! VÌ LẼ ĐÓ MÀ TÔI CHỌN NƠI NÀY MÀ CẮM TRẠI ĐÓ!

Truyện cổ tích

Ác trả ác báo

✠ KHIẾU QUỐC VIỆT (PTG)

NGÀY xưa, ở một làng kia có một ông phú hộ rất giàu có, nhưng lại hiếm muộn vì vợ ông chỉ sinh được một người con gái rồi mất. Ông tuy giàu có nhưng lại có tính thương người độ lượng nên khi vợ ông vừa nằm xuống là đã có nhiều người ngấp nghé muốn làm vợ ông.

Đến một ngày kia vì không thể sống cảnh gà trống nuôi con nên ông bước thêm một bước nữa với một thiếu phụ trẻ đẹp đã có con riêng với người chồng trước. Sau khi lấy vợ kế được vài năm thì ông chồng lâm bạo bệnh rồi chết đi

Người chồng vừa chết bà vợ kế đã tỏ rõ bao nhiêu sự độc ác của bà...

Nói về 2 người con gái thì bây giờ đã đến tuổi tròn trăng cô chị (con của người chồng) chẳng những đẹp mà còn nết na thùy mị hiền ngoan nhất xóm, còn cô em cũng không xấu lắm nhưng lại chua ngoa độc ác, kiêu kỳ khiến ai cũng ghét. Thấy vậy bà mẹ ghẻ lại càng hành hạ cô chị hơn, nào nấu nướng, nào làm vườn nào lau dọn nhà cửa... Sớm hôm dầu tắt mặt tối. Còn trái lại cô em thì được thong thả dong chơi suốt ngày.

Một bữa, vì nắng hạn giếng nhà đã cạn bà dì ghẻ bắt cô chị phải đi bộ dưới cơn nắng gắt tìm nước uống cho bà và cô em. Ra đến giếng đầu làng đang múc nước thì cô bỗng thấy một bà già rách rưới tiến đến gần run rầy xin nước uống. Không vì mệt nhọc lúc phải đi xa mà gắt gỏng cô chị lễ phép lấy gáo múc nước mời bà lão uống. Bà lão uống xong rồi khen :

— Con vừa đẹp vừa ngoan lại lễ phép đáng khen lắm.

Ngừng một chút bà ta lại tiếp :

— Ta là tiên trên trời xuống thử lòng con đây. Thấy con tốt bụng nên ta nguyền rằng : mỗi khi con nói thì miệng sẽ phun ra ngọc ngà châu báu.

Nói xong bà biến mất. Cô chị vội vã xách nước về nhà. Vừa bước vào nhà bà dì đã mắng :

(Còn nữa)

Đố vui

CHIM XANH

Anh khoe anh giỏi anh tài
Em đây xin đố một vài đôi câu.
Con gì chúa tể rừng sâu ?
Con gì giống cái mà râu mọc dày ?
Con gì dùng để kéo cày ?
Con gì sống ở đầm lầy không chân?
Con gì lại khoái ăn phân ?
Con gì nhỏ xíu chuyên cần kiếm ăn?

Con gì theo gót thợ săn ?
Con gì tẩm bột xào lăn tuyệt vời ?
Con gì là cậu ông trời ?
Con gì trắng nhỏ thích chơi đánh vòng

Mười con em hỏi lòng thòng.
Anh mà đáp được em phong.. Thần đồng.

GIẢI ĐÁP :
Anh đây không giỏi chẳng tài.
Nhưng em bảy thử xem tài của anh
Sư tử chúa tể rừng xanh.
Con Dê giống cái nhưng cằm dày râu.
Trâu Bò cày cuốc ruộng sâu.
Giống Trăn bò sát chẳng cần có chân
Bọ Hung đọ bẩn thích phân
Kiến càng nhỏ xíu chuyên cần kiếm ăn
Chó khôn theo gót thợ săn
Tôm hùm tẩm bột xào lăn tuyệt vời
Cóc tía là cậu ông Giời.
Chuột bạch nhỏ xíu ham chơi đánh vòng
Mười con anh đã đáp xong
Đố mà đố vậy đừng hòng...Anh thua

Xóm Cầu Tiêu

87

❋ THÙY HƯƠNG

Cả bọn Tý, Tèo, Thanh đều kéo nhau hùng hục chạy vào Xóm Cầu Tiêu. Con Trúc chẳng hiểu ất giáp gì cũng cắm đầu cắm cổ chạy theo luôn.

Vào đến nhà bà Sáu, chúng thấy có tiếng nói lớn bên trong y như cãi nhau. Thanh ra hiệu cho cả bọn ngưng lại trước cửa. Cửa đóng nên chúng nó đứng lố nhố cả lũ mà trong nhà không ai hay biết. Chúng nghe thấy rõ bên trong tiếng người đàn bà la :

— Đúng là cháu rồi. Tôi còn nhớ rõ đặc điểm của cháu Lúc cháu bị lạc, cháu còn nhỏ hơn, nó mới 3 tuổi rưỡi. Tôi đi dò hỏi khắp nơi đến khi có tin cháu được người ta đưa vào cô nhi viện, hỏi thăm đến được thì ông lại xin cháu về rồi. May mà đơn vị ông đóng ở khu Quảng Ngãi, tôi mới tìm được. Thật là hên :

Tiếng anh Trọng có vẻ buồn buồn :

— Tôi đặt tên cho cháu là bé Dung. Bác Sáu tôi mến bé lắm. Bà suốt ngày chỉ ở với nó Bây giờ xa nó chắc bác tôi buồn lắm.

Tiếng bà Sáu rầu rầu,

— Đúng vậy. Mấy tháng nay gần nó quen rồi. Bây giờ xa nó thì buồn đến chết đi được.

Tiếng Trọng tiếp theo :

— Theo ý tôi thì bà nên để cháu ở đây một thời gian nữa, rồi chúng tôi sẽ đem cháu trả lại bà sau. Dù sao thì có lẽ nhờ có tôi mang cháu về đây mà nay cháu mới được khoẻ mạnh béo tốt như thế này.

Tiếng người đàn bà đanh lại :

— Vâng thì đã đành vậy, Nhưng Cụ và ông ở đây không phải là ruột thịt của cháu mà còn như thế. Chúng tôi lại là bác ruột của cháu thì chúng tôi còn thương nhớ cháu đến thế nào, chắc Cụ và ông đây cũng hiểu cho.

Tiếng Trọng cũng hơi gay gắt :

— Vâng, thì đã đành là như thế. Nhưng...

Bà Sáu cũng tiếp luôn :

— Thôi thì bây giờ chuyện đã như thế này. Bà hiểu cho chúng tôi cũng chẳng muốn thế Điều cần là chúng ta phải thu xếp ổn thỏa với nhau.

Thằng Thanh, con Trúc và cả bọn biết ngay là họ đang nói chuyện về bé Dung. Chúng nó như ngưng thở để nghe ngóng. Tim đứa nào đứa nấy đập thùm thụp.

Bên trong, tiếng người đàn bà oang oang :

— Cụ và ông muốn như thế, nào bây giờ. Chắc Cụ và ông nuôi cháu trong mấy tháng trời hẳn cũng tốn kém cả công lao lẫn của cải. Vậy để chúng tôi xin hoàn lại...

Tiếng anh Trọng cắt ngang :

(Còn nữa)

Đoạn Hồn Đao

(269)

★ TÔ NGỌC

Tất cả mọi người xung quanh đều yên lặng, không ai dám nhúc nhích. Ai cũng biết tính mụ, khi nổi sùng lên là giết người như ngóe, ăn thịt người húp óc người như ta ăn xám bảo lường.

Tên quân hầu vẫn quỳ mọp dưới đất, và trên tay nó còn con bồ câu trắng nữa. Mụ liếc nhìn con chim bồ câu trắng, rồi với tay dứt lấy chiếc ống nhỏ treo ở chân. Mụ mở ra xem, và nét mặt đang xanh xám bỗng trở nên đỏ hồng... Nét mặt mụ tươi hẳn lên, và mụ bỗng thở phào một cái, nhẹ nhõm :

— Phen này thì chúng bay hết sống !

Thấy nét mặt mẹ vui tươi, công chúa bọ ngựa liền mon men hỏi :

— Gì thế mẫu hậu ?

Mụ bọ ngựa nói trong âm thanh thích thú :

— Lão Quạ Khoang đã nhận lời về với ta rồi..,

Công chúa Đoạn hồn cũng vui không kém mẹ :

— Thật thế ư ? Thế thì phen này Đoạn hồn giáo không còn sợ gì nữa. .

Quả thật hai mẹ con bọ ngựa sung sướng là phải. Quạ Khoang xưa nay vốn là một cao thủ tính tình cục cằn và tự phụ, thế mà lão ta chịu về với Đoạn hồn giáo thì đủ hiểu lão ta đã chịu đèn mụ ác sát như thế nào... Lão Quạ Khoang có biệt danh là Ô Thước Thần Quân, là một nhân vật trong tà phái nhưng luôn luôn làm cái bộ mình là danh môn chính phái... Một mình lão đã sát hại không biết bao nhiêu là võ lâm cao thủ, nhiều khi chỉ vì một duyên cớ không đâu, thí dụ như vào cửa tiệm phở ky dọn bàn cho người nọ trước lão.. Lão có một người anh em kết nghĩa là Diều Hâu có biệt danh là Sát Phụng Thần Quân... Cả hai làm thành một cặp bài trùng, gây cho giang hồ không biết bao nhiêu là tai kiếp. Mặc dù là anh em kết nghĩa, nhưng hai lão Diều Hâu và Quạ Khoang làm ăn ở hai nơi khác nhau. Nói cho đúng ra ít khi người ta gặp hai lão đi chung với nhau. Bởi lẽ cả hai đều tài nghệ siêu quần bạt chúng, họ đâu cần phải dâu lưng với nhau mới có thể kiếm được mồi. Cả hai đều chuyên nghề bắt gà, ăn thịt người chết mà ở trong cõi đời đầy những kẻ gian ác này thì xác chết với lại gà quá nào có thiếu gì.., Cả hai chỉ cần bay là là trên trời, quan sát trong khoảng khắc là tìm ngay ra món ăn khoái khẩu của mình rồi...

Nét mặt của mụ ác sát lại càng tươi hơn khi thấy mưu của mình sắp hoàn thành. Mụ lẩm bẩm trong sự thích thú :

(Còn nữa)

Thơ trẻ

Trần tình.

Em đi về mùa xuân xanh xao tới,
Tóc mây dài từng sợi quấn quít vai
Áo học trò thơm mùi tập sách mới
Mắt dịu dàng trăm thương nhớ cuốn xoay.

xXx

Em cũng muốn lòng quay về qúa khứ,
Của tháng ngày vô tư áo học trò
Để âm thầm nghe nỗi buồn chợt vỡ,
Như thác nguồn, như cơn bão xa xưa.

xXx

Em thần thờ nghe mùa xuân hiện hữu
Trong tâm hồn kết tủa những cô đơn.
Hai hàng cây lá xanh xao ấp ủ,
Một con đường hai lối nhỏ vấn vương

xXx

Em cũng muốn nỗi buồn bay theo gió
Như tháng ngày vô tư của năm nào
Nhưng cõi hồn tương tư đêm bỏ ngỏ
Thôi một lần rồi cũng đến xanh xao

THẢO
(Phú Lâm)

Điệp khúc bốn mùa

Em ơi như mùa xuân.
Em đếm từng tuổi mộng,
Bỗng lòng như xôn xao.

xXx

Gay gắt như mùa hạ.
Em đếm từng bước nhỏ,
Nuối tiếc tuổi ô-mai.

xXx

Lặng lẽ như mùa thu.
Em nghe lòng hiu hắt
Ôi buồn trong mắt nai.

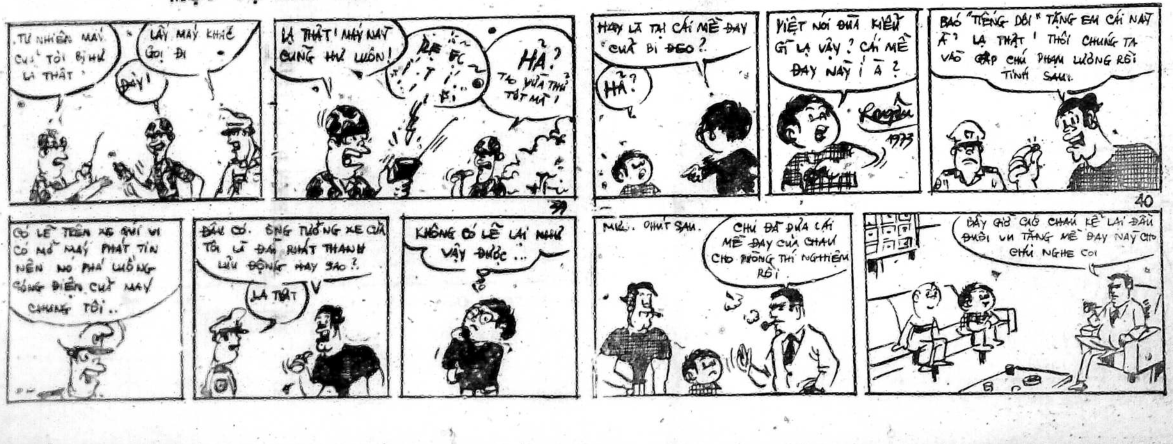
xXx

Lạnh-lẽo như mùa đông.
Em ôm từng phiến sầu
Nghe hồn mình lặng câm

LƯU NGUYỄN THỤY TIÊN.
(T.V)

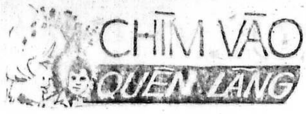
MỘT VỤ BẮT CÓC

Truyện bằng tranh của Long - Ân


TỰ NHIÊN MÁY CỦA TÔI BỊ HƯ LẠ THẬT !
LẤY MÁY KHÁC GỌI ĐI
ĐÂY !
LẠ THẬT ! MÁY NÀY CŨNG HƯ LUÔN !
RÈ RÈ
HẢ? TAO VỪA THỬ TỐT MÀ !
39
HÃY LÀ TẠI CÁI MỀ ĐAY CỦA BI ĐEO ?
HẢ?
VIỆT NÓI ĐÙA KIỂU GÌ LẠ VẬY ? CÁI MỀ ĐAY NÀY Ư À ?
Long Ân 1973
BÁO "TIẾNG DỘI" TẶNG EM CÁI NÀY À ? LẠ THẬT ! THÔI CHÚNG TA VÀO GẶP CHÚ PHẠM LƯƠNG RỒI TÍNH SAU.
40
CÓ LẼ TRÊN XE QUÍ VỊ CÓ MÁY PHÁT TIN NÊN NÓ PHÁ LUỒNG SÓNG ĐIỆN CỦA MÁY CHÚNG TÔI..
ĐÂU CÓ. ÔNG TƯỞNG XE CỦA TÔI LÀ ĐÀI PHÁT THANH LƯU ĐỘNG HAY SAO ?
LẠ THẬT
KHÔNG CÓ LẼ LẠI NHƯ VẬY ĐƯỢC ...
MƯỜI PHÚT SAU.
CHÚ ĐÃ ĐƯA CÁI MỀ ĐAY CỦA CHÁU CHO PHÒNG THÍ NGHIỆM RỒI
BÂY GIỜ CHÁU KỂ LẠI ĐẦU ĐUÔI VỤ TẶNG MỀ ĐAY NÀY CHO CHÚ NGHE COI

Truyện [illegible]

* Mai [illegible]



CHÌM VÀO QUÊN LÃNG

100

CHƯƠNG VIII

Cánh cổng cao, không cho nhìn thấy bên trong, nhưng tiếng nhạc thì vọng ra, lẫn với những tiếng cười nói của một đám đông mà Hà Yến biết trước là phần lớn đều cùng một lứa tuổi với nàng. Hà Yến tắt máy xe, sửa lại tóc, bước xuống.

Chuông reo rồi người mở cổng ra đón là Luận, Luận chừng ba mươi tuổi. Khổ người dong dỏng, dáng điệu tự tin của người đàn ông nắm giữ được mọi bí quyết chinh phục đàn bà. Thấy Hà Yến, Luận reo lên :

— Hay quá. Thìn gặp Hà Yến ở đâu thế ?

Hà Yến gạt đi :

— Gặp ở đâu cũng không quan trọng.

Luận gật đầu :

— Đúng. Quan trọng là Hà Yến đã tới, đúng không ?

— Chính vậy ?

Ba người đi vào biệt thự. Tiếng nhạc bây giờ thật gần, thật rõ, vang dộng, bao trùm, Hà Yến đến, giữa lúc ồn ào, quay cuồng nhất của một cuộc khiêu vũ. Hà Yến nói với Luận :

— Linh đình nhỉ !

Luận thân mật khoát tay Hà Yến, dìu người con gái lên thềm :

— Lát nữa, còn nhiều trò ly kỳ khác nữa.

Hà Yến hỏi :

— Đêm nào cũng như thế này sao ?

Luận gật :

— Không hẳn. Nhưng cũng gần như thế.

Hà Yến, giọng chơi bời :

— Biết trước là những mục gì được không ?

Luận lắc đầu :

— Đến đâu biết đến đó.

— Sao vậy ?

— Biết trước mất vui đi.

Lúc này Hà Yến mới nhận thức được là nơi chốn nàng trở lại sau một thời gian dài không còn nguyên vẹn cái cảnh tượng cũ. Nó đã thay đổi bộ mặt. Ngôi biệt thự đã được xây cất. Và trang hoàng lại, cầu kỳ và khang trang hơn. Khoảng sân đất trần trụi ngày trước đã biến thành những thảm cỏ vuông vắn, ngăn cách nhau bằng những lối đi trải cuội trắng. Chính giữa là một bồn nước hình tròn. Nước phun lên thành nhiều giòng lấp lánh dưới ánh sáng từ những ngọn đèn xanh đỏ mắc trong những chùm lá trên cao chiếu xuống. Mấy cái ghế đá đối diện với bồn nước, cách nhau bằng những khoảng cách đều đặn.

Nhiều cặp từ trong nhà kéo nhau ra trò chuyện ở đó, hoặc sánh bước tản bộ chung quanh những gốc cây. Hà Yến hất hàm, hỏi Luận :

— Những ai vậy ?

— Bạn.

Hà Yến cười :

— Mở rộng cuộc giao thiệp ?

Luận gật đầu, cười theo :

— Rất rộng. Và về mọi phương hướng.

— Từ hồi nào vậy ?

Luận ung dung :

Từ hồi làm ăn khấm khá. Có tiền. Và tự cho phép mình hưởng thụ một chút

— Em có nghe thấy thiên hạ đồn rằng...

Luận nhướng mày :

— Đồn rằng như thế nào.

Đồn rằng năm ngoái, năm kia anh trúng nhiều áp phe lớn lắm. Đúng không ?

Luận hững hờ :

— Đúng một phần.

— Kể cho em nghe đi. Đúng như thế nào ?

Luận sua tay :

— Bí mật nghề nghiệp. Muốn kể cũng không kể được. Có thể vào tù để như chơi.

Trong vòng hai năm trở lại đây, Luận trúng nhiều áp phe lớn thật. Một vài vụ làm ăn ở Cam Ranh, Đà Nẵng đã đem lại cho Luận những khoản tiền lời không ngờ tới, và như thế chỉ trong một thời gian ngắn. Mấy năm trước, Luận phải lo ăn từng ngày. Cha mẹ mất sớm để lại cho đứa con trai chơi bời đàng điếm này một gia tài đủ giúp cho Luận sống một đời nhàn hạ, phong lưu. Gia tài ấy được Luận phá tan mau chóng trong những cuộc vui và những canh bạc liên miên hết ngày này sang ngày khác. Cũng may lúc Luận sắp khánh kiệt là lúc tình thế thình lình thay đổi. Một người bạn tới, rủ Luận ra làm ăn cùng ở CamRanh. Nếu còn tiền, Luận đã từ chối. Nhưng hết tiền rồi, Luận đi theo bạn. Chỉ sau một năm vắng mặt ở Sàigòn, Luận trở về đã có một khoản tiền hàng chục triệu gửi trong chương mục ngân hàng. Đám bạn hữu ở Sàigòn không hiểu Luận làm giàu bằng cách nào. Hỏi, như Hà Yến vừa hỏi, Luận chỉ cười không nói. Người ta đoán được rằng phần lớn những công việc làm ăn của Luận ở miền Trung đều có tính chất phi pháp, nhưng không ai khám phá được sự phi pháp ấy đích thực ra sao.

(Còn nữa)

BIỂN
sau giông tố

BIỂN SAU GIÔNG TỐ

Bình Nguyên Lộc

87

Tối lại, ăn cơm rồi thì Đức cũng ra đi, nói là đi uống rượu, và Bích Ngư bắt chồng hôn nàng một cái để nàng nghe coi ra sao. Cái hôn này vẫn khác cái hôn trong thời kỳ trăng mật. nhưng nó đã có linh hồn trở lại. Đức không thèm giả dối làm cho sự nồng nàn [illegible] mà chỉ hôn đúng y theo tình cảm của hắn. Bích Ngư không tham lam, rất bằng lòng với cái ít oi đó, tuy ít oi, nhưng vẫn thật hơn từ hai tháng nay nhiều lắm. Rồi thì nó sẽ tăng lần lên, nhứt là sau khi chàng hết ngán những má đào mơ ước là ngọt.

Chàng ra khỏi nhà rồi một hồi thì một Channel khác của đài truyền hình hoạt động. Đây cũng là đài Việt Nam chớ không phải là đài Mỹ, nhưng là đài riêng chớ không phải đài quốc gia. Khán giả thấy người đẹp xụ mặt khi người khách trông đợi đẩy cửa bước vào. Cô đào này cũng có hạng lắm chớ không phải vừa. Nếu Đức không sống nhiều, hắn đã mê đào này ít lắm là hai năm. Người đẹp dại dột, làm cho Đức bực mình ;

— Đêm nay ăn cơm với con nào ?

— Với bà xã chớ đâu có với con nào.

— Bà xã, hừ, bà xã.

— Thì anh đã khai thật với em rằng là anh có bà xã, chớ đâu có nói láo với em về khoản đó.

— Chán bỏ bà.

Người đẹp quả thật chẳng có gì cả. Muốn giựt chồng của thiên hạ, tưởng không khó lắm nhưng giai nhân này là tay mơ. Nàng không biết rằng kẻ có lý do chán là người Nam. Phải làm thế nào cho y thôi chán chớ mà than chán thì y sẽ để cho mà chán. Nhưng y vẫn làm phận sự, không phải vì sợ bị chán, mà cũng không phải vì cần, mà vì y không có lòng nào mà «nhận lớp» một cách tức tưởi. Trần Văn Trạch ca xong thì người kế tiếp cũng phải là Hùng Cường, chớ để một cậu mầm non ộ ẹ thì cũng xôn tai thính giả lắm. Rồi chàng sẽ lơi đến nhưng từ từ thôi.

Đêm nay người đẹp hơi ngạc nhiên mà thấy Đức cứ nhìn đôi má của nàng hoài. Hắn tìm đôi má đào đó. Dĩ nhiên là hắn không làm sao mà tìm được. Hắn không thất vọng, bởi hắn cũng biết rằng là không có. Hắn chỉ thử xem chơi đó thôi. Không thất vọng, hắn vẫn thấy rằng quả thật giai nhơn không có gì đặc sắc hết.

HẾT

BIỂN SAU GIÔNG TỐ
Đã chấm dứt
NGÀY MAI KHỞI ĐĂNG
Một tiểu thuyết mới của Bình Nguyên Lộc

NHỮNG BUỔI CHỢ CHIỀU

Phản ảnh sâu sắc những cuộc đời « chợ chiều » của thời đại

Thuốc trị sốt rét
Paludrine
Viên
nhập cảng từ Anh-Quốc
đã có bán tại các nhà thuốc tây
KD. 24 BYT/QCDF

Chợ Đô Thành ngày đầu năm

phóng sự

của HUYỀN KHANH

CHỢ giống như linh hồn. Nơi nào có người sống ắt phải có chợ. Khu nào chợ đông, khu đó đông đúc phồn thịnh. Những ngày gần Tết, nếu không phải là các chợ đông đúc vào bậc nhất thì hỏi còn nơi nào. Thiên hạ chen chúc nhau như nêm cối, xích từng bước một, mua bán giành giựt nhau từng ly từng tý một. Các bà nội trợ khổ vì chợ Tết đã đành, biết nhiều về chợ Tết đã đành mà ít năm về sau này, các đấng ông chồng cũng khổ, cũng rành chợ Tết nữa vì các ông phải làm «tài xế» (kẻ thì xế 2 bánh, người giàu hơn xế 4 bánh) đưa đón các bà suốt trong những ngày chợ quá đông đúc.

Đây là nói về chợ Tết.

Bây giờ nét Tết rồi, nói đến chợ Tết đâu còn hợp thời nữa, vì thế kẻ hèn này bèn làm một vòng một lô chợ lớn ở đô thành này, mong viết được một cái phóng sự ngắn đầu Xuân để phản ảnh nét sinh hoạt của «linh hồn đô thành» vào dịp đầu năm Con Trâu, cái năm vẫn có tiếng là vất vả này.

Chợ Bà Chiểu

Dịp trong năm, chợ Bà Chiểu nổi tiếng là đông đúc nhất khắp vùng Gia Định, hơn cả chợ Tân Định. Đã thế chợ này ngày Tết, bạn hàng lại ngồi loạn xà ngầu, chẳng có hàng ngũ đường lối gì cả. Đã vào đến chợ là bị lạc vào mê hồn trận, muốn ra cũng không được nữa. Lúc đó chỉ còn biết phó mặc cho làn sóng người đưa đẩy, muốn đến đâu thì đến. Vì thế, có lắm ông đưa vợ đi chợ phải lên ruột khi thấy bà xã đi chợ có mấy tiếng đồng hồ liền chẳng thấy ra, mãi gần trưa, bà mới ra thì ông không còn nhận ra được nữa. Bà chẳng khác gì vừa bị ăn đòn, đầu tóc rũ rượi, áo quần tơi tả. Vừa méo xẹo mặt mũi, bà vừa than : Tết là chết.

Những người ở vùng Bà Chiểu ước gì cứ vào dịp Tết đến, giới hữu trách chia lô hoặc sắp xếp chỗ ngồi cẩn thận cho các bạn hàng, để tình trạng hỗn loạn gây phiền phức cả cho người mua lẫn kẻ bán không còn nữa. Người ta cũng thắc mắc không hiểu sao mãi chợ này không được chỉnh trang cho hợp với nhu cầu dân chúng. Tuy nhiên vào dịp cuối năm thì đông đúc như thế nhưng ra giêng thì cho Bà Chiểu giống như một bà già ngủ muộn. Mồng 4 Tết, mồng 5 Tết, trong khi thiên hạ đã nhạt Tết đã lo chạy đôn chạy đáo, thì chợ Bà Chiểu vẫn chỉ lác đác ít hàng. Chợ trống rỗng, có chỗ, con nít có thể đem banh vào bày gôn ra mà đá được. Chẳng bù vào những ngày cuối năm, con kiến chui vào cũng chả lọt. Phía hàng rau lác đác đã đành mà toàn là rau chết rét. Chết rét vậy mà cũng đắt gấp rưỡi ngày thường và đắt như tôm tươi.

Một bà hàng rau cong cớn nói với khách hàng :

— Đầu năm chớ mặc cả. Không mua để đấy cho người khác mua. Chỉ sợ rồi không còn rau mà ăn nữa ấy chứ. Đường Đà Lạt đâu có an ninh chắc chắn gì. Ngưng bán coi hàng lại ngưng ăn nữa đó.

Khu hàng thịt cũng chỉ mới có chừng 3/10 hoạt động mỗi trăm thịt dắt lên ít nhất là hai chục bạc nữa.

Một bà hàng thịt dọa một bà khách hàng quen :

— Tăng thế là ít đó. Xăng nhớt tăng giá thì cái gì chả tăng.

Bà khách hàng thắc mắc, hỏi giọng run run :

— Liệu sau Tết ít hôm, nó có xuống giá cũ không bà ?

Bà hàng thịt nói liền, không cần suy nghĩ, giọng chắc nịch y như tiếng dao bà chặt xuống phản thịt.

— Sức mấy mà xuống. Leo là leo luôn. Xăng nhớt, điện nước tăng giá liệu có xuống lại không ?

Mấy tiệm chạp phô trong chợ hầu hết đều chỉ mở cửa vào ngày mồng 6, các ngày lịch Tam tông miếu bảo thật tốt. Những thứ hàng họ bán ra đều leo thang hết, viện cớ là xăng nhớt tăng giá.

Rõ thật chỉ khổ những người tiêu thụ. Xăng nhớt chỉ mới tăng vào ngày cuối năm, đúng lúc báo chí đã nghỉ Tết hầu hết. Hàng họ của những tiệm chạp phô, đa số ba Tàu là chủ những hàng hóa, thực phẩm đó đã từ lâu rồi. Bây giờ, thừa nước đục thả câu, họ đổ cho xăng nhớt tăng giá, tiện chuyện chờ tăng để mà tự ý tăng giá hàng hóa thực phẩm.

Cứ mỗi lần như thế này, những gian thương này lại giàu thêm một bực nữa. Họ làm giàu một cách công khai. Ức ơi là ức. Những người tiêu thụ biết rõ ràng, ức như thế mà chẳng biết nhờ ai bênh vực họ quyền lợi của mình. Từ trước tới nay, họ đã bị bao nhiêu vố như thế và lúc nào cũng phải cắn răng chịu nhịn.

Chợ hàng cá cũng chỉ có lác đác. mỗi con cá đắt gấp rưỡi dạo trong năm.

Ai than phiền, chỉ được trả lời bằng câu ngắn ngủn, đanh thép :

Đất mà còn cái ăn là còn tốt chán. Đường Vũng Tàu đã chắc gì yên ổn dài dài. Sợ rồi mai kia không có cá mà ăn nữa đó.

Đứng trước lời đe dọa đó, sức mấy mà khách hàng còn dám mặc cả nữa. Hầu như họ hét bao nhiêu cũng phải mua bấy nhiêu.

Ngưng bán trở nên một nỗi nơm nớp lo sợ trong lòng tất cả mọi người nhất là các bà nội trợ. Vì không cần nhìn xa hiểu rộng, các bà chỉ nhìn cái trước mắt, ngưng bán chưa biết rồi sẽ đi đến đâu nhưng bây giờ trước mắt là vật giá gia tăng một cách phi mã, đêm đêm hỏa châu vẫn rực sáng âm ỉ suốt và ở nhiều mặt trận súng vẫn nổ, máu vẫn đổ.

Bánh mì chợ Bà Chiểu nổi tiếng là ngon không kém Chợ Cũ, các bạn hàng ngồi dọc dài trước mặt chợ, có người chỉ nghỉ mồng một tết, mồng 2 trở ra đã đi bán. Bánh mì vẫn ngon nhưng phải cái không... ngon cho túi tiền khách hàng chút nào. Vì dồ dồng bánh mì lớn nhỏ đều tăng giá 5 đồng mỗi cái, chỗ nào không tăng giá thì bánh mì lại nhỏ đi đến 2 phần 10.

Món quà sáng cũng như món ăn rẻ nhất của dân chúng lao động thế là cũng đã tăng giá. Tất cả cũng đều chỉ vì lý do «chắc nịch». xăng nhớt tăng giá, điện nước tăng giá.

(CÒN NỮA)

Xin Quý vị Độc Giả lưu ý :

Viết cho mục PHÓNG SỰ, CHUYỆN PHIẾM, MÁI ẤM GIA ĐÌNH, MAI BÉ BI xin nhớ mấy điểm sau đây :

— MAI BÉ BI : Không có nhuận bút.

— MÁI ẤM GIA ĐÌNH : Không có nhuận bút.

— Viết cho trang nào xin ghi rõ viết cho trang đó.

— PHÓNG SỰ, CHUYỆN PHIẾM : xin ghi rõ mục viết và để rõ có lấy nhuận bút hay không. Nếu không, tòa soạn sẽ xin được phép chọn đăng ở bất cứ mục nào xét ra thích hợp hơn.

TIVI

VIỆT NAM

(Trên băng tần 9).

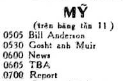
Thứ Hai 12-2-73

18g00 Đài hiệu — Quốc kỳ
Giới thiệu chương trình
18g05 Tin ngắn
18g10 Bóng mát gia đình
19g00 Thông cáo
19g10 Thời sự quốc tế
19g15 Thế giới loài vật
19g20 Phát triển Nông ngư mục
20g00 Tin tức
22g30 Nhạc
21g00 Bình luận
21g10 Tin CSQG
21g30 Điểm báo
21g40 Kịch
22g10 Quê hương mến yêu
22g30 Tin cuối cùng
22g40 Kịch (tiếp)
Đài hiệu — Quốc kỳ

MỸ

(trên băng tần 11)

0505 Bill Anderson
0530 Gosht anh Muir
0600 News
0605 TBA
0700 Report
0731 Monday N. Spor
0100 News
0105 Night gallerie
1100 Devit Covtet

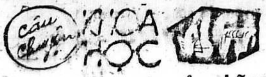


THỨ BA 13-2

18g00 Đài hiệu — Quốc kỳ
Giới thiệu chương trình
18g05 Tin ngắn
18g10 Nông thôn mới
19g00 Thông cáo
19g10 Thời sự quân đội
19g20 Thế giới loài vật
19g30 Nhân dân tự vệ
20g00 Tin tức
30g30 Nhạc chọn lọc
21g00 Bình luận
21g10 Thép súng
21g30 Điểm báo
21g40 Thép súng (tiếp)
22g30 Tin cuối cùng
22g40 Chương trình Văn Hóa

THỨ BA 13-2

500 News
505 Jazz show
600 News
605 Wyatt Sarp
630 News healines
631 Special Durango
700 Report
731 This is Your Life
800 News
805 Special : The First Dimencion
900 News
905 Cannon
1000 News
1005 Marcus Velby



Mensa : Hội quán của những người thông minh

CHU MINH THỤY

(Viết theo SC. et VIE)

(Tiếp theo và hết)

Một đặc tánh trọng yếu khác của các nhóm trong hội Mensa là khả năng sáng tạo của họ. Thiệt ra, không có gì lạ cả, bởi ngày nay, người ta biết rằng sự sáng tạo (phát minh hay cải tiến) phần nhiều là một hiện tượng của đoàn thể, mà nhóm này tập hợp được nhiều người, được đào luyện khác nhau— nghĩa là xem xét các vấn đề dưới mọi khía cạnh — và nhứt là họ có thể phá bỏ các rào cản tâm lý, không quan tâm tới những điều kiêng kỵ của họ, tới việc bị xét xử và có vẻ lố bịch. Các nhóm của Mensa có tất cả những điều kiện đó.

Lý lẽ duy nhứt không có giá trị là câu cổ điển «anh không hiểu». Mỗi M's đều tin chắc rằng họ được hiểu và rán hiểu những người khác.

Mèo khen mèo dài đuôi ?

Là hội viên Mensa, trước tiên phải khoan dung, bởi tinh thần phải cởi mở. Thông minh theo định nghĩa của Léautaud : «Thông minh là hiểu biết, là biết lắng nghe. Không những chỉ hiểu các ý kiến, vật, sự kiện thích hợp với tánh khí của anh trong tập quán trí thức. Mà cũng là hiểu biết những ý kiến, vật, sự kiện khác với của anh, trái ngược và đa tạp... Thông minh là, sau khi biết rõ cách cảm xúc và suy nghĩ của ta, còn có thể đặt mình vào sự hiểu biết của kẻ khác.»

Do đó mà không có gì nguy hiểm khi các M's tập hợp với nhau để tránh né các giai cấp do cấp bằng tạo nên, để thu hẹp lại cho càng nhỏ càng tốt sự bất bình đẳng xã hội của các cuộc thi, và chánh họ đã tạo nên một giai cấp mới, một «đền thờ» một «tháp ngà» bổ túc, mỗi giai cấp quí tộc và một giai cấp quan liêu của thế kỷ 20.

Không có chủ thuyết Mensa. Chỉ có một nguyên tắc chánh yếu : chấp nhận và kính trọng mọi quan điểm Không có tự mãn cộng đồng, không có sự dè dải dành riêng cho nhóm minh. Mensa không phải là một hội quán để hội viên kính phục lẫn nhau. Những hội viên M's cũng không hãnh diện gì về uy thế trí thức của họ : ngoại trừ gia đình họ- và có khi lại không có nữa- thiên hạ không ai biết nhơn vật này hay nhơn vật no là M's. Danh sách hội viên được giữ kín và chỉ dành cho nội bộ hiệp hội sử dụng.

Từ chánh trị tới các vấn đề tôn giáo, trong mọi địa hạt mà trí não có thể hành sự, không có gì đa tạp hơn về quan điểm mà các hội viên M's đưa ra. Vì vậy mỗi người chỉ nói lên với tư cách cá nhân và không có trường hợp nào — kể cả chủ tịch— được nhơn danh hiệp hội. «Trí thông minh, ông Robert Lehr, chủ tịch Mensa — France nói khiến người ta khiêm tốn... Được nhận vào Mensa không có nghĩa là đứng yên trong sự bất động đại phúc của một địa vị đạt được lần một và vĩnh viễn. Ngược lại, có nghĩa là luôn bị bắt buộc phải cư xử sao cho ra người thông minh.»

Càng phát triển, lần hồi Mensa cho thấy nó còn có một vai trò khác hơn là tập hợp một nhóm nhơn chứng để làm tiêu chuẩn, để thăm dò dư luận. Vì vậy mà Victor Serebriakoff tổng thơ ký của «Mensa-Anh» nói rằng : «Xã hội có một sự pha trộn kỳ dị tình yêu—thù hận, đối với những người thông minh. Mensa giúp họ có một phương tiện tránh được sự cô đơn.» Một M's Pháp còn nói thêm : «Song song với xã hội, Mensa giúp cho hội viên 1 điểm giữ thăng bằng, một hải khẩu để xả hơi, gần như là một nơi trú ẩn.

Trong xã hội được tiêu chuẩn hóa của chúng ta, được sắp hạng theo lứa tuổi, lợi tức, nghề nghiệp, con người có siêu thiên tư không dễ gì chen chân vào và không luôn luôn ở trong một hoàn cảnh dễ chịu. Xã hội của ta cần những người siêu thiên tư, nhưng thường bắt họ trả giá sự đặc thù đó bằng sự cô

(Xem tiếp trang 7)

Thanh Cung
MƯỜI BA TRIỀU

Thanh Cung MƯỜI BA TRIỀU

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa đời Mãn Thanh

Tác giả : HỨA-TIẾU-THIÊN

(Tiếp theo) Dịch giả : NGUYỄN-LƯƠNG

HỒI 179

TÊN LÃNG TỬ TỐT SỐ I

Câu thứ nhất :

« Cảnh tự viễn trầm giai nhập vịnh,
Vật hàm diệu lý tổng kham tầm ».

Dịch :

(Cảnh tự xa trần đều vào vịnh,
Vật gồm diệu lý thảy nên tìm).

Và câu thứ nhì :

« Nhàn Vân qui trục liên phong ám,
Phi bộc thùng không thấu thạch lương ».

Dịch :

(Mây bay về núi, non che khuất,
Thác rót lưng không, đá rửa mòn).

QuảnCầuAn theo gót con cung nữ qua hết nơi này tới nơi khác, lại tiếng qua một căn thạch động, rồi đi xuyên qua một ngôi đình nhỏ, lúc đó mới thấy mấy từng lầu cao vòi vọi, trên đề ba chữ : « Trí tuệ hải ».

An đi tới phía dưới lầu, có ý muốn dừng bước. Con cung nữa cười bảo :

— Còn xa ! Ngươi cứ việc theo ta mà đi lẹ lên !

An nghe nói, gật đầu mấy cái. lại tiếp tục theo con cung lên đường. Lại đi loanh quanh một hồi, qua đến 8,9 khuỷnh đường. An thấy một ngôi nhà đá hình như làm bằng toàn đá tảng, có hai lầu cửa bên ngoài, bên trên đều có vẽ long phượng Đến đây, con cung nữ bảo An :

— Ngươi ở lại đây đợi một lát. Ta vào phúc chỉ đã nhé !

Nói đoạn, con cung nữ bước đi ngay, và mất hút trong tòa nhà đá, mặc cho An đứng ngơ ngác phía ngoài.

Mười phút sau, con cung nữ trở ra, dặn dò An :

— Thái hậu đang ở trong đó ! Ngươi nên cẩn thận nhé !

An đáp nhỏ một tiếng rồi cùng con cung nữ tiến vào tòa nhà đá. Lại đi qua 4 lần cửa nữa. An thấy phía trong rộng hẳn ra. nghĩ rằng nơi đây còn có một phương trời khác. An bèn quay mặt nhìn quanh bốn phía thì thấy ngay chính giữa hình như có một tòa đại sảnh, trên đề ba chữ : « Luân lạc đường » Đi qua tòa đại sảnh này, An thấy bên hông một dãy nhà bằng nóc chạy dài chừng mười mấy căn, bên trong trần thiết hết sức hoa lệ.

Chính giữa một căn nhà này đèn đuốc sáng chưng. Quản Cầu An nhanh mắt sớm đã thấy Tây thái hậu ngồi [illegible] đang xem sách An lúc này chẳng bao con cung nữ vào [illegible] lên nữa, mà tự mình bước vào khấu đầu yết kiến.

Tây thái hậu thong thả bỏ cuốn sách xuống, sai [illegible] cung nữ cho phép An ngồi. rồi vừa mỉm cười vừa hỏi An nào là mấy tuổi, nào là gia cảnh ra sao. Sau khi An lần lượt tâu xong, Tây thái hậu lại hỏi.

— Ngươi biết hội họa, vậy ngươi có phân biệt được nét họa của người Tống không ?

An vội tâu.

— Tiểu thần mắt thịt, sợ rằng phân biệt không nổi. Ít ra cũng phải như Ưng, Đình, may ra mới xét đoán được một vài mà thôi !

Tây thái hậu gật đầu bảo An.

— Nếu vậy, thì ta cho ngươi xem bức họa này nhé !

Nói đoạn, Tây thái hậu quay lưng đi thẳng vào buồng trong. An run lập cập, bước theo sau, ngay cả hơi cũng không dám thở nữa !

(Còn nữa)

KIẾM VĂNG
LONG ĐIỀU

KIẾM VĂNG LONG ĐIỀU

Tác giả : NGỌA-LONG-SINH

(TIẾP THEO) Dịch giả : TỪ-KHÁNH-VÂN

HỒI THỨ NĂM

Tửu Tăng Phạn Cái Nhất Sát Thần

Thương Bát xua tay lịa lịa. ngắt lời :

— Không đúng ! Không đúng : Trung Châu song Cồ xưa nay không bao giờ cưỡng ép một ai mua bán. Cuộc làm ăn này cũng là do cô nương chấp thuận trước.

Tiểu Thoa nói :

— Bất cứ hai vị ra giá là bao nhiêu, nhưng tiểu bối không hề có ý bán Cấm Cung Chi Thược. Xin thứ cho chuyện tiếp nhận hoàng kim, minh châu...

Thương Bát hỏi :

— Thế còn bảo đao thiên cồ chém sắt như bùn, cô nương cũng không muốn lấy ư ?

Tiểu Thoa đáp :

— Không. Tiểu bối chỉ muốn giữ lại cái quyền sau này sẽ lấy lại vật ấy.

Thương Bát cười nói :

— Tưởng gì chứ chuyện đó thì rất dễ, Nếu huynh đệ chúng tôi không chết. Cấm Cung chưa được mở ra thì giá trị của Cấm Cung Chi Thược không hề mất mát. Bất cứ lúc nào cô nương cũng có thể đòi hỏi huynh đệ tại hạ. Chúng tôi cũng xin nói rõ trước : cô nương muốn đòi lại Cấm Cung Chi Thược có thể bằng vào võ công. Chỉ cần thắng được huynh đệ tại hạ, thì chúng ta sau đó sẽ lại dùng chiêu bài thương mại. Bấy giờ không những cô nương có thể thâu hồi lại Cấm Cung Chi Thược, mà còn được quyền đặt giá tiền để thâu lợi.

Nhạc Tiểu Thoa nói :

— Nếu vậy chúng ta cứ quyết định như thế. Nhị vị võ công cao cường, tự nhiên không bao giờ coi một đứa con gái yếu đuối này vào đâu cả.

Dứt lời, nàng cầm bút viết :

«Bằng lòng đem Cấm Cung Chi Thược của gia mẫu...»

Nàng bỗng ngừng bút, hỏi :

— Bên dưới nên viết như thế nào ?

Thương Bát lắc lư đầu, cười nói :

— Cô nương hãy viết tiếp như sau :

«... bán cho Trung Châu nhị Cồ, trước hết thâu nhận mười hạt minh châu, còn lại hai ngàn lượng hoàng kim, trăm tấm gấm vóc, một thanh bảo đao, đợi sau khi trao Cấm Cung Chi Thược trả đầy đủ..»

Tiểu Thoa ngắt lời :

Tiểu bối không nhận những món này, vậy không cần phải viết làm chi.

Thương Bát vội nói ,

— Không được ! Không được ! Cô nương có thể không thâu nhận, nhưng chúng tôi không thể chẳng trả.

Tiểu Thoa đành viết theo đúng những lời y vừa nói, rồi ngửng đầu lên, hỏi :

— Xong chưa ?

Thương Bát đáp :

— Còn phải thêm hai câu nữa :

«Khẩu thuyết vô bằng, nay ghi sổ nợ làm chứng cớ»

Tiểu Thoa viết xong, lạnh lùng nói :

— Hết chưa ?

Thương Bát đáp ;

— Hết rồi. Thật phiền cô nương quá.

Lãnh Diện Thiết Bút Đỗ Cửu thâu cuốn sổ nợ với bút mực lại, nói ;

Có cuốn sổ này, bọn tại hạ mới có đủ quyền đòi nợ Nhạc cô nương bất cứ lúc nào.

Tiểu Thoa trong lòng đang phiền não, không nghĩ tới hai người nọ nữa, kéo Tiểu Linh tới ngồi bên một tảng nham thạch, nhắm nghiền hai mắt lại nghỉ ngơi.

(CÒN NỮA)

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ

(Tòa Đô Chính)

TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 6 GIỜ SÁNG

— Y Viện Cholon 271 Đại lộ Hồng Bàng ĐT : 37.877
— Y Viện Phú Lâm 317 Lục Tỉnh Cholon ĐT : 36.802
— Y Viện Tân Định 338, Hai Bà Trưng Saigon ĐT : 20.873
— Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q. Hưng ĐT : 21.501

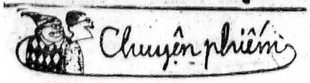
Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin công xa Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm)

Bác sĩ trực

Thứ Hai 12.2.1973. Buổi trưa từ 12g đến 14g30. Buổi tối từ 19 đến 7g sáng Thứ Ba

BS Hoàng Nhân	502	đg	Trương-minh-Giảng	SAIGON
— Trương Thị Kim Loan	28	—	Hòa Hưng	SAIGON
BS. Đặng-Ngọc-Tùng	2A	Đường	An-Điềm	CHỢLỚN
BS. Nguyễn Hữu Ân	89	Đg	Nguyễn Thiện Thuật	SAIGON

Chính Luận



Tân Niên Mạn Đàm

VŨ THÀNH

Tôi có thói quen là lợi dụng mấy ngày nghỉ Tết để viếng thăm bạn bè. Tôi chỉ là «con Chốt đen» trong hàng ngũ Quân Công bởi thế cho nên bè bạn tôi cũng đều giữ những chức vụ tương xứng như tôi cả.

— «Sáng Mồng Một lỏng then Tạo Hóa, mở toang ra cho thiếu nữ rước Xuân vào»

Ông bạn tôi đang ư ử ngâm nga mấy câu thơ Tết của đại thi hào Hồ-xuân-Hương thấy tôi chồi mặt vô bèn cụt hứng vội vã đứng dậy sửa dăm ba câu chúc Tết theo thông lệ :

— Năm mới chúc bác cắm trại trực gác bằng năm, bằng mười năm ngoái...

Tôi bèn trả đũa :

— Năm mới tôi cũng chúc bác đầu năm sinh trai, cuối năm sinh gái, sống lâu trăm tuổi...

Ông bạn biết tôi chơi cú «móc họng» bèn cười xuề xòa mời tôi ngồi xuống.

Tôi đưa mắt quan sát một lượt xem bạn mình ăn tết to nhỏ ra sao : Trên bàn bày mấy cọng hoa giả đỏ đỏ xanh xanh một gói thuốc lá Bát-tô quân tiếp vụ tuyệt nhiên không thấy rườm rà bánh mứt hạt dưa gì cả. Nhưng có điều làm tôi ngạc nhiên nhất là trên tường có dán mấy miếng giấy hồng điều, chữ đen. Ở chính giữa là một bài thơ, hai bên là câu đối, chữ viết bay bướm như rồng lộn, chim cu Hòa bình bay. Tựa của bài thơ gồm 8 chữ «QUÝ SỬU TÂN NIÊN QUÂN CÔNG ĐÓN TẾT» tiếp theo là bốn câu thơ lục bát :

«Trâu ơi ! ta bảo Trâu này
«Leo thang vật giá ta cày thay Trâu
«Bao giờ còn kiếp Quân Công
«Thì còn ngọn cỏ ngoài đồng... ta ăn»

Thấp xuống phía dưới là hai câu đối Tết :

«Không Cẳng, Không Chân, Ối Vật Giá Sao Mày Leo Dữ Thế ?»

«Có Miệng, Có Mồm, Ủa Quân Công Răng Mi Khép Hoài Ư ?»

Sau khi nhẩm đọc 4 câu thơ và 2 câu đối Tết mắt tôi bỗng mờ đi rồi không hiểu sao nước mắt nước mũi cứ như vậy mà trào ra tong tỏng.

Thấy tôi khóc, ông bạn tôi bèn cười lên hô hố. Dứt tiếng cười ông bạn quay sang tôi hỏi :

— Tại sao bác khóc ?

Tôi cũng hỏi :

— Tại sao bác lại cười ?

Bạn tôi thủng thẳng giải thích :

— Tôi cười là vì ngẫm thấy nhiều chuyện đáng cười. Này nhé chiến tranh cũng cắm trại trực gác hoà bình cũng trực gác cắm trại. Tôi bị cắm trại suốt 18 cái Tết rồi bác ạ. Suốt 18 năm trời tôi chưa hề được nghe thấy 2 tiếng «xả trại».

Khí thế «đấu tranh chính trị» phừng phừng nổi lên ở trong con người tôi. Tôi liền phản công :

— Anh là đồ phản chiến anh không biết người ta nói rằng mình phải hi sinh thêm một cái Tết nữa rồi Tết sang năm tha hồ ở nhà mà ăn Tết với vợ con à....

Mắt ông bạn tôi bỗng xa xôi :

— Năm nay tôi đã trên 30 cái xuân xanh rồi anh ạ, tôi cũng đã từng ăn 9 cái «Tết chiến tranh Việt Pháp» 17 cái «Tết chống kẻ thù xâm lược» 1 cái «Tết Hòa bình da beo» vị chi là 27 cái Tết 27 mùa Xuân... nếu mai không nở tôi không biết Xuân về hay chưa ? (nói đến đây tôi lại phải mở một cái dấu ngoặc xin lỗi ông bạn Nhật-Trường Trần-thiện-Thanh lời ca của ông hay và có ý nghĩa quá bởi thế cho nên tôi quên mất tưởng rằng của mình) Nhưng thôi bỏ chuyện chính chị chính em da beo da chó đi tôi cũng xin được mạn phép phỏng vấn bác là «Tại sao bác khóc ?

Tôi thở dài :

— Quả thực tôi vô lễ với bác quá giữa cái ngày thiêng liêng nhất trong năm mà lệ lòng tôi lại nhỏ xuống.. nhưng sao khi đọc mấy câu thơ và câu đối Tết của bác dán ở kia thì tôi không sao cầm được nước mắt bác ạ. Thơ của bác cay đắng quá làm tôi chảy nước mắt Này nhé tôi xin mạn phép thay mặt cố thi sĩ Đinh Hùng bình thơ của bác :

«Trâu ơi ! ta bảo Trâu này»
«Leo thang vật giá ta cày... thay Trâu

Thú thực với bác chúng mình bây giờ còn khổ hơn trâu bò nữa. Sáng dậy từ tờ mờ đất khi những giọt sương còn nhỏ lệ trên cành đi xa hằng mấy chục cây số để rồi tối mịt mới trở về đến nhà. Sáng làm, trưa làm, chiều làm, tối làm, tôi làm cả trong những giấc mơ khi ngủ nữa bác ạ ấy là chưa kể những giờ trực gác phụ trội... thế mà cơm vẫn không đủ ăn, áo vẫn không đủ mặc, sưu cao thuế nặng. mấy xếp còn hăm nọ dọa kia. Nhiều lúc tôi không nhận thức được mình có phải là loài Người không nữa bác ạ. Còn hai câu :

«Bao giờ còn kiếp Quân Công
«Thì còn ngọn cỏ ngoài đồng... ta ăn»

Quả là hai câu đầy ý nghĩa nó nói lên được tất cả sự phồn thịnh cùng tài kinh bang tế thế của các bậc cao minh nước mình

Tôi chiêu một ngụm nước. . đá lạnh nói tiếp :

— Còn 2 câu đối thì tuyệt : Vật giá không chân không cẳng mà leo nhanh như gió thì quả thật là hay. Quân Công có miệng có mồm mà phải khép lại nhịn ăn nhịn uống thì quả thật là đúng

Ông bạn tôi ngắt lời :

— Tôi ngẫm nghĩ mà phục tài Thượng Đế bác ạ Thượng Đế bày ra cái năm con Chuột rồi mới đến cái năm con Trâu Chuột là một loài khôn ngoan xảo quyệt tham nhũng chuyên môn đục khoét chúng ăn no phè phỡn cho chán rồi giông tuốt luốt để lại cảnh đói rách lầm than cho chú Trâu mang ách kéo cày trả nợ. Đau cho Trâu thật bác ạ.

Tôi vốn có máu thơ thẩn bèn đề nghị :

— Thôi bỏ chuyện đói rách ấy đi bây giờ tôi với bác làm thơ. Tôi vẫn có quan niệm rằng trong những lúc khốn cùng nhất ta vẫn phải biết hi sinh ông Tổng Trưởng hi sinh làm Tổng Trưởng thì ta cũng phải có cái hi sinh của ta.

Tôi bèn buông thõng mấy câu thơ của Nguyễn-công-Trứ.

«Còn trời còn đất còn non nước
«Có nhẽ ta đâu... đói đến già,..

Sau 15 phút tìm vần kiếm ý hai anh em bạn già chúng tôi mới làm được bài thơ như sau :

«Mười tám Xuân qua vẫn cứ nghèo
«Năm nay lại đón Tết da beo
«Hoà bình bọn chúng thi nhau nổ
«Cờ quạt phe mình mặc sức treo
«Vật giá leo thang nhanh quá cỡ
«Quân Công mỏi gối chắc lăn khoèo
«Xuân ơi ! đã bảo Xuân đừng đến
Ta đón Xuân về bụng đói meo..

VŨ THÀNH
(ĐẦU năm con TRÂU)

Bác sĩ trực

Thứ Ba 13.2.1973. Buổi trưa từ 12g đến 14g30. Buổi tối từ 19 đến 7g sáng Thứ Tư

BS. Lê-Thị-Tuyết	36bis	Đường Ngô-Tùng-Châu	SAIGON
— Đào-Hữu-Lâu	1949	— Huỳnh-Quang-Tiên, ngang nhà thờ ba chuông	GIADINH
— Vũ-Đình-Khang	130	— Nguyễn-Hoàng	CHOLON
— Nguyễn Đế Bảo	110	— Bùi Chu	SAIGON
— Võ Thành Phụng	383A	— Phan Thanh Giản	Saigon

Cẩm nang của các bà

Tránh ói mửa khi đi xe, máy bay, tàu thủy

Để đề phòng khỏi bị nôn mửa mỗi khi di chuyển bằng các phương tiện trên các bạn nên áp dụng các phương pháp sau đây :

1) Ăn ít trước khi đi chứ đừng nhịn đói vì bụng càng đói thì lại dễ bị nôn mửa hơn cũng như ăn quá no Những món kiêng như mỡ, đồ gia vị, ớt, tiêu, cà phê và rượu

2) Khi lên xe, phi cơ hay tàu thủy các bạn nên kiếm chỗ gần cửa để có thể nhìn phong cảnh bên ngoài.

3) Khi mệt nên ngả người về phía sau nghiêng đầu nhìn lên trời

4. Không nên đọc báo hoặc xem truyện trong khi di chuyển.

5. Nên chăm chú nhìn vào một vật gì cố định trước mắt như thành ghế góc xe, cửa sổ..

6. Nên nhai kẹo cao su cho đỡ nghĩ ngợi.

7- Trước khi đi độ nửa giờ nên uống một viên thuốc ngừa: Nautamine Bonamine, Paranausine.

Trong trường hợp các bạn thấy lỗ tai lùng bùng thì nên ngáp dài vài cái, nếu chưa hết thì nuốt nước miếng liên tiếp hai ba lần. Lúc sắp nôn nên nằm dựa vào ghế nhắm hai mắt lại và ngậm một cục đường nhỏ có giỏ vài giọt rượu bạc hà (a.cool de menthe).

MÁI ẤM GIA ĐÌNH

PHỤ TRÁCH :
THÙY HƯƠNG
PHƯƠNG THÚY

VAI TRÒ NGƯỜI CHỊ

NGỌC ĐÔNG

Khi đề cập đến «nền giáo dục gia đình», người ta thường đặt vấn đề với Ông Cha, Bà Mẹ để đi đến 1 kết luận dường như nhận chịu sự thiếu sót, bất lực, «không thể làm sao hơn» bởi vì đời sống xã hội hiện tại v.v.., Nhưng, người ta đã quên rằng còn «nhân vật quan trọng» trong gia đình đã thực sự đóng góp 1 phần trong lãnh vực phát huy nền giáo dục gia đình mà ảnh hưởng của nó đối với những người chung quanh không phải là ít. Đó là vai trò của người con gái lớn. Chính nàng sẽ thủ diễn 1 vai trò, Vai trò của 1 người chị trong gia đình, Vai trò đó sẽ đòi hỏi người con gái lớn thủ diễn ra sao ? Những trở ngại nào sẽ làm cho nàng gặp phải mọi khó khăn

Những ảnh hưởng đầu tiên

Lúc nào người con gái lớn trong gia đình sẽ «Làm Chị» ? Câu trả lời giản dị rằng : «Lúc người mẹ nó sinh thêm 1 đứa thứ hai». Thông thường, người ta đều công nhận như vậy theo sự tôn ti trật tự «kẻ trước người sau». Cũng như khi xác định về ngôi thứ của 1 đôi trẻ song sanh, người ta sẽ căn cứ vào sự lọt lòng sau cùng để gọi hài nhi đó là em và ngược lại. Nhưng xét về phương diện «lớn khôn» của đứa con gái lớn đầu lòng thì nó chưa có thể làm chị được ! Hay nói khác đi vai trò người chị của nó chưa thủ diễn được, dù nó đã có em. Vì sao ? Vì nó còn khờ dại, chưa nhận biết được mình là chị !

Nhưng từ khi sanh thêm 1 đứa con thứ hai nữa, chúng ta đã đương nhiên phong ngôi vị cho đứa con gái đầu lòng là Chị và bắt buộc nó phải biết thương em, phải nhường nhịn em, phải thế này và không nên thế khác... Đó chính là sự kiện bẩm sinh, nội tại và lưu truyền.

Để rồi, đến 1 thời gian đứa con gái lớn đó nhận biết được những tương quan bên ngoài để biết thương em và biết mình là chị. Những trí thức đó còn quá mơ hồ đối với trí khôn của 1 trẻ thơ.

Vậy nhưng, từ đó mọi sự sinh hoạt hằng ngày sẽ ảnh hưởng đến sự nhận thức của đứa bé.

Và nề nếp giáo dục của cha mẹ đã ảnh hưởng sâu đậm đến tính tình của đứa bé. «Cha mẹ sinh con, Trời sanh tánh», đinh rằng như vậy. Nhưng đức tính bẩm sinh đó được và phải được giáo dục mới có thể trở thành tốt đẹp.

Chúng ta thường nói với đứa con gái lớn rằng. «Phải thương em, phải ru em ngủ, không được đánh em, phải bênh vực và che chở em v.v..» Tức là chúng ta đã tập cho NÓ đóng 1 vai trò của người chị. Nhưng vai trò đó sẽ được thủ diễn ra sao ? Hay hoặc giở ? Đó là vấn đề cần được đặt ra và tùy thuộc vào nhiều điều kiện Và trước tiên chúng ta hãy đề cập đến vấn đề tuổi tác của người chị.

Mọi ảnh hưởng bên ngoài sẽ dễ với đứa trẻ theo 1 cường độ mạnh yếu tùy theo sự khôn lớn của nó. Vì vậy thời gian người con gái lớn có thể LÀM CHỊ được chính là lúc NÓ đã trở thành 1 thiếu nữ.

Nói đến 1 thiếu nữ ai cũng biết rằng NÀNG đã khôn lớn, đã vượt khỏi «lằn mức» trẻ thơ để dậy thì. Hiện tại, với lớp tuổi này đã có 98o/o em đã được đi học. Sự kiện này sẽ giúp Nàng 1 kiến thức tối thiểu để hỗ trợ cho trí khôn hiện có. Điều kiện quá đã thuận lợi cho cô gái để thủ diễn vai trò NGƯỜI CHỊ hay hơn.

Đời sống học đường và xã hội từ đó đã tương trợ với sinh hoạt gia đình để «làm giàu» hơn trí khôn của người con gái. Ảnh hưởng của từng hoàn cảnh, từng trường hợp, từng sinh hoạt sẽ gây cho người con nhiều nhận thức tốt xấu, tùy theo. Để vai trò người chị ngày một trở nên quan trọng hơn khi cô gái biết được mình là con gái lớn, là người chị của một đàn em năm, bảy đứa. Đó là việc dĩ nhiên. Nhưng phải làm gì ? Phải sinh sống ra sao ? Đó là chuyện khó và đó cũng là

Nỗi âu lo cũng như kỳ vọng của đấng sanh thành

Vì ai cũng nghĩ rằng «Sanh con gái đầu lòng được nhờ». Bởi vì bản chất nhu mì hiền hậu khả ái của phái nữ. Thế nên, cha mẹ đã vui sướng kỳ vọng ở đứa con gái lớn của mình. Sau này có em, nó sẽ lo lắng cho em.

Và ngoài ra ít lắm cũng phụ giúp được cha mẹ trong công việc «tát nước hái rau» hay «buôn tảo bán tần».v v.. Còn đối với con trai trong thời gian còn chung sống với gia đình thì khó lòng nhờ cậy được những chuyện vặt vãnh như vừa nói. Kinh nghiệm đã chứng minh điều đó và thực tế đã đúng như vậy.

Thế nên, nhất là người mẹ. từ khi đứa con gái đầu lòng còn bé đến lúc lớn khôn, đã «đạo diễn» cho nó tập đóng 1 vai tuồng xã hội cần thiết. Dù không ai nghĩ đến, nhưng vô tình chúng ta đang giáo dục NÓ

Điều đáng ghi nhận là chúng ta đã tập cho chúng biết mình là CHỊ và đã là chị thì phải có bổn phận gì đối với em. (Còn nữa)

Thì thầm trên gối

Kỷ niệm đầu

P. (LBT)

(Thầm kín về một người tên H.)

Nhìn theo bóng P tự nhiên tôi thấy lòng mình trùng xuống. tội nghiệp P đối với tôi rất tốt, nhưng không thể nào P làm cho tôi quên được «người ấy», lắc đầu cố xua đuổi những ý tưởng vừa chợt đến, Tình yêu không phải là 1 sự bố thí. Tôi tự nhủ vậy và ao ước. Phải chi P là H nhỉ.

«Người ấy» đến nhà tôi vào một buổi sáng do sự giới thiệu của người bạn để dạy kèm cho mấy đứa em tôi: tôi còn nhớ hôm ấy mẹ tôi bảo.

— Sáng nay có bạn của ông thầy Khanh lại.

Ngạc nhiên tôi nói,

— Khanh là ông nào vậy mẹ ?

— Thì ông giáo dạy tụi nó tháng trước đó.

— À ! tôi chợt nhớ ra.

Mẹ tôi nói tiếp

— Ông này là bạn thân của thầy Khanh ông ta là sinh viên dược năm thứ ba, mặt mũi coi được lắm, ăn nói lại lễ phép nữa.

Thế là hôm sau «người ấy» đến nhà tôi dạy. đối với tôi thì việc «người ấy» dạy hay ai cũng thế miễn là tận tâm và giỏi là được. Thế nhưng tụi em tôi nó có để yên cho tôi đâu đứa này nói:

Chị Thủy ơi ! thầy giáo mới này ăn nói lễ phép lắm, mỗi ông ta đỏ như con gái nhìn thấy miệng ông ta nói em là con trai em còn mê nữa là, đứa kia lại bảo : Ông này hae mắc cở lắm, ông thấy mặt Ngọc là ông ta ửa đỏ lên rồi v.v.. mới đầu thì tôi phớt tỉnh «ăng lê» và lại tôi sợ phải nhìn thấy «ai kia» nhỡ ra mà bị «tiếng sét tình» thì khổ vì tôi không muốn cho tâm hồn mình bị xáo trộn vì những mối tình như «Tú Uyên và Giáng Kiều», nhưng tụi nó nói riết (mà cứ theo như lời ba tôi nói thì tôi đã bị mắc vào chiến thuật «vết dầu loang») khiến tôi không thể làm ngơ được nữa và do đó tôi chú ý tới «người ta», ngày nào tôi không nghe tụi nó nói về người ấy thì tôi cảm thấy như thiếu thiếu một cái gì, có một hình ảnh nào đó vừa chớm nở nơi tôi, cộng thêm vào đó sự tò mò đã khiến tôi dằn lòng không được, bởi vậy 1 hôm tôi đánh bạo nhìn lên người ấy qua cánh cửa sổ ở trên gác trong lúc người ấy đang dạy cho lũ em tôi, thì : Trời ơi ! chàng đúng là người trong mộng mà tôi hằng mơ ước. Mái tóc cắt cao chứng tỏ chàng mới đi học quân sự học đường (như lời chàng nói với mẹ tôi) chiếc miệng rộng với đôi môi đẹp như con gái càng làm cho chàng tăng thêm vẻ kiêu hùng với làn da xạm nắng. Chao ôi ! tuy chưa biết yêu là gì nhưng tôi cũng cảm thấy ai là người yêu của chàng thì hãnh diện lắm.

Ý nghĩ đó làm cho tôi cảm thấy một luồng máu dồ dồn lên mặt

Tuy trong lòng thì tôi đã dành cho «người ta» rất nhiều cảm tình nhưng bất chợt khi nào gặp chàng ngoài mặt tôi vẫn lạnh như « băng» (phải chăng vì thế mà tụi bạn tôi đã đặt cho tôi biệt danh «cô bé lạnh lùng»)để đáp lại người ta cũng«kên» không kém. Thế có tức không ?

Thời gian thấm thoát trôi qua thế là chàng đã dạy các em tôi gần 3 tháng, trong 3 tháng này tôi và «người ấy» vẫn không nói với nhau 1 lời nào, phần vì tự ái của người con gái không cho phép, phần vì mắc cở đã khiến tôi và người ấy «kên nhau dài dài», cho đến một hôm tôi còn nhớ rõ đó là ngày đầu của kỳ thi tú I. Hôm ấy sau khi tô đi thi về thì cũng là lúc «người ấy» dắt xe từ trong nhà ra, tôi và ba tô dang bàn cãi về bài làm hôm đó, thấy «người ấy» tôi vẫn thản nhiên như không hề hay biết sự có mặt của «người ấy», «người ta» dựng xe ra sân xong trở vào nhà, mẹ tôi thấy vậy liền nói :

(Còn nữa)

Cánh hoa

⊖ Thất bại chỉ là cơ hội để tiếp tục hoạt động nữa với óc khôn ngoan hơn.

HENRI FORD

⊖ Điều nguy hại hơn mọi thất bại của đời người là không dám thực hành.

T. ROOSEVELT

⊖ Nhịn thuốc mua trâu nhịn trầu mua ruộng.

TỤC NGỮ.

⊖ Đừng cắt đứt những gì bạn có thể gỡ được.

JOUBERT

⊖ Tôi tạo hạnh phúc cho tôi bằng cách hạn chế dục vọng hơn là làm thỏa mãn nó.

STUART MILL

⊖ Người không biết dùng thời giờ sẽ nhận thấy nó ngắn ngủi.

LA BRUYÈRE

Tâm sự các bà

Bâng khuâng

NGUYÊN NGUYÊN THỤY LIÊN

(Tvd : Đinh-Bình-Yên. GĐ)

(Tiếp theo và hết)

Câu chuyện sắp đi đến chỗ toàn thắng. Thì tôi phá hỏng hết. Không còn gì nữa bởi những cái lắc đầu lia lịa của tôi. Tôi lại nói với ba mạ rằng «Thưa. Con cũng không ưng cuộc này» thế mới chết cho chứ ! Mạ tôi bực bội quát ầm lên «Ơ hay! đùa đấy à ?» Tôi lắc đầu «không con trẻ nói thật» Mạ tôi gật gật «được con cứ chê riết đi rồi biết. Rồi con sẽ thấy. Khổ nghe con la mạ tôi cứ nói đi nói lại mãi làm tôi cũng hơi lo lo.

Thật tình tôi không muốn bước qua khỏi quãng đời người con gái với 1 người xa lạ hoàn toàn. Có phải tôi vẫn còn nhớ đến dĩ vãng ? có phải tôi vẫn còn nuôi tiếc những ngày tháng đã trôi qua hay không ? tôi thấy tôi gật đầu. Những cái gật đầu buồn bã vô cùng. Trong đời người con gái ai lại không có kỷ niệm. Ai cũng có 1 tình yêu thứ nhứt. Và cũng không một ai có thể quên được những kỷ niệm êm đềm dù họ đang ở vào một vai trò làm vợ và làm mẹ.

Cứ ngỡ những kỷ niệm đã chìm vào quên lãng. Cứ ngỡ những kỷ niệm không còn nữa như khung kính đã bể nát. Cứ ngỡ tôi sẽ quên được tất cả khi tôi đã nhất định xa rời vùng kỷ niệm để trở lại đời sống bình dị không vướng bận. Không còn có ưu phiền bủa vây. Thế mà 1 ác nghiệt thay tôi vẫn không quên được. Tôi lại càng nhớ nhiều là đằng khác. Lạ lùng thật. Vẫn nhớ và vẫn thương người tình đã ra đi tìm hạnh phúc với một người con gái khác. Tôi vẫn chưa chọn cho mình một cuộc sống. Tôi nói nho nhỏ. Em vẫn còn lang thang đi trong cuộc đời. Chỗ em dừng chân hẳn lại là cuối con đường định mệnh !...

Tôi ngẩn ngơ nhìn tình yêu có hôm nay rồi ngày mai thay đổi. Tình yêu là một cuộc rượt bắt chạy mãi không ngừng. Tôi biết như thế và tôi vẫn không tránh khỏi. Tôi vẫn chờ đợi dù tôi biết rõ sự đợi chờ rất mong manh như cơn nắng hồng ban chiều sắp lịm tắt. Tôi cúi xuống kêu lên đau đớn cùng với giọt nước mắt nhẹ nhàng rơi. . . . ..

Khai Bút

(Xuân Quý Sửu)

Xuân sang nhiều khách thích chơi mai
Riêng lão thờ ơ chẳng muốn sài
Hoa lá chẳng trơ,không gốc rễ
Sắc hương tươi thắm cớ bền dai
Trạng, nghè nhờ tết xoay ngôi chức
Trai gái vui xuân mải bạc bài
Lão đón xuân sang bằng bút mực
Góp vào trang sử giúp tương lai

II

Xuân sang tuổi lão bảy mươi tròn
Vẫn giữ gương nhà dạ sắt son
Trẻ trải bao trào vua với chúa
Già vui đủ cảnh cháu cùng con
Bể dâu mấy cuộc, gan không dời
Khói lửa bao phen, chí chẳng mòn
Chẳng dại không khôn, duy khéo biết
Tránh dơ cho nước bẩn cho con

HẢI ÂU TỬ

Thắc mắc nguyện vọng
Lừa bịp hành khách dịp Tết

Kính gởi : Ô. Chủ nhiệm nhật báo Chính Luận

Thưa Ô Chủ nhiệm,

Chúng tôi là hành khách đi xe đò, đa số nghèo khổ đi làm ra về quê ăn tết, lại bị giới chủ xe đò lừa bịp bóc lột như sau :

Đường sá kẹt. Giới chủ xe đò lừa phỉnh hành khách bảo là không kẹt, bán vé xe, chở hành khách tới nơi kẹt rồi hăm dọa này nọ để hành khách sợ, phải yêu cầu chở trả về, theo nguyên tắc hành khách được trả lại 1 phần tiền. Nhưng ở đây, hành khách mất luôn tiền vé xe. Như vậy, giới chủ xe đò vẫn thu tiền hành khách đều đều như lúc đường không kẹt. Và mỗi hành khách phải mất tiền gấp 3, 4 lần vì phải đi đi về về 3, 4 lần nhưng vẫn không về quê được.

Đơn cử một trường hợp, hãng xe NQ. xe GA 88... lộ trình Saigon - Đalat, đã bóc lột hành khách như trên mà chúng tôi là nạn nhân.

Đây là hành động lừa bịp và bóc lột dân nghèo một cách dã man.

Kính mong quí báo đăng giúp và tố cáo trước công luận để dân nghèo chúng tôi được nhờ.

Thành kính cảm tạ ông Chủ nhiệm.

Saigon 3-2-1973
BÙI LONG TẠC

Con Tô Tô nhà em

(Tiếp theo trang 5)

cu cậu sợ hãi. Em cười muốn vỡ bụng khi chìn thấy cảnh con ngan vỗ cánh đuổi con Tô Tô chạy cuống cuồng khắp sân.

Em ôm nó vào lòng, trong khi nó vẫn còn lấm lét :

— Sao Tô Tô sợ ngan quá vậy ? Tô Tô nhát quá làm sao bắt kẻ trộm được.

Con chó liếm tay em nhè nhẹ. ra vẻ cu cậu «khó ăn khó nói» quá.

xXx

Em đang ngồi tô màu trên vở tập vẽ thì nghe tiếng Tô Tô sủa cuống cuồng ngoài hiên. Em vội bỏ bút xuống bàn chạy ra và reo to khi thấy ba em xuất hiện ngay khung cửa. Ba cúi xuống bế bồng em lên, cười cười :

— Tú của ba ở nhà có ngoan không ? Có nhõng nhẽo và hay đái dầm nữa không ?

Em ôm cổ ba, nũng nịu :

— Con không chịu đâu. Nghỉ chơi ba ra...

Dưới chân ba, con chó Tô Tô cứ nhảy cẵng lên, đuôi vẫy lia lịa và sủa vang. Em nói với ba :

— Ba ơi ! Con Tô Tô sợ con ngan lắm ba. Bị con ngan đuổi đánh hoài à...

Ba em cười vang :

— Ha ha ! Con chó lại sợ con ngan... tệ thật.

Ngay lúc đó, chú ngan ta ở đâu lò mò bước tới. Có lẽ vì nghe tiếng Tô Tô sủa nên ngan ta tìm đến oai chăng. Con ngan thò đầu vào mõm kêu «khịt khịt» trong lúc chú Tô Tô nhảy nhót quanh chân em. Hứng chí vì có ba, chó Tô sủa «gâu gâu» rồi nhảy đến đớp ngan một miếng. Ngan ta cắm đầu té chạy trong khi chó Tô Tô đuổi phía sau. Em nghe tiếng cu cậu sủa oang oang khắp vườn.

Em buồn cười ghê đi. Vì từ hôm đó, chó ta lại chuyên môn tìm ngan để cắn...

12-1-1973
TUẤN ANH

Câu chuyện khoa học

(Tiếp theo trang 6)

đơn» Victor Serebriak Roff nói tiếp : «Chánh ngay nơi họ, người thông minh tìm thấy địch thủ tệ hại nhứt. Năng lực trí thức, vì không tìm được một chỗ áp dụng, đã quay ngược lại chống họ và làm nảy sinh ra một tiến trình tự hủy diệt».

Một trong mấy đặc tánh chánh yếu của các M's mà ta có dịp nói qua là sự lo âu và nghi ngờ. Một kẻ thông minh, trước tiên là một người biết đặt ra những câu hỏi, không dựa vào những hệ thống đã được đặt để trước và sẽ tự giải đáp lấy. Do đó có một nỗi sợ hãi nào đó về hành động, và bị mất thăng bằng phần nào về cá tánh, hơn nữa bị gia tăng vì sự chống đối của môi trường xã hội. «Rốt cuộc người ta không biết ai có lý, ai đi đường phải» một hội viên M's nói. «Vào Mensa và có những cuộc tiếp xúc định kỳ với những người thật thông minh làm mình an tâm. Nhờ đó giúp ta tự tin trở lại.»

Đoản khúc mùa Xuân

(Tiếp theo trang 5)

Em không còn mơ một bà tiên với đôi đũa thần huyền diệu với bao phép mầu mà em chỉ muốn trở về với thời thăng dại khờ, ngây thơ kia ! Chúa Xuân ơi người có thể giúp em được không ? Xin cho em một phút để trở lại những kỷ niệm dấu yêu xưa !..

Em phải dành gác lại những ước mơ kia vì công việc bếp núc còn đầy dẫy ra đấy ! Nào là : dưa tỏi dưa kiệu, mứt bí ; mãng cầu ; quất, dừa v.v... Em ở quanh bếp lửa nên mẹ em nói :

— Con nì ở quanh bếp nên má hồng trông xinh hỉ.

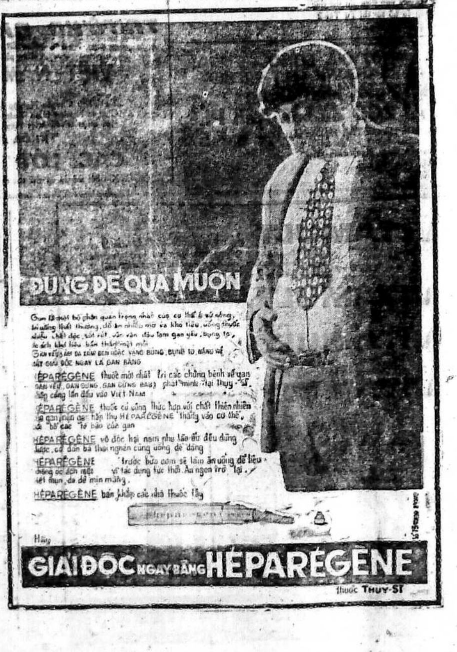
Em thẹn thùng, cúi mặt, lòng sung sướng, rộn rã một cái gì mà em cũng chả hiểu...

Những khay mứt đủ loại ngon lành đã được bày ra ở nhà em để dành ăn và đãi khách trong ba ngày Tết.

Được rảnh rỗi, em lại mơ mộng tiếp.

xXx

Năm ni, em vừa tròn mười ba tuổi. Em hay buồn, nghĩ đến quê hương mình đã từng lâm cảnh chiến tranh, xương máu, bao nhiêu người đã đổ xuống để giữ gìn giải đất quê hương bé nhỏ này. Người người phải cảnh lầm than, cơ cực. Em muốn làm một cái gì nhưng khổ nỗi bàn tay em bé quá dù lòng em đầy nhiệt huyết. Em không biết làm gì hơn là đêm đêm quì trước bàn thờ Phật cầu nguyện cho quê hương sớm hòa bình thực sự.



HÉPARÉGÈNE thuốc mới nhất trị các chứng bệnh về gan [illegible] phát minh tại Thụy-Sĩ [illegible] lần đầu vào Việt Nam

HÉPARÉGÈNE vô độc hại nam phụ lão ấu đều dùng được, cả đàn bà thai nghén cũng uống dễ dàng

HÉPARÉGÈNE bán khắp các nhà thuốc Tây

ĐAU-NHỨC CẢM CÚM
dừng lại !!!
đã có
MAGNO PYROL

— QUÝ VỊ ĐÃ BIẾT HIỆU NGHIỆM ĐỘC ĐÁO CỦA NO FLU LÀ NHỜ CHẤT MAGNO PYROL, NAY MAGNO PYROL ĐƯỢC BÀO CHẾ VIÊN NGUYÊN CHẤT, TÁC DỤNG MẠNH HƠN.
- MAGNO PYROL chận đứng đau nhức, cảm cúm nhanh chóng hơn nữa MAGNOPYROL còn chống co giật và sưng tấy.
- MAGNO PYROL công hiệu trong nhiều bệnh : cảm cúm, ban, nóng lạnh, phong thấp, nhức răng, nhức đầu nhức khớp xương, nhức bắp thịt, đau nhức lúc kinh kỳ
- MAGNO PYROL vô hại nên người lớn trẻ em, người già, đàn bà thai nghén đều uống được
- MAGNO PYROL tác dụng rất nhanh, mạnh và bền bỉ (12 giờ liền)
- MAGNO PYROL không làm buồn ngủ, không làm hôn mê, không làm bệnh nhân quen thuốc.

MAGNO PYROL
PHÁT MINH TẠI THỤY-SĨ/ĐỨC
(SUISSE / ALLEMANDE)
DO
Viện bào-chế SIEGFRIED
GIỮ ĐỘC QUYỀN
TRÊN THẾ GIỚI
IPC
BÀO CHẾ NHƯỢNG QUYỀN

HÃY DÙNG NGAY

MAGNO PYROL
Bán khắp các nhà thuốc Tây

HỌC CẮT MAY NÊN NHỚ

«ELITE»

371 Đại lộ Trần Hưng Đạo 371 ngang Sở Chữa Lửa Saigon

— Đủ lớp ÂU PHỤC—VIỆT PHỤC — ÂU PHỤC PHỤ NỮ.

— Giáo sư kinh nghiệm, tốt nghiệp tại Pháp, nguyên thủ khoa các trường cắt danh tiếng tại MARSEILLE và PARIS

Trường máy chữ

«NGUYỄN . VÕ»

Chiếm luân giải nhất (môn máy Việt.) Quán quân năm 1972, sau các năm 1962, 1963, 1966. Luyện thi chứng chỉ Quốc gia Thương Mại. 40 máy Việt Pháp Anh. Hoạt động suốt ngày. KẾ TOÁN . Áp dụng Plan 57 chương trình đầy đủ, Ngân Hàng Xí Nghiệp Hội Buôn v.v..

IN RONEO PHOTOCOPIE

Dịch và Đánh máy Đơn từ Việt Pháp Anh cẩn thận đúng hẹn.

Xin mời đến : 221, Phạm ngũ Lão — Saigon Đ.T. 23.893.

MÁY DẦU CẶN DIESEL

— Thực tập tháo ráp các loại máy dầu cặn, Máy xe hơi. Máy đuôi tôm Máy phát điện, bơm Máy nước, máy kéo. Điều chỉnh sửa chữa các loại bơm nhiên liệu (heo dầu) và kem xịt dầu (bếch dầu) hướng dẫn do chuyên viên cơ khí Diesel tốt nghiệp Trung tâm Kỹ Thuật Phú Thọ kinh nghiệm tại cơ xưởng quân đội dân chính. Mãn khóa cấp bằng. Học phí 5000đ khóa 2 tháng cấp tốc 1 tháng ăn ở 5000đ

— Ghi tên xem chương trình tại Đại Nam 239-241 Ng. tri Phương Ngã 6 Chợ Lớn tín nhiệm 15 năm

LỚP VÔ TUYẾN ĐIỆN và Télévision

● Lớp RÁP SỬA RADIO khóa 200 Sáng Chiều, Tối sẽ khai giảng ngày 8.12 và 15-2-73 mãn khóa 2 tháng biết rành 5 loại máy thâu thanh

● Lớp Đặc Biệt TRANSISTOR cho các bạn mãn khóa sơ cấp.

● Lớp TRƯỞNG XƯỞNG ĐIỆN TỬ ráp sửa Ampli Hi-Fi, Transistor sửa chữa các loại máy thu thanh Cassette và dự bị Télévision

● Lớp sửa TÉLÉVISION cho các bạn mãn khóa Trưởng xưởng và thực hành thẳng trên TV hiệu, Ở xa học Hàm Thụ với dụng cụ đầy đủ.

Trường vô tuyến điện

« TẤN - PHÁT »

50 Đại lộ Nguyễn Huệ — Saigon

Trường Điện tử

«TẤN-THÀNH»

100 Đinh tiên Hoàng Đakao Saigon

Dịch, Anh, Pháp

209 Nguyễn văn Sâm gần rạp Kim Châu chuyên dịch tài liệu Anh Pháp Việt Ban dịch thuật uy tín. Tài liệu cấp lấy ngay.

HOA ƠI HOA Ở ĐÂU MÁY ỦI CÓ MẤY ĐẦU

Ở **HOÀNG VIỆT** Electronic 642 Phan đình Phùng Sg (gần chợ Bàn Cờ) nơi duy nhất bán sỉ lẻ, rẻ nhất các vật liệu làm hoa :

— Máy ủi hoa từ 6 đến 12 đầu bằng đồng mạ kền, kiểu hệt Đài loan và Nhật Bản đẹp rẻ nhất V.N

— Rừng ruban, nhụy Perle, Tokyo

— *Hàng 1.000m Satin, Hồ máy với 6 màu thông dụng đẹp như Ruban mà giá rẻ bằng 1 phần 3 Ruban.*

— Cành hoa lá Satin lá Nhung làm bằng máy đẹp như hoa lá thật.

— Nhung Vải Voan, nhựa thông màu nhuộm keo hồ dây kẽm v.v...

Có bán sách dạy làm hoa Cuốn sách đầu tiên tại VN do Hoàng Việt xuất bản.

HỌC RADIO-TV- TRANSISTOR

770 Phan đình Phùng ĐT, 93.296 15-2-73 và 1-3-73 mở các lớp :

— Radio căn bản Sáng, Chiều Tối ráp sửa 5 loại máy thu thanh

— R. Transistor mạch in—Trưởng xưởng : ráp sửa Ampli Hifi Transistor, Akai, Magne, Cassette. Phono — 2 lớp TV căn bản chiều TV thực hành Tối — Lớp Ampli Hifi Push pull Stereo, Radio 3 band dành cho các bạn học hết phần sơ cấp có nội trú, Ghi tên tại trường Điện Tử.

TRƯỜNG TUYẾN

— Chú ý : Học viên mãn khóa được đi thực tập tại xưởng chứng chỉ VTTT, VTTH mãn khóa được Nha Kỹ Thuật Bộ Giáo Dục kiểm nhận có nội trú.

MATH MOD - SC PHY-FR

TOÁN LÝ HÓA (Mọi Trình Độ)

Do GS kinh nghiệm tận tâm đảm trách tại tư gia. giá bình dân kết quả bảo đảm, TV : Ô Phạm-v Vui N.M.L.Đ 147Bis T.M.Thế (KH) nhờ chuyển.

Phương Mai

16/19B Đinh tiên Hoàng

Vào hẻm 50m lối đi rộng hay hỏi tiệm phở Phương Mai (đầu hẻm)

DẠY CẮT MAY ÂU VIỆT PHỤC PHỤ NỮ ÁO DÀI.

Đặc biệt lớp ít học viên dạy riêng từng người bảo đảm 1 tháng nhìn catalogne cắt được nhiều kiểu rất hợp thời trang: Có lớp Sáng Chiều Tối có sân để xe.

Phòng phiên dịch TVC Anh, Việt, Pháp

130 Pasteur Phòng 104 ĐT 93.567 (trước rạp Casino Sg).

Dịch đủ các tài liệu văn chương báo chí thư từ và kỹ thuật. Nhận quay Ronéo hoặc in thành sách.

Học sửa xe Nhật

Honda, Suzuki, Yamaha, Bridgestone Lý Thuyết và thực hành Khóa cấp tốc 15 ngày Học phí 6000đ. Ăn ở 3500đ. Mãn khóa cấp bằng. Ghi tên mỗi ngày **Đại Nam** 239 - 241 Nguyễn Tri Phương Ngã 6 CL. và 808 và 1011 Trần H.Đạo (gần cineOpéra)

HOA ƠI HOA Ở ĐÂU ?

Máy ủi Hoa có mấy đầu

サテンリボン minh châu

Máy ủi hoa 13 đầu 13/19 Đinh - Tiên Hoàng Bán rẻ nhất nước : Ruban nhụy Nhựt bản hoa lá đủ loại cắt sẵn : keo gội ủi : giấy đồng sách dây làm hoa bán sỉ Tới coi từng hoa để học phương pháp Nhật Bản mau biết Hoa đẹp.

ANH NGỮ

Giáo Sư Trần Việt Anh

130 Pasteur P. 104 Đ.T. 93567 (trước rạp Casino Saigon)

Phòng lạnh. Lớp 10 hv— Sáng, chiều, tối. Chuyên dạy các lớp ĐÀM THOẠI và THÔNG DỊCH VIÊN. Bài có thâu vào băng để hv luyện giọng thêm ở nhà. GS Mỹ kinh nghiệm Đặc biệt lớp ANH PHÁP VIỆT đầy đủ môn dành cho trẻ em từ 5 tuổi. Sáng hoặc Chiều.

Tổng khai giảng 12/2/73

Toán-L-Hóa «Tú tài» 73

15-02 : Các lớp 12AB-11AB Gs. Bùi Thụy Hoành quyết tạo thật giỏi để học sinh sẵn sàng du học và thăng tiến Đại Học phòng học được trang bị máy lạnh nữ sinh học riêng. Ghi tên gấp tại tư gia số 242/73/8 Nguyễn thiện Thuật Saigon (buổi chiều).

Điện nhà điện xe hơi

Khóa cấp tốc 1 tháng. Đủ lớp sáng chiều tối. Học phí 4000đ Nội trú 6000đ mãn khóa cấp bằng lớp vấn dây 6000đ 1 khóa Trường Đại Nam 808, 1011 Trần Hưng Đạo Sg và 239 Nguyễn Tri Phương Cholon. Nhận học viên mỗi ngày.

MATH PHYSIQUE

HOÀNG ĐỨC 25/14 Bùi Câu Sg

Math Mod : 5e, 4e, 3e (BEPC)

Math-Phys-Chim : 2e, 1ere và Term ABCD. Groupe de 10

Ouverture : 14 Fév 1973

Nữ công KIM DUNG

79 Nguyễn phi Khanh Tân Định

Bắt đầu học lại ngày 14-2 các lớp thêu, đan, cắt may làm bông bằng hàng Nhung Satin. Lớp Sáng Chiều. Học viên ghi tên trước và xem chương trình tại Trường nhiều lớp riêng cho từng người học cấp tốc hay từng kiểu. Chiều 18-2 lớp bánh pháp.

Dạy Cắt May Thêu NGỌC HƯƠNG

200 Dương công Trừng Chợlon (góc Trần hoàng Quân)

Trung tâm đào tạo nhiều thợ giỏi nơi đáng tin cậy để bạn gái học khóa Âu, Việt, Phục phụ nữ áo dài Raglan.

Hướng dẫn tận tâm thực hành ngay trên vải học phí hạ giới thiệu việc làm bảo đảm cắt may giỏi các lớp sáng, Chiều, Tối. Nhận may áo dài và đồ đầm hợp thời trang giá phải chăng

CHẢ GIÒ !!

Đặc biệt dòn lâu (4-6giờ) Cuốn bằng bánh tráng thường 1 Bình thường chả giò chiên một lát là hết dòn ngay. Với phương pháp chiên đặc biệt chả giò thật dòn, vàng óng ngon mắt. Dạy sáng thứ năm 9giờ ngày 15-2 chiều chủ nhật 11-2 tại Huyền Trân 167 Lý thái Tổ ngã 7 Chợ Lớn.

HỌC LÁI XE

10 Jeep và Daihatsu thực tập, bảo đảm thi đậu. Học phí hạ. Lớp đặc biệt cho người kém chữ, bận việc, lớp cấp tốc 3 tới 5 ngày. Ghi tên **ĐẠI NAM** 808, 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) Saigon, Đ.T. 37201, 239 Nguyễn tri Phương (Ngã 6) Cholon, 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng)

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ???

— Muốn lái xe giỏi, mau thành nghề, lấy 3 dấu cùng 1ngày, học phí hạ hỏi thể lệ và ghi tên nhập học tại Trường Dạy Lái Xe **BÁCH VIỆT** số 214A Trương tấn Bửu P.N Saigon. Trường **BÁCH VIỆT** mỗi tuần thi 3 kỳ. Đậu 99o/o. Đặc biệt lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày thi đậu Đ.T 42.692

DẠY CẮT MAY

ÂU PHỤC PHỤ NỮ TRẺ EM

Do cô Ng. Bạch Tuyết tốt nghiệp **MODÉLISTE, TOILISTE** Haute, Couture (Ecole **GUERRE LAVIGNE** — Kết quả chắc chắn. Từng đào tạo giảng viên mở lớp dạy cắt may.— Nhận từng nhóm nhỏ không quá 6 ng. xin ghi tên tại 347 Phạm ngũ Lão gần Thương xá Quốc Tế.

HỌC RADIO — T.V.

Từ 6-2 đến 14-2-73 khai giảng các lớp **RADIO-AMPLI** sáng chiều tối, H.phí 6000đ đặc biệt mỗi học viên ráp sửa 1 máy.khóa 1 tháng rưỡi, sửa đủ loại máy.

Lớp Radio Transistor sáng và chiều

Lớp trưởng xưởng sáng 1 khóa 5000đ

Lớp sửa TV

Denon, National, Sanyo, Sharp. Toshiba. HP 10.000đ Do GS.Kỹ Sư Điện tử phụ trách 2 học viên sửa máy. Khóa 2 tháng. Bảo đảm. Mãn khóa cấp bằng.Ăn ở 6000đ

ĐẠI NAM

474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) 808 và 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) 239 Nguyễn tri Phương Ngã 6 CL.

Lớp khiêu vũ

Phượng Hoàng

dạy riêng từng người, với nhiều bước mới hợp với thời đại, dễ hiểu do Vũ sư nam và nữ chỉ dẫn, âm thanh nổi bảo đảm mau hiểu. 57A Nguyễn đình Chiểu 57 A Tân Định Saigon

TRƯỜNG CẮT MAY

MỸ-PHƯƠNG

tức Lớp Cắt May Bà Ngà

Danh tiếng khắp nơi. Dạy cắt may đủ môn Âu - Việt phục. Lớp Sáng. Chiều,Tối. Nội trú đầy đủ tiện nghi Chỉ dẫn thợ may áo dài Raglan. bảo đảm sau 3 giờ biết rành mọi kiểu.

241 Trần Quốc Toản Saigon 10 (gần góc Nguyễn tiểu La)

MAI

DẠY CẮT MAY

ÂU PHỤC PHỤ NỮ, ÁO DÀI

Méthode Guerre Lavigne, Haute Couture de Paris

Bảo đảm 2 tháng nhìn Catalogue cắt được các kiểu thời trang. Lớp Sáng Chiều, Tối. Đặc biệt dạy. Mở tiệm Tu nghiệp. xuất ngoại Số 2 Trần quang Khải Đakao Sg Có bán ROULETTE

DẠY CẮT MAY

61 Võ Tánh Saigon Âu, Việt, Đầm. bảo đảm khóa 2 Tháng có lớp sáng. chiều tối.

Khai giảng 12-02-1973

LỚP VẤN DÂY và HỌC KỸ NGHỆ LẠNH

GS tốt nghiệp Sư Phạm Huấn Nghệ tại Mỹ đã có 22 năm nghề. Hướng dẫn lý thuyết, thực hành cách nạp ga, mắc rờ le; xử dụng đồ nghề và dò pan bằng máy điện tử. Trường số đầu tiên mở lớp Kỹ nghệ lạnh, đào tạo nhiều thợ giỏi nay trở thành chuyên viên Trưởng xưởng. Chủ tiệm. Huấn Luyện viên làm việc khắp nơi. Đại Nam 808 Trần Hưng Đạo. 239 Nguyễn tri Phương Ngã Sáu Chợlớn. Học phí 9.000đ Ăn ở 6000đ. Lớp vấn dây (bobinage) 6000đ.

G.S. WILLIAM SHIANG

tốt nghiệp Âm nhạc viện Hongkong GP số 5418 GD/HV5

Chuyên dạy : Hạ uy Cầm. Tây ban Cầm. Khẩu cầm (HarMonica) Bass và Trống 118Đ Nguyễn huỳnh Đức (lầu 1) chợ Hòa Bình Cholon

TRƯỜNG DẠY CẮT MAY lớn nhất Thủ Đô Saigon

HIỀN - MẪU

004 lô G Chung cư Ng. thiện Thuật Dạy theo Méth. H Cout. de Paris

Học phí áo dài 4000đ Hai ngày may giỏi Raglan 4000đ. Robe 4000đ, Raglan complet. 7.000đ, Patron 4000đ. trọn khóa 7000đ

nhận học viên mỗi ngày

Băng học 209 Nguyễn văn Sâm Gần rạp KimChâu bán băng học English for Today toàn bộ Anh văn Đàm Thoại hoàn toàn do Tiến sĩ Hoa kỳ thực hiện

Thợ Máy Xe Hơi

Khóa cấp tốc 1 tháng học sáng chiều tối thực hành đủ loại máy do các GS Kỹ Thuật phụ trách. Khóa thường lệ 2 tháng. Học phí 6 000đ Bảo đảm rành nghề. Mãn khóa cấp bằng. Nội trú 6000 1 tháng. Ghi tên mỗi ngày tại ĐẠI LÂM 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) và ĐẠI NAM 239-241 Nguyễn tri Phương Ngã 6 Chợ lớn.

DẠY KHIÊU VŨ

VŨ SƯ

NGUYỄN · TÙNG

Dạy riêng từng người bảo đảm bước nhảy đẹp và dáng điệu đúng quốc tế (International). Hỏi 23A Hoàng Diệu quán ăn Cà Căn Cách mạng đường Trương quốc Dung vô khoảng 150m

Kế Toán chỉ nam quyển 1

Phiên Dịch ra Việt Ngữ toàn hộ trương mục của Tổng Hoạch Đồ 57 và trình bày nguyên tắc căn bản của Kế Toán Phân Tích Khai Thác (Kỹ Nghệ). Đã có bán tại phòng Thương Mại đường Nguyễn Huệ các nhà sách Xuân Thu Khai Trí Saigon, Thế Giới Chợ Lớn.

Tác giả : Trần nhật Ái và Ng-Tường Trình.

ĐIỆN TUYẾN

264H, TRƯƠNG-MINH-GIẢNG. SAIGON

TRƯỚC CHỢ T.M. GIẢNG) ĐT: 40.529

KỸ-SƯ TỐT-NGHIỆP TẠI MỸ PHÁP NHẬT

CHỨNG-CHỈ ĐƯỢC BỘ Q.GGD KIỂM-NHẬN

ĐIỆN-RADIO-TV.

TRƯỜNG ĐIỆN TỬ LỚN NHẤT THỦ ĐÔ

Đủ lớp Sáng, Chiều, Tối Nội trú Khóa mới : 10-2 15-02 và 1.-3

LỚP RADIO CĂN BẢN :Ráp Sửa Chữa đủ loại máy đèn, Ampli tập phá Pan.

LỚP TRANSISTOR : học 40 Pan thông thường ráp Signal, Injector Tracer.

LỚP TRƯỞNG XƯỞNG : học đủ loại máy đo VTVM, AUDIO Generator, Oscillo cassette Teac Pioneer Test tube.

LỚP TV ĐEN và TRANSISTOR Học loại máy thị trường thực tập phá Pan do một nhóm Kỹ sư tốt nghiệp tại Mỹ, Pháp, Úc, Nhật giảng dạy áp dụng theo P/P Thinh Thị hành và chiếu phim màu tài liệu thực tập tại Xưởng. Hòa bình hậu chiến các bạn cần phải có 1 nghề để bảo đảm tương lai Điện Tuyến 264H Trương minh Giảng

HỌC - TV - CASSETTE

HƯỚNG DẪN HỌC VIÊN KÉM THỰC HÀNH. NÊN ĐẾN HOÀNG MỸ 23A HÙNG VƯƠNG CHỢ LỚN (GÓC PETRUS KÝ)

TOI một người Nhật biết tiếng Anh. Thích và muốn truyền bá tiếng Nhật. Nhận dạy tiếng Nhật cho 3 Nam, 3 Nữ Sinh Viên trình độ vỡ lòng. Học phí tượng trưng. Học vào ngày thứ năm từ 19h30 đến 21 giờ, Hỏi 156 Trần quý Cáp Saigon (ông ABE)

Cần Một người có trình độ cử nhân Toán để ôn lại chương trình dự bị MGP, Hỏi 232 Trần quý Cáp Sg ngoài giờ làm việc

TRƯỜNG CẮT MAY

TUYẾT TÂM

149 Trần quốc Toản Saigon Đ.T. 94-321

Chuyên dạy :

Âu Việt Phục

Nấu ăn làm bánh

—Hợp thời trang, dạy theo catalogue

— Phương pháp dễ hiểu, tận tâm

— Thích hợp cho Sinh viên, học sinh và công tư chức.

—Do 1 nhóm cựu giảng viên trường Régina Paris hướng dẫn.

Anh văn cấp tốc

209 Nguyễn văn Sâm cách rạp Kim Châu 800m ĐT. 97,288 Chuyên dạy Anh văn Đàm Thoại cấp tốc, thương mại giao tế. Bổ túc Anh văn Trung học, Anh văn Đại học. GS. Tòng 22 năm kinh nghiệm. Mỗi lớp tối đa 5 học viên.

Radio — Thợ máy

Hòa bình đến. 15-2-73 đặc biệt khai giảng cho học viện lớp tối khóa 2 tháng. 2000đ 1 tháng. Kết quả bảo đảm, Mãn khóa cấp bằng. Ghi tên ĐẠI LÂM 474 Phan th. Giản (góc Cao Thắng).

Lớp Gia Chánh HUYỀN - TRÂN

167 Lý thái Tổ 167 (Ngã Bảy Chợ Lớn)

Thứ hai 12-2 : 15g : a)lớp Trang hoàng bánh : bông thược dược cúc trắng b) khóa 20 trái cây tuyệt đẹp bằng đậu xanh. Thứ ba 15g Bánh hoa Hồng nhân tôm thịt Há cảo Thứ Tư 15g pâté chaud (nở cao xốp cornet, Thứ năm 15-2 15g bánh bao Tàu (trắng xốp dễ làm) xá xíu Thứ Sáu 15g : 20 trái cây đậu xanh Bánh Pháp : BaBa au Rhum Tarte nhân thơm tươi chantilly (9g sáng thứ năm ; Chả giò dònlâu).

THẾ GIỚI NGỮ Esperanto

Anh ngữ. Pháp ngữ, Đức ngữ. Nhật ngữ ... là tiếng nói của MỘT nước. Thế Giới Ngữ Esperanto là tiếng nói của mọi nước. KHÓA MƯỜI THẾ GIỚI NGỮ ESPERANTO HỌC NGAY CHÚA NHỰT sẽ khai giảng lúc bốn giờ chiều ngày 18 tháng 2 năm 1973 tại 386/43 Trương minh Giảng Saigon 3.Sau một khóa học ba tháng Bạn sẽ THÔNG THẠO ngôn ngữ KHOA HỌC đó đang rất THỊNH HÀNH ở ngoại quốc. Ghi danh tại địa chỉ trên. Nếu hiểu tiếng Anh bạn có thể tự học Thế Giới Ngữ Esperanto : gởi bưu phiếu 330 đồng về cô Nguyễn thụy Hoàng 386143 Trương minh Giảng Saigon 3 tài liệu học bằng Anh Ngữ sẽ được gởi bảo đảm tới tay bạn.

SV Kỹ sư điện tử năm thứ 3 tận tâm có kinh nghiệm nhận kèm Toán lý Hóa từ lớp 6.12 Địa chỉ ; Nguyễn văn Mai Cư xá Phục Hưng 43 Nguyễn Thông Sg Đ.T. 25.748

Nữ SV khoa học có kinh nghiệm kèm Toán Lý Hóa Pháp Anh chương trình Pháp. Việt Hỏi cô Nguyệt 682/17 Phan thanh Giản Saigon.

Kèm Thiếu nữ có Tú Tài 2 nhận kèm tại tư gia từ mẫu giáo đến lớp 9 (c.tr. Việt).Liên Lạc Ngõ 21 Trương minh Ký Gia Định ĐT. 41.943.

Gia Chánh PHƯƠNG MAI

448/1cTr. minh Giảng Sg

Thứ tư 14-2-73 9h khóa bánh 22 trái cây bằng đậu xanh thật đẹp thích hợp cho tiệc trà tiệc cưới, 15h Gà hấp cải bẹ xanh Ruột heo chiên dòn TLV..

Thứ năm 15-2 : 9h bánh con đường Bánh hạnh nhân 15h bánh sinh nhật dương cầm trình bày thật dân thực tập hoa hồng và Pensee

Nhận đặt bánh sinh nhật, cưới và tiệc trà

Dạy Đan Máy

Đặc biệt chỉ dẫn đan các kiểu trong Catalogue Pháp, Mỹ, Chỉ cặn kẽ tỉnh. Nhận đặt đan các kiểu áo, robe, Jupe bằng len sợi ngoại quốc. Làm bông pha màu trang nhã, lịch sự hợp thời trang, Chuyên đan áo lạnh cho sinh viên du học, NHẬN DẠY ĐAN TAY. Chỉ dẫn tường tận. Số 133/H5 Trần hoàng Quân Ngã sáu Chợ Lớn (trước trường Khai Trí)

Lớp Gia Chánh NGUYỄN - TÂM

177 Phan đình Phùng Saigon ĐT 96.823 Gần ngã tư Lê văn Duyệt. Có sân rộng để xe hơi và xe gắn máy. Đặc biệt cơm tàu do chính người Trung Hoa chỉ dẫn.

Thứ ba 13-2.73 9g bánh đậu xanh nặn thành 14 loại trái cây và 2 chùm nho xanh đỏ như thật vừa đẹp vừa ngon thích hợp cho tiệc trà tiệc cưới 3g cơm pháp poisson au four crème de volailles.

Thứ Tư 14-2-73 9giờ cơm tàu pắc phá giả yến Đùi long phụng chiên 3giờ : bánh-chanh chocolate bánh khoai môn hấp.

Thứ năm 15-2-73 9g bánh bao nướng thượng hải chè tàu hủ hạnh nhân 3giờ cơm tàu : thịt heo quay miếng măng tây nấu cua.

FUJII HOA

Giáo sư tốt nghiệp Nhật Bản. Dạy làm hoa nhuộm màu theo hoa thật phương pháp độc đáo Không màu nghe. Nhận làm hoa cưới. Xem hoa và ghi tên tại số 133/H-5 Đ L. Trần hoàng Quân Ngã Sáu Cholon Trước Trường Khai Trí Saigon 5.

Lớp Kế Toán

Do G.S Phạm Huyên trực tiếp giảng dạy. Nhận học viên mỗi ngày chỉ dẫn riêng từng người. Mãn khóa bảo đảm hoàn toàn và vĩnh viễn khả năng chuyên nghiệp. Ở xa học hàm Thụ. Ghi tên tại : Trường Thăng Long 344 Võ di Nguy P.N Trường Lê Lợi 227 Lê đại Hành Phú Thọ

Giáo Sư công lập đệ II cấp ĐHSP Cử nhân giáo khoa Toán. Nhận luyện thi Tú Tài II B tại tư gia môn Toán Lý Hóa thù lao cao Kết quả bảo đảm. Hỏi ô. Thông 468/6 Trần hưng Đạo Sg (buổi trưa)

Anh, Pháp, Nhật

Dạy thực hành từ vỡ lòng đến đàm thoại cấp tốc 1.2 tháng có thể đi thi đi làm xin việc du học bảo đảm 100o/o nhận dịch thơ đơn và dạy tại nhà. Hỏi 82/3 Yên đỗ quẹo Công Lý Saigon.

GIÁO SƯ DO

Điểm tâm một tô phở cho ngon và tráng miệng bằng một ly cà phê có hương vị ít gì trong túi cũng phải có đôi ba trăm ấy là đi có 1 mình. Vậy mà tìm hiểu một Vũ biểu thật là phức tạp rắc rối. Đến với G.Sư Do chỉ mất có 500đ. Đồng thời muốn đi tới độ khéo léo siêu nghệ thuật tất phải thực tập cho nhiều mỗi lần cũng chỉ trả có 500đ Đến Cao ốc 14 đường Phan văn Hùm phòng C lầu 1 (ngã 6 Saigon trước nhà hàng Lê Lai)

Anh Ngữ VIANMY : Các lớp cũ và mới học

Ngày 12-2-73 tại 341 Trương minh Giảng Sg

(G.S BÌNH)

Toán Lý Hóa Đặc Biệt (LỚP 10 người)

HOÀNG ĐỨC 25/14 ~~BÙI CHU~~ SAIGON

14-2 : Khai giảng các lớp Ôn tập và Dạy kèm

— SPCN Sinh Lý, và Sinh Hóa MPC

— 12AB (ôn giáo khóa chú trọng toán Tổng Hợp)

— Dạy bổ túc các lớp : 7-8-9-10 Dự bị 12AB

Muốn đậu ngay khóa đầu và đậu cao. Ghi tên học lớp

14-2 ToánLýHóa, S.Ngữ, Triết 12AB

Tại Trung Học **QUANG MINH** 299 Trần quốc Toản Saigon

ĐẶC BIỆT có lớp 12A học ngày Chúa Nhật

14-2-73Mư : luyện thi Tú Tài 2AB

và Dự bị 12AB (khóa 3 tháng) tại Trung Tâm EINSTEIN — 341 T. M. Giảng - Saigon

SÁCH MỚI 73 cho học sinh lớp 12AB

Nhà xuất bản **TRƯỜNG GIANG** trân trọng giới thiệu cùng các bạn học sinh :

Câu Hỏi giáo khoa Vật Lý lớp 12AB

của CAO XUÂN AN, NGUYỄN TRỌNG CƠ, NG. QUÝ HÀO TRẦN ĐĂNG KHÁNH. Gồm 33 bảng tóm tắt. 78 đề giáo khoa thường gặp trong các kỳ thi Tú Tài,

Có thể dùng kèm với mọi sách giáo khoa.

Kh[illegible]ng nhiều LỚP MỚI

16—2

tại 1[illegible]3 Lý Thái Tổ

(cuối Phan đình Phùng)

-Lớp 9 thi TRUNG HỌC (Học các môn chính)

-Toán Lý Hóa, Sinh Ngữ (Mọi trình độ Sáng, Chiều, Tối)

6, 7, 8, 9, 10, 11, 12.

ĐẶC BIỆT : Có lớp Toán lý Hóa ôn từ lớp dưới dành cho người lớn bỏ học lâu năm muốn tiếp tục lại hoặc các học sinh mất căn bản.

14-2 Luyện thi TOÁN LÝ HÓA 12A,12B

Dạy phương pháp giải các loại toán và đề giáo khoa

GS. LÝ HÓA : NGUYỄN QUỐC SÙNG — G.S TOÁN TRẦN CAO LỘC

SÁNG, CHIỀU, TỐI — Ghi tên Trường **ĐỨC HẠNH 135 Trần Quý Cáp Saigon 3**

Trung Tâm Luyện Thi VĂN - HÓA 187 GIA LONG SAIGON Đ.T. 92.239

15-2 chiều 3giờ, tối 7giờ, khai giảng

LUYỆN THI TÚ TÀI 2A, 2B, 2CD

Học đủ môn, đủ ban Anh Pháp : — Nhà trường nộp đơn thi thể dục

— Trường lo hồ sơ thi Tú Tài 2

— Phải ghi danh sớm.

Trường VĂN - HÓA 187 GIA LONG SAIGON. Đ.T 92.329

15-2 chiều 3giờ, tối 7giờ, khai giảng

LUYỆN THI TÚ TÀI 2CD đủ ban Anh Pháp

TRIẾT : Lê thanh Liêm, Nguyễn x. Hoàng Đinh v. Hải, Hồ văn Trai, Nguồn nhật Duật, Nguyễn T. Văn Hoàng minh Hùng.

PHÁP : Tô Đăng, Phan khắc Trừu. ANH : Lê văn Ruệ, Nguyên tấn Gia.

TOÁN LÝ HÓA, VẠN VẬT : Nguyễn khoa Tuấn, Trần đức Lợi,

SỬA ĐỊA CÔNG DÂN : Bùi văn Hiệp, Trần văn Khoa

Trường - Sơn 129 Lê Văn Duyệt Saigon

14-2 Toán lý Hóa 12A,12B,11AB

Chuyên ôn bài học và giải đề thi tổng hợp

ĐIỆN TOÁN IBM

TRƯỜNG ĐIỆN TOÁN KỶ - NGUYÊN

(Giấy phép số 693/GD/KT/KTHV/QD) thuộc hệ thống

VIỆT NAM ĐIỆN TOÁN CÔNG TY

11C, THI SÁCH SAIGON

Tư Thục Chuyên Nghiệp Điện Toán duy nhất tại Việt Nam được Bộ Giáo Dục và Hội Chuyên Nghiệp Điện Toán Hoa Kỳ (ACPS) Công nhận đã tạo được nhiều uy tín trong giới Điện Toán Việt Nam và Ngoại Quốc.

KHÓA MỚI KHAI GIẢNG NGÀY 26-02-73

CÁC LỚP :

- ĐIỆN TOÁN CĂN BẢN — ĐẶC NGỮ RPG
- ĐẶC NGỮ COBOL — ĐẶC NGỮ ASSEMBLER

Xin hỏi thể lệ và ghi tên ngay từ bây giờ tại văn phòng

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ NỘI VỤ
NHA CẢI HUẤN

SỐ 544/BNV/CH/HC/3

cáo thị đấu thầu công khai

1— NGÀY, GIỜ VÀ NƠI ĐẤU THẦU :

Ngày 21 tháng 02 năm 1973 hồi 09 giờ 00 tại Nha Cải Huấn số 7 Đại lộ Đinh tiên Hoàng (Saigon)

2— MỤC TIÊU ĐẤU THẦU :

Đấu thầu công khai cung cấp thực phẩm sống cho Trung Tâm Cải Huấn Côn Sơn kỳ Đệ 1 Lục cá Nguyệt 1973 gồm có :

— Lô 1 : Cung cấp 15.000 Kilô cá khô trị giá 1.791.000đ00

— Lô 2 : Cung cấp 30.000 Kilô mắm sặc trị giá 2.050.000đ00

— Lô 3 : Cung cấp 15.000 Kilô nước mắm trị giá 570.000đ00

— Lô 4 : Cung cấp 30.000 Kilô muối hột vịt trị giá 360.000đ00

— Lô 5 : Cung cấp 4.000 Kilô đậu nành trị giá 576.000đ00

— Lô 6 : Cung cấp 3.000 Kilô nếp trắng trị giá 525.000đ00

(Điều kiện sách chuẩn y số 62-BNV/NSKT/36 ngày 4-12-72 và Tu chính chuẩn y số 03-BNV/NSKT/36 ngày 28-1-73)

3— ĐÓNG TIỀN KÝ QUỸ :

1) Tạm Thời : 2,5 o/o tiền trị giá sự cung cấp tối đa 100.000đ00

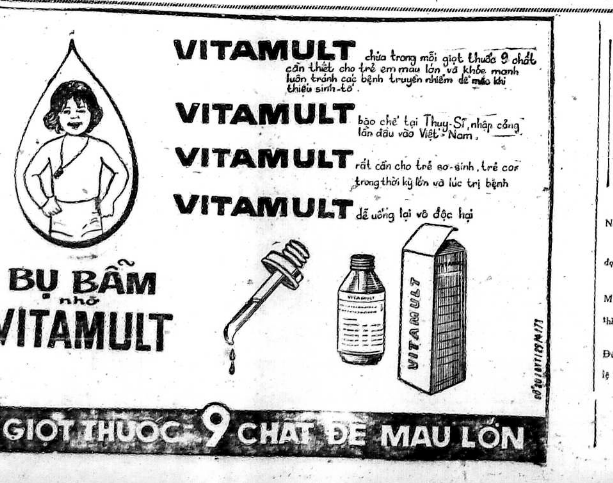
2) Thiệt Thọ : 5o/o tiền trị giá khế ước, tối đa 500.000đ00

4— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH :

— Bộ Nội Vụ (phòng 36) số 164 đường Tự Do (Saigon).

— Nha CẢI HUẤN (Phòng Vật Liệu) số 7 Đại lộ ĐINH TIÊN HOÀNG ĐAKAO (SAIGON)

Saigon ngày 30 tháng 01 năm 1973
GIÁM ĐỐC NHA CẢI HUẤN
Trung Tá CAO MINH TIẾP


VITAMULT chứa trong mỗi giọt thuốc 9 chất cần thiết cho trẻ em mau lớn và khỏe mạnh luôn tránh các bệnh truyền nhiễm dễ mắc khi thiếu sinh-tố.
VITAMULT bào chế tại Thụy-Sĩ, nhập cảng lần đầu vào Việt-Nam.
VITAMULT rất cần cho trẻ sơ-sinh, trẻ con trong thời kỳ lớn và lúc trị bệnh
VITAMULT dễ uống lại vô độc hại
BỤ BẪM nhờ VITAMULT
VITAMULT
1 GIỌT THUỐC 9 CHẤT ĐỂ MAU LỚN

NHÀ MÁY XIMANG HATIEN

XIMANG PORTLAND HA-TIEN

33.35.37 NGÔ-ĐỨC-KẾ SAIGON ĐT: 25.648 93.[illegible]

CƠ QUAN QUẢN TRỊ
NHÀ MÁY XI MĂNG HÀ TIÊN
NHÀ MÁY THỦ ĐỨC

Cáo thị gọi thầu hạn chế

I— MỤC ĐÍCH : Tu sửa 10 xà lan sắt trọng tải 300 T. thuộc đợt 1 của niên khóa 1973 (gồm 1 lô duy nhất)

2— LỊCH TRÌNH NỘP HỒ SƠ

a) Hạn chót nộp hồ sơ số 1 : ngày 20-2-73 trước 09 giờ tại Nhà Máy xi măng Thủ Đức (Xa Lộ Saigon Biên Hòa)

b) Hạn chót nộp hồ sơ số 2 ngày giờ sẽ thông báo sau cho các nhà thầu hợp lệ hồ sơ số 1

3— NGÀY GIỜ VÀ NƠI KHUI THẦU

a) Hồ sơ số 1 Ngày 20-2-73 lúc 09 giờ tại Nhà máy Xi măng Thủ Đức (Xa Lộ Saigon Biên Hòa)

b) Hồ sơ số 2 vào ngày giờ sẽ thông báo sau cho các nhà thầu hợp lệ hồ sơ số 1 tại Nhà máy xi măng Thủ đức (xa lộ Biên Hòa)

IV— NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ :

a) Nha Thương Mại Nhà Máy Xi Măng Hà Tiên số 33-35-37 Ngô đức Kế Saigon trong các ngày làm việc của công sở.

b) Sở chuyển vận Nhà Máy Xi Măng Thủ Đức (Xa lộ Saigon Biên Hòa) từ 8giờ đến 16giờ trong các ngày giờ làm việc của công sở.

Thủ Đức ngày 30 tháng 01 năm 1973
NHÀ MÁY THỦ ĐỨC

TV-RADIO

Mua, bán, đổi

Ampli, Loa, Thu băng mới cũ đủ loại. (còn dư 1 vỏ cây Ampli 5000A bán). Số 847 Hậu Giang Chợ Lớn.

Cần bán Ampli Kenwood 140X (230W) model mới, Teac 4010S, Teac 1200W model mới. 283 Hùng Vương tại Ngã Ba Hàng Xanh (Gia Định).

Tivi Denon 20 4 Loa (65), National 16 (41), Thu băng Akai 1800SD (62), 1710W (45), Ampli Denon 2 Loa (26), 2 Loa 50W (18), Quạt bàn (12). 531/4 Nguyễn Tri Phương Chợ Lớn.

194 ngàn Ampli Scott 386 (200W), Deck Teac 2050 (auto reverse), Loa Sansui SP200, tất cả tốt có thùng sách, tặng thêm Dual 1001 (cũ). 227/5 Hùng Vương (ND) QL.13 Gia Định.

TV, Ampli Sansui 400, Akai X150D, Loa BX200, 1 TV Denon 19 in và 16 in National meuble. 165 Huỳnh Quang Tiên Gia Định, Cư xá Trương Minh Giảng.

Sony 730 chưa khui, Ampli Sansui 800, Nivico 5550, Loa Coral 1001, SP2000, Sony 580. Hỏi 265 bis Võ Tánh Saigon.

Sửa TV ở đâu ?

Quí vị gọi số **96.102-97.930** là có chuyên viên đến nhà quí vị sửa và bảo trì ngay. Có bảo đảm, do một nhóm cán sự kinh nghiệm. Hay mời đến Trung tâm sửa chữa, **TUYẾT THÁI BÌNH** 217 đường Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

SĂM TV, CASSETTE ? và Radio ở đâu

Mời đến 217 Nguyễn Thiện Thuật SG. Tiệm **TV TUYẾT THÁI BÌNH.** Nơi tập trung đầy đủ Cassette các hiệu TV đủ cỡ : xài bình, pin và điện, đủ hiệu. Giá thật hạ, bảo đảm một năm bảo trì. Xe giao máy đến nhà và trang bị. Đến xem là sẽ thấy hạ. Mở cửa liên tục từ 8 giờ sáng đến 21 giờ tối.

Kính mời

HÙNG SƠN THÂU BĂNG

426 Minh Mạng, Chợ Lớn.

Nơi tập trung đầy đủ nhạc Việt, ngoại quốc, Kinh Phật (thâu tại chùa Thiên Mụ, Huế), băng học Sinh ngữ, tuồng cải lương, tân cổ giao duyên, và đặc biệt 1 collection hơn 100 đĩa Classique từ hơn 20 năm nay, mà giá thâu chỉ có 400đ 1 băng 1800 Feet. Quý vị đã thâu nhiều nơi, chưa hài lòng. Xin mời ghé tiệm chúng tôi, cam đoan với 1 kỹ thuật thâu thanh độc đáo, quý vị sẽ có những cuộn băng hoàn toàn như ý.

HÙNG SƠN kính mời.

Mua bán đổi bù

Sansui 5000A/W, 1000A, 3000A, Denon TK140X, SX990, Akai M9, M10, Sony 355, 366, 200D, 150D, 1710W, Loa CS99, SP5000, SP70, AR4x, CS33A, 33, SS110, BX200, TV Nec 23. 052 lô G chung cư Minh Mạng đường Sư vạn Hạnh.

Akai 200D, Cassette tape deck CS50D, bán rẻ. Hỏi 6 Yên Đỗ Saigon.

Café nhạc

58.000đ cho một bộ máy café nhạc bình dân gồm có : 1 Cartridge Deck Pioneer (thâu phát), 1 Ampli Pioneer -1- 2 loa Sonic. 629 Pétrus Ký Saigon (Ngã Bảy bến xe Dalat).

Radio TV Phương Hướng 67 Nguyễn thiện Thuật SG

ĐT.90555, (gần Đền Sòng Sơn) Nơi tập trung Radio, TV, Cassette, lớn nhỏ đủ hiệu. Xài bình, xài điện, xài pile. Giá hạ hơn các nơi. Quí khách muốn mua xin đến Radio PHƯƠNG HƯỚNG chắc chắn sẽ hài lòng vì máy tốt, giá rẻ, bảo đảm 1 năm, có xe đưa tận nhà và tặng quà kỷ niệm. Nếu Radio TV hư xin gọi điện thoại số 93.217 hay 90.555 sẽ có chuyên viên đến phục vụ Quí khách.

Tivi hư sửa gấp

Quí vị có Tivi hư xin điện thoại số 93164 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa, còn điều chỉnh miễn phí. Có bảo đảm 4 tháng 172 Lý-thái-Tổ Sg.

Đại hạ giá Akai M11, 1800SD, 200D, 220D, 365D, Sony 730, 580, Teac 4010S, 2070, 4010SL, Ampli Sansui 7000, 5000-XW, 5000A, Pioneer SX9000, Fisher 700T SX2500TD, Kenwood 5150, Echo 500, 202, Cassette Sony 165, Scott 386 Loa Pioneer CS99A, 99, 88A, 77A, 33A, SP3500, 2500, Coral BX1200, Loa Mỹ Fisher X10, AR2ax, R4x, Quay đĩa PL50, Và nhiều loại máy khác. Tất cả nguyên thùng giao ráp liền tận nhà. Nhận đổi bù. 89 đường Bàn Cờ (khoảng giữa Cao Thắng và Nguyễn thiện Thuật)

Mua, bán, đổi

Đủ loại TV Nhật cũ mới (có hóa đơn). Giá thật thà. Hỏi 96A Thoại Ngọc Hầu (Lăng Cha Cả).

TV RADIO THÁI BÌNH

154, Nguyễn thiện Thuật Saigon Điện Thoại 90.994 Trung tâm bán sỉ, lẻ và sửa chữa đủ loại và kiểu TV. Radio, Cassette xài điện, bình accu hoặc piles.

— Rẻ đặc biệt hết chê.

— Phẩm và lượng toàn hảo

- Có xe giao máy tận nhà quý khách.
- Chuyên viên sửa chữa tận tâm kinh nghiệm, nhận sửa tại tư gia.
- Máy mua hoặc sửa chữa tại bổn tiệm đều có bảo đảm kỹ thuật từ 3 (ba) đến 12 (mười hai) tháng.
- Phương châm : Tất cả phục vụ khách hàng.

TIVI HƯ ?

Sửa chờ lấy ngay

Xin Đ.T. 93548 hay 98467

sẽ có chuyên viên đến sửa tận nhà hoặc đem đến xưởng kỹ thuật Tivi :

THANH QUANG

158 Lê Lai Saigon

có máy dò PAN tối tân. Nhận sửa đủ các loại Tivi Mỹ, Đức, Nhật, Hòa Lan, do nhóm cán sự điện tử kinh nghiệm đảm trách từng loại máy. Ampli, Radio FM/AM Sansui, Kenwood, Fisher, Tapedeck, Akai Teac, Revox, Dokorder, Cartridge Cassette, Aiwa, Nivico...

Công việc thật kỹ lưỡng, mau lẹ, chắc chắn, đúng hẹn. Có xe nhận và giao tận nhà không tính tiền. Sẵn phụ tùng các loại máy. Giá hạ hơn mọi nơi. Bảo Đảm 6 tháng.

TRUNG TÂM ĐỔI BÙ

Có sẵn, Teac A1500, Akai 150D, Dual Deck (có nắp kiến), Sansui 3000A, Pioneer SX2000, SX34B, Kenwood 5150, Nivico 5020, Marantz 26, Loa Fisher 111K, SP3000, SP2500, CS77, CS44, CS33. (Cần mua thêm nhiều thâu băng Ampli thùng Loa mới, cũ). Chuyên viên **PX PX PX** nhận sửa chữa tại tư gia cho tất cả các loại máy kể trên. **629 Xuân Viên Pétrus Ký** (ngã Bảy, bến xe Dalat).

AMPLI HIỂN

AMPLI TV THÂU BĂNG HƯ 1 XIN ĐIỆN THOẠI **21.179**

Hay mang đến xưởng điện tử :

Hiển **186 LÊ LAI SAIGON**

Do nhóm chuyên viên và Trưởng Xưởng PX phụ trách

Quí vị cần mướn

Xe du lịch, xe cưới, xe car, bàn ghế, xe và máy phóng thanh, Ampli, Magné, Loa, đờn, trống, v.v... Xin mời đến Trung Tâm Nhạc và Điện Lạnh SÔNG 96A Thoại Ngọc Hầu (Lăng Cha Cả). Quí vị sẽ được phục vụ chu đáo. Giá rẻ hơn mọi nơi.

Băng nhạc thâu sẵn hoặc chọn từng bài : Tân nhạc, Cải lương, Tuồng, Dân Ca, Kinh Phật. **Băng Học** Anh, Pháp, Đức, Nhật, Y, Tây Ban Nha. **Đại Lý các hiệu băng nhạc,**

MINH CHÂU 66t Lê Lợi Sg

ĐIỆN NHÀ

✠ **Đèn Néon bóng Mỹ nguyên bộ** : 1,2m : 1.100đ, 0,6m : 1000đ, 0,3m : 800đ. Quạt trần kiểu Italy : 4700.

✠ **Công mắc** : Đi dây nổi : Đèn : 500, prise : 200, quạt trần : 1000. Đi dây chôn : Đèn : 750, pirse : 350, quạt trần : 1.500.

★ Thợ chuyên nghiệp, công việc làm cẩn thận, có bảo đảm, đầy đủ, đủ loại dụng cụ về điện. Giá phải chăng. Xin quí vị liên lạc hoặc gọi **Đ.T.94.514** cho **Quốc Hùng 32 Trần Quang Khải** bất cứ lúc nào, dù công việc ít hay nhiều, chúng tôi đều có thợ đến để phục vụ quý vị.

Teac A4010S (84), Kenwood 5150 (66), Ampli AM-FM có quay đĩa tự động (29), cặp loa Pioneer lớn mới 100% (29). Hỏi 463B/37 Lê văn Duyệt Sg (trên lầu).

37.000 TV Philco 19', 47.000 TV Zénith 23' cả hai hình ảnh âm thanh khỏi chê. Hỏi 24A Cư xá Đô Thành (sau bịnh viện Bình Dân).

TV 19 in Meuble 55.000đ, 16in National 42.000đ, 12 in Sauyo 38.000đ. Chung cư Minh Mạng Lô U 024.

Cần mua TV cũ

Mua nhiều TV cũ Nhật, Mỹ, Hòa Lan, có hóa đơn, giá cao trả tiền ngay. 67 Cống Quỳnh Saigon.

Bán rẻ TV

Sony 11inch sài bình điện, National 9inch có radio, Denon 20inch 4 loa 75.000đ, còn mới. 67 Cống Quỳnh Sài Gòn.

Cần bán 1 Reverberation SR202 và 1 Headphone S50E (tất cả hiệu Pioneer). Hỏi Hậu 117/2 Ngô Tùng Châu Saigon.

Loa CS99A 99, 88, 24, Coral BX1001, Sony SS1800, AS66, Ampli Sansui 707A, Echo 202W, RA500, Akai 1800SD, 530, M8, 150D, Quay đĩa Lab 95B1. TV đủ loại. Hỏi Sông 96A Thoại Ngọc Hầu (Lăng Cha Cả).

TV 19 inches hình, tiếng rõ 34 ngàn. **Organ** Acetone Top 7 105ngàn. **Ampli** Fender 42ngàn. 87/4 Bà Huyện Thanh Quan Sg 3, ngoài giờ làm việc.

Dư dùng Akai 360D, Teac A20 thùng sách nguyên xi, 100D (20) và trên 200 cuốn băng Master Tape 1800" (1000đ) 1 cuộn, Dokorder 8090 (20). Bà Liên 32 Võ Tánh Bảy Hiền Gia Định.

Dư dùng Bán 1 cặp loa Sansui SP 5500 tình trạng toàn hảo, loa lớn nhất trong các loại loa. VN chưa có. Coi chịu liền. Hỏi 157C Cô Bắc Saigon.

45.000đ Akai 1710 mới luôn cặp Loa Akai SS30, 5.000đ quay đĩa National. 28 (cũ) Nguyễn Huệ G.Đ.

Tiến Phát T.V. Service

Sửa cấp tốc TV, Ampli, Tape-record, Cassette với máy điện tử tối tân, chuyên viên kinh nghiệm, máy PX có đủ đồ Origine thay thế. Xin lại : 560 Trương Minh Giảng ĐT.40115.

PHOTOCOPY ĐẠI HẠ GIÁ

Giấy ngắn : 20đ, dài : 25đ.

PHÒNG THÂU BĂNG NHẠC

TRỊNH - QUAN

Kiosque số 7

Nguyễn Huệ

Cần mua giá cao giấy và nước Photocopy, Apeco, Gold Star.

Mua máy giá cao, tất cả các loại máy Akai, Sony, Teac, Loa, Ampli, nhận đổi bù tất cả các loại máy. 89 đường Bàn Cờ (giữa Cao Thắng và Nguyễn Thiện Thuật) Saigon 3.

CÁC TIỆM THÂU BĂNG Ở SAIGON và CÁC TỈNH

- Chúng tôi có nhận sang, thâu và bán sỉ cho quí vị với giá đặc biệt.
- Năng xuất mỗi ngày : 100 cuốn cho mỗi loại băng.

Phòng Thâu Băng **TRỊNH QUAN**

KIOSQUE SỐ 7 NGUYỄN HUỆ

TEAC A6010SL

4010GSL, 4070, 4010SL (có nắp kính), 4010S (dời chót có nắp kính), A110, Dolby Sistem Teac AN60W, Akai GX365D, 220D, 200D, M10 (vỏ gỗ), 1800SD, Remote Control Akai, Sony TC730, 630, 366, Ampli Fisher 800TX, 250TX, Scott 382C/13, Sansui 5000X, 5000A, 2000A, 1000A, Pioneer SX9000, 2500, 1500TD, 1000TW, 990, Loa AR3a, AR2az, AR4x, SP3500, 2500, 3000, 2000, 1500, SP70, CS99A, 88A, 77A, 33A, Loa Mỹ Bozak, Quay dĩa Dual 1219, PL50, PL41, Head Cleaning Pen viết chùi đầu cho các loại máy, tiện và lợi tất cả máy, nhận đổi bù. Xin đến 112B Cao Thắng Saigon (hẻm bán bò viên).

Sơn Hải Thâu Băng

6 Yên Đỗ Saigon

MONO — STEREO CASSETTE

Đầy đủ các loại băng nhạc và dĩa hát mới. Ghi âm bằng máy tối tân.

KỸ THUẬT BẢO ĐẢM

- ● ENGLISH FOR TODAY bộ mới được tín nhiệm nhứt hiện nay.
- ● BĂNG LUYỆN GIỌNG Bette Speech Course (duy nhất tại VN)

CÔNG SANG BĂNG

1800F — C90 : 400đ.

HÌNH MÀU :

Tráng phim, in hình màu

KODAKCOLOR và EKTACHROME-X

Giá thật rẻ. Giao hình thật nhanh. 6 Yên Đỗ.

SIROP

PROMERGAN

Người lớn con nít :

- Hen suyễn
- Mất ngủ
- Hồi hộp, lo sợ
- Nổi mề đay ngứa
- Trường hợp có phản ứng khi ăn tôm cá.

KN.81M/BYT 28/2/68.

THUỐC

TIN THUỐC

Thuốc Anningzochin • Tây Đức • mới về chuyên trị các bệnh lao, xuyễn, cùi, phong. Hỏi 59/16 Nguyễn bỉnh Khiêm Đakao.

164 Thoại ngọc Hầu Ô. Lang Tài chuyên trị Loạn Trí Đau Óc Phong Ngứa Lở Nhức Gân Cốt Tê Bại. Có tặng thuốc dùng ngay kiến hiệu.

Dầu Gió HƯƠNG

Ngừa trị : Sổ mũi, tức ngực, cảm lạnh, đau nhức gân cốt và bắp thịt, sưng, trặt, trầy da, thông khí quản. Có bán tại khắp các nhà thuốc Tây. KN số 147/BYT/QCDQ.

HÔI NÁCH

Xin hỏi ngay :

Lotion LOANA

ĐÀN BÀ

MỤN ĐEN Ở MẶT - YẾU GAN NGỨA MỀ ĐAY — MẤT NGỦ TÁO BÓN — MỎI MỆT

HEPACHAUT

VUI VẺ — TƯƠI TRẺ DA DẺ — MỊN MÀNG

KN.73M/BYT 28/2/68

PHONG NGỪA

nổi mề đay, ong muỗi đốt dùng BETADINE dermique Bôi ngoài da không nhờn thơm mát không đau sót. Có bán tại các nhà thuốc Tây.

THUỐC DÁN NHẬT BẢN

SALPAS (hiệu Lạc Đà). Trị đau nhức, phong thấp, đau lưng, nhức mỏi gân cốt. Có bán tại các nhà thuốc tây.

CHUYÊN TRỊ BỆNH TRĨ

Nữ đông y sĩ Lê hị Phiên chuyên trị trĩ mạch lươn đặc biệt bảo đảm, bạch đái, kinh nguyệt không đều, băng huyết. Có nơi nghỉ, tiện nghi, nghèo lấy đủ tiền thuốc, 571 Pétrus Ký Sg (bến xe DaLạt).

Cảm ho, ho đàm, ho gà, ho khan uống :

NODON

nhãn hiệu «Đầu con Gà» KN 255. BYT/QCDP.

BEL ! BEL ! BEL !

— Phấn trắng BEL để dùng. Da trắng đẹp tự nhiên, không mốc, trừ mụn, chống nắng.

— Thuốc nhỏ mắt xanh BEL mắt xanh ướt, long lanh, hấp dẫn.

— ACNOBEL trị mụn đỏ mụn trứng cá, da mặt nhờn.

— Xà phòng Acid BETACIDE bảo vệ da mềm mịn.

— Sữa nuôi da ANITA.

— Thuốc mọc lông nheo BARBARA.

Bán tại các Nhà Thuốc Tây

Hồng Đức

Thuốc Gia Truyền

307 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận chữa bảo đảm các Bệnh nan y.

Gẩy xương, trật khớp,

Bong gân áp dụng Thủ pháp tiếp cốt sửa khớp chính xác, phương dược bí truyền trị tiệt nội chứng tồn thương (ứ huyết, tê gân, sưng nhức) không lưu tật. Phước Lộc Thọ 48 Nguyễn Phi Khanh Tân Định. (đầu đường Hiền Vương quẹo mặt).

Mào gà, sang độc, hột xoài Dương mai, lâu mủ, trị hoài mất công. Chỉ còn tín nhiệm thầy Đông. HOÀN SINH Y sĩ mới hòng dứt căn.

Ngoài da lở, ngứa sưng đau. Sâu tay loét cẳng, chốc đầu phát ban. Mặt mày sần mụn đỏ loang. Dương thư, sang độc, thuốc than chưa lành. Đến Đông Y Sĩ HOÀN SINH. Chuyên môn kinh nghiệm tận tình cứu nhân. Phòng mạch 469B Lê văn Duyệt Saigon

Sirop BANNOX

Trị : **BAN NÓNG**

Đau Nhức — Sổ Mũi, Khóc đêm — Làm Kinh. Có bán tại các nhà thuốc tây.

POMMADE

NEOGALEN

Thuốc thoa trị :

— Mụn, ghẻ ngứa.

— Lở da đầu.

— Vết thương lâu lành.

Có bán tại các nhà thuốc tây.

ĐAU LƯNG

(Do thận hay phong)

«Thầy Thượng Du»

Chuyên trị đau lưng v.v... 114 Ngô tùng Châu Gia Định (ngã ba chợ Cây Quéo).

CHUYÊN CHỮA :

Các bệnh thận, Di mộng hượt tinh.

Tim phổi bao tử, gan ruột máu độc, phong độc, thấp độc tê bại, ho suyễn, ho ra máu, thiên truy nước đái đường dư máu, điên kinh Bạch đái. Bịnh trĩ, con mắt, lỗ mũi, lỗ tai cuống họng.

TRỊ KHOA : Dùng phương pháp mới, khi chữa không đau đớn

Đông Y sĩ

Trương Chấn Giang

Số 13 đường Bạch Vân Cholon (kế cận Chợ Hòa Bình).

SẠCH HUYẾT TRẮNG

Rửa âm hộ, cửa mình bằng thuốc Listica khử trùng. Hết mùi hôi. Hết ngứa, không đau sót. Có bán tại các nhà thuốc Tây.

PHONG NGỪA

Chốc lở, mụn nhọt, da dỏ dùng **CORTIBEL** crème khử trùng, chống sưng ngứa không nhờn, dễ rửa sạch

Có bán tại các nhà thuốc Tây

Thuốc trị Bịnh Đau Gan

EUCHOL

Bệnh đau gan, yếu gan, táo bón, nổi mề đay, mụn ngứa ở mặt.

KN.62M/BYT 28/2/68

Trĩ, mua ngay :

CIRCANETTEN

Dược Phẩm Đức Quốc

Độc đáo có chất Paraphlebon chống lại mọi biến chứng nơi mạch máu hậu môn, là dược phẩm đặc biệt dành cho các Bà bị bệnh Trĩ khi thai nghén

ANTIGRIPPAUX

CÚM NÓNG LẠNH

CẢM SỐT ĐAU NHỨC

Xin nhớ hỏi nhãn hiệu Búa Bổ Đầu Người.

HADZER KN số 59M 28/2/..

NÔN MỬA, NẤC CỤC

Các bà có thai, ụa mửa

Trẻ em ọc sữa, uống thuốc

AVOMIT

Điều hòa những hỗn loạn

của bộ tiêu hóa

Có bán tại các nhà thuốc lá.

SIROP BEBÊ TZ

CON NÍT ÓI HO

KHÓC ĐÊM, ĐÁI ĐÊM

LÀM KINH, GIẬT MÌNH

HADZER K.N. số 68 28/2/68

Biếng ăn mất ngủ

Uống RÉACTIN (Beta)

- ăn ngon, mau dồi
- lên cân nhanh chóng
- dễ ngủ yên (59 M/QCDP)
- trị phong ngứa.

Bán tại nhà thuốc tây.

Thuốc nhập cảng từ Anh Quốc

UNIGEST

CAPSULES

Trị bịnh bao tử, sình bụng, ợ chua, ăn không tiêu, đau bao tử, dư acid trong bao tử, loét bao tử. Đặc đáo có chất Polymethylsiloxane 250mg. lần đầu tiên được dùng ở ViệtNam Visa No 34/BYT/QCDP ngày 8-6-72.

Thuốc rơ miệng con nít

BELA

Lưỡi trắng (tưa), miệng đỏ lở loét Công hiệu. KN.62/BYT

CUTICREM

THUỐC THOA NGOÀI DA

Trị : phong ngứa tay chân, poong đỏ trên mặt mụn trứng cá vết thâm trên mặt lở chốc xung đỏ ngoài mí mắt. HADZER KN 193/8YT/8/5/72.

Con nít dơ miệng

lưỡi trắng, tơ lưỡi

Có mụn trong miệng, dùng

SEPTOL Collutoire

Vệ sinh hằng ngày cho trẻ em Còn bú sữa. Không đau sót

Có bán tại các nhà thuốc tây

LINH TINH

GÀ PILCH

Gà Pilch Central và Thủ Đức Mục Súc Công Ty nuôi mau lớn, nặng cân, không bao lâu nhờ trại gà có bác sĩ và kỹ sư chăm sóc. Gà về bằng tuần vào thứ Ba và thứ Sáu. Đặt mua nơi Phước Hưng, Tổng phát hành Gà Pilch. **154 Bến Bình Đông (Xóm Củi) CL.**

Trại gà Tam Hải

Sản xuất gà giống **Pilch** (nuôi thịt) **Honegger** (nuôi lấy trứng) lựa theo phương pháp Thiên Nhiên (Auto-Sex) 100% mái.

Cần mua sắt

6 ly (1 tấn) và 8 ly (1 tấn) để cất nhà. Vị nào có dư xin nhượng lại giá phải chăng. Tiếp xúc 105 Hòa Hưng Saigon.

Đi xa cần bán tất cả đồ vật của 1 Apartment, tình trạng rất tốt. TV, tủ lạnh bàn ghế vân vân. Hỏi tại 42/5 Huỳnh quang Tiên Saigon. Cô Monique (trên lầu) tel : 97.284-92.860.

Nuôi trẻ có phương pháp, 59 Hoàng hoa Thám (Giadinh).

Bán tàu cá

Không người trông nom, bán rẻ 2 tàu giá cào «tôm-l-cá» mới đóng 1 năm toàn gỗ sao, gắn máy Yanmar 6 LDGFE hộp số chuyền. 448A Lý thái Tổ Saigon.

Thiệp Cưới BBC

Quý vị muốn có những Thiệp cưới đẹp, trang nhã, lịch sự, mỹ thuật. Xin mời tới **nhà in BBC số 212/17 Nguyễn thiện Thuật Sg,** *sẽ được hoàn toàn vừa ý. Cần gấp có thể chờ 3 tiếng đồng hồ để lấy ngay. Nhận in giấy tờ sổ sách văn phòng bằng máy Hồi Tây Pầu tối tân Đức Quốc*

Mua 1 bộ cẩm nang kinh tế 4 cuốn : Ngoại thương VN, Mẫu hàng ngoại hóa, Chương trình Cải cách Kinh tế Tài chánh, Hàng VN và ngoại quốc soạn thảo bằng song ngữ Anh-Việt, đầy đủ luật lệ, qui chế, địa chỉ, XNC, ĐDTM, Ngân hàng, Bảo hiểm v.v... từ ngày thu hồi chủ quyền độc lập đến nay. Bán tại : Phòng Pháp Chế (Nha Ngoại Thương Bộ KT) phòng T.M. Saigon và các tiệm sách lớn. Tổng Phát Hành : 136/26 Trần Quang Diệu Saigon 3.

AUCOCO

Tổng phân phối gà con toàn quốc, Trại gà VIFACO - HTXCN thông Tiến các trại Kim Long Đồng Tâm. Bán gà con tốt nhất, rẻ nhất VN. Bao luôn cám. Còn rất nhiều Đại lý tại các trại đi cư và các tỉnh. Khỏi cần giảng tiêu thể chăn mà vẫn giao đủ số gà bảo. Văn phòng 83C Bùi thị Xuân, Đ.T. 20.562. 272 Lý thái Tổ, Trại ấm 67 Âu Dương Lân cổ đài Cholon

Đăng Rao Vặt

Trên các nhật báo. Xin đưa đến :

MÕ ĐAKAO

4C Hiền Vương. ĐT.21.697

Nhanh, Rẻ, Tiện

Bán Tủ Sắt

Hiệu Crown mới nhập cảng đủ cỡ. Hỏi 213 Tự Do (lầu 4, phòng 40) Saigon trong giờ làm việc.

THIỆP CƯỚI THIỆP XUÂN DANH THIẾP CHẤN HƯNG

216 Lê văn Duyệt, Saigon

RẺ — ĐẸP — NHANH

Hàng gấp, giao trong 24 giờ

Nuôi trẻ từ sơ sinh đến 3 tuổi. Cần thận sạch sẽ, đúng phương pháp do chủ nhân, tốt nghiệp khoa nuôi trẻ của cơ quan Cứu trợ Quốc tế Hoa Kỳ đảm nhiệm. Nơi rộng rãi, tiện đường xe. Giảm giá cho Quân nhân Công chức. Hỏi số-1011 TrungDũng GiaĐịnh.

Bán rẻ 3 bàn Bida còn mới. Xin hỏi 150/46 Võ Tánh Saigon.

NHẬN RÚT HẦM CẦU

Văn phòng Chánh 46A Phạm ngũ Lão chợ Thái Bình. 233 Nhân Vị CL. 77 Triệu Đà CL. ĐT 97765.

CUNG CHÚC TÂN XUÂN Vùng Phú Nhuận

Tiệm đồng hồ duy nhất có máy radar thử nhanh chậm. Nơi bán và sửa chữa các loại đồng hồ danh tiếng thợ sửa chuyên môn. Xin mang tới Tiệm.

XUYẾN KÝ WATCH

238 Võ di Nguy P.N.

Chủ nhân Kính Mời

Hôn thú Việt-Mỹ XUẤT NGOẠI KẾT HÔN

Giá rẻ không đâu bằng

Hôn thú 4 ngày xong, passport 10 ngày xong, kết hôn tại VN, kết hôn tại Hoa Kỳ, nhận làm giấy tờ cho quý cô có chồng về Mỹ trước, khai sanh con riêng, con lai, có luật sư chỉ dẫn miễn phí, bảo đảm, xong mới nhận tiền. Hỏi 7 Phạm Viết Chánh, gần cổng nhà thương TừDũ. ĐT 94.141.

Quí vị xuất ngoại

Theo chồng ?

Đi kết hôn ?

Hôn thú

Khai sanh

Giấy sống chung

và phụ thuộc : dịch, chụp ảnh miễn phí. Do **Luật Gia** nhiều năm kinh nghiệm về những vấn đề trên đảm trách.

Tại : **HOÀN VŨ DU LỊCH**

327-329 Công Lý Sg. Đ.T. 40.841

Minh Đạo

Nổi tiếng về khoa Tiên Thiên Bát Quái. Coi chỉ tay, bài 36 lá v.v... Tiếp khách tại 419/1A Lê-v-Duyệt Saigon.

Sang xe sinh tố đủ dụng cụ bàn ghế. Giá đặc biệt. Hỏi lô K 029 Chung cư Nguyễn văn Thoại.

Hấp tẩy nhung gấm và đồ lớn không đâu bằng. Á Tuyết nhà giặt khoa học 33 Trần văn Thạch Tân Định Sg.

Piano Menuet ométal, 3 pédales croisé 170.000đ 86D Hùng Vương CL.

Piano Yamaha mới nguyên thùng nhiều kiểu nhiều màu. Việt Long 90 Phùng Hưng Cholon (Tel 50504).

Cơm tháng người Bắc trông nom ngon và rẻ, 6 món thay đổi hằng ngày thức ăn tươi đầy đủ sinh tố, 12000đ. 1 xuất có thể dùng cho hai người. Hỏi 480B Hai Bà Trưng Cầu Kiệu.

Xuất ngoại gấp

Theo chồng, kết hôn, hôn thú, khai sanh, giấy sống chung, bán vé máy bay. Quý vị phải đến **một cơ sở hợp pháp, danh tiếng** để làm giấy tờ.

THIÊN NGA

385 đường Trần quý Cáp Saigon 3

RUBAN 2 màu Nhụy Perle Tokyo

mới về cả đống, toàn màu đẹp, giá rẻ như cũ. — Có bán sách dạy làm hoa. Cuốn sách đầu tiên tại VN do Hoàng Việt xuất bản. **Tại Hoàng Việt, 642 Phan đ. P g Saigon (gần chợ Bàn Cờ).** — Xin lưu ý khách hàng là **Satin Hồ máy** của Hoàng Việt cứng và đẹp chứ không mềm và xấu. Xin cẩn thận kẻo lầm.

BÓI BÀI THẦN

— Phương pháp Boule De Cristal

— Siêu phẩm chính xác nựa người

BÓI LỬA THIÊNG

— Phương pháp Thần bí Ai Cập

— Và nhiều môn Bói Huyền Bí khác. GS HÀ KIM tiếp khách suốt ngày (luôn Chúa Nhựt) tại 47/88 Nguyễn đình Chiểu Tân định Sg 3. Giá xem từ 300 đồng.

CHIROMANCIE

Triết học, Khoa học, Thần học **số Mệnh Trên Bàn Tay**

Rủi may, Họa phúc, Quá khứ, Hiện tại, Tương lai ứng nghiệm chắc xác.

GS HUY KINH

Văn sĩ triết gia cao khiết từ tâm thanh bạch suốt 24 năm qua tại nước nhà.

Tiếp khách 9g-12g30 và 3g-7g30 tại 121 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận là kinh sĩ với tiệm may Lan Anh.

Thiệp cưới Danh thiếp

Được hiện lên trong vòng 48 giờ, đẹp hơn một bài thơ, dịu như một nụ cười, sắc như lưỡi gươm. Xin đặt in tại địa chỉ đáng tín nhiệm : Nhà in Tiến Phát, 460. Hai bà Trưng, Saigon (ĐT 22895)

Cơm tháng mang tận nhà, thức ăn tươi ngon tinh khiết, thay đổi mỗi ngày 12 ngàn một phần ăn dùng cho 2 người. Hỏi 202/12 Trương minh Giảng (gần cầu).

Muốn mau lẹ r/v đăng bộ sang tên xe tự động và gắn máy. Giao 85 Trần khắc Chân Tân Định Đ.T 94314 được hài lòng ngay.

Sang rẻ một máy điện thoại, vì dư dùng. Hỏi 14'40J Cư xá Kỳ Đồng Saigon. ĐT.95345.

Nhận lãnh làm đơn xin đăng hồ nước -1- điện, nhanh chóng, xin biên thư ông Trần đình Hoàng, 88/91bis Bà Huyện Thanh Quan Saigon.

Meo nấm rơm

Bán tại. Số 18/32Đ (hẻm 316) Trương minh Giảng Saigon.

Bán gấp giá rẻ 2 bàn Bida còn mới. Hỏi 93 Lê đại Hành ĐT 51713.

Chó Một cặp Pincher 6 tháng, vàng xám tuyệt đẹp. (Bố mẹ nhập cảng). Hỏi 12/6 Đoàn thị Điểm Sg.

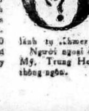
Bán thật rẻ tủ, salon, giường hộp, ghế cánh dơi, bàn ăn, toàn bằng gỗ quý trắc, cẩm lai còn mới. Hỏi 221/10 Trương minh Giảng SG 3.

Thần Tướng

Ông Giáo Sư Anh Văn tướng pháp can thâm tuyệt diệu Chân truyền. Ông xem tướng Qui Khốc Thần Kinh, danh bất hư truyền. Ông ở Tàu 26 năm ngày trước từng nổi danh Thần Tướng khắp đại lục Trung quốc. Về nước 18 năm nay đại đa số các giới Việt Hoa nhân vật nhờ ông chỉ điểm thành bại. Ông xem tướng rất đặc biệt vào đề ngay. Ông xem tướng tinh vi khoa học, chỉ điểm tiến thủ, thoái. Muốn biết vận mạng nên đến nhờ ông chỉ điểm dùm cho mỗi ngày sáng từ 8giờ tới 4giờ chiều ông có mặt tại đền thờ Cách Mạng Tiền Bối đường Chánh Hưng 316 ngang trường trung học Cộng Đồng quận 8 bên hông trường học Đức Hiền. Nhớ qua khỏi Chợ Phạm Thế Hiển 60th, đầu đường Chánh Hưng quẹo trái chiều từ 5giờ về sau đến 232 Nguyễn Hoàng CholLon.

MAITRE KHÁNH - SƠN

184/7 Yên Đỗ — SAIGON



Hơn ba chục năm trước đã coi số mạng choSon quyền Parquier, Cựu Hoàng Bảo-Đại, Đức Vua Cao Miên và gia đình nhà lãnh tụ Khmer Sơn Ngọc Thành

Người ngoại quốc : Pháp, Anh Mỹ, Trung Hoa khỏi đem theo thông ngôn.

Bán 4 Berger Đức nhỏ, cha mẹ nhập cảng, khoẻ chính giống, đã chích ngừa đủ bệnh. Hỏi 490/465 Nguyễn Tri Phương CL.

Bán 1 điện thoại gần chợ Bàn Cờ hệ thống 9.... Hỏi 513 Phan Đình Phùng Saigon.

Phương Dung Bói bài 13 lá

Văn phòng 459 (lầu III) Phan đình Phùng (Saigon), ĐT.23741.

Bán bộ trống Pearl, 515 Phan thanh Giản Sg. 3.

Đặc biệt Đặc biệt Đặc biệt

Người ngoại quốc sắp rút hết về nước bất thình lình. Quí cô có chồng ngoại quốc hãy đến :

410 Trần quý Cáp Saigon

Có Luật sư giải quyết an toàn mọi khó khăn về pháp lý và chị Hai (hay cô Hai) đã kinh nghiệm nhiều năm dù uy tín bảo đảm lo hộ đúng kỳ hạn các thủ tục giấy tờ : SỐNG CHUNG, HÔN THÚ, XUẤT NGOẠI (Passport) để kịp thời theo chồng về nước. (Nếu cửa đóng xin bấm chuông bất cứ giờ nào ngày nào).

Ngưng chiến rồi hòa bình

Ai cần TÌM NGƯỜI MẤT TÍCH xin liên lạc ngay từ bây giờ với Sở Du Lịch LÊ PHONG (LELION LEFORT Agency) 213 đường Tự Do (lầu 4, phòng 40) Saigon để lập hồ sơ, xin nhớ mang theo hình ảnh và các giấy tờ của người thất lạc. Phục vụ theo thứ tự và thù lao chỉ phải thanh toán sau khi tổ chức của chúng tôi tìm được đích xác tông tích hoặc bằng chứng. NHẮN TIN GẤP : Xin mời các cộng sự viên của Sở Trinh Thám LEFORT cũ tới hợp tác trở lại. Đặc biệt ưu đãi các vị sĩ quan an ninh.

Transfo Mono 3 phasé 15 KV, 4160V/380-220-110V từ 25 đến 1.000 KVA, dư dùng bán lại. Cần tuyển 1 nữ quản lý. Hỏi hãng thầu SAKITA (Saigòn Kiến Tạo) 67 Chi Lăng Gia Định, Đ.T. 4'.258.

Mua xe hơi khỏi sợ lầm

V.P. Kỹ sư Giám định Viên Xe Hơi Thừa nhận tại các Tòa án. 37 Hồ Xuân Hương Sg 3 (Chợ Đũi). Đảm trách thử xe, coi máy, lập devis, tái giám định xe hơi kiện tụng, điều đình, giải quyết mau lẹ.

HÌNH THỜ - LƯU NIỆM MỘ BIA

Dùng hình đen trắng làm ra

HÌNH MÀU TUYỆT ĐẸP

— in trên Plas Tic dày 2 ly hoặc dĩa sứ (lưu niệm ngày cưới, ngày vui, hình thờ) — in trên gạch men (Mộ Bia màu) mặt bình tráng men hóa học hoặc Formica bền, đẹp, rẻ nhất VN. Kỹ thuật Nhật, Hàn. Duy nhất tại VN. **Tại Hoàng Việt Electronics 642 Phan Đình Phùng Saigon.** (gần chợ Bàn Cờ) — Có hình thờ các tôn giáo bán rẻ giá rẻ 35%. — Có bán tranh và hình (họa khắc trên gỗ (thiên tài số 1 VN) chơi hoặc tặng truyền thân) bạn nhất là bạn ngoại quốc rất giá trị.

Nuôi trẻ Theo phương pháp Âu Mỹ. Hỏi 44 Trần Văn Vân (ngang Viện Hóa Đạo).

Bán 1 bộ salon bằng mây, 1 cái bếp gaz hiệu Thermot của Pháp chưa xài tới, 1 tủ lạnh hiệu Jetlycle. Hỏi 43 Bà Huyện Thanh Quan.

Nguyệt Hồ 19 Đinh Công Tráng Tân Định Saigon. Bói Bài, Chữ ký, Chỉ tay. Bảo đảm đúng 90%.

NHẬN RÚT HẦM CẦU

Sửa cầu nghẹt TÍN-PÁT 461 Lý Thái Tổ, đối diện Chợ Cá Trần Q. Toản. Việc làm đứng đắn, giá rẻ. Đ.T. 50854—42596

3 Chi Nhánh Quảng Cáo 353 Chính Luận 3 LÊ VĂN DUYỆT SAIGON

Nhận trong và ngoài giờ làm việc

MÁY TỦ LẠNH

Bán rẻ 1 máy lạnh 2 ngựa, thật tốt. 459 Trần quý Cáp Sg.

Bán 1 tủ lạnh 400L, 30 ngàn. Hỏi 505 Trần Hưng Đạo Saigon.

TỦ LẠNH

Whirpool, RCA, điện 110, 2 cửa, automatic, không đóng đá, 99% origine. Hỏi 265 bis Võ Tánh Sg.

Dẹp tiệm bán rẻ 6 tủ lạnh Hotpoint 400L, 5 Freezer 700L, 6 máy tính Cash Register. Hỏi 192 Cao Thắng Saigon.

Chuyên máy giặt, bếp ga

Máy lạnh Thợ rất giỏi, sửa tại nhà. Gọi 82 Trần quang Khải. Tel 23417.

CHUYÊN SỬA

MÁY LẠNH (lớn) nhỏ.

Tủ Lạnh. Thiết trí Phòng Lạnh. Phòng ướp thịt, cá v.v... và bảo trì. Nhận thầu cho công tư sở và các tỉnh xa. Nhân viên đến tận chỗ. Công việc làm nhanh chóng có máy cho mượn. Có Kỹ Sư cố vấn. Chúng tôi đã được sự tín nhiệm của nhiều công tư sở và tư gia.

ĐẠT - THÀNH

Tel : 95.537 — 96.339

150 Trương minh Giảng

Máy lạnh Tủ lạnh hư xin gọi ngay Đ.T. 97.505 hay cho biết tại Kỹ Nghệ Lạnh TÍN THÀNH, 87/24 Lê văn Duyệt GĐ (Trước TT Huấn Luyện HTX).

- Chuyên viên đến tận nhà giám định và sửa chữa
- Có xe nhận và giao tại nhà.
- Bảo đảm 3 tháng cho mọi công tác sửa chữa
- Công việc cẩn thận, nhanh chóng và tính giá phải chăng
- Đặc biệt bảo đảm 6 tháng cho các món hàng bán ra.

Máy trộn hồ bê tông cho thuê. 37 Huỳnh quang Tiên Sg.

Sửa máy vắt sổ, máy thêu, máy may và bán đủ phụ tùng. 51. Ngô tùng Châu SG ĐT.93053.

Tủ lạnh Sanyo 158L, Panasonic 50L mới nguyên xả đá tự động, Quạt bàn Toshiba, Sanyo nguyên thùng. Hẻm 376 Trần quý Cáp ngõ 1 tay trái số nhà 32/30 (gần Quán 8 Lọ).

40.000đ tủ lạnh Kelvinator 140 lít (Anh quốc), 30.000đ máy giặt Sanyo 5kg tự động xây khô (không xây cũng được). cả 2 tốt hoàn toàn. Hỏi 24A cư xá Đô Thành (sau Bệnh Viện Bình Dân).

Bán máy lạnh từ 1 ngựa, 1,5, 2 ngựa, 110V-220V, giá đặc biệt ưu đãi trong đầu năm, mới cũ đều có, đổi bù cũng được. Mời đến 254 đường Triệu Đà Cholon (gần chợ Nguyễn Tri Phương).

Vắt sổ Merrow, Pegasus, 4 máy may Mitsubishi, 1 Pfaff 30, mới tất cả. 356 Minh Mạng Chợ Lớn.

Fedders Westinghouse, Whirlpool, 1CV, 1,5, 2CV, điện 110-220V, còn mới bán. 425/6 Phan đình Phùng Sg, ĐT.90381.

47.000đ tủ lạnh Sharp 140L. 32.000đ tủ lạnh Colspot (của Mỹ) 160L, cả 2 còn rất tốt. Hỏi ngõ 455 (ngõ cạnh tiệm thuốc gác Ngọc Sương) nhà 421/2 Võ Di Nguy PN (thẳng lộ vô 30m là tới).

Bán 1 tủ kem hiệu Hitachi hoàn hảo, 2 dĩ, có đồng hồ tự động. Địa chỉ số 34/3 đường Nguyễn Du.

Dư dùng bán 1 máy đánh chữ Việt hiệu SCM, trục 40cm. Hỏi Ô. Đầu 164 Hưng Phú Chánh Hưng, từ 11 đến 11h30.

Stencil Mỹ hiệu AB Dick tốt nhất thế giới, dùng cho mọi máy Ronéo, giá lẻ 600đ một hộp, mua nhiều giá đặc biệt. Hỏi 72/1 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận.

Tủ lạnh Sanyo 150L 48.000đ, National 150L 53.000đ. Sanyo 127L 43.000đ. Chung Cư Minh Mạng lô U 024.

Bán máy 1 dọng sườn sắt 30 tấn 2 máy tiện Tashing 1m00 1 máy phun rau má. Hỏi 99 Nhựt Tảo quận 10.

Máy cộng tiền NCR 8 nút của Mỹ mới tinh bán gấp rẻ. Bán máy chiếu phim 16 ly (projecteur muet). 384/46 Công Lý Saigon (ngay trước chùa Vĩnh Nghiêm).

Tủ lạnh (Freezer) bán 800L cao 1m80 mới, bảo đảm. 384/46 Công Lý Saigon. Cư xá Kiến Thiết. (ngay cầu Công Lý).

Kỹ Nghệ Điện Lạnh THANH CHÂU

297 CÔNG LÝ Saigon. ĐT 95950

Lãnh sửa chữa, Sơn. Bảo trì máy lạnh, tủ lạnh, máy phát điện. Điện máy lạnh xe hơi. Công việc nhanh chóng, kỹ lưỡng bảo đảm, chỉ lấy công. Có xe nhận và giao máy tận nhà

Sửa điện và Lạnh

Việt Hùng Frigo

Số 45 Trịnh minh Thế ĐT. 90400 Mua bán, Sơn sửa, thiết trí điện nhà, phòng lạnh, máy lạnh, máy nước nóng, bếp gaz, máy giặt nhanh chóng bảo đảm giá rẻ.

Bán máy phun rau má lạnh Starline Hỏi 46 Nguyễn Thái Học Saigon II.

Bán 2 máy đánh chữ Remington điện và Oliampia. Hỏi 351/43A Trương minh Giảng Sg.

Cần bán gấp 1 máy bào ngoại quốc để làm đồ mộc, giá phải chăng. Hỏi 105 đường Nguyễn văn Học Gia Định.

Apeco Photocopy USA, bán rẻ, kiểu 186E, mới toanh, còn trong thùng, dịp may cho người cần mua làm bản sao. 259/6G Nguyễn Tri Phương Q.10.

Bán vốn 1 máy ướp lạnh thực phẩm cho xe chuyên chở, mới nguyên, dịp hiếm, ưu tiên ai đến trước. Hỏi 109/20 Lê Quốc Hưng Khánh Hội.

Chuyên sửa

Lò Gas, Máy Giặt. (Bảo đảm 3 tháng). Liên lạc ngay tại **ĐẠT THÀNH** 150 Trương Minh Giảng Saigon, Tel 95.537-96.339.

Bán máy bọc nút

Đẹp rẻ nhất ViệtNam, tiện cho nhà may. Mời lại 87 Bùi Viện Saigon. Xin đi hỏi giá tại các nơi trước.

MÁY MAY ĐẠI HẠ GIÁ

Dẹp tiệm, bán lỗ vốn nhiều máy nhập cảng nguyên chiếc Sinco, Singer, Sincere và Standard giá 19.500đ. Hỏi Nhất Anh 192 Cao Thắng, Sg.

Kỹ Nghệ Lạnh RAMICO

- Cung cấp, thiết trí, sửa chữa, đủ loại máy lạnh lớn, nhỏ, phòng lạnh v.v...
- Có sẵn nhiều máy lạnh từ 5 Ton đến 75 Ton.
- Chúng tôi đã được tín nhiệm của nhiều công, tư sở...

1-1bis Yên Đỗ Saigon, ĐT.96494.

CẦN : 5 người thợ máy lạnh thật giỏi và 2 chị làm việc nhà.

HOA HOA HOA

- Bàn ủi hoa vải từ 6 đến 12 dàn bằng đồng mạ kền, bền đẹp, rất tiện, không phải dùng Tournevis.
- Bán sỉ, lẻ đủ vật liệu làm hoa chính cống Tokyo và Việt Nam : Ruban, Satin, vải, bột màu, lá, nhụy perle, dây đồng, cánh hoa, satin hồ máy, keo hồ v.v....)
- Có bán sách dạy làm hoa **Hoàng Việt** xuất bản.

Xăng tăng giá không sợ ! NEW THUNDER BOLT

Phát minh mới của Nhật Bản, gắn thêm vào các loại xe hơi, rất dễ chỉ 2 phút.

- Máy tăng sức mạnh 30o/o.
- Bớt hao xăng 20o/o.
- Cam đoan không làm hư hại gì các bộ phận của xe.

● Xin đến coi nguyên lý (để biết rõ sự kỳ diệu) tại **Hoàng Việt Electronics,** 642 Phan đh. Phùng Saigon (gần chợ Bàn Cờ).

Nhắn tin

Thanh niên đứng đắn có xe Ford Microbus, biết Anh-ngữ ; Nhận chuyên chở và giao dịch mọi dịch vụ. Liên lạc địa chỉ 536/3 Trương minh Giảng Saigon.

MẤT VÍ

Tôi là VŨ VĂN TUYNH, mất ví trên quãng Nghĩa trang quân đội Đức Tu (BH) đựng đồ giấy tờ cần thiết. Ông bà nào nhận được xin đem đến địa chỉ 3/LGI (Phương hải) Trần quốc Toản Tam Hiệp BH 442 Thoại ngọc Hầu Giadinh. Điện thoại quân sự, 50.830, 50520. Xin hậu tạ.

Em TRẦN THỊ NGHE, 15 tuổi, con của ông Trần văn Lý bị bịnh phong giựt, hơi lãng trí đi lạc ngày 26 tháng 1 năm 73, bàn tay mặt của em bị cụt 3 ngón còn lại ngón cái và ngón trỏ. Ai biết em Nghe ở đâu xin đem đến số 303 Lê văn Duyệt Saigon hay điện thoại số 92.263. Xin đa tạ.

Chó Nhựt màu đen, bàn chân trắng, chó đực, mất ngày 6-2-73, chuộc 20.000 đồng không làm khó. Xin mang lại số 53 Hồ Biểu Chánh Phú Nhuận.

NHẮN TIN

Tôi tên là NGUYỄN THỊ CHỊU, cc số 00525169, lúc 10g30, có để quên 1 cái bóp trong có giấy tờ cần thiết và căn cước. Vậy ai lượm được xin mang lại 293 Trương m. Giảng Sg 3. Xin đa tạ.

Mất Căn Cước

Tôi VŨ MỸ có đánh rơi ngày mồng 3 Tết, tại rạp Văn Hoa Đakao, một bóp có giấy tờ và căn cước số 00727520 cấp tại Dalat. Ông bà nào lượm được xin đem lại 125 Hai Bà Trưng, Hỏi Ô. Hùng. Xin hậu tạ.

Bác sĩ NGUYỄN TẤN THIỆT

Chuyên môn **tai mũi họng**
1131 Trần hưng Đạo C.L.
(Có máy đo thính lực, máy thử điếc, kính hiển vi để khám tai).
Sáng 7g30 — 8g30. Chiều 5g — 7g.
Chúa Nhật 8g — 10g.

CHÚ Ý

Tôi có mất 1 chiếc xe Honda dame màu xanh, số xe SE.7073D, vào 2g ngày 5-2-73 tại hẻm số 473 Hòa Hảo. Ai có đi nhầm xin trao lại sẽ hậu tạ. Xin liên lạc địa chỉ 364 đường Đồng Khánh Quận 5.

Mất thẻ căn cước trên đường Trần hưng Đạo tên Nguyễn quốc Việt số 09966427 cấp tại Định Tường ngày 4.4.72. Ai lượm được xin đem lại tiệm Thành Bạch 123 Lê Lợi Saigon. Xin hậu tạ.

Bố cáo Vợ tôi LÊ THỊ TUYẾT HỒNG s/n 1948 tại Tân An Lương (Vĩnh Long) con Ô. Lê văn Chiều và Bà Nguyễn thị Liên ở Xuân Hiệp (Vĩnh Bình). Đã bỏ phế gia đình trốn đi từ ngày 30-01-1971 đến nay không trở về nhà nữa. Tôi không chịu trách nhiệm về các hành động của Lê thị Tuyết Hồng. Nếu ai chứa chấp y thị sẽ chịu trách-nhiệm trước pháp luật.
Chồng NGUYỄN PHƯỚC TRƯỜNG tạm trú tại Trại Gia Binh KBC. 6051.

Trên đường Trần Hưng Quân Chợlớn tôi đánh rơi cái bóp trong đó có đựng 1 thẻ căn cước, 1 thẻ đăng bộ xe Honda, 1 thẻ nhân viên P.X và nhiều giấy tờ lặt vặt, tất cả đều mang tên Trần thị Ngọc Trang. Ai lượm được xin đem đến số 150/9 Huỳnh Mẫn Đạt Thị-Nghè (hoặc nhờ VP Đại Diện N. Báo Chính Luận 333 Lê-V-Duyệt, SG. 10 chuyển đạt) Xin hậu tạ.

Mất căn cước

Tôi NGÔ THỊ E thẻ kiểm tra số 04243343 cấp ngày 17.4.1970 tại Bạc Liêu. Ngày 7-2-1973 đánh rơi tại Ciné Văn Hoa Dakao. Ai lượm được đem lại 386/31 Trương M Giảng Saigon xin hậu tạ.

Tiếp theo **Đ** *trang 3*

đón tiếp Kissinger là cố vấn của một người đã từng bị CSBV chửi bới thậm tệ. Không biết BV sẽ lấn thế nào giải thích việc đón tiếp Kissinger. Có thể là BV đã thấy con đường phải theo trong lúc này và có thể chúng ta sẽ có thời gian hòa hoãn 4 năm. Điều lo lắng của ta là lúc này, ta sẽ đủ thống nhất ý chí và hành động chưa, đã diệt trừ được tệ đoan tham nhũng chưa. Mong rằng tại Hội nghị Quốc tế ở Ba Lê ngày 26-2-1973 VNCH sẽ đòi hỏi quốc tế buộc BV phải tôn trọng thỏa hiệp Genève 1954 và Hiệp định 27-1-1973. TTV thứ Ba là GS Nguyễn văn Châu trả lời câu hỏi về việc một số quốc gia tự do thừa nhận BV và việc hai miền VN vào LHQ. GS Châu cho rằng trong tương lai ta không nên tin rằng CSBV sẽ xa lánh Nga hoặc Tàu Cộng. Thí dụ rằng có một số sứ quán CS ở Sai Gon thì việc ấy chỉ hại cho ta vì nạn gián điệp. Thí dụ như nếu ta để Trung Cộng lập sứ quán ở Saigon thì số lớn Hoa Kiều ở đây có thể bất lợi cho ta. Mặt khác, được toàn thể thế giới thừa nhận chưa chắc đã tốt. Trung Hoa Dân Quốc có công sáng lập LHQ thế mà nay đã bị chối bỏ. Do Thái không được nhiều khối quốc gia thừa nhận mà Do Thái vẫn mạnh. Mặt khác, nếu ta làm được 3 việc thì dân các nước tự do có công nhận Bắc Việt cũng không hại cho ta. Việc thứ nhất là điều hợp và thông cảm giữa các cơ quan có trách nhiệm thông tin quốc ngoại (Bộ Thông tin, bộ Ngoại giao và một cơ quan của phủ Tổng Thống). Trong quá khứ, thông tin quốc ngoại của ta rất yếu kém. Thứ hai là phải kết hợp chặt chẽ với các quốc gia thân hữu và các tổ chức thân hữu. Thứ ba là phải kết hợp với các nước thân hữu để phá tan âm mưu của CS định giải giới tinh thần của ta. Đừng lầm sự giải giới tâm hồn với sự xoa dịu. Ta thấy luôn luôn người xoa dịu là các nước tự do và người được xoa là các nước CS. Xoa dịu CS không thể nào mang lại hòa bình. TTV thứ tư là GS Phạm Việt Tuyền nói về ảnh hưởng của Hiệp định đối với nội bộ chúng ta. Ông nói rằng theo chiều hướng liên đới hiện tại của nhân loại thì muốn làm chính trị hữu hiệu, dường như ta phải thương kẻ thù, phải làm cho kẻ thù thay đổi. Hiện nay, nếu ta cứ ở thế thụ động thì lúc nào ta cũng ở thế yếu. Không có luật lệ nào, hiệp định nào cấm ta chinh phục đối phương bằng chính trị, lẽ phải và tình thương. Vậy cần phải có hai mặt trận. Về quân sự và an ninh, ta cần giải quyết liệt (dùng quân đội và cảnh sát để không cho CS phá hoại) còn về chính trị thì phải khởi thế công để chứng minh rằng VNCH mới đi đúng trào lưu của dân tộc VN và của thế giới. Theo chiều hướng sống chung hiện tại của nhân loại, rồi đây, BV sẽ bắt buộc phải dân chủ hóa vì áp lực quốc tế, vì viện trợ Mỹ, còn VNCH nên xã hội hóa và phải diệt trừ tham nhũng. Nếu chúng ta làm được như thế thì ta sẽ dành được thế chủ động sau này.

TTV thứ 5 là BS Nguyễn văn Thơ Chủ tịch Phong trào Pax Romana VN. Ông Thơ nói tới vai trò của tôn giáo và đảng phái ở miền Nam. Ông nói rằng Hiệp định Balê mang lại cho toàn thể chúng ta một sự ngạc nhiên. Trước đây, ta đã gặp nhiều khúc quanh lịch sử nhưng ta có cảm tưởng rằng khúc quanh lần này rất khó. Có thể nói rằng chúng ta đã bị bất ngờ, mặc dầu đã có những cuộc viếng thăm của Kissinger của một số nhân vật khác... Nhìn lại lịch sử thì ta thấy lâu nay, miền Nam chỉ dựa vào quân đội để cai trị. Hiệp định 27-1-73 đã đem lại một căn bản mới, do đó, chính quyền của ta sẽ phải thay đổi đường lối, nghĩa là nghĩ tới đảng phái thay vì dùng quân đội. Đáng lẽ phải nghĩ tới việc ấy rồi nhưng làm chậm vẫn còn hơn là không làm. Chúng ta rất mừng các nhà lãnh đạo Việt Nam Cộng Hòa nay đang hoạt động mạnh về đảng phái.

Nhớ lại trước đây, 9 năm công lao của ông Ngô đình Nhu mới lập được đảng Cần lao thế mà chỉ một cái phủi của ngoại bang dùng vài người trong quân đội là phá tan cả, đảng phái phải trốn lủi đến nỗi từ đó đến nay, sinh hoạt đảng phái rất yếu kém. Cho nên ta nên mừng là thấy sinh-hoạt đảng phái đang lên mạnh.

Những cuộc bầu cử sắp tới sẽ quyết định vận mệnh của miền Nam. Ta chưa biết sẽ bầu cái gì. Nếu cuộc bầu cử ấy làm cho Cộng Sản cầm quyền thì người Mỹ sẽ rút êm và chẳng làm gì để can thiệp. Trái lại, nếu chúng ta thắng cuộc bầu cử ấy thì người Mỹ sẽ tích cực giúp chúng ta và có thể giúp xa hơn 4 năm nữa. Vậy lá phiếu của người dân rất quan trọng. Việc phải làm cấp bách là tập một mặt trận nhân dân, hoặc có thể gọi là mặt trận hòa bình dân tộc hoặc một phong trào nhân dân. Có thể là phong trào ấy không có thực lực, nhưng sẽ qui tụ được dư luận nhân dân để tạo được ảnh hưởng mạnh trên diễn đàn quốc tế hầu đối phó với sự tuyên truyền của Cộng Sản.

Trong tình thế đất nước hiện tại, tôn giáo không thể đứng ngoài chính trị, chứ chính trị hiểu đúng nghĩa. Chính trị không phải là điều xấu. Quốc tế và quốc nội đang trông đợi nhiều ở người Công giáo nhưng hỡi ơi, chúng ta vẫn còn chia rẽ. Các tôn giáo khác cũng gặp khó khăn như thế. Vậy thì các tôn giáo phải làm một cái gì. Nếu không thống nhất được hành động thì muốn chống Cộng chống lại áp lực nào cũng sẽ dễ bị mua chuộc và như thế thì cuộc đấu tranh chính trị với CS sẽ bị bất lợi. Mong rằng chúng ta sẽ đi tới được một tổ chức hòa bình dân tộc, có các tôn giáo tham dự.

Mở đầu phần thảo luận, GS Nguyễn văn Lan nói rằng ông lạc quan khi có Hiệp định Ba Lê vì nó mang lại thay đổi, vì không thể mãi mãi ở tình trạng mà ông gọi là «hèn hạ và nhục nhã hiện tại của giới trí thức». Từ trước đến nay, trí thức đóng góp ít mà hưởng theo quá nhiều. Vậy phải đóng góp nhiều để trả lại sự đóng góp của những người lính của những người nghèo đã đóng góp chiến đấu nhiều. Việc người Mỹ rút là một điều tốt vì chúng ta có cơ hội đối đầu thật sự với Cộng Sản. Trước đây, chỉ vì sợ «làm bể lọ quí khi ném chuột cho nên miền Nam không chịu thay đổi». Tình thế mới, áp lực và nguy cơ của Cộng Sản sẽ là cơ hội để ta mang lại thay đổi trong cơ cấu của chúng ta, có như thế thì những người khá mới có thể ngoi lên được. Trước áp lực của CS, chúng ta mới chịu thay đổi.

GS Lan nói thêm là người Công giáo, ông thấy không thể giữ mãi «đường lối đạo» hiện tại vì giữ như thế là duy trì sự xấu xa. Phải thanh toán đường lối ấy vì có nhiều người làm xấu bị đưa ra trước tòa lại là người Công giáo và từng được chúng ta ủng hộ».

Ông Nguyễn Trần phát biểu rằng chúng ta nên chú ý tìm hiểu tại sao dân chúng lại thích nghe đài BBC để hiểu tình hình VN. Ông đặt câu hỏi rằng chưa diệt trừ được nạn tham nhũng thối nát thì làm sao nói chuyện đấu tranh với CS và có thể nào có một cách lãnh đạo mới không. Ông Nguyễn văn Phong nhắc nhở ông Trần rằng mặc dầu chúng ta gặp nạn tham nhũng nhưng nên nhớ rằng ít có quốc gia nào trên thế giới mà có được kỷ luật nghiêm chỉnh như quân đội và Cảnh sát của chúng ta sau khi có lệnh ngưng bắn. Đó là dấu vết tốt để lạc quan.

BS Nguyễn tấn Chức góp ý rằng 26-2-1973 sẽ có hội nghị quốc tế tại Ba Lê để bảo đảm hòa bình VN. Chúng ta nên làm việc gì cụ thể để bớt chết chóc vì những vụ vi phạm do CS gây ra từ đây cho tới ngày đó.

BS Chức cho rằng trong cuộc đấu tranh chính trị sắp tới, chúng ta phải cố gắng thực hiện nhiều công bằng xã hội cho nhân dân, phải nhấn mạnh đến khía cạnh Xã hội, thí dụ vấn đề đãi ngộ xứng đáng những người đã hi sinh bảo vệ đất nước.

Sau hết, Linh mục Bùi Quang Diêm (Đại Học Minh Đức) bày tỏ sự thắc mắc việc Quốc Hội của ta chưa lên tiếng về Hiệp định 27-1-1973. Theo LM Diêm thì việc Mỹ và BV ký kết với nhau đã làm hại chính nghĩa của miền Nam. Vậy QH của ta cần phải có ngay một tiếng nói để thế giới không thể bảo rằng nhân dân miền Nam thụ động.

Tiếp theo **Q** *trang 3*

một cơ sở tư cần tuyển dụng 10 trong viên để đảm nhận công việc gác dan tại Côn Sơn. Lương căn bản từ 25.000đ đến 30.000đ cộng 12o/o lương căn bản phụ cấp vợ 6o/o phụ cấp con.

Các ứng viên trên đây phải có đầy đủ sức khỏe và không bị giải ngũ vì lý do kỷ luật. Ưu tiên dành cho ứng viên Cựu quân nhân, Phế binh, nam có nhi tử sĩ và Quốc Gia Nghĩa. Tử. Các ứng viên thuộc thành phần vừa kể muốn ghi tên ứng tuyển hãy liên lạc với Nha Huấn luyện và Bảo trợ số 127 Đoàn thị Điểm để được chỉ dẫn thiết lập hồ sơ giới thiệu. (TĐ)

Tiếp theo **K** *trang 3*

Hoa Thịnh Đốn tiên đoán, nếu các nước Tây Âu không đưa ra biện pháp cứng rắn thích nghi trước ngày đầu tiên tới và nếu, sau đây Nhật không tăng giá đồng yen và ban hành biện pháp mậu dịch vừa ý Mỹ, chính phủ Nixon có lẽ phải đánh thuế phụ thu nhập cảng để ổn định cán cân chi phó Mỹ và ổn định trị giá đồng đô la Mỹ.

TRUNG TÂM SỬA CHỮA

✠ AMPLIFIER
✠ TAPE RECORDER
✠ TÉLÉVISION

Với tất cả phụ tùng nguyên thủy để sửa chữa cho các loại máy trên. Do nhóm chuyên viên ưu tú đảm trách. Sửa tại gia. Xin đến DU Radio 48 Lê văn Duyệt Saigon. — Mua lại các loại máy xài rồi.

Đọc và cổ động
Chính Luận

XE SCOOTERS

Bán (1) Lambretta EI (1) Honda SS50M, (2) C50 xanh (2) Sachs, (1) Ischia, (1) Gobel (1) Suzuki M12. Tại 751 đường Nguyễn Trãi Q.5, gần Thể Thao Chin Woo, từ 2 giờ — 8 giờ.

Vespa Sprint EO.3 xe như mới **Lambretta** EC 9 bán. Ô. Chấn 260 Trần hưng Đạo Saigon.

Bán rẻ 2 Vélo Solex. Hỏi 337/3 Phan thanh Giản Saigon.

Dư dùng bán 2 xe Honda SS50V và 1 SS50 (về zi, vỏ trắng den, số sườn 28) xem xe chịu liền Hỏi Hậu 117/2 Ngô Tùng Châu Saigon.

Bán 1 Vespa Standard EB.6... sơn còn mới, máy rất êm (220.000đ). Hỏi 423/10 Trương Minh Ký Gia Định.

Bán nhiều Mobylette xám, xanh, Sachs máy 51, 1 Kawasaki Hỏi 51 Võ Tánh Phú Nhuận.

Vespa Standard ED bán. 333 Trương Minh Giảng Sg. nhà Thầu bằng Tấn Thành.

Vespa EL. sơn máy mới 118 ngàn. Số 521/42B Lê văn Duyệt Sg.

Bán 2 xe Honda SS50 72 màu đỏ, mới chủ ít đi. 436/22 Lê văn Duyệt Sg.

Đi đến đâu ?

Để Bán hoặc Mua Vespa Lambretta khỏi mất thì giờ. Xin mời quí khách hãy đến 222 Trần quang Khải là xong.

Honda dame, K SS 50. 72 bán Ô. Sơn 260 Trần hưng Đạo Sg.

Vespa Sprint EI Super EF Vespa Standard EE Bán gấp 2 cái. 539 Phan đình Phùng Saigon.

Yamaha dame toàn hảo và Suzuki M 12 bán, Hỏi 199 Bùi Viện Saigon 2.

90 ngàn Vespa EN sửa mới tất cả. Hỏi 398 Phan đình Phùng Saigon.

Bán 1 PC50 tình trạng toàn hảo xem xe tại 141 Bến Vân Đồn Saigon.

Bán Honda 90CC kiểu 1971 còn mới nguyên. 502/3/1 lô H Phan đình Phùng Saigon.

Honda dame C50 1PC 50. Bán tại 81/23 Trần văn Thạch Tân Định. ĐT 97.430.

Vespa Super EC7. 1 đời chủ tốt như mới, thấy chịu liền. Bán Hỏi 435 Phan đình Phùng Saigon.

Vespa Super ít đi, 1 chủ tốt như mới bán. 161 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận.

Honda CL50, đời chót, rất ít đi, giữ kỹ như mới, 100%. Origine, cả sơn và máy, bán gấp 150 ngàn. Hỏi 208 (mé sông) Bến Vân Đồn Sg.

SALON THU TIẾN

Mua bán đổi gởi các loại xe Scooter và Honda lớn nhỏ hiện có nhiều xe chưng bán đủ loại. 189 Chi Lăng Phú Nhuận.

Honda SS 50 (67) thật tốt (138 ngàn). Hỏi 513 Bến Phạm thế Hiển Q8 (dốc cầu Mật).

Honda dame đời mới (160 ngàn và 138 ngàn), SS,50 (138 ngàn). Hỏi 394 Hoà Hảo Q.10 (Ngã 6 CL).

Honda C50 toàn hảo máy êm chưa mở bán gấp. Hỏi 199 Bùi Viện.

Bà xã hết lòng
LAMBRETTA VESPA

có nhiều xe để quí khách lựa chọn cần mua giá cao : 426 Minh Mạng Saigon 10.

Honda SS50V (72), SS67 đề xị, C50 đời mới, PC, Yamaha Dame, Suzuki dame, tất cả toàn hảo. Bán tại 296 Lê Phạm hồng Thái, Chí Hòa.

Bán xe Honda Benly 90c đỏ, đời E.P mới tại 257 đường Đề Thám Saigon.

Honda dame và PC.50, thật tốt, cần bán. Hỏi 44 Huỳnh khương Ninh Đakao.

Honda SL.90 mới tinh! ER bán. Hỏi 27 Nguyễn văn Thoại Cholon.

Lambretta Spécial 150 toàn hảo bán gấp 230 ngàn. 323/19/7 Bạch Đằng G.Đ. vô hẻm 23 độ 50m quẹo trái.

Honda dame, SS-66 SS-67, PC-50, Yamaha dame, Mini Lambretta bán. Hỏi 275 Trần quốc Toản (Lưu Nhà Quân Cụ).

Bán 60 xe 2 bánh đủ loại Honda C50, SS67, CL68 SS50 72, Suzuki, Brigestone, Mobylette, Sachs.. Tại 75A CộngHòa (Nancy) vô hẻm 10 thước.

Xe đạp kiểu mới ráp phụ tùng toàn ngoại quốc bền chắc đẹp rẻ. 426 Hai bà Trưng Saigon 1.

Mini Cady có nhún thật mới, màu vàng nhũ, tuyệt đẹp máy origine toàn hảo, giá rẻ. Hỏi 46/2 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ.

Salon Đại Phát

43 Trần quang Khải Tândịnh
Mở cửa đầu năm bán thật rẻ một số xe Honda, Yamaha, Suzuki v.v.. để lấy hên. Cần mua nhiều xe cũ giá cao.

Bán Honda dame, Suzuki dame Suzuki đàn ông, Mobylette xanh xám. 216 Nguyễn th. ThuậtSg.

Moto BMW bình xăng lớn 500cc bán hay đổi xe khác. Tại 81/23 Trần văn Thạch Tân Định, Đ.T. 97.430.

Lambretta Spécial một đời chủ Tại 74/118E Nguyễn Kim Cholon (vào hẻm 10m).

Bán Honda dame máy rất tốt. 413 Võ di Nguy Phú Nhuận (số mới 425).

Honda C50 còn thật mới bán rẻ. 423 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Yamaha dame bán 110000 đồng. 458/34 Lý thái Tổ Sg.

Bridgestone 70.000đ. Hỏi 99B Hiền Vương Saigon.

Bán rẻ 1 Cady còn tốt. Hỏi cô Cathy 76 Tự Đức.

Honda dame đời J tốt cần đổi Mini Vespa, Yamaha dame hoặc Suzuki dame v.v. (bù tiền). 87/4 Bà Huyện Thanh Quan Saigon 3 (ngoài giờ làm việc).

Bán Vespa Ý 150cc Standard EC-8 nứt, ít đi chưa làm máy và máy rọi hình hảo hạng hiệu Omera 9x12 cm mới, xin gặp ông Minh, 35b Gia Long giờ làm việc.

Bán 1 Lambretta NAA số mới EM. Hỏi ông Bảy nhà in Trường Giang 33 Lê văn Duyệt cầu Bông số cũ 286.

Cần mua giá cao

Trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta do Salon 527 Phan Thanh Giản Saigon (Có xe bày bán).

Bán gấp giá rẻ 80.000đ. Hỏi 215/402/4 Lot J Cư xá Chu Mạnh Trinh Chi Lăng PN.

PC.50 màu xanh, còn tốt bán 611/14B Phan thanh Giản Sg.

Salon Tân Định bán nhiều Vespa Lambretta, hiện có trên 40 xe để quí khách chọn. 424 Hai bà Trưng Sg.

Bán Yamaha Dame tốt giá rẻ. Hỏi 31 Thái lập Thành (Phú Nhuận).

Honda Dame -|- Suzuki M15 toàn hảo. 187 Lạc Long Quân (Đường Phú Thọ cũ) Hồng Xạ Trường Bình Thới Q.XI.

Mini Vespa toàn hảo, xem xe chịu liền. 59/22 Ng. Hoàng CL (bỏ số 59/22 ngoài đi vào 10 căn)hỏi Dung.

Honda SS50, 67 về xi thật đẹp. Tại 135 bis Trần Bình Trọng.

Honda dame bán 135 ngàn. Hỏi 222 Nguyễn duy Dương Saigon 10.

Cần mua Scooter, Honda, Suzuki tại 260 Trần hưng Đạo Sg hoặc 443/12 Trương-minh Giảng Sg.

Lambretta 150cc EE.6. Hỏi 304/56 Phạm thế Hiển Q.8.

Bán Honda C.50 còn thật tốt rẻ. Hỏi 166/31 đường Dương bá Trạc, qua cầu chữ Y rẽ trái cuối chợ.

Lambretta Model 72 đèn xuống bán. Hỏi 69/4 Bis Nguyễn Trãi Sg.

Cần mua giá cao

Nhiều xe Vespa Lambretta, trả tiền ngay 5 phút Salon CỰ PHÚ 508 Lý thái Tổ Saigon.

Mini-Lam màu trắng xe như mới thấy xe chịu liền bán thật rẻ. hỏi 29/1 Cao Thắng chợ (PN) cầu Công Lý đi vô hẻm số 3 hẻm có xe phở vô 60m.

Honda bán 1 C50 1 SS 50, xe còn tốt, bán gấp tại 54/2 đường Vườn Chuối Sg 3.

BÁN HAY ĐỔI VESPA

(Ét trở lại) Inter V.T.N đồng, sơn, vỏ, sườn, thật hoàn hảo, thắng kèn mới, sắt, nhíp phụ. Xem xe ngày 14-2-73 tại 63/8 Tôn-T-Tường nối dài Thị nghè (qua cầu Phan-t-Giản, đường vào trại gà Thanh Tâm).

Trang Trí Đồ Gỗ
MỸ-TRANG

51, Nguyễn Đình Chiểu, Saigon
Đ.T.: 95.291

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
BỘ Y-TẾ
Trung-Tâm Thực-Tập Y-Khoa
Gia Định

Số 186B — TTGĐ/QLTL

Cáo-Thị Đấu-Thầu Công-Khai

(Tham chiếu Điều-Kiện-Sách phê chuẩn số16-YT ngày 02-1-1973)

MỤC ĐÍCH CUỘC ĐẤU THẦU :

Cung cấp gạo nội địa số 1 trắng thường 25o/o tấn doTrungTâm Thực-Tập Y-Khoa Gia Định để nuôi ăn bệnh nhân và nhân viên trực trong năm 1973 (từ 01-01-1973 đến 31-12-1973).

NGÀY VÀ ĐỊA ĐIỂM ĐẤU THẦU :

Hồi 09 giờ sáng ngày 12-02-1972 tại Trung-Tâm Thực-Tập Y-Khoa Gia Định.

TRỊ GIÁ PHỎNG ĐỊNH VÀ KÝ QUỸ TẠM :

Lô 1. Cung cấp gạo nội địa số 1 trắng thường 25o/o tấm.

Trị giá phỏng định :	Ký quỹ tạm
9.438.000đ00	235.950đ00

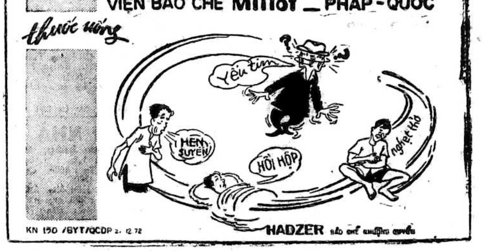
NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH :

Trong giờ làm việc tại :
- Văn phòng Quản-Lý Trung-Tâm Thực-Tập Y-Khoa Gia Định Số 1, Nguyễn văn Học Gia Định
- Phòng Tiếp Liệu và Dịch-Vụ Bộ Y-Tế Số 59, đường Hồng thập Tự Saigon.

NƠI NẠP ĐƠN THẦU :
- Văn phòng Quản-Lý Trung Tâm Thực-Tập Y-Khoa Gia-Định trước giờ đấu thầu.

Gia Định, ngày 23 tháng 1 năm 1973
Tổng Quản-Đốc
BS. HUỲNH-VĂN-HƯỚN

Camphophyline
VIỆN BÀO CHẾ Millot _ PHÁP-QUỐC



KN 150 /BYT/QCDP 2. 12.72

HADZER bào chế nhượng quyền

Honda dame xanh (138ng) và Yamaha dame (86ng). Hỏi 513 Bến Phạm thế Hiển Q8 (dốc cầu Mật).

Honda 90cc đã đăng bộ ER. bán. Hỏi : 183 Trần Quốc Toản Saigon.

CẦN NGƯỜI

Cần 1 chị nấu ăn món Việt giỏi, 1 chị lau nhà và làm việc vặt, ở lại nhà chủ. Hỏi 75 Hai Bà Trưng Sg.

Cần 1 cô giáo dạy mẫu giáo. 1 nam Sinh viên kèm Tin toán học, Pháp văn. Hỏi 92 Nguyễn Đình Chiểu Tândịnh (từ 9g đến 11g)

Cần gấp 2 cô thư ký giỏi Anh ngữ và có phương tiện di chuyển 5 người giúp việc nhà và 3 em bé giữ em lương hậu. Hỏi 84 Phan thanh Giản.

Cần một nữ tùy phái học lực đệ tứ, phải có xe gắn máy lương hậu. Hỏi 418 Hồng thập Tự Saigon 3.

Cần Boys sạch sẽ và lương thiện chạy bàn nước. Phải đủ giấy tờ và sổ gia đình. Hỏi quán Mimosas lầu 2 Thương Xá Tam Đa 95 Công Lý Saigon.

Cần 1 em trai 14-15 tuổi sai vặt, có người bảo đảm. Hỏi 170 Gia Long Saigon.

Cần 1 chị vú tuổi từ 30-40. Độc thân càng tốt lương 7000đ vui -|- sạch -|- thương trẻ nhỏ 1 cô phụ việc lương 5000đ. 103-105 Hồng thập Tự Saigon.

Cần một cô sinh viên có Tú Tài Pháp kèm em học 6ème Français và Math Moderne. Hỏi 38 Lý trần Quán Sg.

Cần gấp một nữ thư ký lanh lẹ, bặt thiệp, có xe 2 bánh để tiện giao dịch. Hỏi ông Du, 66B Công Lý Saigon.

TÌM VIỆC MIỄN PHÍ

DIỄM HẰNG cần nhiều bồi bếp, nhân công tài xế, Thư ký v.v... để cung cấp cho nhiều công tư sở, thương gia, vẫn miễn phí, điều kiện chật thà, siêng năng, lương cao hơn mọi nơi. Liên lạc HÒA BÌNH DỊCH VỤ, 124 Minh Mạng, Phú Nhuận Đ.T. 41.010. Sau hông nhà hàng Mi Lan đường Trương Tấn Bửu Cách Mạng nối dài.

Cần thêm 2 lao công, 1 bếp giỏi 1 vú em có kinh nghiệm 30-40 tuổi sạch sẽ lương hậu. Hỏi cô Quế 193 Trần hưng Đạo Saigon.

Cần thợ uốn tóc

cần 1 thợ phụ biết làm móng tay, một học việc. Xin hỏi tiệm Tâm số 337/31 Phan đ. Phùng SG.

Uốn tóc cần 2 cô thợ chánh giỏi. Hỏi Xuân Trang 183C Nguyễn Huệ Phú Nhuận và bán 2 máy nóng.

Cần tổng thơ văn Nam, hoặc Nữ. Hỏi 246 Phan đình Phùng Saigon.

Quý vị chủ nhân cần có ngay người làm vừa ý xin liên lạc cô Mỹ Dung 84 Phan thanh Giản tél. 96275 chúng tôi luôn có sẵn người thạo việc và sạch sẽ.

Cần một tùy phái (nữ). làm ngày 2 buổi. Điều kiện : có xe gắn máy. Hỏi 5 Nguyễn gia Thiều (tức 214/5 Phan đình Phùng) Saigon, giờ làm việc.

Cần gấp 5 người giúp việc nhà, 10 người giữ em, 4 bồi, bếp, làm cho Nhà hàng và gia đình tử tế. Hỏi 182 Lê văn Duyệt Saigon.

Cần 1 chị hay 1 em gái giúp việc nhà. Hỏi 41 Hùng Vương Thị Nghè (dốc cầu Thị nghè)

Cần 1 bà quản lý khách sạn lớn đứng tuổi, bặt thiệp, vui vẻ, giỏi tiếng Anh và thêm ngoại ngữ khác càng tốt. Không rành xin miễn tiếp. Liên lạc với Đ.T. 22 456 để biết thêm chi tiết.

Cần 1 người Xẩm hay người Việt trọng tuổi giữ em, và 2 chị làm việc nhà lương hậu. Hỏi 462A/5 Trần hưng Đạo.

Cần nhiều cô chiêu đãi viên đi xa. Đường Lê Văn Duyệt, Tô hiến Thành hẻm 56, số nhà 571/17/35.

Cần thiếu nữ khỏe mạnh, trình độ Trung học, có phương tiện di chuyển để phụ tiệm buôn. Xin hỏi : 364 Trần hưng Đạo (Nancy) Saigon.

Cần gấp 10 người giúp việc nhà (bồi, bếp, giữ em), có việc làm ngay lương hậu. Hỏi 149 Nguyễn văn Sâm Saigon.

Có việc làm ngay

Cho 10 chị giúp việc nhà 6 giữ em sai vặt, 3 bồi bếp 1 xẩm. Hỏi 786 Phan đ. Phùng Sg. (góc Lý thái Tổ).

CHỦ NHÂN CẦN NGƯỜI ?

Xin tél : 24.019 chúng tôi đã chọn sẵn người làm thật thà và thạo việc rất cẩn thận.

Cần tài xế, xe nhà du lịch, lớn tuổi kinh nghiệm ; cần nhiều thợ sửa máy Tivi, radio Cassette, giỏi (tập sự miễn đến) lương trọng hậu. Hỏi 104 đường Tổng Đốc Phương CL thương lượng.

Pharmacie cần một cô bán thuốc Tây rành nghề, hỏi Nhà Thuốc Gác Triệu Đà, 86 đường Triệu Đà CL (góc Triệu Đà Hòa Hảo).

Cần 2 bếp Huế thật giỏi, 2 bồi rành việc. Lương cao. Hỏi cô Vân 10 Hồ biểu Chánh.

Cần mướn lao công, hợp lệ quân dịch Trạm xăng Shell 90 Hai bà Trưng Saigon.

Cần 1 nam lao công hợp lệ tình trạng quân dịch. Hỏi 75 Hai Bà Trưng Saigon.

Cô giáo kinh nghiệm nhận dạy kèm học sinh Tiểu học theo chương trình Việt—Pháp—Anh. Địa chỉ : 177Bis Yên Đỗ Saigon.

Quán Trang Thanh Thanh cần chiêu đãi viên, ăn ở, 1 người làm việc nhà biết nấu ăn. 147A Nguyễn Lâm (trước chợ Nguyễn Tri Phương).

8.000đ một phần ăn 6 món dùng cho 2 người thơm ngon và rẻ nhất mọi nơi. Nhận đến nhà ăn và mang đến tận nhà. Hỏi 35/17A Phát Diệm Saigon (Bót Công Lộ đi thẳng vào hẻm).

Cần 1 người nấu ăn và 1 người giữ em nhỏ. Hỏi 121/53 Ngô Tùng Châu Ngã Sáu Sg

Địa điểm tốt

Cần người hợp tác mở quán nhậu hoặc quán cơm. Hỏi cô Dung 87 Chi Lăng GĐ.

Cần một chị giữ em và giúp việc nhà. Hỏi 277/14 Trần hưng Đạo.

MỜI GIÁO SƯ CỘNG TÁC

vì bận việc, mời G.S. có kinh nghiệm tổ chức để điều hành 1 trường sở đang hoạt động, và mời nhóm GS Toán Lý Hóa chuyên luyện thi nhiều năm cộng tác. Hỏi 192 Cao Thắng Sg.

Cần 1 họa sĩ làm việc ngày 8 giờ. Hỏi 4C Hiền Vương Dakao buổi sáng.

Cần 1 người giữ em, làm việc nhà ít người. Lương 5.000đ. Hỏi 19/5 Lý Trần Quán Tân Định.

Cần Tài xế du lịch, đứng tuổi. Có chứng chỉ nơi làm cũ. Ăn 1 bữa và tại nhà chủ. Đơn và chứng chỉ gửi hộp thư Bưu Điện Saigon 668.

Cần 1 người kèm 3 em học lớp sáu trở xuống (buổi sáng) cần mua lại 1 tủ kiếng cửa hàng (cũ hay mới). Hỏi ông Ngọc. 164 Võ Tánh Saigon Tel 23 815.

Cần thợ Honda

Biết sơn sửa các loại xe Nhật và gắn máy. Hỏi tiệm Tấn Khanh 87/28 Lê văn Duyệt GĐ.

Cần 4 người lao công rửa xe. Hỏi 92 Phạm ngũ Lão chợ Thái Bình, giờ làm việc.

Cần gấp Tài xế xe nhà, 1 người bếp. Hỏi 176 Võ Tánh Phú Nhuận.

Miễn phí cho các cô đến ghi tên được giới thiệu đi làm ngay cô nào chưa biết hay muốn học dợt lại sẽ có các Võ sư Nam nữ hướng dẫn đủ các Vũ điệu được tập luyện thực hành ngay. Trương minh Giảng 386 Lê bảo Tịnh số 386/17C quẹo tay trái 386/27B.

HỚT TÓC THANH NỮ

Cần 2 cô bặt thiệp, kinh nghiệm. Hỏi 278 Lê Văn Duyệt, Saigon.

Cần nữ tiếp viên độc thân hay góa phụ tuổi từ 30 trở lên, lương hậu, ăn ở nơi làm việc. Liên lạc Ô. Vinh 284-286 Nguyễn công Trứ Saigon2.

Cần một người bồi biết giặt ủi và một em gái để sai vặt ở luôn nhà chủ. Hỏi 185 Cáchmạng.

Cần gấp 1 bếp nấu ăn giỏi sạch sẽ. Hỏi 643 Trần Hưng Đạo Saigon 5.

Cần người làm lâu, thật thà có tính cách gia đình «nhà ít việc» lương 7000đ ở lại nhà chủ không ăn cơm. Hỏi 84 Hồ-v-Nga Sg.

Cần 1 cô bán thuốc Tây rành nghề, biết tiếng Tàu. Hỏi hẻm 173 số nhà 191/19 Phó Cơ Điều Cholon.

Cần một người thợ sửa, xe gắn máy và Scooter. Điều kiện : Công chia 6/4, thật giỏi và biết sơn bảo đảm lợi tức cao. Lớn tuổi đứng đắn và thành thật. Cần một người phụ thợ ngoài tuổi Quân Dịch. Không đủ điều kiện trên xin miễn tiếp. Do nơi 16/75 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ.

Cần người chuyên môn về nón lá. Hỏi Bà Mành 29/4 Nguyễn văn Thinh Saigon từ 10 giờ đến 12 giờ.

Gia đình ngoại kiều cần mướn bà bếp nấu ăn thật giỏi và đứa bé gái 13-14 tuổi để sai vặt lương 2 mẹ con. 20.000đ. Hỏi 297 CôngLý (Cô Chi)

Cần gấp người bán hàng giầy, biết tiếng Anh (nam hay nữ). Hỏi 196 Võ Tánh Lăng Cha Cả GĐ hiệu giầy Phong.

Cần 1 chị giữ em và 1 chị làm công việc nhà lương từ 5000đ đến 6000đ ăn ở tại nhà chủ hoặc sáng lại chiều về. Hỏi 75 Thủ Khoa Huân Saigon

Cần phụ tá Giám Đốc làm việc 2 giờ 1 ngày, thế chân 1.000.000đ lương 70.000đ. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Sg.

Cần hai chị lớn tuổi phụ bếp. Hai em gái chạy bàn ăn ở luôn lương tùy khả năng. Quán Tri Kỷ 508B Võ di Nguy P.N.

Cần 3 cô lấy quảng cáo, thư ký thâu ngân lương hậu (có thế chân) ABC quảng cáo cuộc. 56 Lê văn Duyệt GĐ cầu Bông. Sáng 10g-11g30, chiều 3g-5g30.

Cô đỡ hương thôn, cần 1 cô giúp cho phòng sanh tại Bảo sanh Chợlớn, cần cô nào chánh phủ không kêu. Hỏi 30 Trần Quí Cáp. 1g đến 3g.

Có việc làm ngay

cho 5 bà bếp giỏi, 5 cô giúp việc nhà, 3 cô bé coi em, làm cho ngoại kiều và thương gia VN (phải thành thật, sạch sẽ và thạo việc) 2 cô thư ký thâu ngân đánh máy, 1 tài xế du lịch. Hỏi 139-J Võ Tánh, Saigon.

Cần phụ tá quản lý và thư ký 1 ngày làm 4 giờ thế chân 500.000đ và 300.000đ, lương hậu. Liên lạc 412 Phạm hồng Thái Gia Định (gần Cư xá Tự Do) trong giờ làm việc.

Tìm việc miễn phí

gấp cho 5 bà **Bếp** thật giỏi làm cho ngoại kiều và nhà hàng. **10 chị giữ em** và **chị bồi, 1 tài xế** giỏi, **1 cô thư ký, 1 xẩm.** Lương hậu. Phải lương thiện, thật thà, **Xin đến** số **5C Trần Nhựt Duật Tân Định** Sg. (khỏi chợ quẹo vô 100m Xóm Chùa).

AI CẦN NGƯỜI LÀM ?

Có sẵn rất nhiều người như : bếp giỏi, bồi, giữ em, thư ký, kèm trẻ, tài xế v.v... Đ.T. 95.461 hay đến lựa người tại **Tân Định Dịch Vụ** số 5C Trần Nhựt Duật T.Đ. (Kinh nghiệm, cẩn thận và uy tín nhất).

Cần Sinh viên (bất luận Nam, Nữ) dạy tiếng Việt và Pháp Ngữ cho Nhật kiều. Điều kiện biết Anh ngữ. Lương hậu. Hỏi 156 Trần Quý Cáp SG ngoài giờ làm việc (Ông Nagura).

Cần 1 chị giúp việc nhà. 1 em gái 15, 16t giữ em. 611/14B Phan Thanh Giản Sg.

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ, lịch sự, bao ăn ở, lương hậu. 36C Đại lộ Khổng Tử Chợlớn.

Cần gấp cô dạy nữ công để cộng tác và 1 chị làm việc nhà siêng năng, lương hậu. Hỏi 8 Phạm ngũ Lão Sgon.

Cần Một thợ máy biết máy lạnh và máy kéo nước đá. Nam nhân công làm tại nhà máy nước đá Thủ Đức. Một thơ ký biết lái xe. Xin hỏi cô Nhâm 275/6/1 Nguyễn văn Thoại Saigon (Giờ làm việc).

Cần 2 Huấn Luyện Viên bơi lội hoặc cấp cứu Thủy nạn có cấp bằng và 2 phụ coi hồ tắm Nguyễn văn Thoại. Mời ông có bằng Phòng Tai Quân đội tới thương lượng. Hỏi 130 Trần Nhân Tôn Minh Mạng Ngã Bảy. ĐT - 51845-42198. Sáng 8giờ tới 9giờ tối 7giờ tới 9giờ.

Nhà may Âu Phục Phụ Nữ cần người cai thật giỏi và kinh nghiệm trong nghề để làm tháng hoặc làm chia. Hỏi Liên Nga 98 Lê văn Duyệt nối dài Sàigòn (Ô.Tạ).

Cần 1 nữ quản gia 40-45t độc thân, học lực đại học hay Trung học duyên dáng, bặt thiệp, ăn ở tại chỗ đi phụ giúp kinh doanh. Hỏi 136/26, Trần quang Diệu Sg.3 (từ 7-9 giờ sáng).

Cần thợ chuyên môn về ống nước. Kinh nghiệm, Liên lạc 45 DuyTân Saigon Đ.T. 91.436.

Cần 1 người bồi không chuyên môn xin miễn đến, cần bán 1 bộ Salon mây. Hỏi 43 Bà Huyện Thanh Quan.

Cần gấp 1 cô thơ ký thiệt giỏi Anh Văn biết đánh máy, giỏi về thông dịch. Hỏi Công ty Phát Triển VN số 2 Trần nhân Tôn Saigon.

Quán Hồng Linh

Cần gấp chiêu đãi viên trẻ đẹp, lương hậu. Hỏi tại số 8 Ng. Lâm (CL) khu phế binh Nguyễn tri Phương (10).

Quán đông khách cần chiêu đãi viên, 1 bà bếp người Bắc siêng năng. Hỏi 154 Nguyễn phi Khanh Tân Định.

Cần một thư ký văn phòng đứng tuổi, từ 40-50 biết đọc và viết Anh, Pháp văn kế toán và đánh máy. Hỏi hãng A.M.I.S 210-212 Petrus Ký Cholon.

Cần nhiều cô duyên dáng bặt thiệp để bán hàng bao ăn ở. Hỏi Phước Thành số 43 Hậu Giang ChoLon.

CUNG CẤP NHÂN CÔNG

khi quí vị cần người làm như bồi, bếp giỏi, coi em, thư ký, tài xế, các ngành chuyên môn, xin liên lạc ngay Trung Tâm Dịch Vụ 139-J Võ Tánh, SG. ĐT. 92775, luôn có sẵn nhân công được chọn lựa để phục vụ quí vị (công việc mau chóng và uy tín).

Cần gia sư hay sinh viên (Bất luận Nam, Nữ) dạy tiếng Việt và Anh Ngữ cho Nhật Kiều. Điều kiện biết đôi chút Nhật Ngữ. Lương hậu. Hỏi 156 Trần quý Cáp SG. Ngoài giờ làm việc (Ông Ouchi).

Cần chị giúp việc biết nấu ăn Hỏi 133 Phan Đình Phùng Saigon.

Cần 1 thư ký đánh máy thạo Anh—Pháp văn. Hỏi 22/4 Trương Quốc Dung Saigon. Tel 41.422.

Cần 1 cô bán thuốc Tây thạo việc Hỏi 235 Phan đình Phùng Sg3, sau 7 giờ tối.

Cần 1 chị giúp việc nhà, ăn ở, 6000đ. Hỏi 505 Trần Hưng Đạo Sg.

Sẵn giấy phép và khách hàng đặt mua âu dược Việt Nam và hàng nội hóa. Cần người hùn vốn 2 triệu làm chung xuất cảng đường máy bay được bảo đảm chắc chắn có lợi. Cần mua Jeep cao hoặc thấp trả góp 3 tháng đủ tiền sang tên sau. Thảo luận tại số 321/2 Cô Giang Phú Nhuận có thể thực hiện ngay.

Cần người hãng đại diện Thương mãi, đại diện nhiều nhà sản xuất dược phẩm và hóa phẩm Âu Mỹ Nhựt, cần tuyển nhân viên bán hàng thạo nghề đã có liên lạc với viện bào chế, biết Anh văn. Viết thơ cho biết khả năng, lương bổng... Gởi hộp thơ 647 Saigòn.

Cần nhiều thợ ráp đồ đầm, hỏi nhà may Thủy số 379 Võ duy Ngụy Phú Nhuận.

Cần gấp thư ký văn phòng rất thông thạo Anh Văn. Tập sự miễn tiếp. lương hậu. Liên lạc 333 Công Lý, SG 3.

Cần 1 em tùy phái 15-16 tuổi, làm việc buổi chiều, trình độ tiểu học, phải siêng năng, thành thật, phải có xe gắn máy riêng và tốt, lương 4000đ, tiền xăng 3000đ. Hỏi Ô. Ngữ, Văn phòng 61 Chi Lăng, GĐ (giờ làm việc), không đúng điều kiện miễn đến.

Cần dùng 1 người đàn bà làm việc vặt trong nhà. Hỏi 111 Lê Thánh Tôn Saigon.

Cần nhiều chiêu đãi viên lương tháng 4000đ bao ăn ở. Hỏi quán Mỹ Phương, cầu Hang GòVấp. Gặp chủ 6 giờ chiều

Cần nữ thư ký thạo Anh văn biết đánh máy, có chứng chỉ làm việc. Tập sự xin miễn đến. Hỏi 112-114 Hai Bà Trưng Saigon trong những ngày giờ làm việc.

Cần 4 cô thợ chánh uốn tóc, 2 cô thợ rành móng tay biết phụ tóc, 2 cô thanh nữ Hớttóc biết tiếng Mỹ làm chia. Hỏi «Anh Đào» 22 Trương quốc Dung gần đường Cách Mạng P.N. cho thuê 1 phòng làm thẩm mỹ hay tướng số, có điện thoại 42.896.

Cần Kiểm soát viên và thư ký làm việc tại Saigon, 1 ngày làm 2giờ và 4giờ. Thế chân 1.000.000đ00 và 300.000đ00 lương 70.000đ00 và 30.000đ00. Liên lạc 44 Cao Thắng Saigon trong giờ làm việc.

14 TIẾP THEO TRANG 1

Cha, hoan nghênh Hiệp Định Paris ngày 27-1-1973 đã chấm dứt cuộc chiến tại Việt Nam, đem đến cơ hội để người Việt Nam có thể cùng nhau tạo dựng một nền Hòa Bình Thực Sự và Vĩnh Cửu.

2) Khẩn thiết kêu gọi các Quốc Gia, phe phái, đoàn thể, cá nhân liên quan đến cuộc chiến tại Việt Nam hãy đem hết thiện chí và thật tâm tìm kiếm những biện pháp thích ứng để duy trì cuộc ngưng bắn, ngõ hầu tiến tới một nền hòa bình trong tình liên đới nhân loại và tình ruột thịt đồng bào.

3) Đòi hỏi chánh phủ Việt Nam Cộng Hòa tiếp tục tăng cường những biện pháp bảo vệ an ninh dân chúng, cải tiến xã hội, tạo những điều kiện cho tất cả mọi lực lượng quốc gia tích cực tham dự vào đời sống chánh trị chung ngõ hầu bảo vệ các lý tưởng tự do, dân chủ mà toàn dân đã hy sinh lớn lao để tiến tới.

4) Đòi hỏi Quốc Hội Việt Nam Cộng Hòa lãnh trách nhiệm để quyết định về tương lai chính trị của Việt Nam theo lập trường và nguyện vọng của dân tộc.

5) Thành khẩn kêu gọi các đảng phái, tôn giáo, đoàn thể và những nhân vật có ảnh hưởng ý thức trách nhiệm trước khúc quanh của lịch sử để quy tụ thành một Lực lượng Hòa bình Dân Tộc ngõ hầu nêu cao Chánh Nghĩa Quốc Gia trong và ngoài nước, tham dự vào cuộc đấu tranh chính trị. Chánh quyền có bổn phận tích cực khuyến khích và yểm trợ công cuộc này.

6) Đòi hỏi chánh quyền Hà Nội trở về lập trường Dân Tộc, bỏ tham vọng thôn tính và xích hóa Đông Dương thực hiện đời sống tự do và dân chủ theo chiều hướng chung của nhân loại và nhất là thực thi tự do tín ngưỡng ở Miền Bắc.

7) Tự nguyện cùng toàn dân đem hết nỗ lực vào công cuộc lành mạnh hóa xã hội, hữu hiệu hóa các cơ cấu để thực hiện Công Bình và Bác Ái

Saigon, ngày 11 tháng 2 năm 73
T.M Ban Phụ Trách PTTTCGVN
BS NGUYỄN VĂN THƠ
Chủ Tịch

16 TIẾP THEO TRANG 1

không ? PNN Ấn Quang cho hay : «chúng tôi chưa quyết định dứt khoát gì cả về vấn đề này».

Đề cập đến «Hội Đồng Hòa giải Quốc Gia 3 thành phần», TT. Huyền Quang nói theo ông, «thành phần thứ 3 sẽ phải là thành phần của những phần tử đối lập, tranh đấu và không phải là của phe bên này hay của phe bên kia». PNN Ấn Quang cũng nói ông không tin là thành phần thứ 3 sẽ do những phần tử của những phe phái mà từ lâu nay không có tranh đấu gì cho đất nước này.

Nguồn tin Phật Giáo ẤQ cho hay, cho tới nay chưa có 1 cuộc tiếp xúc nào giữa ĐT Dương văn Minh và Ấn Quang về những hoạt động chánh trị liên quan đến thời cuộc hiện nay. (AT).

9 TIẾP THEO TRANG 1

Sau khi những người cầm đầu cuộc mít tinh lên ngỏ lời với dân chúng, một nửa đám đông đã kéo nhau tới cạnh nơi trú ngụ của phái đoàn CSBV, hô to những khẩu hiệu đả đảo CS và ném đá. Không có báo cáo có ai bị thương hay không. Đây là cuộc biểu tình thứ nhì chống CSBV tại vùng cao nguyên trong vòng 3 ngày.

Hôm thứ Sáu vừa qua, hàng trăm người đã tụ tập tại phi trường Ban Mê Thuột và ném đá vào các phái đoàn Ban Liên Hợp quân sự khiến một số bị thương.

Ngay sau khi được báo cáo về vụ đáng tiếc xảy ra tại Ban mê Thuột, Thủ Tướng Chính Phủ đã chỉ thị khẩn cấp cho cơ quan công quyền tại các địa phương áp dụng mọi biện pháp để bảo vệ tối đa an ninh cho các tổ Quốc Tế và ban LHQS khi đến tại địa phận. Mặt khác trung tướng Ngô Dzu trưởng phái đoàn VNCH trong Ban LHQS 4 bên và bộ Ngoại Giao VNCH đều lấy làm tiếc về vụ dân chúng phẫn nộ ném đá vào một tổ của Ban LHQS. Theo đại diện bộ Ngoại giao thì sự việc xảy ra vì dân chúng uất ức trước việc CS vi phạm ngưng bắn ngay tại địa phương.

Theo tin AP, có nhiều chuyện lủng củng trong vụ lộn xộn xảy ra tại Ban Mê Thuột. Sau khi xảy ra vụ dân chúng ném đá, Ban LHQS đã đồng thanh thỏa thuận hôm thứ Bảy là mở cuộc điều tra và mỗi bên phải 1 toán gồm 3 (1 bác sĩ, 1 sĩ quan liên lạc và 1 thông ngôn viên) đi Ban Mê Thuột xem đầu đuôi câu chuyện ra sao. Đại diện CSBV thì bảo là Mỹ và VNCH không chịu tham dự phiên họp hôm Chủ nhật. Các tin tức tại chỗ lại bảo là phái đoàn điều tra trở về Saigon đêm thứ Bảy nên không kịp có mặt trong phiên họp sáng Chủ Nhật. Qua những lời nói của đại diện CSBV người ta chẳng hiểu là các đại diện Hoa kỳ và VNCH có mặt trong phiên họp Chủ nhật hay không.

BV thì bảo có 5 sĩ quan bị thương nặng. Tuy nhiên qua các chứng nghiệm của bác sĩ thì chỉ có 2 bị xây xát xoàng ở đầu.

Người thứ ba lại còn nhẹ nữa, người thứ tư nói là anh ta không đi được, nhưng các bác sĩ không thấy anh ta đau ở chỗ nào cả.

Người thứ năm nói là anh ta không há miệng được nhưng bác sĩ ghi là anh ta chỉ bị ho thôi.

2 TIẾP THEO TRANG 1

Nguồn tin nói rằng, phi cơ bị trúng đạn ở cánh trái và bốc cháy và rơi trong vùng Thakhek bị nhiều tiểu đoàn CSBV bao vây trong 3 tháng qua. Một người Lào thuộc phi hành đoàn nhảy dù ra ngoài và trốn thoát được sau khi bị binh sĩ CSBV săn đuổi. Anh này đã được đưa về bệnh viện Mỹ ở Udorn để cứu chữa vì những vết phỏng ở mặt và tay. Một toán cấp cứu đến nơi phi cơ rớt tìm thấy một người Thái trên phi cơ nhưng lại bị CSBV tấn công nên phải rút lui mà không biết rõ được 2 phi công Mỹ đã thoát hay thiệt mạng.

3 TIẾP THEO TRANG 1

sức khỏe không thể tiếp tục công việc được.

Trung tướng Dư Quốc Đống, người thay thế Trung Tướng Ngô Dzu, trước đây từng là Tư Lệnh Sư đoàn Nhảy dù.

4 TIẾP THEO TRANG 1

bánh về Clark lúc 13 giờ chiều. Toán 115 tù binh Mỹ được trả tự do tại Gia Lâm sáng 12-2 gồm những phi công đau yếu và bị giam cầm lâu nhất trong có Thiếu Tá Hải quân Everett Alvarez bị bắn rơi tại BV ngày 5-8-1964 và phi công Robinson Risner bị hạ tại Thanh Hóa ngày 16-9-1965.

Bộ Tư lệnh Mỹ tại Saigon, theo UPI, sáng 12-2 loan báo 8 trực thăng Mỹ— 3 thuộc UHQT và 5 chiếc chở 27 tù binh Mỹ—đã rời Tân sơn Nhứt lúc 7 giờ sáng và đáp xuống Lộc Ninh lúc 7giờ55. Phát ngôn nhân Bộ Tư Lệnh cho biết trước đây 1 chiếc Nightingale (HọaMi) C-9A 2 động cơ đã từ Clark đến Tân Sơn nhứt lúc 6g59 sáng 12-2. Theo chương trình ấn định, chiếc C-9A sẽ chở 27 tù binh Mỹ được thả ở Lộc Ninh về tới Clark lúc 12g30 Thứ Hai 12-2, và chiếc C-141 đầu tiên chở phi công tù binh từ Gia Lâm trở về tới Clark lúc 16giờ40 chiều 12-2.

PNN xác nhận lúc 22giờ25 Quốc Tế chủ nhật 11-2, 1 chiếc C-130 đã từ Clark đến Gia Lâm với 18 chuyên viên lập đài viễn thông hướng dẫn toán C-141 không lộ lên xuống phi trường Gia Lâm vì CSBV thiếu dụng cụ.

Trung Tá Lê Trung Hiền, phát ngôn nhân quân sự VNCH sáng 12-2 loan báo trong ngày thứ Hai 12-2 có 2 vụ trao đổi tù binh, 1 tại Lộc Ninh vào buổi sáng và 1 tại Quảng Trị vào buổi chiều.

Riêng vụ thả tù binh tại Bầu Cạn gần Pleiku chưa thể thực hiện được vì đại diện VC trong Ban LHQS 4 bên chưa liên lạc được VC tại Pleiku. Sáng 12-3 số 735 tù binh CSBV ở BiênHòa yêu cầu được đại diện UHQT tháp tùng nên giờ khởi hành chậm mất 2 tiếng và đến 9 giờ sáng đoàn C-130 chở tù binh CSBV mới cất cánh từ Biên Hòa đi Lộc Ninh Trung tá Hiền cho biết VNCH thả 735 tù binh CSBV lấy 700 tù binh VNCH tại Lộc Ninh.

Trung tá Hiền cho hay, vì phía CS yêu cầu thả tù binh nan y tàn phế tại miền địa đầu VNCH, VNCH đã quyết định thả 1058 tù binh CSBV thay vì 1 ngàn chẵn như đã ấn định tại thị xã Quảng Trị. Theo chương trình, 1058 tù binh CSBV sẽ được không vận từ Saigon đến Phú Bài bằng 2 đợt, đợt đầu đến Phú Bài lúc 14 giờ chiều 12-2, đợt 2 đến Phú Bài lúc 15 giờ. Từ Phú Bài, tù binh CSBV sẽ được di chuyển bằng trực thăng đến bờ sông Thạch Hãn trong thị xã Quảng trị để phóng thích.

Đọc và cổ động
Chính Luận

12 TIẾP THEO TRANG 1

với bản tường trình mà ông sẽ nhận được của Cố vấn Kissinger sau chuyến đi Hà nội và Bắc Kinh về. Ông Kissinger sẽ hoàn tất chuyến Á du vào ngày 19-2.

Tham vụ báo chí tòa Bạch Cung Ziegler cho biết là ông Nixon đang nhận được những điện văn của ông Kissinger gửi về nhưng ngoài việc loan báo rằng ông Kissinger đã đến Hànội, tòa Bạch Cung không hề công bố một tin tức nào khác.

8 TIẾP THEO TRANG 1

cũng như Á Châu cho rằng đây có thể là lúc bắt đầu của sự bành trướng ảnh hưởng của Nga tại Mã Lai. Ông AS. Malakov, Chủ tịch phòng Kỹ thuật Nga Xô và ông Abodul Kadir Shamsuddin đại diện chính phủ Mã Lai đã ký kết thỏa ước nghiên cứu trên dự định bắt đầu trong vòng ba tháng.

Dự án trên gồm việc xây cất đập nước lớn nhất của Mã Lai bắc ngang con sông Pahang trong vùng Tembiling, cách Kuala Lumpur chừng 84cs rưỡi về phía Đông Bắc.

Ngoài việc cung cấp thủy điện lực, đập nước trên sẽ kiểm soát được nạn lụt hàng năm dọc theo bờ sông Pahang.

10 TIẾP THEO TRANG 1

đẹp là khách sạn Hilton, nằm ở giữa nhà ga Hàng Cỏ và tòa Đại sứ Cu Ba, 2 nơi này đều bị trúng bom trong vụ oanh tạc của B-52 tháng chạp năm ngoái.

Các nhà báo Pháp không thể nói chuyện với tất cả tù binh nên không thể ước lượng được tỷ lệ số tù binh cũ và mới bị giam tại đây, nhưng đã nói chuyện được với phi công Everette Alvarez, tù binh bị giữ lâu nhất tại đây, phi cơ của ông bị hạ từ ngày 5-8-1964. Alvarez thuộc «hạng chiến đấu đến cùng» theo lời viên chỉ huy trại giam.

Sau khi rời trại giam, các ký giả Pháp tự hỏi tại sao các tù binh Mỹ lại tỏ ra nghi ngờ và bất lịch sự đối với họ ?

Các ký giả Pháp cho rằng các tù binh này vốn đã bị bọn cai ngục kiềm chế lâu ngày nên trước khi được phóng thích sắp tới, họ không dám nói năng nhiều, có thể làm họ bị nguy hại trước khi lên đường hồi hương.

Và thái độ thích ứng nhất của các tù binh Mỹ hiện nay là «ngoảnh lưng lại đối với các nhà báo».

PHỞ TÂN TÂN
NGON
1. 25 NGUYỄN BỈNH KHIÊM SAIGON
2. 33B LÝ-THÁI-TỔ. NGÃ BẢY
Kính mời quí vị chiếu cố.
Chủ nhân TÂN-TÂN

Ngưng bắn ở VN có lâu dài không ?

(Tiếp theo trang 2)

Bây giờ, dầu cho Ủy hội Quốc tế Giám sát có khả năng xác định một vài vụ vi phạm thì ủy hội ấy làm gì được nếu phe vi phạm không chịu nhận lời khiển trách hoặc không chịu có hành động sửa chữa ? Gia nã Đại và các hội viên khác của ủy hội đã nói rất rõ là họ sẽ không dùng sức mạnh để cho cuộc ngưng bắn được thi hành dầu cho họ có thể làm như thế. Ủy hội có thể tường trình với hội nghị quốc tế (nhóm trong vòng 30 ngày sau khi ngưng bắn) như ủy-hội quốc-tế trước đây đã phúc trình với hai đồng chủ-tịch Hội nghị Genève là Nga và Anh. Vì hai chủ-tịch ấy ít khi đồng ý với nhau về các sự kiện và chẳng bao giờ đồng ý về một hành động trừng phạt nào cho nên các phúc-trình chẳng mang lại được kết quả nào. Khó có thể nghĩ rằng ủy-hội mới này có thể làm gì hơn được.

Sự thật thì thực thể duy nhất có phương tiện và có lẽ có ý chí muốn cuộc ngưng bắn được thực thi để mà trừng phạt những vụ vi phạm sẽ là chính phủ Mỹ và cách duy nhất là tái oanh tạc BV từ các căn cứ ở Thái Lan và từ Hạm Đội số 7. Nhưng làm như thế nghĩa là làm lại điều mà chúng ta đã bắt đầu làm từ tháng 2-1965, là lập lại việc oanh tạc Hà Nội trong kỳ Giáng sinh vừa qua và có nghĩa là lại bắt đầu sau 8 năm tham chiến. Hơn nữa, chẳng có lý do nào để tin rằng sự «cưỡng bách» của chúng ta sẽ hiệu quả hơn quá khứ hoặc sẽ có ảnh hưởng đến thế quân bình các lực lượng ở VN vì chỉ có các lực lượng ấy chung cuộc mới có thể định đoạt số phận của miền Nam.

Vậy nên kết luận thế nào ? Thứ nhứt, chỉ có thể kéo dài cuộc ngưng bắn nếu những cuộc dàn xếp chính trị hoặc những cuộc khuynh đảo chính trị lôi kéo theo chiến thắng của phe này hoặc phe kia diễn ra rất mau lẹ. Thứ hai, trong 60 ngày đầu, có lẽ tùy thuộc ở Saigon nhiều hơn là Hànội để không có vi phạm lớn và nước Mỹ sẽ phải làm áp lực mạnh đối với Saigon. Thứ ba, sau khi Mỹ rút xong thì Hà Nội và VC hẳn là sẽ tìm cách mở rộng khu vực của họ bằng mọi cách, trừ hoạt động quân sự ồ ạt và vì thiếu một sự dàn xếp chính trị, họ sẽ tái diễn các sự thù nghịch theo một mức độ gia tăng. Sau hết, bộ máy quốc tế sẽ chỉ có rất ít hiệu năng đối với những gì xảy ra theo cách này hoặc theo cách khác. Tuy nhiên, cái ủy hội ấy có thể trở thành vật tế thần đối với dư luận Mỹ để mà bị khiển trách nếu CS thôn tính.

Từ quan điểm vừa nói, thật là điều hay khi LHQ không bị đặt vào một tình thế chẳng đáng mong muốn chút nào.

Mặt khác, sự cởi mở với Nga-Hoa sẽ không nên dùng để phục vụ các lời tố cáo ngược chắc chắn sẽ có trước các sự bất lực của một bộ máy thiết lập thích đáng để đạt một mục tiêu mà trong những điều kiện hiện tại, rất có thể sẽ không đạt được mục tiêu ấy.

Nhận chụp hình
quay phim giá rẻ cho mượn đèn điện tử nhà nghề, máy phóng thanh quảng cáo, máy chiếu phim các loại. Bán 1 Tele 100 Topcon UN. 1 Tele 200 Exacta-1-1 Zoom 100: 200 Olympus. 240/6 Gia Long Gò Vấp

Cần kính xe
TAUNUS 12M, trước và sau, liên lạc điện thoại 99.240.

THỨC ĐÊM, ĐI XA, LAO-LỰC NHIỀU,
CỬU-LONG HOÀN
VÕ-ĐÌNH-DẦN
(Bán ở các tiệm thuốc bắc)
Bổ huyết, Dưỡng tâm, Tráng thận

Dạy Làm Bánh
Nhận đến tận nhà các Quý Bà đã dạy làm các thứ Bánh Mặn, Bánh Ngọc Phấn và Việt Nhĩ, kinh nghiệm. Chỉ dẫn rành rẽ. Kết quả chắc chắn. Xin liên lạc tại : 372/2a Lê văn Duyệt Sg

HÌNH MẦU TUYỆT ĐẸP
In trên Plastic dày 2 ly. Mặt hình tráng men hóa học. Bền, đẹp, mới lạ, duy nhất tại VN. HOÀNG-VIỆT Electronics, 642 Phan đình Phùng, Saigon (gần chợ Bàn Cờ)

LADALAT EP-EQ-ER
Một chiếc xe tiện quý và cần thiết đang có ở trong gia đình Ông Bà. Xe LADALAT rất bền bỉ chịu đựng, ít hao xăng nhưng có nhiều đặc tính quan trọng mà Ông Bà phải biết khi bảo trì.
Muốn biết những chi tiết đó và sửa chữa cho đúng tiêu chuẩn để khỏi tốn tiền, nhiều xin mời Ông Bà ghé :
Hãng Chuyên Sửa LADALAT
Số 57, Trần Nhật Duật
(gần Trần Quang Khải) Tân Định (cạnh sở Nông Cơ)
Điện Thoại : 41.807
Hãng chúng tôi chỉ chuyên sửa xe LADALAT thôi nên phụ tùng món nào cũng có. Làm việc cả ngày lễ và Chủ Nhật. Sửa ngồi chờ lấy xe ngay.

Hảng Sắt HỒNG-ĐIỆP
Thầu và Sản xuất thường xuyên các loại sườn sắt kho, hãng. Đủ mọi kiểu và mọi kích thước, luôn luôn có sẵn từ 12m đến 18m bề ngang.
LÂU NĂM ĐƯỢC UY TÍN TRONG CÁC GIỚI
VĂN PHÒNG. 99 Phạm Đăng Hưng (Cầu Sắt Dakao)
Điện Thoại : 25.710.

PROMERGAN
Sirop
Người lớn _ Con nít :
. Hen suyễn
. MẤT NGỦ
. HỒI HỘP _ LO SỢ
. NỔI MỀ ĐAY
. NGỨA
trường hợp có phản ứng khi ăn tôm cá (đồ biển).
Viện Bào-Chế HADZER
KN 154 BYT 30.2.72

0 TIẾP THEO TRANG 1

Ông Nhã cũng cho hay là TT Thiệu đã và đang tiếp xúc với các đại diện chính trị để thảo luận về việc mời họ tham gia sinh hoạt chính trị quốc gia. Ông cho biết chính phủ sẽ sớm công bố một phương thức cho việc tham gia của các chính đảng.

Được hỏi liệu điều này có đưa đến việc các lãnh tụ đối lập tham gia nội các không, ông Nhã trả lời «ngay bây giờ tôi không thể tiên đoán, nhưng khi nào có một phương thức rồi thì quí vị sẽ thấy».

Theo tin Reuter, cuộc hội đàm sơ bộ của VNCH và VC hôm thứ Bảy nhóm phiên thứ Ba kéo dài tới 3 giờ 20 phút và hai bên đồng ý sẽ họp lại vào thứ Tư này. Đây là phiên nhóm kéo dài nhất mà phần lớn thời gian là để bàn cãi các vụ vi phạm ngưng bắn. Theo nguồn tin VNCH tại Balê thì một cuộc họp cấp Tổng Trưởng của hai bên sẽ nhóm tại Balê để thảo luận các vấn đề thủ tục quan trọng trong trường hợp có sự trì hoãn tại cuộc họp sơ bộ.

Một nguồn tin thông thạo tại Sài-gòn cho hay phái đoàn VNCH do Ngoại trưởng Trần văn Lắm cầm đầu sẽ lên đường đi Ba Lê hôm 17-2 này để tham dự hội nghị quốc tế về VN khai mạc ngày 26-2 này.

Một kem đánh răng lý tưởng!

Hynos
PATE DENTIFRICE
BLANCHIT LES DENTS
Super rafraichissant
Phosphatée
VN EXPRESS

Thơm tho, mịn nhiền,
đánh vào mát miệng, trắng răng,
hơi thở thanh-khiết, dưỡng nướu,
ngừa sâu răng mà tốn kém chẳng
bao nhiêu.
Quả thật Hynos PHOSPHATÉ
là một kem đánh răng lý-tưởng!

Muốn Bán

1965 International Scout Bản số X
1966 Dodge P/U Bản số X
1954 Citroen Bản số dân sự

Một bộ nhà tiền chế bằng sắt ráp sẵn, sườn cứng chắc, trống, quang đãng, ngang 15m, dài 30m, bề cao mái hiên 5m. Tình trạng hoàn toàn tốt. Xin hỏi ông THÊM, Điện thoại 22966 hoặc 922-4640.

Có Đất

Giấy Phép, phương tiện đầy đủ, cần thầu nhân công có vốn để xây cất, mời đến thương lượng bách phân chia lời hoặc đỏ vốn 5tr. lời chia đôi, công tác trên 30tr. và kế tiếp, khởi công liền.

Bán rẻ gạch 4 lỗ số lượng từ 100.000 viên.

Muốn hợp tác gấp với nhiều chủ đất ở vùng Trung Lương, có nhiều rơm, gốc rạ dùng trồng nấm rơm, để dựa rơm,

Mời hợp tác **trồng nấm rơm để Xuất Cảng** ở các tỉnh Miền Tây, phải có vốn để cất trại và trồng nấm được, sẽ đem đến kỹ thuật, mẹo, phân bón. Chủ trại có thể trồng nấm theo giao kèo 10 năm, hoặc là hội viên Công ty.

Bán xưởng kẹo ở khởi Thủ Đức 2T,5, nhận trả góp, quá rẻ. 220 Pasteur Saigon từ 17 giờ.

Rượu LAFARO

Tết đến thưởng Xuân. Quà biếu không gì lịch sự bằng rượu LAFARO. Rượu LAFARO hoàn toàn bằng nước trái cây chế theo hương vị Tây Phương, say êm mà không nhức đầu. Rượu LAFARO vừa ngon, vừa bổ mà giá tiền lại phải chăng cho quí gia đình.

Rượu LAFARO làm toàn bằng nước trái cây dậy men, dưới quyền coi sóc của kỹ sư hóa học theo tiêu chuẩn Quốc Tế nên :

LAFARO 333
Rượu Chát Say Êm.

LAFARO 555
Khai Vị Bổ Dưỡng.

LAFARO 777
Tiêu Thực Thơm Nồng.

Cần nhiều Đại Lý ở các Tỉnh, xin giao dịch :
SAIGON và LỤC TỈNH :
544 P Ng. Huỳnh Đức Phú Nhuận-Saigon
PHAN THIẾT đến HUẾ :
4 Võ Tánh Dalat — ĐT : 2.458

UỐNG KHỎI CHÍCH
Kiết lỵ - ỉa chảy -
VEREX
NGƯỜI LỚN - CON NÍT
Số KN 578. BYT/QĐ 27-10-63

TRĨ
TRỊ MAU LẸ NHẤT !!
TRỊ TẬN CĂN NGUYÊN !!
KHÔNG CẦN GIẢI PHẪU
SAO CỨ CHỊU ĐAU NGỨA?
hãy dùng ngay
VARECORT
THUỐC THỤY-SĨ MỚI PHÁT MINH
SẼ DỄ CHỊU NGAY !
VARECORT LÀM HẾT ĐAU NGỨA NGAY SAU VÀI PHÚT
VARECORT TRỊ BỆNH TRĨ TẬN CĂN NGUYÊN NHỜ CHẤT TRI-HYDROXY ETHYLRUTORIDE MỚI PHÁT-MINH BỞI VIỆN BÀO-CHẾ ZYMA (THỤY-SĨ)
VARECORT DÙNG THOA MÀ KHÔNG DƠ BẨN QUẦN ÁO
VARECORT
CÓ BÁN KHẮP CÁC NHÀ THUỐC TÂY

Bán Cá Chép

Ngày Tết thứ gì quý ? Chỉ có Cá Chép, Mè. Bán tại 71 Trương Vĩnh Ký ấp Tân Phú.

Phòng Mạch và Dưỡng Đường

CHUYÊN MÔN VỀ PHỔI

của Bác Sĩ :

NGUYỄN-VĂN-TẠO

sẽ mở cửa làm việc lại kể từ ngày 10-02-1973 tức mùng 8 tháng Giêng (âm lịch).

Xin liên lạc với văn phòng, 141 đường Pasteur Saigon, điện thoại số 22.740.

Glaieul-Glaieul

— Hoa Đà Lạt Thượng hạng-
— Tươi, bảo đảm không ướp lạnh
— Chỉ bán 27-28-29 Tết
27 Thủ Khoa Huân Saigon

Sang, Bán gấp

Một nhà in đủ tiện nghi, giầy chữ, lò đúc, điện thoại, 5 máy lớn, 1 máy cắt, Tòa soạn rộng mát, dư sức cho báo 8 trang. Nếu mua riêng máy in dao cắt cũng bán. Liên lạc GN 41207 hoặc hỏi ông AN 15 Võ Tánh Saigon.

HÌNH THỜ-MỘ BIA

Dùng hình đen trắng làm ra hình màu tuyệt đẹp : in trên Plastic 2 ly hoặc gạch men. Mặt hình tráng men hóa học hoặc Formica. Bền, đẹp, rẻ nhất VN.

Tại Hoàng - Việt Electronics 642 Phan đình Phùng Saigon (gần chợ Bàn Cờ).

HỘI TƯƠNG-TẾ KIẾN-HÒA

Mời Họp Đại-Hội Thường-Niên

Hội Tương Tế Kiến Hòa trân trọng kính mời Quí Vị Hội Viên tham dự đông đủ ĐẠI HỘI THƯỜNG NIÊN ngày Chúa nhật 18 tháng 2 năm 1973 (nhằm ngày 16 tháng Giêng Quý Sửu) lúc 8giờ30 tại Nghĩa Từ Tân Sơn Hòa, số 2558/86 LG.294 — Khu 6 Đường Thoại Ngọc Hầu, Tân Sơn Hòa, Gia Định, để thảo luận việc Hội và bầu Hội Đồng Quản Trị mới 1973/1975.

HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
Kính mời

Tìm Con

17 giờ ngày 18-1-73 Cháu HUỲNH-ĐĂNG-DÂN

Công Giáo, Ngoan Đạo, đi ủy lạo bệnh nhân tại trại Dưỡng Lão Định Tường, không mang giấy tờ tùy thân. Kính xin Quý Vị Chức Trách có bắt nhầm. Qui Cha, Qui Dì có thấy cháu «Câm Phòng» ở đâu. Qui vị nào tâm thương giúp đỡ, bảo bọc Cháu DÂN lúc xa nhà, xin vui lòng báo tin cho chúng tôi : 210 Lê Thánh Tôn Saigon, Điện thoại 22.970 và 22.462, hoặc tại số 33 Lý Công Uẩn Mỹ Tho. Điện Thoại 2.127. Gia đình chúng tôi xin tạc dạ nhớ ơn, và chúng tôi xin đền ơn xứng đáng Quí Vị nào chỉ dẫn cho chúng tôi tìm được Cháu.

Con DÂN, Ba Má buồn rầu, ngày ngày Ba lo đi tìm Con, Năm nay nhà mình không ăn Tết. Dì Ba sẵng sàng chìu theo ý con muốn, mấy Em nhớ hỏi thăm Con hoài. Trông Con về. đi Đalat ngay nếu Con muốn.

Ô.Bà HUỲNH-ĐĂNG-NGƯƠN — KIM TÍN

Cần Người

Chuyên viên Điện Tử Thông Thạo. Quốc Tịch Việt Nam. Không bị ràng buộc bởi nghĩa vụ Quân Sự. Có thể xuất ngoại được. Phải thông thạo tiếng Anh.

Đơn xin việc gửi đến hộp thư 1265. Saigon.

Cần Người

Người bán hàng đủ khả năng và tháo vát học lực hiểu biết khá để bán những máy tính tân kỳ. Phải thông thạo về kế toán tổ chức kinh doanh và Anh ngữ. Không bị ràng buộc bởi nghĩa vụ quân sự và có thể xuất ngoại được.

Đơn xin việc gửi đến hộp thư 1265, Saigon.

Đại Biệt Thự Cho Thuê

BIỆT THỰ 1 TẦNG LẦU CÓ SÂN THƯỢNG :

- Kiến trúc 200m2 x 2 = 400m2 và sân thượng
- Tọa lạc trên lô đất 6.000m2 (Sáu ngàn thước vuông) Khu yên tịnh
- Ra vào 3 lối cổng. Sân cỏ trước 3.000m2. Sân sau và chung quanh biệt thự 2.000m2
- Piscine thơ mộng. Nhà phụ thuộc đầy đủ tiện nghi
- Phần Biệt thự, phòng tiếp tân 500 quan khách. Trên lầu 7 Phòng ngủ đầy đủ tiện nghi. Hàng hiên 3 mặt.
- Điện 110 và 220v
- Điện thoại

Rất thích hợp cho :

- 1 Tòa Đại sứ
- Cơ sở Kinh doanh kỹ nghệ.

Xin hỏi : Đ.T. 24.176 — 99.923.

Cáo Phó

Chúng tôi đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc Cha, Ông chúng tôi là :

ĐẶNG-MẠNH-NHAM

đã mệnh chung hồi 9giờ ngày 10-2-73 tại số 50 Bắc Hải Saigon 10, hưởng thọ 70 tuổi.

Lễ qui lăng yên xác sẽ cử hành tại Thánh đường Nam Hòa hồi 8 giờ ngày 13 tháng 2 năm 1973 và an táng tại Nghĩa trang Đô Thành (Chí Hòa) cùng ngày.

Cáo phó này thay thế thiệp tang

Con trai : Y Sĩ Trung Úy ĐẶNG-THẾ-DÂN và vợ
Con gái : ĐẶNG-THỊ-HOA-MINH và các con
: ĐẶNG-ÁNH-HUY, chồng
ĐINH-ĐÔNG-HƯỚNG và các con

Phân Ưu

Được tin buồn :

Cụ Cố MARIA TRẦN-ĐỨC-MẬU
Nhũ Danh TRẦN-THỊ-NHUẦN
THÂN-MẪU L. Mục TRẦN-ĐỨC-HUYNH
và Ông TRẦN-ĐỨC-SINH

vừa từ trần ngày 9-2-73 tại Saigon.

Thành thực phân ưu và xin cầu nguyện cho linh hồn MARIA sớm về Nước Chúa.

Ô.Bà Huỳnh Văn Thành
Trịnh Ngọc Nguyện
Vũ Ngô Mưu
Đào Huy Vinh
Trần Trọng Lạc
— Trịnh Ngọc Thâm
— Trần Doãn Đức
— Bùi Ngọc Tuyên
— Nguyễn Văn Long
— Vũ Đức Cơ

Phân Ưu

Được tin NHẠC PHỤ Ông NGUYỄN-THẠCH (Quản lý bệnh viện Hồng Bàng) :

Cụ Phạm-văn-Hoàng

đã từ trần tại Saigon.

Chúng tôi xin có lời chia buồn cùng Ông Bà Nguyễn Thạch cùng tang quyến. Cầu chúc linh hồn Cụ Ông tiêu giao miền Tiên cảnh.

Ông Bà NGUYỄN-VĂN-LƯỢNG

Phân Ưu

Được tin buồn :

Cụ Mathieu Đỗ - Bá - Trinh

Thân phụ Giáo sư Đỗ bá Khê, Thứ trưởng Giáo Dục, Đặc trách Đại học. Đã tạ thế ngày 08-02-1973 tại Saigon.

Hội Đồng sáng lập và toàn thể nhân viên Viện Đại học Cửu Long Saigon xin thành kính phân ưu cùng Giáo sư và bà Đỗ bá Khê và cầu chúc linh hồn Cụ sớm về nước Chúa.

KÍNH CÁO

Bổn nhà hàng trân trọng báo tin để quí khách hàng rõ : nhà hàng chúng tôi tạm đóng cửa để sửa chữa kể từ ngày 2-2-73 trong 1 thời gian ngắn.

Ngày mở cửa trở lại chúng tôi sẽ thông báo sau.

Nhà Hàng Nhật Bổn KYO
2-4-6-8 Nguyễn công Trứ, Saigon

MỘT CƠ HỘI TỐT ĐỂ MỞ

Viện Bào Chế Dược Phẩm hoặc Chi nhánh Ngân Hàng

5 căn phố lầu cất trên 500 th.v. đất, nằm sát đại lộ, đối diện mặt tiền chợ, giao trống, có thể **bán từng căn**. ĐT 20.476—40.591 trong giờ làm việc.

Thông Báo

CÔNG TY ỐNG THỦY TINH trân trọng thông báo cùng quý vị kể từ ngày 19-1-1973 văn phòng chúng tôi đã dời về địa chỉ mới:

CÔNG - TY ỐNG THỦY - TINH
Số 232 — Lầu I Thương Xá Tax
135 Nguyễn Huệ, Saigon, Điện thoại 99.920

Mọi việc tiếp xúc với Công Ty chúng tôi kính mời quý vị vui lòng liên lạc nơi địa chỉ mới ghi trên.

Cáo Phó

Chúng tôi đau đớn tin cùng thân bằng quyến thuộc hay :

Ông LÊ-ĐÌNH-MẪN
Nguyên Giáo Sư Trường Nguyễn Tri Phương Huế
Giáo Sư Trường Trưng Vương Saigon

đã mệnh chung hồi 18g35 ngày 9-2-73 tại tư gia số 184/3 đường Hùng Vương Thị Nghè, hưởng dương 42 tuổi.

Lễ di quan cử hành vào lúc 8g sáng ngày Chủ Nhật 11-2-73 và an táng tại nghĩa trang Đô Thành Saigon.

Cáo phó này thay thế thiệp tang
Tang gia đồng khấp báo
Thay mặt : Bà Quả Phụ Lê Đình Mẫn

Phân Ưu

Được tin trễ :

Cụ Lý-Khắc-Tính

Thân Sinh Đại Tá LÝ-BÁ-PHẦM, Tỉnh Trưởng Khánh Hòa kiêm Thị Trưởng Nha Trang đã mãn phần ngày 1-2-1973 tại Long Xuyên, hưởng thọ 85 tuổi.

Chúng tôi xin thành kính phân ưu cùng Đại Tá và tang quyến và cầu nguyện linh hồn Cụ tiêu diêu miền cực lạc.

Hãng SOAEO và Chi nhánh Nha Trang

Phân Ưu

Được tin trễ:

Anh KHÁNH

đã anh dũng đền nợ nước tại Cửa Việt.

Thành thật chia buồn cùng Chị PHẠM-THỊ-LẬP và tang quyến. Cầu chúc hương hồn Anh sớm siêu thoát.

HIỆU TRƯỞNG và TOÀN THỂ GIÁO SƯ
Trung Học NGUYỄN-CÔNG-TRỨ Hậu Nghĩa

Phân Ưu

Được tin :

Cụ Mathieu ĐỖ-BÁ-TRINH
Thân Phụ Giáo sư ĐỖ-BÁ-KHÊ

Thứ Trưởng Giáo Dục, vừa mệnh chung ngày 6-2-1973.

Chúng tôi thành kính phân ưu cùng Giáo Sư Thứ Trưởng và cầu chúc linh hồn Cụ MATHIEU sớm về Nước Chúa.

Đại Tá PHẠM-VĂN-MÂN, Tỉnh Trưởng An Giang
và các cấp Quân Cán Chánh.

Phân Ưu

Được tin trễ :

THÂN-PHỤ

của Giáo Sư Đỗ-Bá-Khê, Thứ Trưởng Giáo Dục vừa từ trần tại Saigon.

Chúng tôi xin thành thực chia buồn cùng Giáo Sư Thứ Trưởng và tang quyến, cầu chúc Hương hồn Cụ sớm về cõi Phúc Âm.

Hội Đồng Quản Trị
cùng toàn thể Giáo Sư và Nhân Viên
Viện Đại Học Vạn Hạnh

Phân Ưu

Được tin trễ :

CỤ BÀ NỘI-TỔ

Trung Úy LÝ-PHÙNG-PHÁT, đã từ trần ngày 2 tháng Giêng Năm Quý Sửu tại SAIGON.

Chúng tôi thành thật chia buồn cùng Trung Úy PHÁT và cầu chúc linh hồn Cụ sớm tiêu diêu nơi miền Cực Lạc.

Trương Văn Hai
Nguyễn Hiếu Đạc
Hoàng Hiếu Anh
— Lương Hiền Sanh
— Lương Văn Khôi
— Nguyễn văn Thạnh

Phân Ưu

Được tin :

Cụ Bà QUÁCH-THỊ-KHÍA

Thân mẫu của Ông Hà thanh Hải, vừa mãn phần tại Ba Xuyên hưởng thọ 82 tuổi.

Thành thật chia buồn cùng bạn Hải và thành tâm cầu chúc hương hồn Cụ sớm về nơi cõi Phật.

NGHĨA THẠNH
LỢI HƯNG
CHƯƠNG HƯNG C.TY

Phân Ưu

Được tin :

Cụ LÊ-VĂN-HIẾU

Thân phụ của Trung Tá Lê-Văn-Bích, Quản Trưởng Quận Nhứt và cũng là Nhạc phụ của ông Võ-Văn-Thơ, Phó Quản Trưởng Quận Nhứt, đã từ trần ngày 7-2-1973 tại Saigon.

Chúng tôi xin thành kính phân ưu cùng Ông Bà Trung Tá Quản Trưởng và Ông Bà Phó Quản Trưởng Quận Nhứt và tang quyến.

Xin cầu chúc cho hương hồn Cụ Ông sớm tiêu diêu nơi miền Cực Lạc.

Trần Ngọc Trinh Chủ Tịch Tổng Giám Đốc
NHA TIỀN CHẾ CÔNG TY
«NHATIGO»

Phân Ưu

Hay tin trễ :

Bác LÝ-KHẮC-TÍNH

Thân Sinh Đại Tá LÝ-BÁ-PHẦM Tỉnh Trưởng Khánh Hòa, đã thất lộc và an táng tại An Giang.

Chúng tôi thành thật chia buồn cùng Ông Bà Đại Tá và Tang Quyến. Nguyện cầu hương hồn Bác sớm tiêu diêu cực lạc.

Ông Bà Nguyễn-Văn-Phan
— Nguyễn-Văn-May
— Nguyễn-Văn-Thông

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ Quý Vị cùng tất cả thân bằng quyến thuộc đã không ngại đường xa và thì công như không sợ ngày Tết nhứt đến chia buồn, phúng điếu và tiễn đưa linh cữu Mẹ chúng tôi là :

Bà Quả Phụ NGUYỄN-TÂM-TRUYỆN
Nhũ danh TRẦN-THỊ-THƠ

đã mệnh chung ngày 02-02-1973 tại tư gia số 31A đường Nguyễn đình Chiểu Phú Nhuận (Gia Định) hưởng thọ 76 tuổi.

Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ xuất, kính xin quý vị niệm tình tha thứ.

Tang gia đồng bái tạ

Con trai : Nguyễn văn Hiếu, vợ và các con
Nguyễn văn Luận, —nt—
Nguyễn tâm Tôn, —nt—
Con gái : Nguyễn thị Hương,
Nguyễn thị Trâm, và chồng
Nguyễn thị Xuân, chồng và con

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

TRÁT TRUYỀN RAO

Chánh Lục Sự Tòa Sơ Thẩm Huế

Báo cho ông (bà) HOANG-TRONG-NGOAN, KBC.3.446 Hay rằng ngày 23 tháng 1 năm 1973 Tòa Sơ Thẩm Huế xử về việc Hộ, có tuyên một án tiên thẩm vụ ly dị.

Chủ văn như sau : Vì các lẽ ấy Dành xét về nội dung. Lên án tiên thẩm.

Truyền nguyên đơn HOANG-TRONG-NGOAN phải công bố trên 3 tờ báo Công Luận, Hòa Bình, Chính Luận trát đòi bị đơn HUYNH-THI-SAO đến phiên tòa ngày 27-2-1973 của Tòa Sơ Thẩm Huế để nghe xử về vụ HOANG-TRONG-NGOAN xin ly dị cùng y thị.

Truyền rằng HOANG-TRONG NGOAN phải nạp các tờ báo liên hệ vào hồ sơ nội vụ trước ngày phiên tòa, An phí dành lại.

Tiếp được trát, yêu cầu ông (bà) ký nhận bên lề rồi phát hoàn một bản lại phòng Lục sự Tòa Sơ Thẩm Huế.

Huế, ngày 25 tháng 1 năm 1973
CHÁNH-LỤC-SỰ

Cung Chúc Tân Xuân

Mua máy may SINCO được tặng thêm món quà «may mắn suốt năm»

Máy May Hiệu SINCO

****

Danh Tiếng Hoàn Cầu Với Phẩm Chất Thượng Hảo Hạng

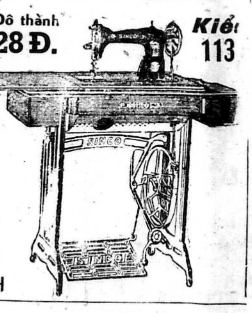
Máy May SINCO

Bảo Đảm 20 Năm
Sửa Chữa Miễn Phí

Trang Nhã Thực Dụng

Giá lẻ tại Đô thành 35.028 Đ.

Kiểu 113



Thiết kế tinh vi, kiểu mới tối tân,
Chất thép hảo hạng, bền bỉ tốt đẹp,
Đồng hồ tự động điều chỉnh mũi chỉ
May được thêu được,
Sản phẩm theo đúng tiêu chuẩn quốc tế.

Xin đừng để mất cơ hội — Vì hàng về có hạn !

Hân hạnh tiếp đón quí vị đến mua sĩ lẻ.

Công Ty chúng tôi Khai Trương ngày Mồng 6 Tết

XIN QUÝ VỊ ĐẾN MUA SỚM TẠI CỬA HÀNG **SINCO**

SỐ 1 TRẦN HƯNG ĐẠO – SAIGON Đ.T. : 22.932 – 20.878

CÓ ĐẠI LÝ TẠI KHẮP NƠI : ĐÔ-THÀNH, GIA-ĐỊNH VÀ CÁC TỈNH

NHÀ BÁN

Đầy đủ tiện nghi mát yên tịnh 226/3 Duy Tân Phú Nhuận. Hỏi Bà Khác.

VILLA Duy Tân

Bán VILLA Duy Tân 200m2 khúc yên tĩnh an ninh nhất thủ đô. Hỏi 47D Duy Tân Saigon.

Cần Gấp

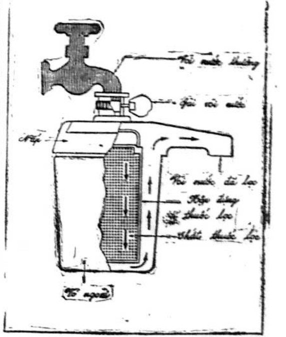
3 người thợ máy xe về các loại xe hơi khác nhau và trông những dụng cụ máy móc hạng nặng.
2 người bọc ghế nệm xe hơi.
2 người thợ điện xe hơi.
2 người thợ sơn.
5 người thợ làm những công việc nặng về xe hơi thật giỏi.

Chúng tôi cần gấp những người thợ như trên, cần phải có kinh nghiệm trên 7 năm, và được miễn trong tình trạng quân dịch.

Xin đến 631 Bà Quẹo, Quốc Lộ 1.

Mách giúp

Ai bị tê bại, phong thấp, nhức mỏi (khi trở trời hay cảm vặt, mỏi gân cổ và vai, nhức các khớp xương, bắp thịt), buốt gân chân, đau lưng, mồ hôi tay hoặc nhức đầu, dù kinh niên. Muốn được trị khỏi ngay hãy hỏi thuốc Tê Thấp gia truyền thần hiệu tại nhà buôn THANH THẢO số 434 (số cũ 266) Lê Quang Định, (Xóm Gà) Gia Định. Hoặc điện thoại 41.323 nhờ chỉ dùm.



Lọc Nước

DECHLOPET (Nhựt)

— CÔNG DỤNG :

— Lọc thành nước rất trong và tinh khiết để uống làm nước đá, dùng cho các viện bào chế, quán nước, khách sạn, trường học, bệnh viện, quân trường, xí nghiệp, cơ xưởng đông người, công tư sở cùng các tư gia.

— TÁNH CHẤT

— Đặc biệt khử trừ hết mọi chất phóng xạ nguy hiểm như Strontium 90 và Cesium 137.

— Loại bỏ được mọi chất nhơ bẩn, chất lục tố, mùi tanh hôi, sét rỉ bụi đất và cặn bã mà mắt không trông thấy.

— TIỆN DỤNG

— Lọc nước DECHLOPET lọc được **mỗi phút 5 lít** ; nhỏ gọn, xinh đẹp và khác hẳn bình lọc nước cổ điển, cồng kềnh chỉ lọc được **mỗi ngày ba lít.**

— Tổng Phát Hành :

Á - SƠN
21 Hàm Nghi Saigon
ĐT 94.872
SAIGON

— Cần nhiều đại lý, xin liên lạc nơi địa chỉ ghi trên.

Đồng-Nai Hóa-Chất Công-Ty

DONGNAI CHEMICALS

17, Công Trường Lam Sơn — SAIGON

Cáo Thị

ĐẤU THẦU CÔNG - KHAI HẠN - CHẾ GIÁ TỔNG - KHOÁN

— Đề Mục :

— Công tác xây cất Cơ Xưởng Đồng-Nai Hóa-Chất Công-Ty Đợt 1 tại Khu Kỹ Nghệ Biên Hòa gồm :
— Ủi và đắp đất
— Xây cất Văn phòng nhà gác dan
— Trụ cổng, cổng sắt, tường rào
— Nhà kho

— Ước Lượng Công Tác :

22.500.000đ. (Hai mươi hai triệu năm trăm ngàn đồng).

— Ngày Giờ Và Nơi Đấu Thầu :

— Ngày 26 tháng 2 năm 1973 hồi 10 giờ tại Văn phòng thường trực của Đồng Nai Hóa Chất Công Ty tại Đại Nam Ngân Hàng số, 17 Công Trường Lam Sơn Saigon.

— Điều Kiện Và Thể Thức Dự Thầu :

Ghi tại Điều 4 và 5 của Điều kiện sách riêng công tác.

— Ngày Giờ Và Nơi Tham Khảo Hồ Sơ :

— Văn phòng thường trực Đồng Nai Hóa Chất Công Ty 17 Công Trường Lam Sơn Saigon.
Trong những ngày giờ làm việc.
Từ ngày 10 tháng Hai năm 1973 đến hết ngày 24 tháng Hai năm 1973,

SAIGON, ngày 6 tháng 2 năm 1973
Chủ Tịch Hội Đồng Quản Trị
LÊ-ANH-KIM